

CITROËN JUMPER / RELAY

GUÍA DE UTILIZACIÓN

Acceso a la Guía de utilización



APLICACIONES PARA DISPOSITIVOS MÓVILES

Instale la aplicación **Scan MyCitröen** (contenido disponible sin conexión).

También está disponible en la aplicación **MyCitröen App**.



ONLINE

Consulte o descargue la Guía de utilización en la siguiente dirección:

<http://service.citroen.com/ACddb/>



Escanee este código de respuesta rápida (QR) para acceder directamente al documento.

Seleccione:

- el idioma,
- el vehículo y la carrocería,
- el periodo de edición de la Guía de utilización que se corresponda con la fecha de la 1ª matriculación del vehículo.



Este símbolo indica la información más reciente disponible.

Bienvenido/a

Le agradecemos que haya elegido un Citroën Jumper/Relay o un Citroën ë-Jumper/ë-Relay.

Este documento contiene la información clave y las recomendaciones necesarias para que pueda explorar su vehículo con total seguridad. Le recomendamos encarecidamente que se familiarice con este documento y la Guía relativa al mantenimiento y la garantía.

Cada modelo puede llevar sólo una parte del equipamiento mencionado, en función del nivel de acabado, de la versión y de las características propias del país de comercialización.

Las descripciones e ilustraciones son únicamente orientativas.

Automobiles CITROËN se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas, el equipamiento y los accesorios sin obligación de actualizar este documento.

Si se transfiere la propiedad del vehículo, asegúrese de que esta **Guía de utilización** se entrega al nuevo propietario.

 Para cualquier intervención en el vehículo, póngase en contacto con un miembro de la red de concesionarios autorizados del Fabricante, en adelante designado como un "concesionario autorizado", o bien con un taller cualificado.

Leyenda



Alerta de seguridad



Información complementaria



Características medioambientales



Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha



Ubicación del equipamiento/botón que se indica mediante una zona negra



Leyenda

Esta leyenda le ayudará a identificar las características específicas del vehículo:



Furgón



Combi, minibús



Cabina larga



Cabina chasis



Cabina plataforma



Cabina doble



Basculante

Vista general ■**Conducción ecológica ■****Instrumentación de a bordo 1**

Cuadro de instrumentos	8
Indicadores y testigos de alerta	9
Indicadores	13
Configuración del vehículo (MOD0)	16
Sistema de audio y multimedia de pantalla táctil	21
Ajuste de fecha y hora	22
Ordenador de a bordo	22
Ordenador de a bordo	23

Acceso 2

Llave	24
Mando a distancia	24
Puertas delanteras	27
Puerta lateral corredera	28
Puertas traseras	28
Alarma	29
Elevavallas eléctricos	30

Ergonomía y Confort 3

Asientos delanteros	31
Banqueta delantera	32
Asientos traseros	33
Banqueta trasera	34
Reglaje del volante	34
Retrovisores	35
Calefacción y ventilación	36
Calefacción/aire acondicionado manual	37

Aire acondicionado automático	38
Calefacción (eléctrico)	39
Sistemas de calefacción adicional	40
Calefacción trasera/aire acondicionado.	41
Calefacción programable adicional	42
Desempañado/desescarchado del parabrisas	44
Desescarchado de la luneta trasera	44
Acondicionamiento de la cabina	44
Acondicionamiento de la parte trasera	49
Acondicionamiento exterior	51

Iluminación y visibilidad 4

Mandos de las luces	53
Intermitentes	53
Luces diurnas de LED	53
Ajuste de iluminación automático	54
Reglaje de la altura los faros	56
Mando de los limpiacristales	56
Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas	57

Seguridad 5

Recomendaciones generales de seguridad	58
Luces de emergencia	58
Claxon	59
Aviso acústico para peatones (eléctrico)	59
Control electrónico de estabilidad (ESC)	59
Cinturones de seguridad	62
Airbags	65
Asientos para niños	67
Desactivación del airbag del acompañante	68
Sillas ISOFIX	71
Seguro para niños	73

Conducción 6

Consejos de conducción	74
Arranque-Parada del motor	77
Sistema de modo en espera de la batería	78
Freno de estacionamiento	79
Caja de cambios	79
Selector de marchas (eléctrico)	80
Indicador de cambio de marcha	81
Stop & Start	81
Ayuda al arranque en pendiente	83
Detección de desinflado de ruedas	84
Suspensión neumática	85
Ayudas a la conducción y las maniobras:	
recomendaciones generales	86
Reconocimiento de señales de tráfico	88
Limitador de velocidad	89
Regulador de velocidad - Recomendaciones específicas	91
Regulador de velocidad	91
Sistema de alerta de cambio involuntario de carril	93
Supervisión de ángulos muertos con detección de remolque	96
Active Safety Brake con Alerta de riesgo de colisión y Asistencia al frenado de emergencia inteligente	97
Ayuda al estacionamiento trasera	100
Cámara de visión trasera	101

Información práctica 7

Carburante	103
Compatibilidad de los carburantes	104
Sistema de carga (eléctrico)	104
Carga de la batería de tracción (eléctrica)	108
Cadenas para la nieve	111

Enganche de un remolque	111
Enganche de remolque con bola desmontable sin herramientas	112
Sistema portaequipajes en el techo	114
Capó	114
Motorizaciones diésel	116
Motor eléctrico	116
Revisión de los niveles	116
Comprobaciones	119
AdBlue® (motores BlueHDi)	122
Consejos de mantenimiento	124

En caso de avería 8

Kit de reparación provisional de neumáticos	126
Rueda de repuesto	127
Cambio de una bombilla	133
Fusibles	138
Batería de 12 V / Batería auxiliar	138
Remolcado	141

Características Técnicas 9

Características de motorizaciones y cargas remolcables	144
Motores diésel	145
Motor eléctrico	146
Pesos	147
Dimensiones	150
Elementos de identificación	154
Glosario de las etiquetas	154

Particularidades 10

Cabina larga	157
Cabina chasis / cabina plataforma	157

Cabina doble	162
Volcado lateral	166

Sistema de audio 11

Primeros pasos	172
Mandos en el volante	172
Radio	173
Multimedia	174
Teléfono	175
Configuración	175
Comandos de voz	176

Sistema de audio y telemático de pantalla táctil 12

Primeros pasos	179
Mandos en el volante	180
Menús	180
Radio	181
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	182
Multimedia	182
Navegación	185
Teléfono	188
Información del vehículo	190
Configuración	190
Comandos de voz	191

Sistema ALPINE® X902D 13

Primeros pasos	195
Menús	196

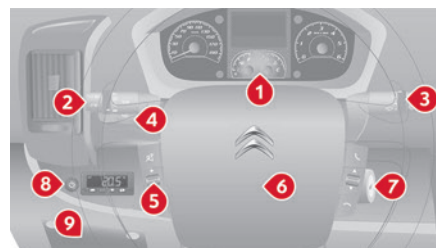
Registradores de datos 14

Índice alfabético ■

Presentación

Estas ilustraciones y descripciones deben utilizarse a modo de guía. La presencia y ubicación de ciertos elementos puede variar según la versión o el nivel de acabado.

Instrumentos y mandos



1. Cuadro de instrumentos con pantalla
2. Palanca de luces e intermitentes
3. Palanca de mando del limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- Ordenador de a bordo (diésel)

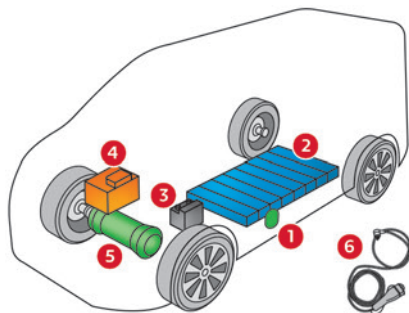
4. Configuración del vehículo/altura de los faros/luces antiniebla delanteras y traseras
5. Mandos en el volante para el sistema de audio
6. Airbag frontal del conductor/claxon
7. Contacto
8. Calefacción programada adicional (diésel)
- Calefacción (eléctrico)
9. Caja de fusibles
10. Mandos del regulador/limitador de velocidad (diésel)
11. Suspensión neumática/luces de lectura/ventilación trasera adicional (diésel)

Consola central



1. Sistema de audio/navegación
2. Calefacción/aire acondicionado
3. Compartimento portaobjetos/cenicero extraíble
4. Toma accesorio de 12 voltios (máx. 180 W)
5. Toma USB/encendedor
6. Control dinámico de estabilidad (DSC/ASR)
- Control de tracción inteligente (diésel)
7. Ayuda al descenso de pendientes
8. Sistema de alerta de cambio involuntario de carril
9. Luces de emergencia
10. Cierre centralizado
11. Desescarchado/desempañado
12. Palanca de cambios (diésel)
- Selector de marchas (eléctrico)

Motor eléctrico



1. Conector de carga
2. Batería de tracción
3. Batería de 12 V para accesorios
4. Cargador integrado
5. Motor eléctrico
6. Cable de carga

El conector de carga **1** permite 2 tipos de carga:

- Carga rápida en modo 3 con una unidad de carga rápida (Wallbox) y un cable de carga asociado **6**.
- Carga superrápida en modo 4 con una unidad de carga superrápida pública.

La batería de tracción de 400 V **2** utiliza una tecnología de iones de litio. Almacena y suministra la energía necesaria para el funcionamiento del motor eléctrico, el aire acondicionado y la calefacción. Su nivel de

carga se muestra en la pantalla integrada en el retrovisor interior.

La batería para accesorios de 12 V **3** alimenta el sistema eléctrico convencional de vehículo. Se recarga automáticamente con la batería de tracción a través del cargador integrado.

El cargador integrado **4** realiza la carga rápida (modo 3) de la batería de tracción y la recarga de la batería para accesorios de 12 V.

El motor eléctrico **5** proporciona propulsión en función del modo de conducción seleccionado y de las condiciones de conducción. Recupera energía durante las fases de desaceleración y frenado del vehículo.

Eco-conducción

La eco-conducción se refiere a una variedad de procedimientos diarios que permiten al conductor optimizar el consumo de energía del vehículo (tanto carburante como electricidad) y las emisiones de CO₂.

Optimice la caja de cambios

Con caja de cambios manual, inicie la marcha con suavidad y suba de marchas con celeridad. Al acelerar, suba la marcha de forma anticipada. El indicador de cambio de marcha le propondrá introducir la marcha más adecuada. Cuando la indicación aparezca en el cuadro de instrumentos, sígala inmediatamente.

Conduzca con suavidad

Mantenga una distancia de seguridad entre vehículos, utilice preferentemente el freno motor en lugar del pedal de freno y pise el acelerador gradualmente. Estos procedimientos contribuyen a reducir el consumo de energía, las emisiones de CO₂ y el ruido general del tráfico. Si el vehículo dispone del mando "CRUISE" en el volante, utilice el regulador de velocidad con velocidades superiores a 30 km/h si el tráfico es fluido.

Limite el uso del equipamiento eléctrico

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, ventílo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de encender el aire acondicionado.

A velocidades superiores a 50 km/h, cierre las ventanillas y deje las toberas abiertas.

No olvide utilizar el equipamiento que permite limitar la temperatura del habitáculo.

Apague el aire acondicionado, a menos que sea de regulación automática, una vez que se haya alcanzado la temperatura deseada.

Apague las funciones de desempañado y desescarchado, si estas no se han gestionado automáticamente.

Apague lo antes posible los asientos calefactados.

Adapte el uso de los faros o las luces antiniebla al nivel de visibilidad, de conformidad con la legislación en vigor en el país por el que circula. Evite arrancar el motor antes de iniciar la marcha, especialmente en invierno (excepto en condiciones invernales extremas por debajo de -23°C). La temperatura subirá más rápidamente en marcha.

Como ocupante, evite conectar dispositivos multimedia (por ejemplo, reproducir películas o música, videojuegos) para contribuir a reducir el consumo de energía.

Desconecte todos los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de consumo excesivo

Distribuya el peso en el vehículo.

Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (por ejemplo, barras de techo, baca, portabicicletas, remolque). Utilice un cofre de techo en la medida de lo posible.

Retire las barras de techo o la baca después de utilizarlos.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

Siga las instrucciones de mantenimiento

Revise con regularidad y con los neumáticos fríos sus presiones de inflado, consultando la etiqueta situada en el vano de la puerta del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- Antes de realizar un trayecto largo.
- En cada cambio de estación.
- Después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o la caravana, si procede.

Lleve a cabo el mantenimiento del vehículo (por ejemplo, aceite del motor, filtro de aceite, filtrado de aire, filtro del habitáculo, etc.). Respete el calendario de operaciones del plan de mantenimiento del fabricante.

Con un motor diésel BlueHDi, si el sistema SCR tiene alguna anomalía, el vehículo emitirá gases contaminantes. Acuda a un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado lo antes posible para ajustar el vehículo a los niveles de emisión de óxido de nitrógeno autorizados. Cuando llene el depósito de carburante, no continúe después de la tercera parada de la boquilla, para evitar el desbordamiento.

El promedio de consumo de carburante correcto de un vehículo se obtiene después de los primeros 3.000 kilómetros (1.900 millas).

Optimización de la autonomía (eléctrico)

El consumo del vehículo eléctrico depende en gran medida de la ruta, la velocidad y el estilo de conducción.

Conduzca con suavidad y mantenga una velocidad constante.

Anticípese a la necesidad de reducir la marcha y frene con suavidad utilizando el freno motor siempre que sea posible.

Use el aire acondicionado en lugar de la calefacción para desempañar el habitáculo.

Para calentar el habitáculo, seleccione una temperatura comprendida entre 16 y 22 °C.

Puede supervisar el consumo de electricidad en tiempo real en la pantalla integrada en el retrovisor interior.

Cuadro de instrumentos

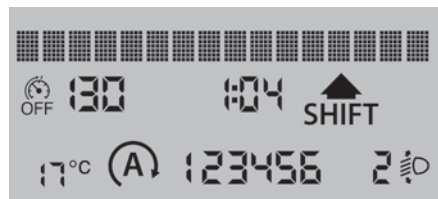


1. Velocímetro (km/h o mph)
2. Pantalla
3. Indicador de nivel de carburante (diésel)
4. Temperatura del líquido de refrigeración (diésel)
5. Cuentarrevoluciones (rpm x 1.000) (diésel)

Vehículos eléctricos

El indicador de nivel de carburante, el indicador de temperatura del líquido de refrigeración y el cuentarrevoluciones están inactivos.

Nivel 1 de la pantalla



Parte inferior
– Hora.

- Temperatura exterior.
- Kilómetros/millas recorridos.
- Ordenador de a bordo (autonomía, consumo, etc.) (diésel).
- Altura de los faros.
- Alerta de exceso de velocidad programable.
- Limitador de velocidad o regulador de velocidad (diésel).
- Indicador de cambio de marcha (diésel).
- Stop & Start (diésel).

Parte superior:

- Fecha.
- Indicador de mantenimiento.
- Mensajes de alerta.
- Mensajes de estado de las funciones.
- Configuración del vehículo.

Nivel 2 de la pantalla

1:04	Trip A	
17°C	Distance A	
▲	205.2	
SHIFT	2ND	123456

Parte izquierda:

- Hora.
- Temperatura exterior.
- Testigos de alerta o estado.
- Limitador de velocidad o regulador de velocidad (diésel).

Parte derecha:

- Fecha.
- Indicador de mantenimiento.
- Ordenador de a bordo (autonomía, consumo, etc.) (diésel).
- Mensajes de alerta.
- Mensajes de estado de las funciones.
- Configuración del vehículo.
- Altura de los faros.
- Kilómetros/millas recorridos.

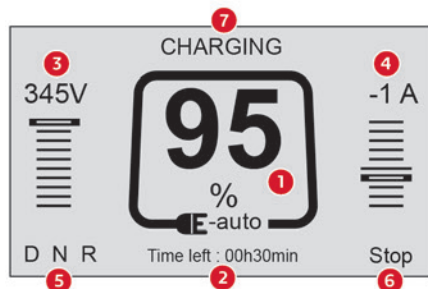
Luminosidad de los instrumentos y mandos

MODE La luminosidad de los instrumentos y mandos se puede regular mediante el botón **MOD**O con las luces de posición encendidas.

Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MOD**O), consulte el apartado correspondiente.

Pantalla integrada en el retrovisor interior (eléctrico)

El retrovisor interior contiene una pantalla dedicada en la que se muestra información sobre el sistema eléctrico. Se enciende al dar el contacto y mientras se carga el vehículo.



1. Nivel de carga de la batería de tracción (%)
2. Autonomía restante (km o millas) o tiempo que falta para que se complete la carga
3. Tensión de la batería de tracción (V)
4. Corriente de entrada y salida de la batería de tracción (A)
5. Posición del selector de marchas (D, N o R)
6. Estado del vehículo
7. Alertas y mensajes informativos

El nivel de la corriente 4 generada por la batería de tracción es proporcional a la potencia consumida por el motor eléctrico. Si el nivel de corriente mostrado es negativo, la batería de tracción se está cargando (mediante el sistema de carga o la recuperación de energía durante la conducción).



Puede desactivar temporalmente la pantalla pulsando el botón situado en la base del retrovisor interior. La pantalla se reactiva automáticamente cada vez que se da el contacto.

Indicadores y testigos de alerta

En forma de símbolos, los testigos e indicadores informan al conductor de la aparición de una anomalía (testigos de alerta) o del estado de funcionamiento de un sistema (testigos de funcionamiento o de desactivación). Algunos testigos se encienden de dos formas (fijos o intermitentes) y/o en varios colores.

Avisos asociados

El encendido de un testigo puede ir acompañado de una señal acústica y un mensaje en una pantalla.

En relación al tipo de alerta sobre el estado operativo del vehículo, le permiten determinar si la situación es normal o si se ha producido una anomalía: consulte la descripción de cada testigo para más información.

Al poner el contacto

Algunos testigos rojos o naranjas se encienden durante unos segundos al dar el contacto del vehículo. Estos testigos deben apagarse al arrancar el motor.

Para más información sobre algún sistema o alguna de estas funciones, consulte el apartado correspondiente.

Testigo encendido continuo

El encendido de un testigo rojo o naranja indica la aparición de una anomalía que debe investigarse.

Si un testigo permanece encendido

Las referencias (1), (2) y (3) en la descripción de la advertencia y del testigo le indican si debe ponerse en contacto con un profesional cualificado además de las medidas inmediatas recomendadas.

(1): Debe detener el vehículo.

Detenga el vehículo en cuanto las condiciones de seguridad lo permitan y quite el contacto.

(2): Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

(3): Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Lista de testigos

Testigos de alerta de color rojo

Temperatura del líquido de refrigeración



Sobre H en la zona roja o fijo con la aguja en la zona roja.

La temperatura del líquido de refrigeración es demasiado alta y/o ha subido de forma anómala. Lleve a cabo (1) y, a continuación, espere a que el motor se enfríe y reponga el nivel de refrigerante si fuese necesario. Si el problema persiste, lleve a cabo (2).

Presión de aceite del motor



Intermitente, durante unos segundos, acompañado de un mensaje en la pantalla.

La calidad del aceite del motor se ha deteriorado.

Cambie el aceite del motor lo antes posible. Tras un segundo nivel de alerta, se limitará el rendimiento del motor.



Encendido temporal o permanentemente con el motor en marcha.

Se ha detectado falta de aceite o un fallo de funcionamiento.

Lleve a cabo (1) y compruebe manualmente el nivel.

Repóngalo si fuese necesario.

Si el nivel es correcto, lleve a cabo (2).

Carga de la batería



Fijo.

Se ha detectado un fallo de funcionamiento en el circuito de carga o en la batería.

Compruebe los terminales de la batería.



Fijo o intermitente a pesar de las comprobaciones.

Se ha detectado un fallo de funcionamiento en el encendido o la inyección.

Lleve a cabo (2).

Detección de apertura



Fijo.

Uno de los accesos del vehículo está mal cerrado.

Compruebe el cierre de las puertas de la cabina, de las puertas traseras y lateral, y del capó.

Dirección asistida



Fijo, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla.

Fallo de la dirección asistida.

Conduzca con cuidado a velocidad moderada y, a continuación, lleve a cabo (3).

Airbags



Fijo o intermitente.

Fallo de uno de los airbags o de los pretensores pirotécnicos de los cinturones de seguridad.

Lleve a cabo (3).

Cinturón de seguridad no abrochado



Fijo, a continuación intermitente.

El conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.



Acompañado de una señal sonora y luego permanece encendido.

El vehículo circula con el cinturón del conductor sin abrochar.

Compruebe que el cinturón de seguridad está correctamente abrochado tirando de la correa.

Suspensión neumática



Fijo.

El sistema presenta un fallo.

Lleve a cabo (3).

Freno de estacionamiento



Fijo.

El freno de estacionamiento está aplicado o no se ha soltado correctamente.

Pisando el pedal del freno, suelte el freno de estacionamiento para que se apague el testigo.

Frenos



Fijo.

Nivel de líquido de frenos es insuficiente. Lleve a cabo (1) y, a continuación, reponga con líquido que cumpla con las recomendaciones del fabricante.

Si el problema persiste, lleve a cabo (2).



Fijo.

Fallo en el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBFD).

Lleve a cabo (1) y a continuación (2).

Testigos de alerta de color naranja



Mantenimiento

Temporalmente encendido.

Se ha detectado una o varias anomalías leves que no tienen testigo de alerta específico. Lleve a cabo (2).



Fijo, acompañado de un mensaje.

Se han detectado una o varias anomalías para las que no hay un testigo de alerta específico.

Identifique la causa de la anomalía consultando el mensaje que aparece en el cuadro de instrumentos y, a continuación, lleve a cabo (3).

Antibloqueo de las ruedas (ABS)



Fijo.

Fallo del sistema de frenos antibloqueo. El vehículo conserva una frenada clásica. Circule con prudencia a velocidad moderada, y a continuación (3).

Alerta de riesgo de colisión/Active Safety Brake



Fijo, acompañado de la visualización de un mensaje.

El sistema se ha desactivado a través del menú de configuración del vehículo.



Parpadeante.

El sistema se activa y frena momentáneamente el vehículo para reducir la velocidad de colisión con el vehículo que le precede.

Para obtener más información, consulte el apartado **Conducción**.



Fijo, acompañado de un mensaje y una señal acústica.

El sistema presenta un fallo.

Lleve a cabo (3).



Fijo.

El sistema presenta un fallo. Si se encienden estos testigos después de parar el motor y a continuación arrancarlo de nuevo, lleve a cabo (3).

Pastillas de freno



Fijo.

Las pastillas de freno delanteras están gastadas.

Lleve a cabo (3) para sustituir las pastillas.

DSC/ASR



Intermitente.

El sistema está en funcionamiento.

El sistema optimiza la tracción y mejora la estabilidad direccional del vehículo.



Fijo, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla

Fallo en el sistema DSC/ASR o en la ayuda al arranque en pendiente.

Lleve a cabo (2).



Fijo.

Fallo en el Control de tracción inteligente.

Lleve a cabo (2).

Airbag frontal del acompañante (OFF)



Fijo.

El airbag frontal del acompañante está desactivado.

Es posible instalar un asiento para niño en la dirección contraria al sentido de la marcha a menos que haya un fallo en los airbags (testigo de alerta de airbags encendido).

Filtro de partículas (diésel)



Fijo.

El filtro de partículas se está autoregenerando.

Deje el motor en marcha hasta que se apague el testigo de alerta para que finalice la fase de regeneración.

Sistema de autodiagnóstico del motor



Fijo.

Se ha detectado un fallo en el motor o en el sistema anticontaminación EOBD. EOBD (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnosis conforme, entre otras, con la normativa sobre emisiones autorizadas de:

- CO (monóxido de carbono),
- HC (hidrocarburos no quemados),
- NOx (óxidos de nitrógeno), detectados por unas sondas de oxígeno situadas a la salida de los catalizadores y
- partículas.

Lleve a cabo (3) rápidamente.

Detección de inflado de rueda insuficiente



Fijo.

Un neumático está desinflado o pinchado.

Lleve a cabo (1).

Cambie la rueda o repare el neumático.



Fijo.

Fallo en un sensor

Lleve a cabo (3).

Sistema de alerta de cambio involuntario de carril



Intermitente,

acompañado de una señal acústica.

Se ha detectado que se ha rebasado involuntariamente una línea a la derecha o a la izquierda.

Gire el volante hacia el lado opuesto para retomar la trayectoria correcta.



Fijo, acompañado de una señal acústica.
El sistema de alerta de cambio involuntario de carril presenta una anomalía.
Limpie el parabrisas.
Si el problema persiste, lleve a cabo (3).

Antiarraque electrónico



Fijo.
No se reconoce la llave de contacto insertada.

El motor no se puede arrancar.

Cambie la llave y lleve a cabo (3) para que comprueben la llave defectuosa.



Encendida durante unos 10 segundos al dar al contacto.

Se ha activado la alarma.

Lleve a cabo (3) para que comprueben las cerraduras.

Presencia de agua en el filtro de diésel(Diésel)



Fijo.
El filtro de diésel contiene agua.

Haga (2) lo antes posible o, de lo contrario, corre el riesgo de dañar el sistema de inyección.

AdBlue



Fijo, después intermitente acompañado de un mensaje en la pantalla.
Disminuye la autonomía.

Debe reponer AdBlue rápidamente.

Reserva de carburante



Fijo con la aguja en la zona E.
Se está usando la reserva de carburante.
Reposte lo antes posible.



Intermitente.
El sistema presenta un fallo.
Lleve a cabo (2).

Precalentamiento diésel



Fijo.
Las condiciones climáticas hacen que sea necesario el precalentamiento.
Espere a que el testigo se apague antes de arrancar el motor.

Luces antiniebla traseras



Fijo.
El botón en el panel de control MODE está encendido.

Las luces sólo funcionan cuando están encendidas las luces de cruce.

Apáguelas en condiciones normales de visibilidad.

Testigos de alerta de color verde

Intermitentes



Intermitentes con avisador acústico.
Los intermitentes están activados.

Luces antiniebla delanteras



Fijo.
El botón en el panel de control MODE está encendido.

Las luces sólo funcionan cuando están encendidas las luces de cruce.

Luces de cruce



Fijo.
Las luces están encendidas.

Programador de velocidad



Fijo.
El programador de velocidad está seleccionado.
Selección manual.

Testigos de alerta de color azul



Fijo.
Las luces están encendidas.

Ajuste de iluminación automático



Fijo.
La función se ha activado con el menú "MOD0".

La conmutación las luces de carretera se controla automáticamente según el tráfico y las condiciones de circulación.

Testigos negros/blancos

Temperatura/Hielo negro



Fijo, acompañado de un mensaje en la pantalla.

Las condiciones climáticas pueden dar lugar a hielo negro sobre la carretera.

Extreme la precaución y evite frenadas repentinas.

Fecha/Hora



Fijo.
Se ajusta mediante el menú "MOD0".

Altura de los faros



Fijo.

Los faros se ajustan entre las posiciones 0 y 3 según la carga transportada.

Ajuste con los botones en el módulo de control MODE.

Llave de mantenimiento



Fijo.

Efectuar mantenimiento.

Consulte la lista de revisiones en el plan de mantenimiento del fabricante y haga que se efectúe el mantenimiento.

Stop & Start



Fijo.

Con el vehículo detenido (semáforo, señal de parada, retención, etc.) el sistema Stop & Start pone el motor en modo STOP.

El testigo se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente en modo START tan pronto como se inicia la marcha.



Intermitente durante unos segundos y luego se apaga.

El modo STOP no está disponible momentáneamente.

Indicador de cambio de marcha



Fijo.

Puede engranarse la siguiente marcha superior.

Limitador de velocidad



Fijo.

El limitador está activo.



Fijo y "OFF".

El limitador está seleccionado e inactivo.

Indicadores

Información de mantenimiento

Cuando se da el contacto, se ilumina durante unos segundos la llave que simboliza la información de mantenimiento: en la pantalla se muestra el siguiente intervalo de revisión según el plan de mantenimiento del fabricante.



Esta información se basa en la distancia recorrida desde que se realizó la revisión de mantenimiento anterior.

Nivel de aceite del motor

Según la motorización, aparece el nivel de aceite del motor graduado de 1 (Mín.) a 5 (Máx.).

Si no se indica ninguna graduación, el nivel de aceite es insuficiente; es imprescindible reponer el nivel para evitar daños en el motor.

Para que la medición del nivel de aceite sea válida, el vehículo debe estar estacionado en suelo horizontal, con el motor parado desde más de 30 minutos antes.



En caso de duda, compruebe el nivel con la varilla manual.

Para más información relativa a la

Comprobación de los niveles, consulte el apartado correspondiente.



Unos segundos después, la pantalla vuelve a sus funciones habituales.

Calidad del aceite del motor



El testigo de alerta parpadea y, si el vehículo está equipado con esta función, aparece un mensaje cada vez que se arranca el motor: el sistema ha detectado que el aceite del motor está deteriorado. Es necesario cambiar el aceite lo antes posible.



Este 2º testigo de alerta se enciende junto con el 1º en el cuadro de instrumentos si no se ha cambiado el aceite y su deterioro supera un nuevo umbral. Si este testigo de

alerta se enciende a intervalos regulares, es necesario cambiar el aceite lo antes posible.

Puesta a cero del indicador de mantenimiento

Un taller cualificado, dotado con la herramienta de diagnóstico, desactivará el testigo de alerta parpadeante tras cada mantenimiento.

Si ha realizado el mantenimiento del vehículo usted mismo, restablezca el indicador de mantenimiento del siguiente modo:

- Introduzca la llave en el contacto.
- Gírela hasta la posición **MAR - ON**.
- Pise simultáneamente los pedales del freno y del acelerador durante más de 15 segundos.

i Consulte la lista de verificación en el plan de mantenimiento del fabricante suministrado con la entrega del vehículo.

Recordatorio de la información de mantenimiento

MODE Para acceder al indicador de mantenimiento en cualquier momento, pulse brevemente el botón **MODE**.

Utilice las flechas arriba y abajo para visualizar los intervalos de mantenimiento y la calidad del aceite del motor.

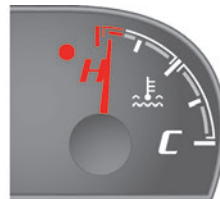
Pulsando de nuevo el botón **MODE** podrá volver a los diferentes menús en pantalla.

Una pulsación larga permite volver a la pantalla principal.

Menú...	Seleccionar...	Permite...
Mantenimiento	Mantenimiento (km/millas antes del mantenimiento)	Visualizar los kilómetros o millas restantes hasta el próximo mantenimiento.
	Cambio de aceite (km/millas antes del cambio de aceite)	Visualizar los kilómetros o millas restantes hasta el próximo cambio de aceite.

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Temperatura del líquido de refrigeración



Si la aguja se encuentra entre C (frio) and H (caliente): funcionamiento normal.

En condiciones de utilización severas o condiciones climáticas cálidas, es posible que la aguja se acerque a las graduaciones rojas.

Si la aguja entra en la zona roja o si se enciende el testigo de alerta:

- Deténgase inmediatamente y quite el contacto. Es posible que el ventilador de refrigeración siga funcionando durante un tiempo, hasta unos 10 minutos.
- Espere hasta que el motor se enfríe para comprobar el nivel y, si fuese necesario, rellénelo.

En caso de rellenar el nivel

Tenga cuidado, ya que el circuito de refrigeración tiene presión.

Para evitar cualquier riesgo de quemadura, desenrosque 2 vueltas el tapón con un trapo para reducir la presión.

Cuando haya bajado la presión, compruebe el nivel y retire el tapón para rellenar el nivel.

! Si la aguja permanece en la zona roja, póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

i Compruebe regularmente el nivel del líquido de refrigeración. Para obtener más información sobre la **Comprobación de niveles**, consulte el apartado correspondiente.

AdBlueIndicadores de autonomía de líquido®

Cuando se alcanza la reserva del depósito de AdBlue® o si se detecta un fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR, un indicador le permite conocer, al dar el contacto, la estimación de kilómetros que se pueden recorrer antes de que se bloquee el arranque del motor.

Si se detecta simultáneamente un fallo del sistema y un nivel bajo de AdBlue® se indica la autonomía mínima.

En caso de riesgo de ausencia de arranque debida a una falta de AdBlue®

! El dispositivo reglamentario antiarranque del motor se activa automáticamente cuando el depósito de AdBlue® está vacío.

Autonomía superior a 2400 km

Al dar el contacto, en el cuadro de instrumentos no aparecerá ninguna información relativa a la autonomía de manera automática.

Autonomía comprendida entre 600 y 2.400 km



Cuando se alcanza el umbral de 2.400 km, este indicador parpadea acompañado de un mensaje temporal indicando la autonomía restante, expresada en kilómetros o millas, hasta el bloqueo del arranque del motor.

Siempre que se dé el contacto, la alerta se acompañará de una señal acústica.

Se ha alcanzado el nivel de reserva; se recomienda proceder a realizar una reposición del nivel lo antes posible.

Autonomía inferior a 600 km



Cuando se alcanza el umbral de 600 km, este indicador parpadea acompañado de un mensaje indicando la autonomía restante, expresada en kilómetros o millas, hasta el bloqueo del arranque del motor.

Se repetirá la alerta mostrando la autonomía actualizada cada 50 km recorridos.

Siempre que se dé el contacto, la alerta se acompañará de una señal acústica.

Es imprescindible rellenar el nivel lo antes posible para que el depósito no se vacíe completamente. De lo contrario, no podrá volver a arrancar el vehículo.

Inmovilización por falta de AdBlue®

Se ha alcanzado el nivel de autonomía de 0 km: el depósito de AdBlue® está vacío. Un sistema inmovilizador del motor reglamentario impide arrancar el motor.

A menos que se reponga el nivel de AdBlue® en el depósito específico, el vehículo queda inmovilizado.

! Para poder volver a arrancar el motor, debe reponer al menos 5 litros de AdBlue®. También puede acudir a un concesionario CITROËN o taller cualificado para que realice la reposición necesaria.

i Para obtener más información sobre el **AdBlue® (motorizaciones BlueHDi)** y, en particular, en relación con la reposición, consulte el apartado correspondiente.

En caso de fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR

Detección



Se enciende el testigo de alerta de autodiagnóstico del motor.

Cada vez que se da el contacto, la señal acústica y un mensaje confirman un fallo en el sistema anticontaminación.

Si se trata de un fallo temporal, la alerta desaparece en cuanto las emisiones de escape vuelven a estar dentro del nivel reglamentario.

i Sin embargo, si recorre 50 km con el testigo de alerta encendido de forma permanente, queda confirmado el fallo. Un sistema inmovilizador del motor se activará automáticamente después de haber recorrido 400 km desde esta confirmación. Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Fallo confirmado



Aparte de las indicaciones anteriores, la autonomía permitida se mostrará en millas o kilómetros en el cuadro de instrumentos. La alerta se repetirá cada 30 segundos con una actualización de la autonomía. Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado. No podrá volver a arrancar el vehículo.

Arranque inhibido, después de 400 km.

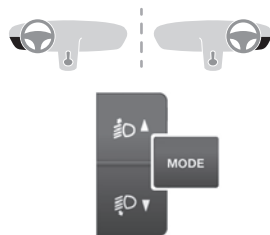


Cada vez que se intenta arrancar el motor, se activa la alerta y se muestra el mensaje de inhibición del arranque.

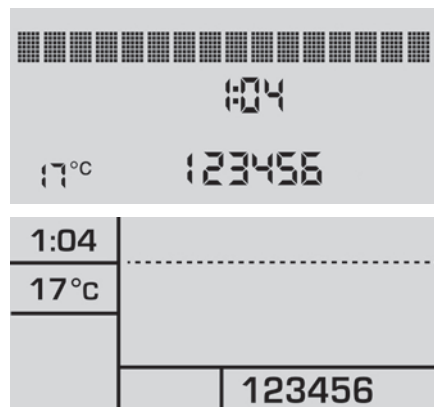
Para poder arrancar el motor:

Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Configuración del vehículo (MODE)



Este panel de control da acceso a menús destinados a personalizar algunos equipamientos.



La información correspondiente se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Idiomas disponibles: inglés, alemán, francés, español, portugués (Portugal), holandés, portugués (Brasil), polaco, ruso, turco y árabe. Se puede acceder a todos los menús si el vehículo está equipado con el sistema de audio. Si el vehículo está equipado con el sistema de audio y telemático de pantalla táctil, algunos menús sólo son accesibles por medio del panel de mandos de ajuste del sistema de audio.



Por motivos de seguridad, algunos menús sólo son accesibles con el contacto quitado.



Este botón MODE permite:

- Acceder a menús y submenús,
- Validar selecciones en un menú,
- Salir de los menús.



Una pulsación larga permite volver a la pantalla principal.



Este botón permite:

- Desplazarse hacia arriba en un menú,
- Aumentar un valor.



Este botón permite:

- Desplazarse hacia abajo en un menú,
- Disminuir un valor.

M ▲ ▼	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
1 Brightness (brillo)	M				▲	Aumentar	M	Ajustar el brillo del cuadro de instrumentos e instrumentos y mandos (con las luces de posición encendidas).
					▼	Disminuir		
2 Frecuencia del aviso sonoro	M	▲	ACTIVAR	M	▲	Aumentar	M	Activar o desactivar la señal acústica que indica que se ha excedido la velocidad programada y seleccionar la velocidad.
					▼	Disminuir		
		▼	DESACTIVAR					
3 Headlamp sensor (sensor de faros)	M				▲	Aumentar	M	Ajustar la sensibilidad del sensor de brillo (de 1 a 3), lo que incide en los faros.
					▼	Disminuir		
4 Activación del trayecto B	M				▲	ACTIVAR	M	Ver una segunda distancia "Trip B".
					▼	DESACTIVAR		
5 Traffic sign (señales de tráfico)	M				▲	ACTIVAR	M	Activar o desactivar la lectura de señales.
					▼	DESACTIVAR		
6 Time setting (ajuste de la hora)	M	▼	Horas y minutos	M	▲	Aumentar	M	Ajustar el reloj.
		▲			▼	Disminuir		
		▲	Format (formato)	M	▲	24	M	Elegir el modo de visualización del reloj
		▼			▼	12		

M 	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
7 Date setting (ajuste de la fecha)	M		Año, mes y día	M	▲	Aumentar	M	Ajustar la fecha.
					▼	Disminuir		

M 	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
8 Bloqueo automático	M				▲	ACTIVAR	M	Activar o desactivar el bloqueo automático de las puertas por encima de 20 km/h.
					▼	DESACTIVAR		
9 Unit (unidad)	M	▲	Distance (distancia)	M	▲	km	M	Elegir la unidad de distancia visualizada.
					▼	miles (millas)		
			Consumption (consumo)	M	▲	km/l (mpg)		Elegir la unidad de consumo visualizada.
					▼	l/100 km (mpg)		
			Temperature (temperatura)	M	▲	°C		Elegir la unidad de temperatura visualizada.
					▼	°F		
		▼	Tyre pressure (presión de los neumáticos)	M	▲	psi		Elegir la unidad de presión de los neumáticos visualizada.
						bar		
					▼	kPa		

M ▲ ▼	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
10 Languages (idiomas)	M				▲ ▼	List of available languages (lista de idiomas disponibles)	M	Elija el idioma visualizado.
11 Volume of announcements (Buzz) (volumen de avisos)	M				▲	Aumentar	M	Subir o bajar el volumen de los avisos o de la señal acústica de alertas.
					▼	Disminuir		

M ▲ ▼	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
12 Service (mantenimiento)	M				▲	Service (miles/km before service) (mantenimiento: km/millas antes del mantenimiento)	M	Visualizar los kilómetros o millas restantes hasta el próximo mantenimiento.
					▼	Oil change (miles/km before oil change) (cambio de aceite: km/millas antes del cambio de aceite)		Visualizar los kilómetros o millas restantes hasta el próximo cambio de aceite.

M 	Pulse...	Submenú...		Pulse...	Seleccionar...		Validar y salir	Permite...
13 Daytime running lamps (luces diurnas)	M				▲	ACTIVAR	M	Activar o desactivar las luces diurnas.
					▼	DESACTIVAR		
14 Automatic main beam headlamps (luces de carretera automáticas)	M				▲	ON (activar)	M	Activar o desactivar las luces de carretera automáticas.
					▼	DESACTIVAR		
15 Passenger airbag (P BAG) (airbag del acompañante)	M	▲	ACTIVAR	M	▲	Yes (sí)	M	Activar o desactivar el airbag del acompañante.
					▼	No		Desactivar el airbag del acompañante.
		▼	OFF (desactivar)		▲	Sí		
					▼	No		
16 Blind spot (ángulo muerto)	M				▲	DESACTIVAR	M	Ajustar los parámetros del sistema de supervisión de los ángulos muertos.
						Visual		
						Visual and audible (visual y acústica)		
					▼	Max (máximo)		
						Auto (automático)		
17Active Safety Brake	M				▲	ACTIVAR	M	Activar o desactivar la función.
					▼	DESACTIVAR		

M ▲ ▼	Pulse...	Submenú...	Pulse...	Seleccionar...	Validar y salir	Permite...
18 Exit menu (salir del menú)					M	Salir del menú Pulsando la flecha hacia abajo se retorna al primer menú.

Sistema de audio y telemático de pantalla táctil



Este panel de mandos de ajuste del sistema de audio, ubicado en el centro del salpicadero, da acceso a menús destinados a personalizar algunos equipamientos.

La información correspondiente se muestra en la pantalla táctil.

Está disponible en 9 idiomas: alemán, inglés, español, francés, italiano, holandés, polaco, portugués y turco.

Por motivos de seguridad, algunos menús sólo son accesibles con el contacto quitado.



Proporciona acceso al menú "Ajustes".



Permite desplazarse hacia arriba en un menú o aumentar un valor.



Permite desplazarse hacia abajo en un menú o disminuir un valor.

Menú "Ajustes"

1. "Visualización"
2. "Comandos de voz"
3. "Fecha y hora"
4. "Seguridad/Ayuda"
5. "Luces"
6. "Puertas y bloqueo"
7. "Audio"
8. "Teléfono/Bluetooth"

9. "Ajustes de la radio"

10. "Restaurar ajustes" vuelve a la configuración predeterminada del fabricante.

11. "Borrar datos pers." elimina todos los datos personales, relacionados con el equipo Bluetooth, del sistema de audio.



Para obtener más información sobre audio, teléfono, radio y navegación, consulte el apartado correspondiente.



Los ajustes en los submenús 4, 5 y 6 varían según el equipamiento instalado en el vehículo.

En el submenú "Visualizar", es posible:

- Seleccionar "Idiomas" y elegir uno de los idiomas mencionados más arriba,
- Seleccionar "Unidades de medida" y establecer el consumo (millas por galón, l/100 km), distancia (millas, km) y temperatura (°C, °F),

– Seleccionar "Visualización trayecto B" para activar o desactivar el trayecto B en el ordenador de a bordo (On, Off).

En el submenú "Seguridad/ayuda", es posible:

– Seleccionar "Cámara de aparcamiento" y, a continuación, "Cámara de visión trasera" para activar o desactivar su uso (On, Off),

– Seleccionar "Cámara de aparcamiento" y, a continuación, "Retardo de la cámara" para activar o desactivar su visualización en pantalla durante 10 segundos o hasta 18 km/h (On, Off),

– Seleccionar "Señales de tráfico" para activar o desactivar su uso (On, Off),

– Seleccionar "Airbag del acompañante" para activar o desactivar su uso (On, Off),

En el submenú "Luces", es posible:

– Seleccionar "Luces diurnas" para activar o desactivar su uso (On, Off),

– Seleccionar "Luces de carretera auto." para activar o desactivar su uso (On, Off),

– Seleccionar "Sensor de faros" para ajustar su sensibilidad (1, 2, 3).

En el submenú "Puertas y bloqueo", es posible:

– Seleccionar "Bloqueo automático" para activar o desactivar su uso (On, Off).

Ajuste de fecha y hora

Utilización del panel de control MODE



► Pulse el botón "MODE".

► Seleccione el menú "Ajuste horario" para establecer la hora y el formato del reloj (12 o 24 horas) o seleccione el menú "Ajuste de fecha" para establecer el día, mes y año.

Para obtener más información sobre la

Configuración del vehículo (MODE), consulte el apartado correspondiente.

Utilización del sistema de audio y telemático de pantalla táctil.

En el submenú "Reloj y fecha":

► Seleccione "Ajuste horario y formato" para establecer la hora, minutos y segundos, así como el formato (12 o 24 horas AM o PM).

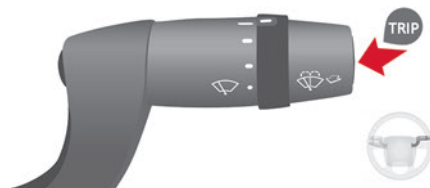
► Seleccione "Ajuste de fecha" para establecer el día, mes y año.

i Para establecer la hora manualmente, "Sincronización horaria" debe estar desactivada (Off).

Ordenador de a bordo

Muestra información sobre el trayecto actual (autonomía, consumo de carburante actual y medio, etc.).

i Esta función no está disponible en vehículos eléctricos.



► Para acceder al ordenador de a bordo, pulse el botón **TRIP** situado en el extremo de la palanca de control del limpiaparabrisas.

Autonomía

Indica la distancia que se puede recorrer con el carburante que queda en el depósito según el consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Distancia A

Indica la distancia recorrida desde la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Consumo medio A

Consumo medio de carburante desde la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Consumo actual A

Consumo medio de carburante en los últimos segundos.

Velocidad media A

Velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador de a bordo (con el contacto dado).

Duración del trayecto A

Indica el tiempo acumulado desde la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Si se activa TRIP B (trayecto B) en el menú

MODO:

- Distancia B
- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Duración del trayecto B

desconecte durante paradas prolongadas del vehículo de más de 5 días.

Tacógrafo



Si el vehículo está equipado con ello, este sistema almacena en el dispositivo y en una tarjeta insertada todos los datos relativos al vehículo.

Por ejemplo, al comienzo de cada trayecto o cambio de turno.

Al insertar la tarjeta, todos los datos se pueden:

- Visualizar en la pantalla del tacógrafo,
- Imprimir,
- Transferir a un medio de almacenamiento externo por medio de una interfaz.

Para obtener más información, consulte la documentación facilitada por el fabricante del tacógrafo.

i Si el vehículo está equipado con un tacógrafo, se recomienda que el borne (-) de la batería (situada bajo el suelo de la parte izquierda de la cabina) se

Llave



Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo, abrir y cerrar el tapón del depósito de carburante y arrancar y apagar el motor.

Mando a distancia de 2 botones



Desbloqueo centralizado



Una pulsación de este mando permite desbloquear simultáneamente todas las puertas del vehículo.

La luz de techo interior se enciende un momento y los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se activa al pulsar este mando.

El piloto del mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se apaga.

Cierre centralizado



Pulsando este mando podrá bloquear simultáneamente todas las puertas del vehículo.

Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el cierre centralizado no funciona.

Los intermitentes parpadean una vez.

Si el vehículo está equipado con ello, al pulsar este botón se activa la alarma.



El testigo del mando del cierre centralizado se enciende y parpadea.

Mando a distancia de 3 botones



Desbloqueo de la cabina



Una pulsación breve en este mando permite desbloquear la cabina de su vehículo.

La luz de techo interior se enciende un momento y los indicadores de dirección parpadean dos veces.

El piloto del mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se apaga.

Desbloqueo del espacio de carga



Una pulsación en este mando permite desbloquear la puerta lateral y las puertas traseras del espacio de carga.

Los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se activa al pulsar este mando.

Cierre centralizado



Pulsando este control podrá bloquear todas las puertas del vehículo, cabina y zona de carga.

Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el cierre centralizado no funciona.

Los intermitentes parpadean una vez.

Si el vehículo está equipado con ello, al pulsar este botón se activa la alarma.



El testigo del mando del cierre centralizado se enciende y parpadea.

Plegado/desplegado de la llave



► Pulse este botón para desplegar o plegar la llave.



Si no pulsa el botón, podría dañar el mecanismo.

Superbloqueo



Volviendo a pulsar este botón se reactiva la función.

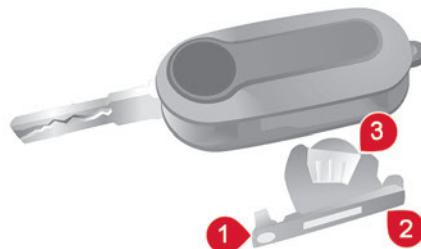
Después es imposible abrir las puertas desde el interior o desde el exterior.

Los indicadores de dirección parpadean tres veces.



Nunca deje a nadie en el interior del vehículo, cuando éste está superbloqueado.

Sustitución de la pila



Referencia: CR 2032/3 voltios.

- Pulse el botón para expulsar la llave.
- Gire el tornillo 1 desde la posición de candado cerrado a abierto con un destornillador de hoja fina.
- Apalanque con el destornillador para extraer la unidad del soporte de la pila 2.
- Retire la unidad y sustituya la pila 3 teniendo en cuenta la polaridad.
- Vuelva a cerrar el soporte de la pila 2 en el interior de la llave y bloquéela girando el tornillo 1.



Existe el riesgo de que se produzcan daños si la pila se sustituye por una que no sea del tipo correcto.

Utilice únicamente pilas idénticas o pilas de un tipo equivalente a los recomendados por los concesionarios autorizados CITROËN. Deposite las pilas usadas en puntos de recogida autorizados.



Este equipo contiene una pila de botón. No ingiera la pila. Existe riesgo de sufrir quemaduras químicas.

La ingesta de la pila puede provocar quemaduras internas graves en tan sólo 2 horas e incluso la muerte.

Si la pila ha sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo, solicite consejo médico de inmediato.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de la pila no cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.



Existe riesgo de explosión en caso de sustituir la pila por otra de un tipo incorrecto.

Reemplácela por una del mismo tipo.

! Existe riesgo de explosión, o fuga de gas o líquido inflamable.

No la use, almacene o coloque en un entorno expuesto a temperaturas extremadamente

altas o a una presión extremadamente baja a causa de una altitud muy elevada.

No intente quemar, triturar o cortar una pila usada.

Resumen de las funciones principales de la llave

Tipo de llave	Desbloqueo de cabina	Bloqueo de puertas	Desbloqueo de puertas batientes
Llave básica	Girar a izquierda (lado del conductor).	Girar a derecha (lado del conductor).	-
Llave con mando a distancia			
Señalización			
Intermitentes	2 parpadeos.	1 parpadeo.	2 parpadeos.
Testigo del mando de cierre centralizado en el panel	Desactivado.	Fijo durante unos 3 segundos y parpadeante después.	Parpadeante.

i El empleo de la llave en la cerradura de la puerta del conductor no activa ni desactiva la alarma.

Bloqueo / Desbloqueo desde el interior

Cabina y zona de carga



► Pulse este botón para bloquear o desbloquear las puertas de la cabina y de la zona de carga.
Las puertas se pueden seguir abriendo desde el interior.

! Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el cierre centralizado no funciona.

Testigo del mando:

- Se enciende cuando las puertas se bloquean y desde que se da el contacto,
- A continuación parpadea cuando las puertas se bloquean con el vehículo detenido y el motor apagado.

i Este botón no funciona si el vehículo ha sido bloqueado o superbloqueado por medio de un mando exterior (con la llave o el mando a distancia, según equipamiento).

! Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al vehículo en caso de emergencia.

Zona de carga



► Pulse este botón para bloquear o desbloquear la puerta lateral y las puertas traseras de la cabina.
El testigo permanece iluminado al bloquearlas.

Seguro antiagresión

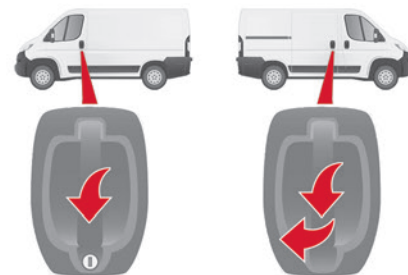
A la puesta en marcha del vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas de la cabina y del espacio de carga en cuanto alcanza aproximadamente los 20 km/h.
Si no se ha realizado ninguna apertura durante el recorrido, el bloqueo queda activo.

Activación o desactivación de la función

MODE Esta función se puede ajustar mediante el botón **MODO**: seleccione "ACTIVAR" o "DESACTIVAR" en el menú "Bloqueo automático".

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODO)**, consulte el apartado correspondiente.

Puertas delanteras



► Utilice el botón correspondiente en el mando a distancia o emplee la llave en la cerradura de la puerta del conductor para el desbloqueo.
► Tire del tirador hacia usted.

Puerta lateral corredera

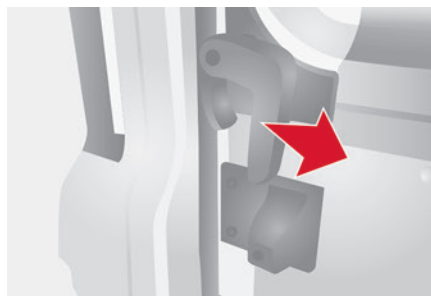
! Tenga cuidado en no entorpecer el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta.

Apertura

Desde el exterior

► Tire del tirador hacia usted y, a continuación, hacia atrás.

Desde el interior



► Para desbloquear y abrir, empuje el tirador hacia atrás.

i Para mantener abierta la puerta lateral corredera, ábrala completamente para bloquear el dispositivo de la base de la puerta.

! No circule con la puerta lateral corredera abierta.

Cierre

Desde el exterior

► Tire del tirador hacia usted y, a continuación, hacia adelante.

Desde el interior

► Para desbloquear y cerrar, tire del tirador mientras desliza la puerta.

Puertas traseras

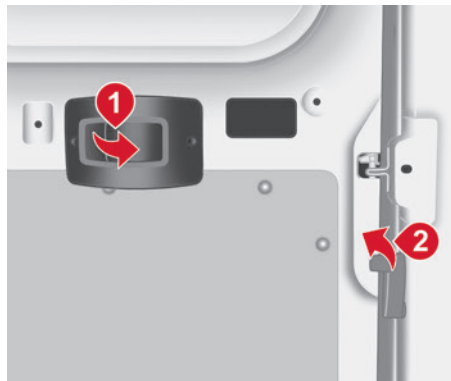
i Cuando el vehículo está parado, al abrir las puertas traseras, la cámara se activa y transmite la vista a la pantalla implantada en la cabina.

Apertura

Desde el exterior



► Tire del tirador hacia usted y, a continuación, tire de la palanca para abrir la puerta izquierda. Ambas puertas se abren 96°.

Desde el interior

► Tire hacia usted del tirador situado en el panel de la puerta y, a continuación, empuje para abrir la puerta derecha.

► Empuje la palanca para abrir la puerta izquierda.

! No circule con las puertas traseras abiertas.

Apertura de 180°

Si el vehículo está equipado con ello, un sistema de tirante retráctil permite incrementar la apertura de 96 a 180°.



► Pulse el botón situado en el panel de la puerta para incrementar el ángulo de la puerta. El tirante volverá a engancharse automáticamente al cerrar la puerta.

Cierre

► Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.

Alarma

Este sistema protege y disuade contra el robo del vehículo. Si su vehículo va equipado con él, lleva a cabo el siguiente tipo de vigilancia:

- Vigilancia perimétrica

una protección perimétrica exterior mediante detectores en los accesos (puertas, maletero, capó) y en la alimentación eléctrica,

- Vigilancia antilevantamiento

El sistema controla los movimientos de la carrocería del vehículo.

Activación

► Quite el contacto y salga del vehículo.



► Pulse este botón del mando a distancia.

Las protecciones se activan tras unos segundos.

Disparo de la alarma

Se indica mediante el sonido de la sirena y el parpadeo de los intermitentes durante treinta segundos.



A continuación, la alarma vuelve a ponerse en vigilancia, pero su disparo queda memorizado y se indica mediante el encendido del testigo de antiarranque electrónico, durante aproximadamente 10 segundos, al dar el contacto.

La alarma también se dispara después de un corte de la alimentación eléctrica, al volver a restablecerla.

Desactivación mediante el mando a distancia

► Pulse este botón.

El modo en espera se desactiva cuando el vehículo se desbloquea.

Desactivación de la vigilancia antilevantamiento

(Según motorización)



► Pulse este botón para desactivar la protección (por ejemplo, al remolcar el vehículo con la alarma activada).

La protección permanece activa hasta la apertura centralizada de las puertas.

Avería del mando a distancia

► Desbloquee las puertas usando la llave en la cerradura y se apagará la alarma.

► Dé el contacto y la identificación del código de la llave apagará la alarma.

i El bloqueo de las puertas usando la llave en la cerradura no activa la alarma.

i Para desactivar rápidamente la sirena disparada sin motivo:

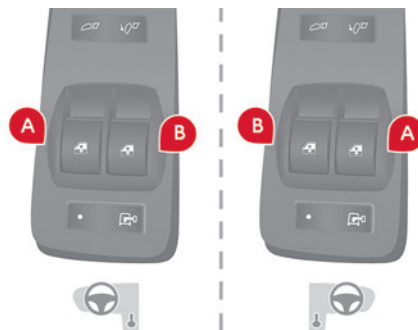
► Dé el contacto; la identificación del código de la llave detendrá la alarma.

► Pulse el botón de desbloqueo (cabina y llave) del mando a distancia.

Para evitar poner la alarma en vigilancia, por ejemplo al lavar el vehículo, bloquee el vehículo con la llave.

El desbloqueo del vehículo con el mando a distancia desbloquea automáticamente la sirena.

Elevalunas eléctricos



A. Elevalunas eléctrico del conductor

B. Elevalunas eléctrico del acompañante

Funcionamiento manual

► Para abrir o cerrar la ventanilla, pulse o tire del interruptor **A/B** sin rebasar el punto de resistencia. La ventanilla se detiene al soltar el interruptor.

Funcionamiento automático

► Para abrir o cerrar la ventanilla, pulse o tire del interruptor **A** venciendo su punto de resistencia: la ventanilla se abre o cierra totalmente al soltar el interruptor. Si se vuelve a accionar el interruptor, se interrumpe el movimiento de la ventanilla.

! Retire siempre la llave del contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve espacio de tiempo.

En caso de que la ventanilla encuentre un obstáculo durante el accionamiento de los elevalunas, debe invertirse su movimiento. Para ello, accione el mando de elevalunas correspondiente.

Cuando el conductor acciona los elevalunas eléctricos de los pasajeros, deben asegurarse de que nadie impida el cierre correcto de las lunas.

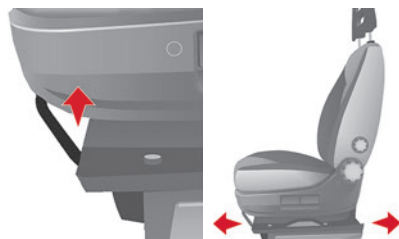
El conductor debe asegurarse de que todos los ocupantes usan correctamente los elevalunas eléctricos.

Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas.

Asiento del conductor

! Por razones de seguridad, el ajuste de los asientos sólo debe realizarse con el vehículo parado.

Ajuste longitudinal



► Levante el mando y deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás.

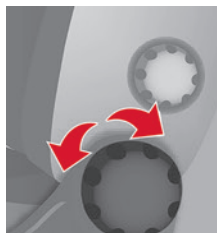
! Antes de desplazar el asiento hacia atrás, compruebe que nada ni nadie impida el movimiento del asiento hasta el tope. Existe riesgo de pinzamiento si hay pasajeros sentados en las plazas traseras, o de atascamiento del asiento si hay objetos voluminosos en el suelo detrás del asiento.

Altura del asiento



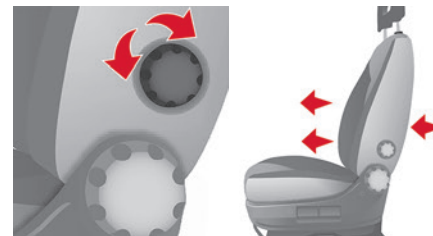
► Tire del tirador 1 para subir o bajar la parte delantera del asiento.
► Tire del tirador 2 para subir o bajar la parte trasera del asiento.

Inclinación del respaldo



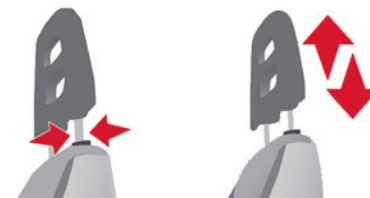
► Gire la ruedecilla para regular el respaldo.

Apoyo lumbar



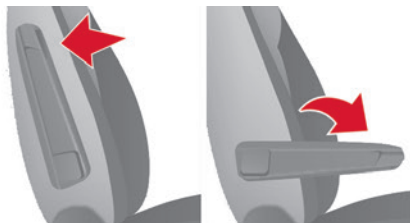
► Gire la ruedecilla hasta obtener el nivel de apoyo lumbar deseado.

Reposacabezas



► Pulse la lengüeta para ajustar la altura del reposacabezas.
► Para retirarlo, pulse las lengüetas y levante el reposacabezas.

Reposabrazos ajustable



- Levante o baje el reposabrazos.
- Gire la ruedecilla, emplazada en el extremo del reposabrazos, para bloquearlo en la posición deseada.

Asiento térmico



Este mando permite encender o apagar la calefacción del asiento.



No utilice la función cuando el asiento no esté ocupado.

Reduzca lo antes posible la intensidad del calefactado.

Cuando el asiento y el habitáculo han alcanzado una temperatura conveniente,

apague esta función: una reducción del consumo eléctrico también disminuye el consumo de energía.

! Se desaconseja un uso prolongado de los asientos térmicos para las personas con piel sensible.

Existe el riesgo de sufrir quemaduras en el caso de las personas cuya percepción del calor esté alterada (por enfermedad, medicación, etc.).

Para mantener la esterilla térmica intacta y evitar un cortocircuito:

- No coloque objetos pesados o afilados sobre el asiento.
- No se suba de rodillas ni de pie al asiento.
- No derrame líquidos en el asiento.
- No utilice nunca la función de calefacción si el asiento está húmedo.

Asiento con amortiguación ajustable



- Gire la ruedecilla para ajustar la amortiguación según el peso del conductor.

Asiento pivotante

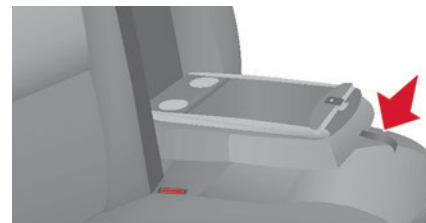


- Pulse el mando para girar el asiento 180°.

Banqueta delantera biplaza

Está equipada con 2 reposacabezas y 2 cinturones de seguridad.

Escritorio



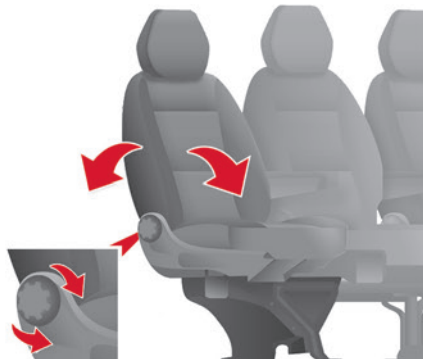
El respaldo del asiento central se abate para formar un escritorio.

- Tire de la correa situada en la parte superior del cojín del respaldo.

Asientos traseros



Inclinación del respaldo



- Gire la ruedecilla para ajustar el ángulo del respaldo.

Acceso a la tercera fila



- Para acceder a la tercera fila, accione el mando del asiento lateral de la segunda fila e incline el respaldo hacia delante.
- Para volver a colocar el respaldo, póngalo de nuevo en posición vertical sin accionar el mando.

Posición abatida del respaldo del asiento central (filas 2 y 3)

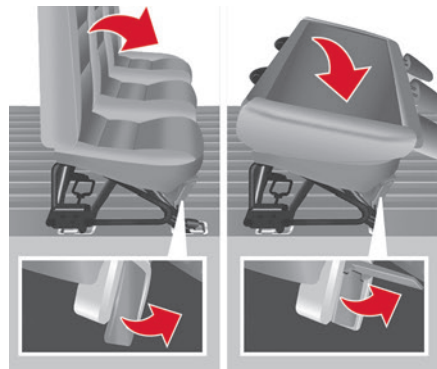
El respaldo del asiento central puede abatirse completamente sobre el cojín y utilizarse como mesa portavasos.



- Baje el reposacabezas, levante el mando y abata hacia delante el respaldo.
- Para devolver el respaldo a su posición original, levante de nuevo el mando.

i Para obtener más información sobre las precauciones mencionadas en las **Etiquetas**, consulte el apartado correspondiente.

Banquetas trasera



Acceso a las plazas traseras

- Baje los reposacabezas, levante el primer mando e incline hacia delante el respaldo.

Posición abatida del respaldo

- Retire el reposacabezas e incline el respaldo como se describe más arriba.
- Con la mano derecha, levante el segundo tirador e incline el respaldo 5° hacia atrás.
- Con la mano izquierda, incline el respaldo completamente hacia adelante sobre el asiento.

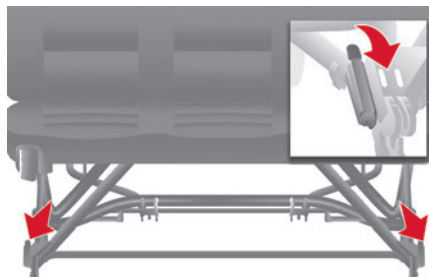
Desmontaje de la banqueta

- Para retirar la banqueta se requiere de al menos 2 personas.

- Abata el respaldo sobre el cojín según lo descrito anteriormente.



- Gire ambos tiradores hacia delante para liberar los anclajes posteriores.
- Incline la base de la banqueta hacia delante para colocarla en posición vertical.



- Incline ambos tiradores hacia arriba para liberar los anclajes delanteros.
- Levante la banqueta y retírela.

! Compruebe que los cinturones de seguridad sigan estando accesibles y el pasajero pueda abrocharlos con facilidad. No debe viajar ningún pasajero sin haber regulado correctamente el reposacabezas de su asiento y haberse ajustado y abrochado el cinturón de seguridad. No desmonte un reposacabezas sin guardarlo y fijarlo a un soporte. No permita que nadie viaje en la 3ª fila con la banqueta de la 2ª fila en posición vertical. No coloque ningún tipo de objeto en el respaldo plegado de la 2ª fila.

Reglaje del volante

- Con el vehículo detenido, ajuste primero el asiento a la posición idónea.



- Desbloquee el volante tirando del mando hacia usted.
- Ajuste la extensión del volante y bloquéelo bajando el mando completamente.

! Por motivos de seguridad, estas operaciones deben efectuarse única y exclusivamente con el vehículo parado.

Retrovisores

Retrovisores exteriores



Se dividen en dos zonas:

- A** - Retrovisor superior
- B** - Retrovisor inferior

Los retrovisores tienen forma esférica para ampliar el campo de visión lateral. Los objetos que se ven en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que parecen. Esto debe tenerse

en cuenta para estimar correctamente las distancias.

La carcasa incluye el intermitente lateral y las antenas, según el equipamiento disponible a bordo (GPS, GSM, radio, etc.).

Ajustes eléctricos

La llave de encendido debe estar en la posición **MAR**.



- Gire el mando para seleccionar la zona del retrovisor.

Retrovisor de la puerta izquierda:

- A1** - Retrovisor superior
- B1** - Retrovisor inferior

Retrovisor de la puerta derecha:

- A2** - Retrovisor superior
- B2** - Retrovisor inferior

- A continuación mueva el mando en la dirección deseada del ajuste.

Plegado eléctrico



- Pulse este mando.

Desescarchado de los retrovisores

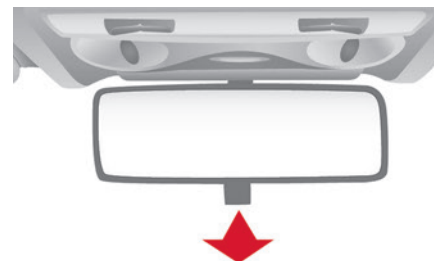


- Pulse el botón de la luneta trasera.

Retrovisor interior

La palanca situada en el borde inferior, permite poner el retrovisor en dos posiciones.

Para la posición día, se debe empujar la palanca.



Para la posición noche para el anti-deslumbramiento, tire de la palanca hacia usted.

Retrovisor interior (eléctrico)



El retrovisor interior contiene una pantalla dedicada en la que se muestra información sobre el sistema eléctrico. Se enciende al dar el contacto y mientras se carga el vehículo.



Pulse este botón para desactivar la pantalla temporalmente.

La pantalla se reactiva automáticamente cada vez que se da el contacto.

Para obtener más información sobre la **Pantalla integrada en el retrovisor interior**, consulte el apartado correspondiente.

Calefacción y ventilación

Recomendación

Uso del sistema de ventilación y aire acondicionado

- Para asegurarse de que la distribución del aire sea homogénea, no obstruya las rejillas de entrada de aire exterior situadas en la base del parabrisas, los difusores, las

toberas, las salidas de aire ni el extractor de aire situado en el maletero.

- No cubra el sensor solar, situado en el salpicadero, ya que este sensor interviene en la regulación del sistema de aire acondicionado automático.

- Ponga en funcionamiento el sistema de aire acondicionado durante un mínimo de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en buen estado de funcionamiento.

- Si el sistema no produce aire frío, apáguelo y consulte con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

En caso de remolcar una carga pesada en una pendiente pronunciada y con temperaturas elevadas, la desconexión del aire acondicionado aumenta la potencia disponible del motor y, por tanto, favorece la capacidad de remolcado.



Evite circular durante mucho tiempo con la ventilación apagada o con un funcionamiento prolongado de la recirculación del aire interior. Existe el riesgo de vaho o de deteriorar la calidad del aire.



Si la temperatura interior es muy alta después de que el vehículo haya

permanecido durante mucho tiempo al sol, airee el habitáculo durante unos instantes. Coloque el mando de caudal de aire a un nivel suficiente para garantizar la renovación del aire del habitáculo.



El agua de la condensación generada por el aire acondicionado se descarga por debajo del vehículo. Este hecho es completamente normal.



Mantenimiento del sistema de ventilación y aire acondicionado

- Asegúrese de que el filtro del habitáculo esté en buen estado y haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes. Se recomienda el uso de un filtro del habitáculo compuesto. Su aditivo activo específico ayuda a proteger frente a gases contaminantes y malos olores.
- Para asegurarse el correcto funcionamiento del sistema de aire acondicionado, realice las revisiones según las recomendaciones del plan de mantenimiento del fabricante.



Contiene gas fluorado de efecto invernadero R134A

Dependiendo de la versión y del país de comercialización, el sistema de aire acondicionado puede contener gases fluorados de efecto invernadero R134A.

Stop & Start

Los sistemas de calefacción y aire acondicionado solo funcionan con el motor en marcha.

Desactive temporalmente el sistema Stop & Start para mantener una temperatura agradable en el habitáculo.

Para más información relativa a **Stop & Start**, consulte el apartado correspondiente.

Calefacción/aire acondicionado manual



1. Encendido/apagado del aire acondicionado (según versión)
2. Regulación de la temperatura
3. Regulación del caudal de aire
4. Regulación de la distribución de aire
5. Entrada de aire/recirculación de aire

! Vehículos eléctricos

Para calentar el habitáculo, debe usar el panel de control situado junto al volante. Para obtener más información, consulte el apartado **Calefacción (eléctrico)**.

Aire acondicionado

El modo aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha.

La posición de los ventiladores debe situarse al menos en 1.

► Pulse el botón **1** para activar o desactivar el sistema del aire acondicionado (lo que se confirma con el encendido o apagado del LED).

Temperatura

► Gire la ruedecilla **2** para seleccionar una posición entre el azul (frío) y el rojo (calor).

Caudal de aire

► Sitúe el mando **3** en la posición deseada para obtener el flujo de aire necesario para su confort.

! Si el mando del caudal de aire se encuentra en la posición **0** (sistema desactivado), el confort térmico deja de gestionarse. Se continuará percibiendo un ligero caudal de aire debido al desplazamiento del vehículo.

Distribución del aire

La distribución del aire de entrada se efectúa girando el mando hacia:



los aireadores laterales y aireadores centrales,



los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,



las zonas de los pies;



el parabrisas, los pies y las lunas laterales,



el parabrisas y las lunas laterales.

Entrada de aire/recirculación de aire

La entrada de aire exterior evita la formación de vaho en el parabrisas y las lunas laterales.

La recirculación del aire interior permite aislar el habitáculo de los olores y humos del exterior.

Utilizada simultáneamente con el aire acondicionado funcionando y el ajuste del ventilador entre 1 y 4, la recirculación permite alcanzar el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío.

En cuanto sea posible, vuelva a permitir la entrada de aire exterior para evitar la degradación de la calidad del aire y la formación de vaho.



► Coloque el mando en esta posición para hacer que el aire del interior recircule.



► Coloque el mando en esta posición para permitir que entre aire del exterior.

Aire acondicionado automático monozona



1. Modo AUTO
2. Apagado del aire acondicionado
3. Apagado completo del sistema
4. Regulación de la distribución de aire
5. Regulación del caudal de aire
6. Entrada de aire/recirculación de aire
7. Desescarchado/desempañado rápido

! Vehículos eléctricos

Para calentar el habitáculo, debe usar el panel de control situado junto al volante. Para obtener más información, consulte el apartado **Calefacción (eléctrico)**.

Modo AUTO

Activación de **FULL AUTO**:

► Pulse al mando 1. Se encienden las funciones del sistema, lo que se confirma con la visualización de **FULL AUTO**. Es el modo

de funcionamiento normal del sistema de aire acondicionado automático.

– Mediante el mando circular alrededor del mando AUTO, regule la temperatura de confort que se alcance según la escala entre:

- HI (alta, hasta ≈ 32) y
- LO (baja, hasta ≈ 16).

El sistema gestiona la distribución, el caudal y la entrada de aire para asegurar el confort equivalente a la graduación visualizada y la suficiente recirculación de aire en el habitáculo.

Modo AUTO personalizable

Algunos ajustes se pueden cambiar en el modo **AUTO**: distribución, caudal de aire, aire acondicionado y entrada/recirculación de aire. La pantalla cambia de **FULL AUTO** a **AUTO**.

► Para volver al funcionamiento totalmente automático, pulse el botón 1 de nuevo. La pantalla del panel de control cambia de **AUTO** a **FULL AUTO**.

Si tras los ajustes manuales el sistema no puede mantener la graduación seleccionada, parpadeará y, a continuación, **AUTO** se apagará. Pulse el mando 1 para volver a los ajustes automáticos.

Apagado del aire acondicionado

► Pulse el botón 2 para desactivar las funciones del aire acondicionado. El copo de nieve se apaga en la pantalla.

Apagado total

► Pulse el botón 3 para apagar el sistema. El LED y la pantalla se apagan.

Temperatura

El valor de confort puede graduarse entre:

- la elevación de la temperatura del aire ambiente interior HI (high), calentándolo hasta un valor máximo de 32;
- la refrigeración de la temperatura del aire ambiente interior LO (low), disminuyéndola hasta un valor de 16.

Distribución de aire

► Pulse uno de los botones 4 para orientar el caudal de aire hacia:



El parabrisas y las toberas de las ventanillas delanteras (desempañado y desescarchado de las ventanillas),



Las toberas central y lateral (torso y cara),



Los difusores de las zonas delanteras y traseras (espacios para los pies).

La combinación de botones hace posible el ajuste de la distribución de aire.

Caudal de aire

► Pulse uno de los botones 5 para aumentar o reducir el caudal de aire.

Entrada de aire/ recirculación de aire

La entrada de aire exterior permite evitar la formación de vaho en el parabrisas y las ventanillas laterales.

La recirculación del aire interior permite aislar el habitáculo de los olores y humos del exterior.

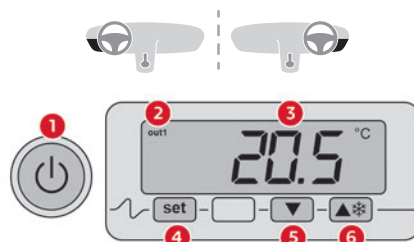
i Esta función permite obtener aire caliente o frío de forma selectiva y con mayor rapidez.

En cuanto sea posible, vuelva a permitir la entrada de aire exterior para evitar la degradación de la calidad del aire y la formación de vaho.

► Pulse el botón **6** para activar la recirculación del aire interior. Se enciende el testigo. Pulsando este botón nuevamente se restablece la entrada de aire exterior. El testigo se apaga.

i Pulsando el botón **1** también se restablece la entrada de aire exterior. Volver a esta posición permite renovar el aire y desempañar el habitáculo. Pulsando el botón **1** nuevamente se restablece la función **FULL AUTO**.

El panel de control se encuentra junto al volante, bajo el panel de control **MODE**.



1. Encendido o apagado de la calefacción
2. Estado de la calefacción:
"Out 1" fijo: calefacción en funcionamiento.
"Out 1" parpadeante: regulación de temperatura en curso.
"Out 1" ausente: se ha alcanzado la temperatura deseada.
3. Temperatura
4. Acceso al ajuste de la temperatura
5. Reducción de la temperatura
6. Aumento de la temperatura

i Este panel de control sólo sirve para calentar el habitáculo. Para la distribución de aire frío, use los mandos estándar de la consola central.

► Pulse el botón **1**. Compruebe que "Out 1" aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

► Pulse el botón **4** y, a continuación, use los botones **5** y **6** para reducir o aumentar la temperatura.

i Para conservar la autonomía de la batería de tracción, se recomienda seleccionar una temperatura comprendida entre 16 y 22 °C. Este valor se memoriza cuando se quita el contacto.

► Pulse el botón **4** para confirmar el ajuste de temperatura.

Con sistema de aire acondicionado y calefacción manual:



► Coloque el mando del caudal de aire en una posición comprendida entre **1** y **4**.

► Gire la ruedecilla de ajuste de temperatura hasta el nivel máximo (final de la parte roja).

Calefacción (eléctrico)

Se utiliza un panel de control termostático para calentar el habitáculo, además de los mandos estándar situados en la consola central.

Encendido

► Dé el contacto.

Con sistema de aire acondicionado automático:



► Si el sistema está apagado, pulse el botón **OFF** para encenderlo.

► Gire la ruedecilla de ajuste de temperatura hacia la derecha hasta que aparezca **HI** en la pantalla.

► Regule el caudal de aire.

La calefacción empezará a funcionar trascurridos de 2 a 3 minutos.

! Es necesario girar la ruedecilla de ajuste de temperatura hasta el nivel máximo de calor para evitar que entre aire frío y para que se alcance rápidamente la temperatura deseada sin consumir demasiada energía.

i La calefacción se puede encender mientras se carga el vehículo. En este caso, el vehículo se calienta mediante la red eléctrica.

Apagado

Una vez alcanzada la temperatura deseada, la calefacción se apaga automáticamente. El indicador "Out 1" desaparece de la pantalla.

► Para apagar la calefacción manualmente, pulse el botón 1.

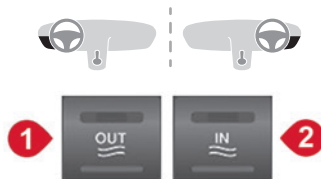
i El sistema se apaga automáticamente cuando se quita el contacto.

Se vuelve a encender cuando se da el contacto, en caso de que no se haya apagado manualmente.

Ventilación trasera adicional



Este sistema complementa el equipo de ventilación estándar del habitáculo.



Salida de aire

► Pulse el mando 1 para activar o desactivar la salida de aire al exterior (lo que se confirma con el encendido o apagado del LED).

Entrada de aire

► Pulse el mando 2 para activar o desactivar la entrada de aire exterior al habitáculo (lo que se confirma con el encendido o apagado del LED).

Sistemas de calefacción adicional

Calefacción adicional

Se trata de una calefacción de habitáculo adicional al equipamiento de serie.

Su funcionamiento puede ser independiente del motor.

Calentador adicional o calefacción adicional programable

Es un sistema adicional, programable y autónomo que calienta el circuito de refrigerante caliente del motor diésel para facilitar el arranque.

Mejora las prestaciones de desescarchado y desempañado, así como la función de asientos calefactados, si el vehículo dispone de ellas.

La calefacción del habitáculo alcanza más rápidamente temperatura. Este sistema debe programarse para que se active antes de entrar en el vehículo.

Calefacción adicional automática

Es un sistema adicional que se activa automáticamente al poner el contacto. Su activación depende de la temperatura exterior y de la temperatura del interior del vehículo. Se desactiva automáticamente cuando se activa manualmente la calefacción.

Calefacción suplementaria

En versiones de 2-3 plazas, se sitúa bajo el asiento del conductor, difundiendo aire hacia la parte frontal.

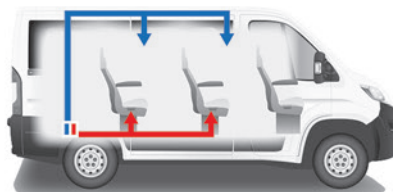
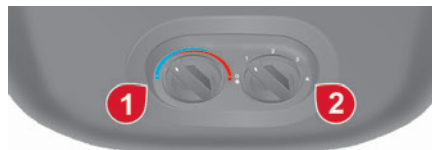


En versiones de 5-9 plazas, se sitúa en la parte trasera. Según versión del modelo, la difusión de aire se dirige desde atrás o bien desde la conducción emplazada bajo cada una de las dos filas de asientos.



► Pulse este mando para activar o desactivar la calefacción. El LED se enciende si se activa la calefacción. Para un rápido desescarchado y desempañado, apague el mando.

Calefacción trasera y/o aire acondicionado



Si el vehículo está equipado con una unidad de aire acondicionado adicional emplazada en la parte trasera: la conducción de distribución situadas en el techo y las toberas de aire individuales aseguran una perfecta distribución del aire frío.

El aire caliente difundido por la unidad de aire acondicionado frontal hacia el suelo se distribuye a la altura de los pies de los pasajeros traseros en las filas 2 y 3.

Una tobera de aire caliente situada en el arco de la rueda trasera izquierda puede complementar

el sistema para los pies de los pasajeros traseros en la fila 3.

Activación/desactivación



► Desde el asiento del conductor, pulse este botón emplazado en el panel de mandos **MODE** para activar el funcionamiento de los mandos traseros. Se enciende el testigo. Al pulsar el botón de nuevo se desactiva el funcionamiento de los mandos traseros. El testigo se apaga.

Regulación de la temperatura de confort

► Gire el mando 1 para seleccionar una posición entre azul (frío) y rojo (calor) para ajustar la temperatura a su agrado.



El mando OFF (apagado) en el panel de control central "monozona" desactiva la función.

Sin embargo, un sistema de respaldo ventilará automáticamente el circuito trasero, incluso si el mando está en la posición 0, evitando así la formación de vaho.

Caudal de aire

► Sitúe el mando 2 en la posición deseada para aumentar o disminuir el caudal de aire.

Calefacción programable adicional

La calefacción programable adicional eleva gradualmente la temperatura del motor para facilitar el arranque.

Un reloj integrado permite programar su activación. El habitáculo se calentará más rápidamente.

i Se facilitan el calentamiento del habitáculo, desescarchado y desempañado.

El panel de control de la calefacción programable adicional se encuentra junto al volante, bajo el panel de control **MODE**.



1. Botones de ajuste de la hora

2. Botón de activación inmediata de la calefacción
3. Botón de selección del programa
4. Testigo del ciclo de calefacción
5. Indicación de la hora
6. Testigo de ajuste y lectura de la hora
7. Indicación del número de programa seleccionado
8. Testigo de ventilación

Ajuste de la hora del reloj interno

Ajuste el reloj en el panel de control antes de programar el inicio aplazado de la calefacción.

► Mantenga pulsado el botón 3.

La pantalla y el testigo de ajuste de la hora se encienden

► Pulse antes de 10 segundos uno de los botones de ajuste 1 hasta que se muestre la hora exacta:

- > para incrementar las horas o
- < para disminuir las horas.

Los números se desplazan más rápidamente manteniendo pulsado el botón.

► Suelte el botón 3.

La hora se memoriza cuando se apaga la pantalla.

Lectura de la hora

► Pulse uno de los botones 1.

El testigo de la pantalla se enciende y se muestra la hora durante unos 10 segundos.

Inicio inmediato del sistema de calefacción

Antes de encender la calefacción compruebe que:

- La ruedecilla de control de la temperatura está en la posición **Aire caliente** (rojo).
- La ruedecilla de control del flujo de aire está en la posición 2.

► Pulse el botón 2.

La pantalla y el testigo del ciclo de calefacción se encienden y permanecen así mientras esté en funcionamiento.

Inicio diferido del sistema de calefacción

La hora de inicio se puede programar con una antelación entre 1 minuto y 24 horas.

Se pueden memorizar hasta 3 horas distintas pero programa sólo una única hora de inicio diferido.

i Para llevar a cabo diariamente un inicio a una determinada hora, re programe la hora memorizada todos los días.

► Pulsando el botón 3 se enciende la pantalla. El símbolo - :- - o la hora memorizada anteriormente y el número preseleccionado correspondiente (1, 2 o 3) se muestran durante 10 segundos.

i Para recuperar las demás horas preseleccionadas, pulsa el botón **3** varias veces antes de que se agoten los 10 segundos.

En el intervalo de 10 segundos, pulse uno de los botones **1** para seleccionar la hora de inicio deseada.

La memorización se confirma al desaparecer la hora de inicio, la visualización del número preseleccionado (1, 2 o 3) y la iluminación de la pantalla.

i El sistema incluye, de forma predeterminada, horas de inicio memorizadas (1 = 6h, 2 = 16h y 3 = 22h). Cualquier cambio elimina y reemplaza la hora preseleccionada anterior. Si se desconecta la batería se restablecerán las horas de inicio predeterminadas.

Cancelación de la programación

► Para eliminar una hora de inicio programada, pulse brevemente el botón **3**. La iluminación de la pantalla y el número preseleccionado (1, 2 o 3) se apagan.

Recuperación de una de las horas de inicio preseleccionadas.

► Pulse el botón **3** tantas veces como sean necesarias hasta que aparezca el número correspondiente (1, 2 o 3) a la hora de inicio preseleccionada deseada.

Tras 10 segundos, la hora desaparece pero permanece memorizada mientras que el número correspondiente (1, 2 o 3) y la pantalla permanezcan encendidos.

Reglaje de la duración de funcionamiento

La duración del funcionamiento se puede establecer entre 10 y 60 segundos.

- Mantenga pulsado el botón **3**.
- Pulse simultáneamente uno de los botones **1**. La hora y el testigo de reglaje de la hora se encienden.
- Mantenga pulsado el botón **3** nuevamente.
- Pulse simultáneamente uno de los botones **1** otra vez.

La duración de funcionamiento programada se muestra y parpadea el testigo del ciclo de calefacción o de ventilación.

- Establezca la duración pulsando uno de los botones **1**.

La memorización se confirma al desaparecer de la pantalla la duración o pulsando el botón **3** de nuevo.

Apagado de la calefacción

En el caso de inicio diferido, la calefacción se apaga automáticamente al finalizar la duración programada.

► En el caso de inicio inmediato, pulsa el botón **2** de nuevo para apagarla manualmente.

El testigo del ciclo de calefacción y la pantalla se apagan.

i Realice una revisión de la calefacción adicional al menos una vez al año cuando empiece el invierno.

Para mantenimiento y reparaciones, acuda sólo a un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Use sólo repuestos originales.

! Para evitar riesgos de envenenamiento o asfixia, no se debe usar la calefacción programada, ni siquiera durante periodos cortos, en un entorno cerrado como un garaje o un taller que no esté equipado con un sistema de extracción de gases de escape. La calefacción adicional se apaga cuando el voltaje de la batería es bajo, a fin de poder arrancar el vehículo.

La calefacción adicional se alimenta por medio del depósito de carburante del vehículo. Asegúrese de que el indicador de nivel de carburante no está en reserva. Apague siempre la calefacción adicional cuando reposte para evitar cualquier riesgo de incendio o explosión.

La temperatura en las inmediaciones de la calefacción no debe superar 120° C. Una temperatura superior (p. ej., en caso de pintura al horno) podría dañar los componentes de los circuitos electrónicos. La calefacción adicional está equipada con un limitador térmico que corta la combustión en caso de sobrecalentamiento del motor debido a la falta de líquido de refrigeración. Compruebe el nivel y repóngalo, si es necesario.

Para obtener más información sobre la **Comprobación de niveles**, consulte el apartado correspondiente.

A continuación, pulse el botón de selección del programa antes de volver a encender la calefacción.

Desempañado/desescarchado del parabrisas



Estas serigrafías en el panel de mando indican la posición de los mandos para desempañar o desescarchar rápidamente el parabrisas y las lunas laterales.

Con aire acondicionado manual



► Ajuste los mandos de caudal y distribución de aire en las posiciones marcadas adecuadamente.

Para que el desescarchado y desempañado del parabrisas sea más eficiente y rápido:

- Aumente el ajuste del caudal de aire,
- Cambie momentáneamente el mando de entrada de aire exterior a recirculación de aire.

Con aire acondicionado automático



► Pulse este botón. Se enciende el testigo.

El sistema gestiona el aire acondicionado, el flujo y la entrada de aire, el desescarchado de la luneta trasera y distribuye aire de forma óptima hacia el parabrisas y las ventanillas.

Si el vehículo está equipado con un sistema de calefacción adicional, desactívelo para asegurar un desempañado o desescarchado rápido y eficiente.

Desescarchado de la luneta trasera y los retrovisores exteriores



► Pulse este botón para activar o desactivar el desempañado y desescarchado de la luneta trasera y los retrovisores exteriores. El testigo se ilumina al activarse la función. Esta función se desactiva automáticamente para evitar un consumo excesivo de corriente.



El desescarchado y desempañado de la luneta trasera sólo funciona con el motor en marcha.



Con el Stop & Start, cuando el desempañado de la luneta esté activo, el modo STOP no está disponible.

Acondicionamiento de la cabina



Asegúrese de no dejar ningún objeto en el habitáculo que al entrar en contacto con los rayos del sol pueda causar un efecto lupa y, en consecuencia, provocar un

incendio, ya que las superficies interiores podrían quemarse o sufrir daños.

Parasol

► Para evitar el deslumbramiento frontal, despliegue el parasol hacia abajo. Los parasoles llevan fundas para guardar tarjetas de peaje, tickets, etc.

Compartimento portaobjetos central

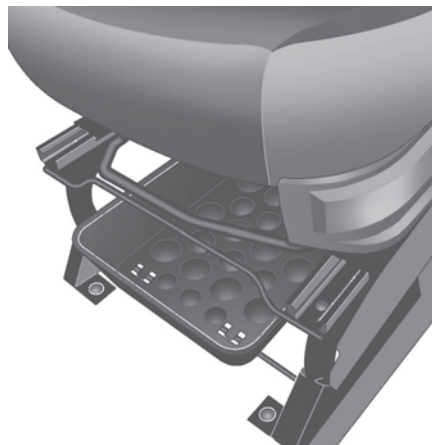


Existe un espacio para almacenar abierto bajo el panel de la consola central.

Proporciona acceso a tomas auxiliares (conector y USB) destinadas a transferir datos al sistema de audio.

Según equipamiento, también puede contar con soporte para bebidas doble, un soporte para teléfonos o ambos.

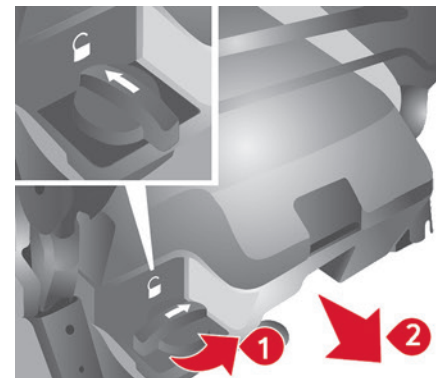
Compartimentos portaobjetos del asiento delantero.



Bajo el asiento del conductor se encuentra una bandeja portaobjetos fija.

i Los asientos con amortiguación variable no disponen de compartimentos.

El espacio bajo el asiento del acompañante se destina a almacenar la caja de herramientas, que contiene las herramientas para cambiar una rueda o una bombilla, remolcar el vehículo, etc.



Para retirar la caja, gire el mando un cuarto de vuelta para desbloquearla y, a continuación, tire de la caja hacia delante.

Al colocarla de nuevo, no se olvide de girar el mando un cuarto de vuelta en dirección opuesta para bloquear la caja en su alojamiento.

Escritorio abatible



► Tire o empuje la parte superior del escritorio para desplegarlo o abatirlo.

El sujetapapeles se utiliza para retener documentos, resguardos, etc.

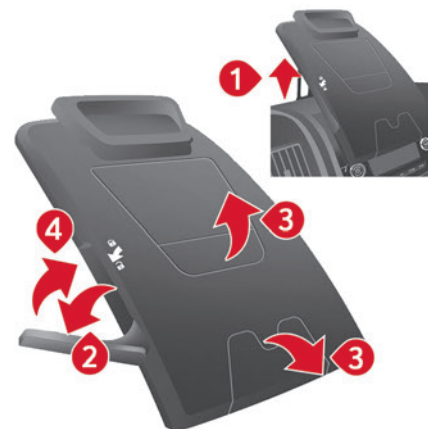
i Para insertar o extraer un CD, abata primero el escritorio.

Si el vehículo está equipado con una banqueta delantera de 2 plazas y un airbag de acompañante, el escritorio no se puede levantar.

Soporte multifunción



Puede albergar un dispositivo portátil, como un teléfono en posición vertical o una tableta en horizontal.



► Tire de la parte superior del soporte para desplegarlo.

► Inclíne la palanca lateral para desbloquear las sujeciones superior e inferior.

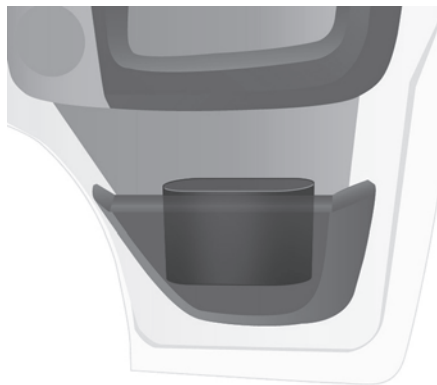
► Extraiga las sujeciones para colocar el dispositivo portátil.

► Vuelva posicionar la palanca para bloquear las sujeciones.

i Retire cualquier dispositivo móvil antes de plegar el soporte repitiendo el mismo procedimiento.

Empuje la parte superior del soporte para plegarlo.

Espacios de almacenamiento de puerta delantera



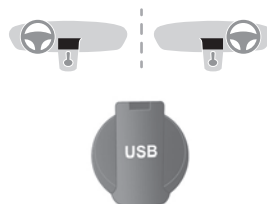
Según el país de comercialización, uno de los espacios de almacenamiento de las puertas puede contener el kit de reparación provisional de neumáticos.

Guantera refrigerada



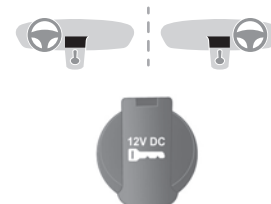
Se encuentra en la parte superior del salpicadero en el lado del acompañante. El aire que circula en la guantera es el mismo que el de las toberas.

Toma USB



La toma está destinada únicamente a la alimentación y a la recarga del dispositivo portátil conectado.

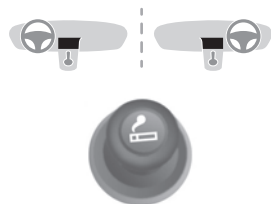
Toma de 12 voltios



Potencia máxima: 180 W.

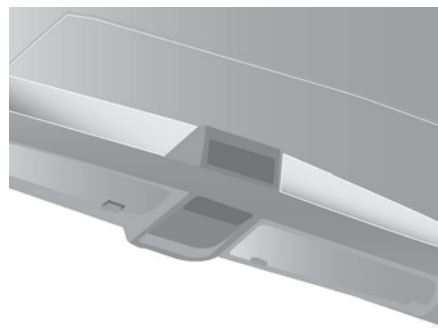
! La conexión de un equipo eléctrico no autorizado por CITROËN, como un cargador con toma USB, puede provocar interferencias en el funcionamiento de los sistemas eléctricos del vehículo, como una mala recepción de la señal telefónica o una perturbación de la imagen en las pantallas.

Encendedor



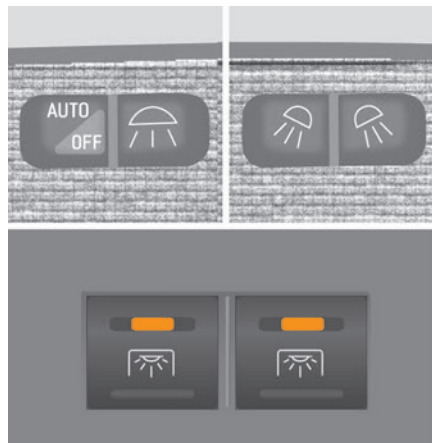
► Pulse y espere unos momentos hasta su activación automática.

Compartimento portaobjetos superior



Se encuentra sobre los parasoles.
Carga máxima: 20 kg aproximadamente.

Luces de lectura



Se controlan con los interruptores.

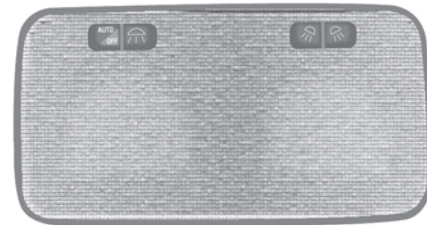
El interruptor del conductor controla ambas luces a la vez.

El interruptor del acompañante controla la luz del conductor o la del acompañante.



Los mandos situados en la parte inferior del salpicadero en el lado del conductor permiten al conductor encender o apagar la luz del acompañante.

Luz de techo



Se enciende mediante:

- los interruptores situados en la luz de techo, con el contacto puesto - posición **RUN**,
- la apertura o cierre de una de las puertas delanteras,
- bloqueo/desbloqueo del vehículo.

Se apaga automáticamente:

- si no se ha pulsado el interruptor ni a la derecha, ni a la izquierda,
- en todos los casos, al cabo de 15 minutos, si las puertas se quedan abiertas,
- o al poner el contacto.

Acondicionamiento de la parte trasera

Anillas de anclaje

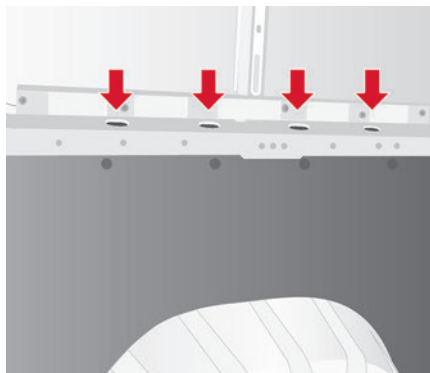


Las anillas de anclaje están instaladas en el suelo para anclar y fijar bultos: 8 en vehículos de longitud L1 y L2; 10 en vehículos de longitud L3 y L4.

Hay dos anillas adicionales instaladas en la partición detrás de la cabina.
Carga máxima: 500 kg.

! Como medida de precaución en caso de frenada brusca, se recomienda colocar los objetos pesados lo más cerca posible de la cabina.

Soporte para raíl de anclaje



Existen unos soportes para fijar un raíl de anclaje encima de los guarnecidos, a ambos lados del vehículo.

Carga máxima: 200 kg.

Guarnecido lateral

La parte inferior de los laterales está provista de un guarnecido para proteger la carga.

Toma de 12 voltios



Potencia máxima: 180 W.

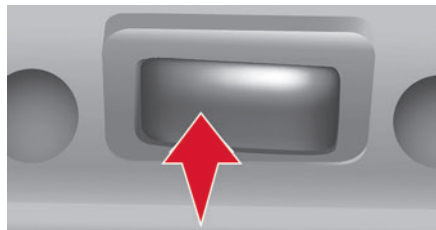
! La conexión de un equipo eléctrico no autorizado por CITROËN, como un cargador con toma USB, puede provocar interferencias en el funcionamiento de los sistemas eléctricos del vehículo, como una mala recepción de la señal telefónica o una perturbación de la imagen en las pantallas.

Encendedor



► Pulse y aguarde unos momentos hasta su activación automática.

Luces de cortesía



Si el vehículo está así equipado, 1 o 2 luces de cortesía se empujan sobre la puerta trasera y lateral.

Se activan:

- Basculando la luz de cortesía por su extremo derecho o izquierdo,
 - Abriendo o cerrando la puerta trasera o lateral.
- Esta iluminación se apaga automáticamente tras unos minutos si las puertas permanecen abiertas.

Luces de lectura



Están emplazadas sobre cada fila de asientos.

Portacargas interior

Es un compartimento de almacenamiento situado en el espacio de carga, encima de la

cabina. Su capacidad varía en función de la altura del furgón (tipo H2 o H3).

! Por motivos de seguridad, no instale objetos pesados en el portacargas interior.

Retención de la carga

En el suelo, detrás de los asientos delanteros, una separación horizontal protege al conductor y a los pasajeros delanteros contra el riesgo de desplazamiento de la carga.

Separación vertical de barras horizontales

Según el país de comercialización, detrás del asiento del conductor, una separación vertical de barras horizontales protege al conductor del riesgo de desplazamiento de la carga.

Tabique de separación acristalado

Según el país de comercialización, un tabique de separación acristalado aísla la cabina del espacio de carga.

Utilice el mando para abrir/cerrar la luna corredera del tabique de separación.

Linterna



Si el vehículo está equipado con una linterna magnética, ésta se encuentra en la luz de cortesía trasera.

La iluminación está instalada en el centro de la base de la linterna.

Retire la linterna de la base presionando el botón y girándola 90° hacia abajo.

Para encender la linterna, deslice el interruptor hacia delante.

Para sustituir las 4 pilas (tipo Ni-MH), retire la cubierta de protección emplazada en la linterna. Para volver a colocar la linterna en su sitio, fíjela con las patillas en la base y gírela hacia arriba.

i Con el vehículo detenido y la llave en el contacto o fuera de él, tanto la carga como la iluminación de la linterna se detienen unos 15 minutos más tarde. Las pilas de la linterna se cargan automáticamente durante la circulación.

Ventanillas correderas



Según versión, el vehículo cuenta con ventanillas practicables.

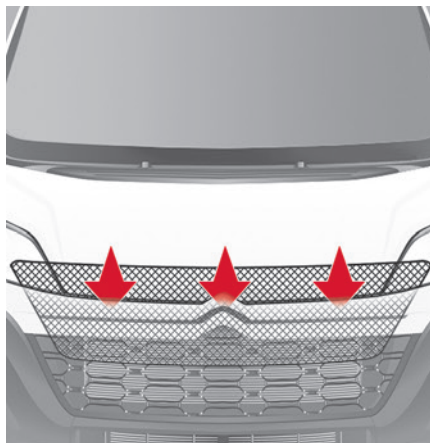
► Apriete ambos mandos y, a continuación, deslice la ventanilla.

! La ventanilla debe estar cerrada en bloqueada en una posición intermedia mientras se circula.

No coloque objetos largos que sobresalgan de la ventanilla.

Acondicionamiento exterior

Rejilla antiproyecciones

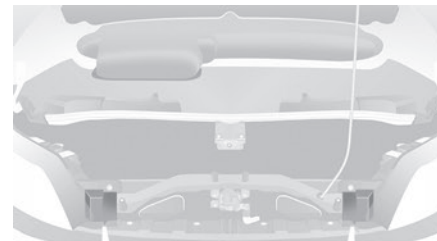


Según el país de comercialización, una rejilla antiproyecciones, fijada en el interior del paragolpes delantero, permite proteger los componentes del compartimento motor de las proyecciones de gravilla...

Protecciones para clima muy frío

Según el país de comercialización, hay instaladas espumas de protección para evitar

la penetración del frío o de la nieve en la parte superior del compartimento motor.



Situadas en los extremos de cada bloque óptico, van fijadas al panel delantero por encima del radiador.

Para retirarlas, deslícelas lateralmente hacia el exterior del vehículo.

Estribo retráctil



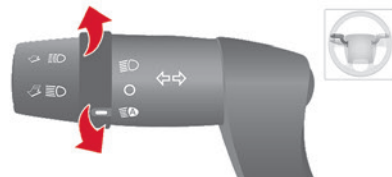
Para facilitar el acceso y la salida de los pasajeros traseros, el vehículo puede equiparse con un estribo que se despliega al abrir la puerta lateral corredera.

Mando de las luces

i Con determinadas condiciones meteorológicas (bajas temperaturas, humedad), es normal la aparición de vaho en la cara interior del cristal de los faros y de las luces traseras, que desaparece unos minutos después de encender las luces.

i **Desplazamientos al extranjero**
Si está pensando en conducir el vehículo en un país en el que el sentido de la circulación es inverso al del país de comercialización del vehículo, es necesario adaptar el reglaje de las luces de cruce para no deslumbrar a los usuarios que circulen en sentido contrario. Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Selección del modo de iluminación principal



► Gire la palanca de las luces para situar la marca blanca frente al símbolo deseado.

- Luces apagadas (contacto quitado)/Luces diurnas (motor en marcha)
- Luces de cruce/Luces de carretera
- Iluminación automática de luces de cruce/luces de carretera

Conmutación de las luces (luz de cruce/luz de carretera)

► Tire hacia usted de la palanca de las luces para cambiar entre luces de cruce y luces de carretera.
Para dar ráfagas, tire hacia usted de la palanca, independientemente de la posición del mando circular.

Intermitentes

► Izquierda o derecha: baje o suba el mando de las luces rebasando el punto de resistencia.

Función "autopista"

► Pulse brevemente el mando hacia arriba o hacia abajo, sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección parpadearán cinco veces.

Luces antiniebla

Si el vehículo está equipado con luces antiniebla, funcionarán con las luces de cruce o con las luces de carretera.



- Luces antiniebla delanteras
- Luces antiniebla traseras

► Pulse uno de estos mandos para encender las luces correspondientes.

i Las luces antiniebla deben usarse sólo en caso de niebla o precipitación de nieve.
Con tiempo despejado o lluvioso, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras deslumbran y están prohibidas.
No olvide apagarlas en cuanto dejen de ser necesarias.

Luces diurnas de LED

Durante el día, al arrancar el vehículo se encienden automáticamente las luces diurnas de LED.
Al encenderse las luces de posición o las luces de cruce o carretera, ya sea de forma manual o automática, las luces diurnas se apagan.

Programación

En los países en los que la reglamentación no exige el encendido de las luces diurnas, la

función puede activarse o desactivarse desde el menú de configuración.

Encendido automático de las luces

Si el vehículo está equipado con esta función, las luces de cruce se encienden automáticamente cuando la luminosidad es reducida.

! Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luminosidad, por lo que las luces no se encenderán automáticamente. En ese caso, será necesario encender manualmente las luces de cruce. Estas se apagan automáticamente cuando la luminosidad vuelve a ser suficiente. No cubra el sensor de luminosidad situado en la parte superior central del parabrisas.

i Puede regular la sensibilidad del sensor de luminosidad. Para más información relativa a la **Configuración del vehículo**, consulte el apartado correspondiente.

Activación



► Gire el mando circular hasta esta posición.

Las luces se apagan automáticamente al quitar el contacto.

Iluminación de acompañamiento

Si el vehículo está equipado con esta función, al salir de él, las luces de cruce permanecen encendidas durante el tiempo seleccionado (por ejemplo, para salir de un parking).

Con el contacto quitado o la llave en posición STOP.

- Durante los 2 minutos siguientes al apagado del motor, gire la llave hasta la posición STOP o retire la llave.
- Tire de la palanca de las luces hacia el volante.



Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Cada vez que se tira del mando de luces hacia el volante, se prolonga 30 segundos la duración del encendido de la iluminación de acompañamiento, hasta aproximadamente 3 minutos. Una vez transcurrido este tiempo, las luces se apagan automáticamente. Para desactivar este mando, tire de él hacia el volante, manteniéndolo en esa posición durante más de 2 segundos.

Ajuste de iluminación automático

Sistema que enciende automáticamente las luces de carretera en función de las condiciones de conducción y luminosidad, mediante una cámara situada en la parte superior del parabrisas.

i Este sistema es una ayuda a la conducción.

El conductor es siempre responsable de la iluminación del vehículo y de su adecuación a las condiciones de luminosidad, visibilidad y tráfico, así como de respetar el código de circulación.

Activación



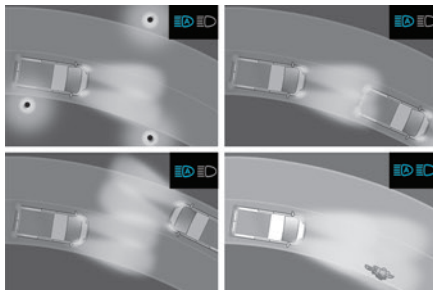
► Gire el mando circular de la palanca de luces hasta esta posición.

► Active la función pulsando el botón **MODE**: seleccione "ON" en el menú "Luces de carretera automáticas".

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo**, consulte el apartado correspondiente.

► Efectúe una ráfaga de luces (rebasando el punto de resistencia) para activar la función.

Funcionamiento



Una vez que la función esté activada, el sistema funcionará de la siguiente manera:

Si la luminosidad es suficiente y/o si las condiciones de circulación no permiten el encendido de las luces de carretera:

– Las luces de cruce permanecerán encendidas: este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Si la luminosidad es muy baja y las condiciones del tráfico lo permiten:

– Las luces de carretera se encienden automáticamente: estos testigos se encienden en el cuadro de instrumentos. Si la situación requiere un cambio del estado de las luces, el conductor puede intervenir en cualquier momento.

Al realizar de nuevo una ráfaga de luces, la función se interrumpe y el sistema de alumbrado cambia al modo "encendido automático de faros".

La función se desactiva automáticamente a una velocidad inferior a unos 15 km/h.

Si aún se requieren las luces de carretera, realice de nuevo una ráfaga de luces y las luces de carretera permanecerán encendidas hasta que el vehículo alcance una velocidad de unos 40 km/h.

La función se desactiva automáticamente por encima de 40 km/h (si no se ha realizado ninguna ráfaga nuevamente para encender las luces de carretera durante este período).

Desactivación



► Gire el anillo del mando de luces hasta la posición de **"Luces de cruce"**.



El sistema puede verse perturbado o puede no funcionar correctamente:

- En condiciones adversas de visibilidad (en caso de nevada, lluvia intensa, niebla espesa, etc.).
- Si el parabrisas está sucio, empañado o cubierto (por un adhesivo, por ejemplo) delante de la cámara.
- si el vehículo está situado frente a paneles muy reflectantes.



El sistema no puede detectar:

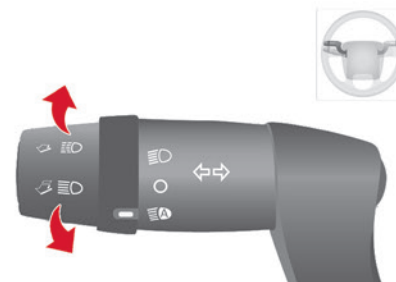
- a quienes circulan sin iluminación propia, como peatones,
- Los vehículos cuyo alumbrado queda oculto, por ejemplo, los vehículos que

circulan detrás de una barrera de seguridad como puede ser la mediana en una autopista.

– Los vehículos que se encuentran en la parte superior o inferior de un cambio de rasante, en curvas sinuosas o en intersecciones en cruz.

Luces de estacionamiento

Este sistema permite mantener las luces encendidas al estacionar, con el contacto quitado y la llave en posición STOP o sin ella.



► Lleve el mando circular de la palanca de las luces a la posición O y, a continuación, a la posición de luces de carretera o de cruce.



Este testigo se enciende en el salpicadero.

Las luces permanecerán encendidas durante el estacionamiento.

! Una iluminación prolongada puede reducir significativamente la carga de la batería del vehículo.

Reglaje de la altura los faros

Para evitar inconvenientes a los demás usuarios de la vía, debe regularse la altura de los faros halógenos en función de la carga del vehículo. Esta función es accesible tanto en la posición de luces de carretera como de cruce.



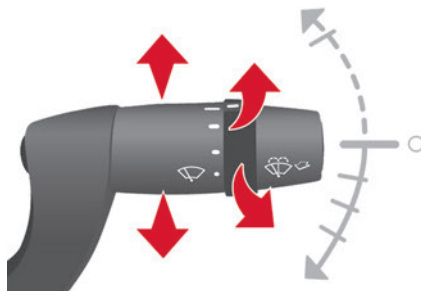
Pulsaciones sucesivas de estos mandos ajustan los faros.

Un testigo en la pantalla muestra la posición de reglaje seleccionada (0, 1, 2, 3).

Mando de los limpiacristales

Limpiaparabrisas

Su funcionamiento sólo se activa con la llave encendido en posición **ON**.



La palanca de control cuenta con 5 posiciones:

- Limpiaparabrisas apagado.
- Barrido intermitente: 1 posición hacia abajo. En esta posición, girando el mando circular se pueden seleccionar 4 niveles de frecuencia (muy lenta, lenta, normal, rápida).
- Barrido continuo lento: 2 posiciones hacia abajo.
- Barrido continuo rápido: 3 posiciones hacia abajo.
- Un único barrido: tire de la palanca de control hacia el volante.

Limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia

Si su vehículo tiene este equipamiento, la cadencia de barrido se regulará automáticamente en función de la intensidad de la lluvia.

Barrido automático: 1 muesca hacia abajo. Se confirma por un barrido único. Se debe reactivar después de cada corte del contacto. En esta posición, girando el anillo, es posible aumentar la sensibilidad del sensor de lluvia.

! No tape el sensor de lluvia, situado en la parte central superior del parabrisas. Para el lavado del vehículo, quite el contacto o desactive los limpiaparabrisas automáticos con detección de lluvia.

i Compruebe que las escobillas del limpiaparabrisas puedan funcionar libremente en tiempo de hielo. Ayúdese del escalón del paragolpes delantero, para quitar la nieve que se haya acumulado en la base del parabrisas y en las escobillas.

i Puede cambiar las escobillas del limpiaparabrisas. Para más información relativa a la **Sustitución de una escobilla del limpiaparabrisas**, consulte el apartado correspondiente.

i Con el Stop & Start, cuando el mando del limpiaparabrisas esté en la posición de barrido rápido, el modo STOP no está disponible.

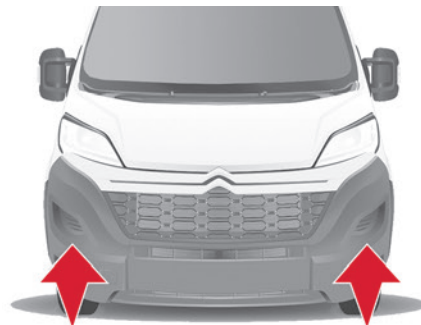
Lavaparabrisas y lavafaros

► Tire hacia usted del mando limpiaparabrisas; la acción del lavaparabrisas se acompañará con el funcionamiento de los limpiaparabrisas. Según versión, los lavafaros están vinculados al lavaparabrisas, activándose si las luces de cruce están encendidas.

i Este nivel de líquido debe comprobarse regularmente, especialmente durante el invierno.

Para obtener más información sobre la **Verificación de los niveles** y, en particular, del nivel del líquido lavaparabrisas/lavafaros, consulte el apartado correspondiente.

Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas



Los escalones, situados en el paragolpes delantero, le permiten acceder a las escobillas y a los pulverizadores del lavaparabrisas.

! Compruebe que los pulverizadores del lavaparabrisas o el lavafaros no están obstruidos.

Sustitución de una escobilla del limpiaparabrisas



- Levante el brazo del limpiaparabrisas.
- Suelte la escobilla presionando el botón y retírela tirando de ella hacia fuera.
- Coloque la escobilla nueva y asegúrese de su fijación.
- Baje el brazo hasta su posición.

Recomendaciones generales de seguridad

! No retire las etiquetas fijadas en distintos lugares del vehículo. Incluyen las etiquetas de seguridad así como la información de identificación del vehículo.

! Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la red CITROËN le puede ofrecer.

! Según la legislación nacional vigente, podría ser obligatorio disponer de ciertos equipamientos de seguridad: chalecos reflectantes de alta visibilidad, triángulos de emergencia, alcoholímetros, bombillas y fusibles de recambio, extintor, botiquín, faldillas guardabarros en la parte trasera del vehículo, etc.

! **Instalación de accesorios eléctricos:**
– El montaje de un equipamiento o accesorio eléctrico no homologado por CITROËN puede provocar un exceso de consumo y una avería en los sistemas eléctricos de su vehículo. Acuda a la red CITROËN para informarse sobre la oferta de accesorios recomendados.

– Por motivos de seguridad, el acceso a la toma de diagnóstico asociada a los sistemas electrónicos integrados en el vehículo queda estrictamente reservado a la red CITROËN o a un taller cualificado que disponga de las herramientas especiales adecuadas (riesgo de provocar un fallo de funcionamiento de los sistemas electrónicos integrados en el vehículo, lo que podría generar averías o accidentes graves). El fabricante no puede asumir la responsabilidad en caso de que no se respete esta recomendación.

– Cualquier modificación o adaptación no prevista ni autorizada por CITROËN o realizada sin respetar las prescripciones técnicas definidas por el fabricante conllevará la suspensión de la garantía comercial.

! Instalación de emisores de radiocomunicación

Póngase en contacto con la red CITROËN antes de instalar un emisor de radiocomunicación, donde le facilitarán información relativa a las características de los emisores que pueden montarse (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) conforme a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

i Declaraciones de conformidad para los equipos de radio

Los certificados relevantes están disponibles en el sitio web <http://service.citroen.com/ACddb/>.

Luces de emergencia



► Al pulsar este botón rojo comienzan a parpadear todos los intermitentes. Pueden activarse con el contacto quitado.

Claxon



► Presione en la parte central del volante.

Aviso acústico para peatones (eléctrico)

Este sistema avisa a los peatones de que se está acercando un vehículo.

El aviso acústico para peatones se activa en cuanto el vehículo inicia la marcha y a velocidades de hasta 40 km/h tanto hacia delante como marcha atrás.

Esta función no se puede desactivar.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

Control electrónico de estabilidad (ESC: Electronic Stability Control) que integra los siguientes sistemas:

- Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD).
- Asistencia a la frenada de emergencia (EBA).
- Regulación antideslizamiento de las ruedas (ASR) o control de tracción.
- Control dinámico de estabilidad (DSC).

Definiciones

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado (EBFD)

Este sistema incrementa la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, y contribuye a un mejor control en las curvas, especialmente en carreteras degradadas o deslizantes.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas en caso de frenada de emergencia.

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBFD) controla la presión de frenada rueda por rueda.

Asistencia a la frenada de emergencia (EBA)

En caso de emergencia, este sistema permite alcanzar con mayor rapidez la presión óptima de frenada y, por tanto, reducir la distancia de detención.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal del freno. Esto se traduce en una disminución de la resistencia del pedal y un aumento de la eficacia de la frenada.

Sistema de antipatinado de las ruedas (ASR)

El sistema ASR (también conocido como Control de tracción) optimiza la tracción para limitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Control dinámico de estabilidad (DSC)

En caso de diferencia entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, el sistema DSC controla las ruedas y actúa automáticamente en el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada, en el límite de las leyes de la física.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD)



El encendido de este testigo de alerta, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS que puede provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.



El encendido de estos testigos de alerta, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, indica un fallo de funcionamiento del distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD) que puede provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.

Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.

Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.



Para que el sistema de frenado ofrezca la máxima eficacia, se necesita un período de ajuste de unos 500 km. Durante este período, es aconsejable evitar frenadas bruscas, repetidas y prolongadas.



El dispositivo antibloqueo no permite una frenada más corta. En una calzada muy resbaladiza (con hielo, aceite, etc.), el

sistema ABS puede alargar las distancias de frenado.

En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén autorizadas para su vehículo.



Para frenar en una situación de emergencia, pise el pedal del freno con mucha firmeza y manténgalo pisado, incluso en una calzada resbaladiza.



Después de un impacto
Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Control dinámico de estabilidad (CDS)

Activación

El sistema DSC se activa automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

En caso de que surjan problemas de adherencia o de trayectoria, se pone en funcionamiento.



Su activación se indica mediante el parpadeo de este testigo en el cuadro de instrumentos.

Desactivación

Este sistema no puede ser desactivado por el conductor.

Fallo de funcionamiento



En el caso de un fallo de funcionamiento, se enciende este testigo de alerta en el cuadro de instrumentos, acompañado de la visualización de un mensaje y una señal acústica.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Antipatinado de ruedas (ASR)

Desactivación/reactivación

El sistema ASR se activa automáticamente cada vez que se arranca el motor.

En condiciones excepcionales (arranque de un vehículo encallado en barro, inmovilizado en la nieve, sobre terreno blando, etc.) puede ser útil desactivar el sistema ASR para que las ruedas giren libremente y recuperen la adherencia.

En cuanto las condiciones de adherencia lo permitan, reactive el sistema.



► Pulse este botón para desactivar o reactivar esta función.

La iluminación del testigo del botón, acompañada de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, indica que el sistema ASR está desactivado.

El sistema ASR se reactiva automáticamente cada vez que se quita el contacto

Fallo de funcionamiento



En el caso de un fallo de funcionamiento, se enciende este testigo de alerta en el cuadro de instrumentos, acompañado de la visualización de un mensaje y una señal acústica.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

! ASR/DSC

Estos sistemas ofrecen un incremento de la seguridad durante la conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a correr riesgos adicionales ni a circular a una velocidad demasiado elevada.

En condiciones de menor agarre al firme (lluvia, nieve, hielo) es cuando aumenta el riesgo de perder el agarre. Por consiguiente, es importante para su seguridad mantener estos sistemas activados en cualquier circunstancia, y especialmente en condiciones difíciles.

El funcionamiento correcto de estos sistemas depende de que se respeten las

recomendaciones del fabricante en lo relativo tanto a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenos y los componentes electrónicos, así como a los procedimientos de montaje y de reparación de la red CITROËN.

Para sacar el máximo partido a estos sistemas en condiciones invernales, es imperativo equipar el vehículo con cuatro neumáticos para nieve que permitirán que el vehículo mantenga un comportamiento neutro.

Control de tracción inteligente

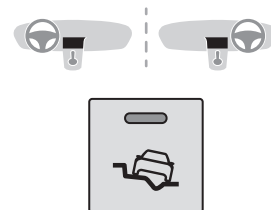
Sistema para mejorar la tracción en firme deslizante (nieve, hielo, barro...).

Este sistema permite detectar situaciones en las que al vehículo le cuesta conseguir tracción que pueden dificultar los arranques y la progresión del vehículo.

En estas situaciones, el sistema **Control de tracción inteligente** sustituye al sistema **ASR**, transfiriendo fuerza motriz a la rueda que mayor contacto tiene con el suelo para optimizar la tracción y el control de la trayectoria.

Activación/desactivación

Este sistema se desactiva al arrancar el vehículo.



► Pulse este botón para activar o desactivar el sistema.

El sistema se activa cuando el testigo del botón se enciende.

El sistema permanece activo hasta una velocidad de unos 30 km/h.

Por encima de 30 km/h, el sistema se desactiva automáticamente pero el testigo del botón permanece encendido.

El sistema se reactiva automáticamente en cuanto la velocidad vuelve a ser inferior a unos 30 km/h.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del Control de tracción inteligente, se enciende este testigo de alerta. Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Control de la inercia de la carga

El peso total real de los vehículos comerciales puede variar considerablemente en función de

la carga que transportan. Por tanto, el centro de gravedad del vehículo puede desplazarse, tanto en sentido longitudinal como en altura.

Todas estas variaciones repercuten en la frenada, la tracción, el comportamiento del vehículo en los giros y en la tendencia al volcado.

El control de la inercia de la carga estima el peso total real del vehículo analizando el comportamiento de este último durante las fases de aceleración y de frenada.

A continuación, este sistema adapta el funcionamiento de los sistemas CDS y ASR en función de la distribución del peso en el vehículo. En situaciones críticas, el vehículo permanece de una forma más segura dentro de la trayectoria que se desea mantener.

Ayuda al descenso de pendientes

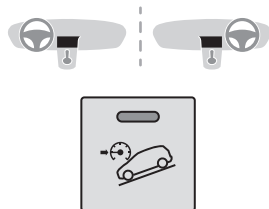
Sistema de ayuda al descenso en carreteras con poca adherencia (barro, grava, etc.) o con una pendiente pronunciada.

Este sistema reduce el riesgo de que el vehículo patine o pierda el control al descender una pendiente.

Mantiene el vehículo a una velocidad constante durante el descenso al actuar sobre los frenos de forma independiente y diferenciada.

Activación/desactivación

El sistema se desactiva al arrancar el vehículo.



► A una velocidad inferior a 30 km/h, pulse este botón para activar el sistema y se encenderá el testigo del botón.

Cuando el vehículo empiece a descender, puede soltar los pedales del acelerador y del freno; el testigo del botón parpadeará.

Las luces de freno se encienden automáticamente al activarse la función.

Si se sobrepasa la velocidad de 30 km/h el sistema se desactiva automáticamente pero el testigo del botón permanece encendido.

El sistema se reactiva automáticamente en cuanto la velocidad vuelve a ser inferior a 30 km/h.

i Puede volver a pisar el pedal del freno o del acelerador en cualquier momento.

i Para que el sistema se active, la pendiente debe ser superior al 8%. No utilice el sistema con la caja de cambios en punto muerto.

Engrane una marcha correspondiente a la velocidad que evite que se cale el motor.

► Para desactivar el sistema manualmente, pulse el botón y se apagará el testigo.

! Es posible que la función no esté disponible si se sobrecalientan los frenos. Espere unos minutos a que se enfríen y vuelva a intentarlo.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento de la Ayuda al descenso de pendientes, se enciende este testigo de alerta.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Cinturones de seguridad

Carrete de inercia

Los cinturones de seguridad están equipados con un carrete de inercia que permite adaptar la longitud de la correa automáticamente a la talla del usuario. El cinturón de seguridad se recoge automáticamente en su alojamiento cuando no se usa.

Los carretes de inercia cuentan con un dispositivo que bloquea automáticamente la correa si se produce una colisión, un frenado de emergencia o un vuelco del vehículo. Para

desbloquearla, tire con firmeza de la correa y suéltela para que se enrolle ligeramente.

Pretensor pirotécnico

Este sistema mejora la seguridad en caso de colisión frontal o lateral.

En función de la gravedad del impacto, el sistema de pretensión pirotécnica tensa instantáneamente el cinturón contra el cuerpo del ocupante del asiento.

Los cinturones con pretensor pirotécnico están activos cuando el contacto está dado.

Sistema limitador de esfuerzo

Este sistema atenúa la presión del cinturón contra el tórax del ocupante, mejorando así su protección.

! En caso de colisión

En función del tipo y de la importancia de la colisión, el dispositivo pirotécnico puede activarse antes del despliegue de los airbags y con independencia de ellos. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debidos a la activación de la carga pirotécnica integrada en el sistema. En todos los casos, el testigo de alerta del airbag se enciende.

Después de sufrir una colisión, lleve el vehículo a un concesionario autorizado CITROËN o a un taller cualificado para revisar y, llegado el caso, sustituir el sistema de los cinturones de seguridad.

Cinturones de seguridad delanteros

La plaza del conductor está equipada con un pretensor pirotécnico y un limitador de esfuerzo.

En las versiones con airbag frontal del acompañante, la plaza del acompañante también está equipada con un pretensor pirotécnico y un limitador de esfuerzo.

La banqueta delantera está equipada con dos cinturones de seguridad.

i Si instala una banqueta delantera como accesorio, debe estar equipada con cinturones de seguridad homologados.

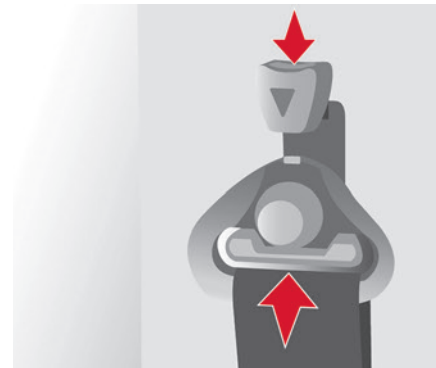
Testigo de cinturón no abrochado



Al arrancar el vehículo, este testigo se enciende si el conductor y/o el acompañante no se ha abrochado el cinturón, acompañado de una señal sonora creciente.

Esta alerta funciona tanto en las versiones con asiento del acompañante como en las versiones con banqueta delantera de dos plazas.

Ajuste de la altura



► En el lado del conductor o del acompañante, apriete el mando en el recogedor del cinturón, deslice el conjunto y suéltelo para bloquearlo. El cinturón del asiento central no es ajustable en altura.

! En caso de desbloqueo del cinturón del conductor, el modo START del Stop & Start no puede activarse. El rearanque del motor únicamente puede realizarse mediante la llave de contacto.

Cinturones de seguridad traseros



Los asientos y banquetas traseros están equipados con cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje con carrete de inercia. El asiento central cuenta con una guía y carrete de inercia fijados al respaldo. Los asientos laterales cuentan con un soporte para colgar el enganche del cinturón cuando no se utilice.

Visualización de los testigos de alerta de los cinturones de seguridad



Al arrancar el vehículo, si alguno de los ocupantes traseros no tiene abrochado el cinturón de seguridad, se enciende el testigo de alerta correspondiente.

A una velocidad superior a 20 km/h, si alguno de los ocupantes traseros se desabrocha el cinturón de seguridad, se enciende el testigo de alerta correspondiente, acompañado de una señal acústica durante unos 2 minutos. Una vez transcurrido este tiempo, el testigo de alerta permanece encendido hasta que se vuelve a abrochar el cinturón de seguridad.

Bloqueo

- ▶ Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
- ▶ Para comprobar el bloqueo, tire de la correa a modo de prueba.

Desbloqueo

- ▶ Pulse el botón rojo del cierre.
- ▶ Acompañe el movimiento del cinturón mientras se enrolla.

Información

! Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros estén utilizando correctamente los cinturones de seguridad y de que todos ellos estén bien abrochados.

El cinturón de seguridad debe estar abrochando siempre que esté sentado en el vehículo, incluso en los trayectos cortos. No invierte los enganches de los cinturones, ya que de lo contrario no cumplirán adecuadamente su función.

Para garantizar el funcionamiento adecuado de los enganches de los cinturones, asegúrese de que no haya cuerpos extraños (por ejemplo, monedas) antes de abrocharlos.

Antes y después de su uso, asegúrese de que el cinturón esté correctamente recogido. Después de abatir o desplazar un asiento o la banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón quede correctamente colocado y recogido.

! Instalación

La parte inferior de la correa debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis. La parte alta debe pasar por el hueco del hombro.

Es posición que el ajuste del cinturón en la parte delantera requiera el ajuste de la altura del asiento.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- Debe estar tensado lo más cerca posible del cuerpo.
- Debe colocarse tirando por delante del cuerpo con un movimiento regular, comprobando que no se tuerce.
- Debe sujetar a una sola persona.
- No debe mostrar signos de desgaste o deterioro.
- No debe transformarse ni modificarse, a fin de no alterar su eficacia.

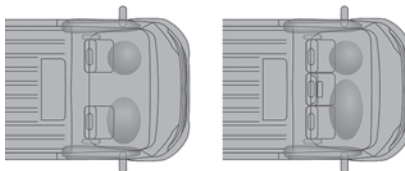
! Recomendaciones para los niños

Utilice una silla infantil adecuada si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un 1,5 metros. Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a más de un niño. Nunca lleve a un niño sentado en sus rodillas. Para obtener más información relativa a las **sillas infantiles**, consulte el apartado correspondiente.

! Mantenimiento

En cumplimiento de la normativa de seguridad vigente, para realizar cualquier tipo de intervención en los cinturones de seguridad del vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de las competencias y el material adecuados, como los que puede proporcionarle un concesionario CITROËN. Lleve a revisar periódicamente los cinturones de seguridad a un concesionario autorizado CITROËN o a un taller cualificado, sobre todo si las correas presentan signos de deterioro. Limpie las correas de los cinturones de seguridad con agua jabonosa o con un producto limpiador de textiles, a la venta en los concesionarios autorizados CITROËN.

Airbags



Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En caso de impacto grave, los detectores electrónicos registran y analizan la deceleración brusca del vehículo:

- Si se produce un impacto violento, los airbags se despliegan de forma instantánea y contribuyen a la protección de los ocupantes del vehículo; inmediatamente después del impacto, los airbags se desinflan rápidamente para no impedir la visibilidad ni la posible salida de los ocupantes.
- en caso de impacto poco violento en la parte trasera y en determinadas condiciones de vuelco, los airbags no se despliegan. En estas situaciones, el cinturón de seguridad contribuye por sí mismo a garantizar su protección.

! Los airbags no funcionan con el contacto quitado.

Este equipamiento solo se despliega una vez. Si se produce un segundo impacto (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no se volverá a desplegar.

i El despliegue de los airbags va a acompañada de un ligero desprendimiento de humo y de un ruido debidos a la activación de la carga pirotécnica incorporada en el sistema.

Aunque este humo no es nocivo, es posible que pueda ser ligeramente irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.

Airbags frontales

Sistema que protege al conductor y al acompañante o acompañantes en caso de choque frontal violento limitando los riesgos de traumatismo en la cabeza y el tórax. El del conductor está integrado en el centro del volante y el del acompañante en el salpicadero, encima de la guantera.

Airbags laterales y airbags de cortina

Si el vehículo está equipado con ellos, los airbags laterales están integrados en los respaldos de los asientos delanteros, del lado de la puerta.

Los airbags de cortina están integrados en los pilares de las puertas y en la parte superior del habitáculo, en el techo de las plazas delanteras de la cabina.

Se interponen entre el ocupante y la superficie acristalada.

Se disparan de forma independiente, del lado donde se produzca la colisión.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende, póngase en contacto con la red CITROËN para proceder a la revisión del sistema.

Consejos

! Para que los airbags sean plenamente eficaces, respete las siguientes medidas de seguridad.

Siéntese en posición erguida, con normalidad.

Abróchese el cinturón de seguridad asegurándose de colocarlo y ajustarlo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niños, animales,

objetos...), no fije ni pegue nada ni cerca ni en la trayectoria de salida de los airbags, ya que ello podría provocar lesiones durante su despliegue.

No modifique la disposición original del vehículo, en especial en el entorno directo de los airbags.

Después de un accidente o de recuperar el vehículo en caso de robo, haga revisar los sistemas de airbag.

Para cualquier intervención en los sistemas de airbags, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad mencionadas, existe el riesgo de sufrir lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el pecho o los brazos debido al despliegue de un airbag. El airbag se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla inmediatamente evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

! Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por los radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

En el lado del acompañante, no apoye los pies en el salpicadero.

No fume, ya que el despliegue de los airbags puede causar quemaduras u otro tipo de lesiones debidas al cigarrillo o la pipa.

Nunca desmonte, perforo o someta el volante a golpes violentos.

No fije ni pegue nada sobre el volante ni sobre el salpicadero, ya que ello podría causar lesiones al desplegarse los airbags.

! Airbags laterales

Utilice únicamente fundas de asiento homologadas compatibles con el despliegue de los airbags laterales. Para conocer la gama de fundas de asiento adecuadas para el vehículo, consulte en la red CITROËN.

No fije ni pegue nada en los respaldos de los asientos (ropa, etc.), ya que se podrían producir lesiones en el tórax o el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No se siente con la parte superior del cuerpo más cerca de la puerta de lo necesario.

! Airbags de cortina

No fije ni pegue nada en el techo, ya que se podrían producir lesiones en la cabeza al desplegarse el airbag de cortina.

No desmonte los asideros instalados en el techo sobre las puertas, ya que estos intervienen en la fijación de los airbags de cortina.

Asientos para niños

i La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país. Consulte la legislación vigente relativa al país.

Para la máxima seguridad, siga estas recomendaciones:

- En virtud de la legislación europea, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos 1,5 metros deben viajar en sillas infantiles homologadas adecuadas a su peso** e instaladas en las plazas del vehículo equipadas con cinturón de seguridad o fijaciones ISOFIX.
- **Estadísticamente, las plazas más seguras para instalar a los niños son las plazas traseras del vehículo.**
- **Los niños que pesen menos de 9 kg deben viajar "de espaldas al sentido de la marcha", tanto en las plazas delanteras como traseras del vehículo.**

i Se recomienda que los niños viajen en los **asientos traseros** del vehículo:

- **de espaldas al sentido de la marcha** hasta los 3 años;
- **en el sentido de la marcha** a partir de los 3 años.

! Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien colocado y adecuadamente tensado. En el caso de los asientos para niños con pata de apoyo, asegúrese de que esta esté bien apoyada y estable en el suelo.

! La instalación incorrecta de una silla infantil en un vehículo puede poner en peligro la seguridad del niño en caso de accidente. Compruebe que no haya ningún cinturón de seguridad o enganche debajo de la silla infantil, ya que ello podría desestabilizarla. Abroche los cinturones de seguridad o el arnés de las sillas infantiles, limitando al máximo su holgura respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos. Después de instalar una silla infantil fijada mediante el cinturón de seguridad, compruebe que este último queda bien tensado sobre la silla infantil y que sujeta al niño firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante puede regularse, desplácelo hacia adelante si es necesario.

Retire el reposacabezas antes de instalar una silla infantil con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros.

Asegúrese de que el reposacabezas está correctamente guardado o fijado para evitar que salga despedido por el interior del vehículo en caso de frenada brusca. Vuelva

a colocar el reposacabezas cuando retire la silla infantil.

! **Instalación de un cojín elevador**
La parte torácica del cinturón debe estar colocada sobre el hombro del niño sin tocar el cuello. Compruebe que la parte abdominal del cinturón queda correctamente colocada por encima de los muslos del niño. Utilice un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

! **Protecciones adicionales**
Para impedir la apertura accidental de las puertas y las ventanillas traseras, utilice el seguro para niños. Procure no abrir más de un tercio las ventanillas traseras. Para proteger a los niños de los rayos del sol, instale persianas laterales en las ventanillas traseras. Como medida de seguridad, nunca deje:

- A un niño solo y sin supervisión dentro de un vehículo.
- A un niño o un animal en un vehículo que esté expuesto al sol con las ventanillas cerradas.
- Las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Silla infantil en una plaza trasera



En el sentido de la marcha o de espaldas al sentido de la marcha



► Mueva el asiento delantero del vehículo y sitúe los respaldos en posición vertical para que las piernas del niño en la silla infantil situada en el sentido de la marcha o de espaldas a este no estén en contacto con el asiento delantero del vehículo.

► Compruebe que el respaldo de la silla infantil situada en el sentido de la marcha está lo más cerca posible al respaldo del asiento trasero del vehículo (idealmente debería estar en contacto con este).

Silla infantil en la plaza del acompañante



► Coloque el asiento del acompañante en la **posición longitudinal intermedia y más alta, con el respaldo recto.**

"En el sentido de la marcha"

! El airbag del acompañante debe dejarse activado.

"De espaldas al sentido de la marcha"

! Es imprescindible desactivar el airbag del acompañante antes de instalar una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha. De lo contrario, **el niño podría sufrir lesiones graves o incluso morir debido al despliegue del airbag.**



Etiqueta de advertencia: airbag de acompañante

Debe cumplir con las siguientes instrucciones, como se recuerda en las etiquetas de advertencia en ambos lados del parasol del acompañante:

NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

Desactivación del airbag del acompañante



Airbag del acompañante DESACTIVADO

! Para garantizar la seguridad del niño, se debe desactivar el airbag del

acompañante cuando se instala una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha en el asiento del acompañante. De lo contrario se corre el riesgo de que el niño tenga lesiones graves o fallezca en caso de despliegue del airbag.

! Vehículos no equipados con mando de desactivación o reactivación

Está totalmente prohibido instalar una silla infantil "a contramarcha" en el asiento del acompañante o en la banqueta, existe riesgo de lesiones graves e incluso la muerte en caso de despliegue del airbag.

mensaje en la pantalla para indicar que se ha desactivado.

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Según versión, también se puede desactivar o reactivar a través del sistema de audio y telemático de pantalla táctil.

Desactivación o reactivación del airbag frontal del acompañante



MODE ► Pulse este botón y, a continuación, seleccione "OFF" en el menú "Airbag del acompañante" para desactivarlo.

► Para reactivarlo, seleccione "ON".



Con el contacto dado, este testigo de alerta se enciende acompañado de un

Ubicaciones de sillas infantiles que se fijan con el cinturón de seguridad

De conformidad con la reglamentación europea, en esta tabla se indican las opciones de instalación de sillas infantiles que se fijan mediante un cinturón de seguridad y están homologadas como universales en función del peso del niño y de la plaza en el vehículo.

Plaza	Peso del niño y edad orientativa			
	Inferior a 13 kg (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 año aproximadamente	De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aproximadamente	De 15 a 25 kg (grupo 2) De 3 a 6 años aproximadamente	De 22 a 36 kg (grupo 3) De 6 a 10 años aproximadamente
Asiento del acompañante (b)	U			
Banqueta del acompañante con plaza central y lateral (b)				
				
Asiento central y lateral en filas 2 y 3				

(a) Grupo 0: desde el nacimiento hasta 10 kg.

(b) Consulte la legislación vigente antes de instalar una silla infantil en esta plaza.

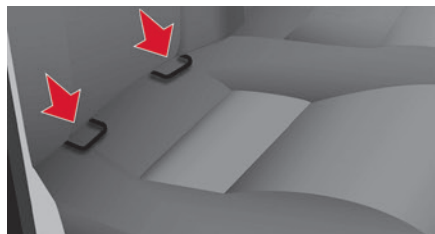
U Plaza adecuada para instalar una silla infantil que se fija mediante el cinturón de seguridad y está homologada universalmente para su uso "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

Fijaciones "ISOFIX"



Si el vehículo está equipado ello, las fijaciones ISOFIX reglamentarias se identifican con etiquetas.

Las fijaciones constan de 3 anillas para cada asiento:



– 2 anillas frontales, emplazadas entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo.



– 1 anilla trasera para fijar la correa superior denominada TOP TETHER (correa superior).

Este sistema de fijación ISOFIX proporciona un montaje fiable, rápido y seguro de la silla infantil en el vehículo.

Las sillas infantiles ISOFIX van equipadas con 2 cierres que se fijan en las 2 anillas delanteras.

Algunas disponen también de una correa superior que se fija a la anilla trasera.

Para abrochar esta correa, retire el reposacabezas y guárdelo antes de instalar la silla infantil en este asiento (colóquelo de nuevo cuando retire la silla infantil). A continuación, fije el gancho a la anilla trasera y apriete la correa superior.

! La instalación incorrecta de una silla infantil puede poner en peligro la seguridad del niño en caso de accidente. Para saber cómo instalar sillas infantiles ISOFIX en el vehículo, consulte en la tabla de resumen la ubicación de las sillas infantiles ISOFIX.

Tabla de resumen para la instalación de sillas infantiles ISOFIX

Conforme a la legislación europea, esta tabla muestra las opciones de instalación de sillas infantiles ISOFIX en las plazas del vehículo equipadas con fijaciones ISOFIX.

Para las sillas infantiles ISOFIX universales y semiuniversales, la clase de talla ISOFIX de la silla infantil, designada mediante una letra entre **A** y **G**, está indicada en la silla infantil al lado del logo ISOFIX.

	Inferior a 10 kg (grupo 0) Hasta 6 meses aproximadamente		Inferior a 10 kg (grupo 0) Inferior a 13 kg (grupo 0+) Hasta 1 año aproximadamente			De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aproximadamente			
Tipo de silla infantil ISOFIX	Capazo		"De espaldas al sentido de la marcha"			"En el sentido de la marcha"			
Talla ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B1
Plazas traseras laterales de la fila 2 con asientos individuales en la fila 1 	IUF		IUF			IUF			
Plazas traseras laterales de la fila 2 con banqueta biplaza en la fila 1 	IUF		X	IUF		X	IUF		

IUF Plaza adecuada para instalar una silla infantil ISOFIX universal. Sillas infantiles ISOFIX orientadas en el sentido de la marcha dotadas de una correa superior que se fijan a la anilla superior de las plazas ISOFIX del vehículo.

X Plaza no adecuada para instalar una silla infantil ISOFIX de la categoría de talla indicada.

Seguro para niños



Impide la apertura de la puerta lateral corredera desde el interior.



► Pulse el mando situado en el canto de la puerta lateral.

Consejos de conducción

- Respete el código de circulación y preste atención independientemente de las condiciones del tráfico.
- Esté atento al entorno y mantenga las manos en el volante para poder reaccionar a todo lo que pueda ocurrir en cualquier momento.
- Conduzca con precaución, prevea la necesidad de frenado y mantenga una distancia de seguridad mayor, sobre todo con mal tiempo.
- Detenga el vehículo antes de realizar operaciones que requieran una atención continua (p. ej., los ajustes).
- Durante viajes largos, descanse cada 2 horas.

¡Importante!

! No deje nunca el motor en marcha en lugares cerrados sin suficiente ventilación. Los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos como el monóxido de carbono. Existe riesgo de intoxicación e incluso de muerte.

! En condiciones invernales muy severas (temperatura inferior a -23 °C), deje el motor en marcha durante 4 minutos antes de iniciar la marcha para garantizar el funcionamiento correcto y la longevidad de los componentes mecánicos del vehículo (motor y caja de cambios).

! No circule nunca con el freno de estacionamiento aplicado. Existe el riesgo de sobrecalentar y dañar el sistema de frenos.

! No aparque el vehículo o deje el motor en marcha sobre superficies inflamables (por ejemplo, hierba seca u hojarasca). El tubo de escape alcanza altas temperaturas, incluso durante varios minutos después de detener el motor. Existe riesgo de incendio.

! No conduzca sobre superficies cubiertas de vegetación (hierba alta, acumulación de hojarasca, cosechas o restos), como el campo, un camino rural con maleza o un arcén cubierto de hierba. Esta vegetación podría entrar en contacto con el tubo de escape u otros sistemas del vehículo que estén muy calientes. Existe riesgo de incendio.

! Asegúrese de no dejar ningún objeto en el habitáculo que al entrar en contacto con los rayos del sol pueda causar un efecto lupa y, en consecuencia, provocar un incendio, ya que las superficies interiores podrían quemarse o sufrir daños.

! Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha. Si debe salir

del vehículo con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios en punto muerto o en posición **N** o **P**, según el tipo de caja de cambios.

! No deje nunca niños sin vigilancia en el interior del vehículo.

Para garantizar la durabilidad de su vehículo y su seguridad, recuerde que el vehículo se conduce tomando ciertas precauciones, que se describen a continuación:

Maniobre prudentemente, a baja velocidad

Las dimensiones de este vehículo son muy diferentes a las de un vehículo ligero en anchura y en altura, pero también en longitud, y algunos obstáculos pueden resultar difíciles de detectar. Realice las maniobras con suavidad. Antes de girar, compruebe la ausencia de obstáculos a media altura en la parte lateral. Antes de desplazarse marcha atrás, compruebe la ausencia de obstáculos, especialmente en la parte superior trasera. Atención a las dimensiones exteriores con el montaje de escaleras.

Cargue correctamente el vehículo

La masa de la carga debe respetar la Masa Máxima Autorizada del conjunto. Con el fin de no desequilibrar el vehículo, la carga debe estar centrada y la parte más

pesada se debe situar en el suelo, delante de las ruedas traseras.

En particular, se desaconseja colocar cargas pesadas en el portacargas.

La carga implica además respetar la carga máxima de los anclajes del portacargas.

Respete el peso máximo permitido, con arreglo a las especificaciones de la red CITROËN.

La carga debe quedar firmemente sujeta.

Una carga mal fijada en el interior del vehículo puede perturbar el comportamiento del vehículo y crear un riesgo de accidente.

Si el vehículo va equipado con una parte inferior del portón abatible, la altura y la anchura de la carga del vehículo deben respetar las dimensiones totales del vehículo.

Conduzca el vehículo de forma segura y eficiente

Tome las curvas con suavidad.

Anticipe la frenada puesto que la distancia de parada aumenta, sobre todo sobre firme mojado o con hielo.

Preste atención al efecto del viento en los laterales del vehículo.

Una conducción ecológica eficiente le permite ahorrar energía; acelere gradualmente, anticipe la necesidad de reducir la velocidad y adapte la velocidad para adaptarla a la situación.

Indique con suficiente antelación los cambios de dirección para que los demás usuarios le vean.

Con cuidado

Los neumáticos deben estar inflados, como mínimo, según la presión indicada en la etiqueta, incluso inflados entre 0,2 y 0,3 bares más en caso de trayectos largos.

Carreteras inundadas

Se recomienda encarecidamente no conducir por calzadas inundadas, ya que ello podría dañar gravemente el motor, la caja de cambios y los sistemas eléctricos del vehículo.



Si el vehículo tiene que atravesar necesariamente un tramo inundado de la carretera:

- Compruebe que la profundidad del agua no supere los 15 cm, teniendo en cuenta las olas que puedan generar otros usuarios.
- Desactive la función Stop & Start.
- Circule lo más lentamente posible sin calar el motor. No supere en ningún caso los 10 km/h.
- No se pare ni apague el motor.

Al salir de la zona inundada, en cuanto las condiciones lo permitan, frene ligeramente varias veces para secar los discos y las pastillas de freno.

En caso de duda sobre el estado del vehículo, consulte con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

Ruido (eléctrico)

En el exterior

Dado que el vehículo es muy silencioso, el conductor debe prestar especial atención durante la conducción.

Antes de realizar cualquier maniobra, el conductor debe supervisar siempre las inmediaciones del vehículo.

A velocidades superiores a 40 km/h, el aviso acústico para peatones alerta a los demás usuarios de la calzada sobre la presencia del vehículo.

i Refrigeración de la batería de tracción

El ventilador de refrigeración se activa durante la carga para enfriar el cargador de a bordo.

En el interior

Durante la conducción, es posible que oiga ruidos completamente normales propios de los vehículos eléctricos como los siguientes:

- El relé de la batería de tracción al arrancar.
- La bomba de vacío al frenar.
- Los neumáticos o la aerodinámica del vehículo durante la conducción.
- Traqueteo y golpes al subir colinas.

Remolque

! La conducción con remolque exige mucho del vehículo que remolca, por lo que debe conducirse con especial cuidado.

i No supere el peso máximo remolcable. **En altitud:** reduzca la carga como mínimo un 10 % por cada 1000 metros de altitud; la baja densidad del aire a grandes alturas afecta al rendimiento del motor.

! **Vehículo nuevo:** no arrastre un remolque hasta que el vehículo haya recorrido al menos 1000 kilómetros (620 millas).

i Si la temperatura exterior es elevada, deje que el motor vaya al ralentí durante 1 a 2 minutos después de detener el vehículo para que se enfríe más rápidamente.

Antes de iniciar la marcha

Peso sobre la bola de remolque

► Distribuya la carga en el remolque de modo que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso sobre la bola de remolque (en el punto de unión con el vehículo) se aproxime al máximo autorizado sin superarlo.

Neumáticos

► Controle la presión de los neumáticos del vehículo tractor y del remolque, y respete las presiones recomendadas.

Alumbrado

► Compruebe la señalización eléctrica del remolque y la altura de los faros del vehículo.

i Si se utiliza un enganche de remolque CITROËN original, la ayuda al estacionamiento trasera se desactivará automáticamente para evitar que se active la señal acústica.

Al conducir

Refrigeración

El arrastre de un remolque en una superficie ascendente provoca que la temperatura del líquido de refrigeración aumente. La carga máxima remolcable depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior. La capacidad de refrigeración del ventilador no aumenta cuando lo hace la velocidad del motor.

► Reduzca la velocidad y disminuya las revoluciones del motor para limitar el calor generado.

► Esté atento en todo momento a la temperatura del líquido de refrigeración.

 Si se enciende este testigo de alerta y el de **STOP**, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

Frenos

Se recomienda utilizar el freno motor para reducir el sobrecalentamiento de los frenos. Al arrastrar un remolque, la distancia de frenado aumenta.

Viento lateral

Tenga en cuenta que la presencia de un remolque hace que el viento tenga mayor efecto sobre el vehículo.

Protección antirrobo

Inmovilizador electrónico

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Al dar el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.

 Este testigo se apaga después de que la llave haya sido reconocida; se da el contacto y es posible poner en marcha el motor.

! Si la llave no es reconocida, es imposible poner en marcha el motor. Utilice otra llave y haga que revisen la llave que falla en la red CITROËN.

Arranque-Parada del motor

Interruptor de encendido



Posición **STOP**: antirrobo.

El contacto está quitado.

Posición **MAR**: contacto dado.

Ciertos accesorios pueden funcionar.

Posición **AVV**: motor de arranque.

El motor de arranque está accionado.

i Evite enganchar a la llave o al mando a distancia un objeto pesado que pueda forzar el eje del contacto y provocar fallos de funcionamiento.

i Anote cuidadosamente el número de las llaves; en caso de pérdida, la red CITROËN puede intervenir de forma más eficiente y rápida si proporciona este número y la tarjeta confidencial.

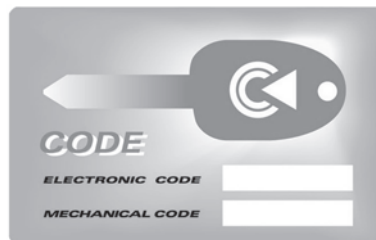
! No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico. Manipular el mando a distancia, incluso cuando lo lleva en el bolsillo, puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas. La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar temporalmente el funcionamiento del mando a distancia. Excepto para la reinicialización, el mando a distancia no funciona si la llave está en el interruptor de encendido, incluso con el contacto quitado.

! La circulación con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia. Como medida de seguridad (si hay niños a bordo), retire la llave del contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve período de tiempo.

i Si compra un vehículo de ocasión:

- asegúrese de que le han entregado la tarjeta confidencial,
- realice una memorización de las llaves en la red CITROËN, con el fin de asegurarse de que las llaves que posee son las únicas que permiten arrancar el vehículo.

Tarjeta confidencial



Se la dan cuando le entregan el vehículo con la copia de las llaves.

Contiene el código de identificación necesario para realizar cualquier intervención en el sistema de inmovilizador electrónico en la red CITROËN. Este código está oculto por una lámina que no se debe quitar más que en caso necesario. Guarde la tarjeta en lugar seguro, nunca en el interior del vehículo.

No obstante, es aconsejable llevársela, junto con su documentación personal, cuando haga viajes largos.

Arranque y parada del motor (diésel)

Arranque

► Con el freno de mano aplicado y la caja de cambios en punto muerto, gire la llave hasta la posición **MAR**.



► Espere hasta que este testigo de alerta se apague y, a continuación, accione el arranque (posición **AVV**) hasta que se ponga en marcha el motor.

El período de iluminación del testigo de alerta depende de las condiciones climáticas.

Con el motor caliente, el testigo de alerta se enciende por poco tiempo y es posible el arranque del motor inmediatamente.

► En cuanto el motor arranque, suelte la llave para que vuelva a la posición **MAR**.



Testigo de alerta antiarranque

Si este testigo de alerta se enciende, cambie de llave y acuda a un concesionario CITROËN para que revise la defectuosa.

Apagado

► Inmovilice el vehículo.

► Gire la llave hacia atrás hasta la posición **STOP**.

Con bajas temperaturas

En zonas montañosas y/o frías, le aconsejamos que utilice un carburante de tipo "invierno" adaptado para las temperaturas bajas o negativas.

Arranque y parada del motor (eléctrico)

Arranque

► Con el freno de estacionamiento aplicado, gire la llave a la posición **AVV** y, a continuación, suéltela para que vuelva a la posición **MAR**.

Aparece el mensaje **"Go green"** en la pantalla integrada en el retrovisor interior.

► Pise a fondo el pedal del freno y, a continuación, pulse el botón **D** (Conducción) o **R** (marcha atrás) del selector de marchas. Se activa el aviso acústico para peatones.

► Suelte el freno de estacionamiento.

Si el motor eléctrico no arranca a la primera, gire la llave hasta la posición **STOP** y repita el procedimiento.



No pise el pedal del acelerador al dar el contacto.

Apagado

► Pulse el botón **N** (punto muerto) del selector de marchas y, a continuación, aplique el freno de estacionamiento.

► Gire la llave hacia atrás hasta la posición **STOP**.



Siempre debe aplicar el freno de estacionamiento antes de quitar el contacto.

De lo contrario, el mensaje **"ENGAGE HANDBRAKE"** aparece en el retrovisor

interior acompañado de una señal acústica que dura 10 segundos.



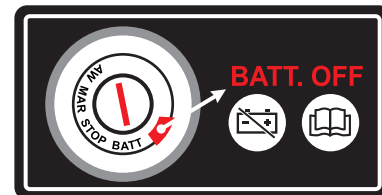
Si la puerta del conductor está abierta con el modo **D** o **R** seleccionado, el selector de marchas cambia automáticamente al modo **N**. Aparece el mensaje **"DRIVE ACTIVE"** en el retrovisor interior acompañado de una señal acústica.



Extraiga siempre la llave del interruptor de encendido cuando el vehículo esté estacionado para evitar que la batería de 12 V para accesorios se descargue.

Sistema de modo en espera de la batería

Si el vehículo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, por ejemplo, durante el invierno, se recomienda encarecidamente poner la batería en modo en espera para protegerla y optimizar su vida útil.



Para poner la batería en modo en espera:

- Pare el motor (posición **STOP**).



- Pulse el botón rojo y, a continuación, gire la llave hasta la posición **BATT**.

Unos 7 minutos después la batería entra en modo en espera.

Este tiempo es necesario para:

- Permitir a los usuarios abandonar el vehículo y bloquear las puertas con el mando a distancia.
- Asegurarse que todos los sistemas eléctricos del vehículo han sido desactivados.

! Cuando la batería está en modo en espera sólo se puede acceder al vehículo desbloqueando la cerradura mecánica de la puerta del conductor.

i Cuando la batería se pone en modo en espera, la información se memoriza (hora, fecha, emisoras de radio, etc.).

Para sacar la batería del modo en espera:

- Gire la llave hasta la posición **MAR - ON**.

- Arranque el vehículo normalmente (posición **AVV**).

Freno de estacionamiento

Accionamiento del freno

- Aplique el freno de mano para inmovilizar el vehículo.
- Compruebe que el freno de mano está bien accionado antes de bajar del vehículo.

i Aplique el freno de mano **sólo con el vehículo detenido**.

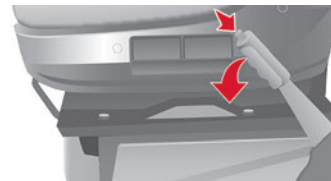
! Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia el bordillo y tire de la palanca del freno de mano.

Es inútil engranar una velocidad después de haber estacionado el vehículo, en particular cuando está cargado.

! **En caso de fallo del sistema de frenos hidráulico**

Use el freno de mano a la vez que pisa el pedal de freno **mientras circula**, evitando así cualquier movimiento accidental del vehículo. En esta situación excepcional, es aconsejable tirar del freno de mano suavemente con el fin de no bloquear las ruedas traseras debido al riesgo de derrape.

Liberación del freno



- Tire suavemente de la palanca y pulse el botón para soltar el freno de mano.

(!) Si este testigo de alerta se enciende mientras se circula, indica que el freno de mano permanece aplicado o no ha sido totalmente liberado.

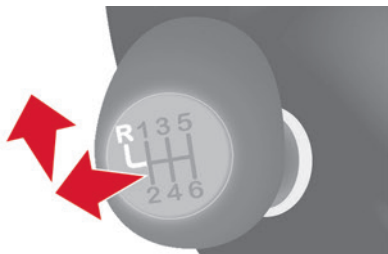
Caja de cambios manual

Para cambiar fácilmente las velocidades, pise siempre a fondo el pedal de embrague.

Para evitar que la alfombrilla quede atrapada debajo del pedal :

- **asegúrese de que la alfombrilla esté correctamente colocada,**
 - **nunca superponga varias alfombrillas.**
- Evite dejar la mano sobre el pomo de la palanca de cambios, ya que la presión que se ejerce, aunque sea ligera, a la larga puede desgastar los componentes interiores de la caja de cambios.

Introducción de la marcha atrás



► Levante el anillo bajo el pomo para engranar la marcha atrás.

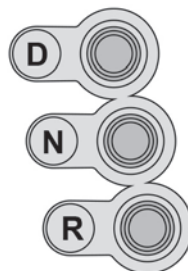
! Nunca lo haga hasta que el vehículo se haya detenido completamente.

El movimiento debe hacerse despacio para reducir el ruido al engranar la marcha atrás.

i Si el vehículo está equipado con ello, la ayuda al estacionamiento se activa al engranar la marcha atrás y suena una señal acústica.

Para obtener más información sobre la **Ayuda al estacionamiento**, consulte la sección correspondiente.

Selector de marchas (eléctrico)



El selector de marchas se usa para controlar el movimiento del vehículo hacia delante y hacia atrás.

Tres botones retroiluminados permiten seleccionar el modo de conducción:

- D.** Conducción (marcha adelante automática)
Se ilumina en verde.
- N.** Neutral
Se ilumina en blanco.
Para estacionar el vehículo o cambiar al modo de rueda libre.
- R.** Marcha atrás
Se ilumina en rojo.

Pantalla del retrovisor interior

El estado del selector de marchas se muestra en la pantalla integrada en el retrovisor interior:

D : conducción (marcha adelante automática)

N : punto muerto

R : marcha atrás

Funcionamiento

Al dar el contacto, el selector de marchas siempre se encuentra en modo **N**.

► Mientras pisa el pedal del freno, pulse el botón necesario para cambiar de modo.

El botón se ilumina en el color correspondiente.

Cada vez que cambie de modo, puede que escuche una breve señal acústica.

Puede cambiar de **D** a **R** sin pasar por **N**.

! No cambie de modo sin haber inmovilizado el vehículo por completo.

! Si la puerta del conductor está abierta con el modo **D** o **R** seleccionado, el selector de marchas cambia automáticamente al modo **N**. Aparece el mensaje "**DRIVE ACTIVE**" en el retrovisor interior acompañado de una señal acústica.

Frenado regenerativo

Si el conductor suelta el pedal del acelerador mientras conduce, el vehículo genera energía. La energía recuperada se usa para recargar la

batería de tracción, dependiendo del nivel de carga y de las condiciones de la conducción.

La energía no podrá recuperarse en caso de que el conductor pise el pedal del freno bruscamente.

Por tanto, se recomienda frenar con suavidad y de manera prolongada para conservar la energía de la batería de tracción, a fin de optimizar la autonomía del vehículo.

Indicador de cambio de marcha

Según versión y motor, este sistema reduce el consumo de carburante al sugerir cambiar a una marcha superior.

Las recomendaciones de cambio de marcha no deben considerarse obligatorias. De hecho, el perfil de la carretera, la densidad del tráfico y la seguridad siguen siendo los factores decisivos para elegir la mejor marcha. Por tanto, el conductor sigue siendo el responsable de decidir si sigue o no las indicaciones del sistema.

El sistema no se puede desactivar.

Funcionamiento



La información se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos en forma de testigo **SHIFT**, acompañado de un flecha hacia arriba que indica al conductor que puede introducir una marcha superior.

El sistema adapta las recomendaciones de cambio de marcha en función de las condiciones de conducción (pendiente, carga, etc.) y de las necesidades del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.). El sistema no recomienda en ningún caso la introducción de la primera marcha, de la marcha atrás o de una marcha inferior a la marcha engranada.

Stop & Start

El Stop & Start pone el motor momentáneamente en espera —modo STOP— durante las fases en que el vehículo está detenido (semáforos en rojo, embotellamientos, etc.). El motor reanuda automáticamente —modo START— en cuanto el conductor desea iniciar la marcha.

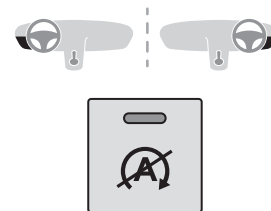
Especialmente adecuada para uso urbano, la función reduce el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y el nivel de ruido en las paradas.

La función no afecta al funcionamiento del vehículo, en especial de los frenos.

Desactivación/reactivación

La función **se activa** por defecto al dar el contacto.

Para desactivar/reactivar la función:



▶ Pulse el botón.

Un mensaje en el cuadro de instrumentos confirma el cambio de estado.

Cuando se desactiva la función, se enciende el testigo. Si el motor está en espera, se reinicia de inmediato.

Para que el aire acondicionado funcione de forma constante, desactive Stop & Start

! Apertura del capó

Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, desactive el sistema Stop & Start para evitar el riesgo de heridas relacionadas con el reanque automático del motor.

ATTENTION ! Votre véhicule nécessite une batterie spécifique EN CAS DE REMPLACEMENT, SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL DU VEHICULE	CAUTION ! Your vehicle requires a specific battery IN THE EVENT OF REPLACEMENT, REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE
---	---

! Conducción sobre calzadas inundadas

Antes de adentrarse en una zona inundada, se recomienda encarecidamente desactivar el sistema Stop & Start.

Para obtener más información sobre

Consejos de conducción, especialmente en lo que se refiere a la circulación sobre calzadas inundadas, consulte el apartado correspondiente.

Paso del motor a modo STOP

Con el vehículo detenido, coloque la palanca de cambios en punto muerto y suelte el pedal del embrague.



Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y el motor pasa al modo en espera.

i La parada automática del motor sólo es posible cuando la velocidad del vehículo ha superado 10 km/h con el fin de evitar repetidas paradas del motor al circular despacio.

! No deje nunca el vehículo sin haber quitado antes el encendido con la llave.

! Nunca reposte carburante con el motor en modo STOP. Se debe quitar el contacto con la llave.

Casos particulares: Modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- El sistema se está inicializando.
- La puerta del conductor está abierta.
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- El aire acondicionado está activo.
- El desempañado de la luneta está activado.
- Los limpiaparabrisas están en posición de barrido rápido.
- La marcha atrás está introducida para la maniobra de estacionamiento.
- Lo requieren determinadas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, regeneración del filtro de partículas, asistencia a la frenada, temperatura exterior, etc.) para garantizar el control del sistema.
- Durante la utilización intensiva del Stop & Start, se puede desactivar para conservar la función de arranque; acuda a la red CITROËN para reactivar la función.



Este testigo parpadea durante unos segundos en el cuadro de instrumentos antes de apagarse.

Este funcionamiento es completamente normal.

Paso del motor a modo START

Con una marcha engranada, volver a arrancar el motor de forma automática sólo

es posible presionando el pedal de embrague completamente.



Este testigo se apaga y el motor vuelve a arrancar.

Si tras volver a arrancar en modo START el conductor no realiza ninguna acción con el vehículo durante 3 minutos, el sistema detiene el motor de forma permanente. El motor sólo podrá volver a arrancarse con la llave de contacto.

Casos particulares: activación automática del modo START

El modo START se puede activar automáticamente cuando:

- El vehículo está en rueda libre en una pendiente.
- Los limpiaparabrisas están en posición de barrido rápido.
- El aire acondicionado está activo.
- El motor está apagado desde hace aproximadamente 3 minutos con el Stop & Start.
- Determinadas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, ajuste de la climatización, etc.) requieren que el motor esté en marcha para controlar el sistema o el vehículo.



En este caso, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, acompañado de este testigo que parpadea durante unos segundos antes de apagarse.

Este funcionamiento es completamente normal.

i Con una caja de cambios manual en modo STOP, en caso de cambiar de marcha sin desembragar completamente, el arranque podría no efectuarse. En ese caso, se entiende un testigo y/o aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos recordándole que pise a fondo el pedal de embrague para arrancar.



Con el motor parado en modo STOP, si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad y abre una puerta delantera, solo será posible volver a poner en funcionamiento el motor mediante la llave de contacto. Se reproduce una señal sonora acompañada del parpadeo de este testigo y aparece indicado un mensaje.

Fallo de funcionamiento



Si se produce un fallo de funcionamiento, la función Stop & Start se desactiva y este testigo de alerta se enciende, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión. Si se produce un fallo de funcionamiento en modo STOP, se puede arrancar el motor pisando a fondo el pedal del embrague o colocando la palanca de cambios en punto muerto.

Ayuda al arranque en pendiente

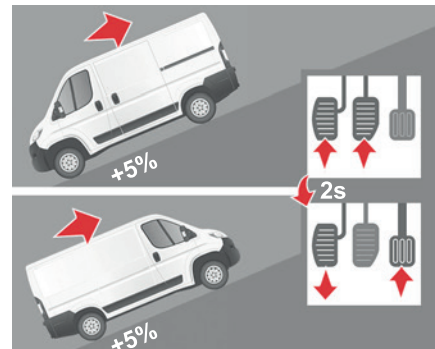
Sistema que mantiene el vehículo inmobilizado un momento (aproximadamente 2 segundos) al efectuar un arranque en pendiente, durante el tiempo que se tarda en pasar del pedal del freno al pedal del acelerador.

Esta función (también denominada HHC, Hill Holder Control), asociada al control dinámico de estabilidad, facilita el arranque en pendiente y se activa en las siguientes condiciones:

- El vehículo debe estar parado con el motor en marcha y el pedal del freno pisado.
- La pendiente de la vía debe ser superior al 5 %.
- En subida, la caja de cambios debe estar en punto muerto o con una marcha engranada distinta de la marcha atrás.
- En bajada, debe estar engranada la marcha atrás.

i La ayuda al arranque en pendiente proporciona una mayor comodidad en la conducción. No es ni una función de estacionamiento automático del vehículo ni un freno de estacionamiento automático.

Funcionamiento



Con los pedales de freno y embrague pisados, el conductor dispone de aproximadamente 2 segundos para iniciar la marcha desde el momento en que suelte el pedal del freno y sin usar el freno de mano, en los que el vehículo no retrocederá.

La función se desactiva automáticamente al iniciar la marcha, disminuyendo gradualmente la presión de frenado. Es posible que en estos casos se oiga el sonido habitual al soltar el freno, indicando el movimiento inminente del vehículo.

! No salga del vehículo mientras este se encuentre inmobilizado temporalmente mediante la ayuda al arranque en pendiente. Si tiene que salir del vehículo dejando el motor en marcha, accione manualmente el

freno de mano y verifique que su testigo está encendido.

La ayuda al arranque en pendiente se desactiva en las siguientes situaciones:

- Cuando el pedal de embrague no está pisado,
- Cuando el freno de mano está accionado,
- Al apagar el motor,
- Si el motor se cala.

Fallo de funcionamiento



En el caso de un fallo de funcionamiento, se enciende este testigo de alerta en el cuadro de instrumentos, acompañado de la visualización de un mensaje y de una señal acústica.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Detección de inflado de rueda insuficiente

Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación. El sistema supervisa permanentemente la presión de los cuatro neumáticos, desde el momento en que el vehículo se pone en movimiento.

Las válvulas de los neumáticos llevan instalados sensores de presión (salvo en la rueda de repuesto).

El sistema activa una alerta cuando detecta que la presión de inflado de uno o varios neumáticos es insuficiente.

- !** El sistema de alerta de inflado insuficiente no sustituye la necesidad de supervisión por parte del conductor. Este sistema no le exime de controlar periódicamente la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) así como antes de realizar un trayecto largo. Circular con algún neumático poco inflado, especialmente en condiciones de circulación adversas (carga elevada, alta velocidad, trayectos largos):
- Empeora la adherencia a la carretera,
 - Aumenta las distancias de frenado,
 - Causa un desgaste prematuro de los neumáticos,
 - Aumenta el consumo de carburante

- !** Los valores de presión de inflado definidos para el vehículo se indican en la etiqueta de presión de los neumáticos. El control de la presión de los neumáticos se debe efectuar en frío (con el vehículo detenido durante 1 hora o después de un trayecto inferior a 10 km efectuado a velocidad moderada). En caso contrario, añada 0,3 bares a los valores indicados en la etiqueta. Para más información sobre los **Elementos de identificación**, entre ellos la etiqueta

de presión de los neumáticos, consulte el apartado correspondiente.



La unidad de medición de la presión de los neumáticos se puede configurar con el botón **MODO**: seleccione "psi/bar/kPa" en el menú "Presión de los neumáticos". Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Alerta de inflado insuficiente



Se indica mediante el encendido fijo de este testigo de alerta, acompañado de una señal acústica y, según equipamiento, de un mensaje.

Si se detecta un fallo sólo en uno de los neumáticos, el símbolo o mensaje mostrado, según equipamiento, lo identificará.

- Reduzca inmediatamente la velocidad y evite realizar giros de volante y frenazos bruscos.
- Detenga el vehículo en cuanto las condiciones de seguridad y de circulación lo permitan.

- !** La pérdida de presión detectada no siempre causa una deformación visible del neumático. No se conforme con realizar un control visual.

- Utilizando un compresor, como por ejemplo el del kit de reparación provisional de pinchazos, compruebe en frío la presión de los cuatro neumáticos.

- Si no fuera posible realizar esta comprobación inmediatamente, circule con precaución y a baja velocidad.
- En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación provisional de neumáticos o la rueda de repuesto (según equipamiento).

! Conducir a una velocidad demasiado baja puede que no garantice una supervisión óptima.

La alerta no se activa inmediatamente en caso de que se produzca una pérdida repentina de presión o si revienta algún neumático. Esto se debe a que el análisis de los valores que leen los sensores de velocidad de las ruedas puede tardar varios minutos.

La alerta puede retrasarse si la velocidad es inferior a 40 km/h o al activar un modo de conducción deportiva.

! La alerta permanece activada hasta que se ajusta la presión o se reparan o sustituyen los neumáticos afectados.

Fallo de funcionamiento



El encendido parpadeante y luego fijo de este testigo de alerta, acompañado del encendido del testigo de alerta de mantenimiento y, según equipamiento, de la aparición de un mensaje, indica un fallo de funcionamiento del sistema.

En este caso, se deja de supervisar la presión de los neumáticos.

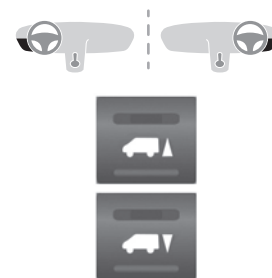
i Esta alerta también aparece si al menos una rueda no está equipada con un sensor.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a la revisión del sistema o, después de un pinchazo, para volver a instalar un neumático en la llanta original equipada con un sensor.

Suspensión neumática



Si el vehículo está equipado con suspensión neumática, es posible modificar la altura del umbral trasero para facilitar las operaciones de carga y descarga.



Hay un nivel de umbral normal así como 3 más altos (de +1 a +3) y 3 más bajos (de -1 a -3). Cada nivel alcanzado se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ajuste manual de la altura de carga

Ajuste arriba o abajo del umbral de la plataforma

- Una pulsación rápida sobre uno de los mandos selecciona el nivel superior o inferior. Cada pulsación (diodo encendido) sube o baja un nivel.
- Una pulsación larga en uno de los mandos selecciona el nivel máximo correspondiente (-3 o +3).

Retomar la altura normal del asiento

- Pulse la misma cantidad de veces en la dirección opuesta a la posición visualizada.

Desactivación/reactivación

► Mantenga pulsados ambos mandos a la vez para desactivar o reactivar el sistema.

La iluminación de los LED de los controles confirma la desactivación



El sistema se reactiva automáticamente al superar los 5 km/h.

Corrección automática de la altura de carga

A velocidades superiores a los 20 km/h, el sistema devuelve automáticamente la altura de la plataforma trasera a su nivel nominal.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del sistema, se enciende este testigo de alerta.

Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.



Circular con una altura de umbral demasiado alta o baja implica un riesgo de dañar los elementos situados bajo la carrocería.

La altura del umbral se ajusta automáticamente en función de los posibles cambios de temperatura o de carga.

Evite accionar este mando en las siguientes circunstancias:

- al trabajar debajo del vehículo,

- al cambiar una rueda.
- cuando se está transportando el vehículo en camión, tren, ferry, barco, etc.

Antes de realizar cualquier maniobra de elevación o bajada, para evitar daños en el vehículo o que alguna persona resulte herida, compruebe que no hay nada ni nadie que interfiera en el entorno próximo al vehículo.

Ayudas a la conducción y las maniobras: recomendaciones generales



Las ayudas a la conducción y a las maniobras no pueden, en ningún caso, sustituir la atención del conductor. El conductor debe cumplir el Código de Circulación, tener el control del vehículo en todas las circunstancias y tener la capacidad de retomar el control en todo momento. El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones climáticas, el tráfico y el estado de la carretera.

Es responsabilidad del conductor vigilar constantemente las condiciones del tráfico, evaluar la distancia y la velocidad relativa de otros vehículos y anticipar sus maniobras antes de activar el intermitente y cambiar de carril.

Estos sistemas no nos permiten liberarnos de las leyes de la física.



Ayudas a la conducción

Debe sujetar el volante con las dos manos, usar siempre los retrovisores exteriores y el interior, colocar siempre los pies cerca de los pedales y hacer un descanso cada 2 horas.



Ayudas a las maniobras

El conductor siempre debe comprobar el entorno cercano al vehículo antes y durante la maniobra completa, en particular mediante los retrovisores.



Radares

El funcionamiento de los radares, aparte de cualquier función asociada, puede verse afectado por la acumulación de suciedad (por ejemplo, barro o hielo), en condiciones climáticas adversas (como lluvia intensa o nieve) o si los parachoques están dañados. Para pintar o retocar la pintura del parachoques delantero, acuda a un concesionario autorizado CITROËN o a un taller cualificado, ya que algunos tipos de pintura podrían interferir en el funcionamiento de los radares.

! Cámara de ayuda a la conducción

Es posible que la cámara y sus funciones asociadas se vean afectadas si la superficie del parabrisas frente a la cámara está sucia, empañada, con escarcha, cubierta de nieve, dañada o cubierta por una pegatina. Desempañe el parabrisas con regularidad en caso de humedad o frío.

También puede afectar el rendimiento de la detección la mala visibilidad (iluminación inadecuada de la vía, lluvia intensa, niebla espesa, nevada) y el deslumbramiento (faros de un vehículo que se aproxima, sol bajo, reflejos en una carretera húmeda, al salir de un túnel, cambio brusco entre sombra y luz). En caso de sustitución del parabrisas, póngase en contacto con un concesionario CITROËN o con un taller cualificado para recalibrar la cámara, de lo contrario el funcionamiento de las ayudas a la conducción asociadas podrían alterarse.

i Otras cámaras

Las imágenes de la cámara o cámaras mostradas en la pantalla táctil o en el cuadro de instrumentos pueden estar distorsionadas por el terreno.

La presencia de zonas de sombra, en caso de luz solar intensa o en condiciones de luminosidad insuficiente, puede ensombrecer las imágenes y reducir el contraste. Puede parecer que los obstáculos están más lejos de lo que están en realidad.

! Sensores

El funcionamiento de los sensores y de las funciones asociadas puede verse alterado por interferencias de sonido como las emitidas por vehículos y maquinaria ruidosos (por ejemplo, camiones, taladros neumáticos), por la acumulación de nieve u hojas muertas sobre la calzada o en el caso de daños en los parachoques y retrovisores.

Al engranar la marcha atrás, una señal acústica (pitido largo) indica que los sensores pueden estar sucios.

Una colisión frontal o trasera del vehículo puede alterar los ajustes de los sensores, algo que el sistema no siempre detecta: es posible que las mediciones de distancia resulten distorsionadas.

Los sensores no detectan de forma sistemática los obstáculos que son demasiado bajos (aceras, topes) o demasiado delgados (árboles, postes, cercados de alambre).

Es posible que algunos obstáculos situados en los ángulos muertos de los sensores no se detecten o dejen de detectarse durante la maniobra.

Algunos materiales (tejidos) absorben las ondas sonoras: es posible que los peatones no se detecten.

i Mantenimiento

Limpe los parachoques, los retrovisores de las puertas y el campo de visión de las cámaras de forma regular.

Cuando lave el vehículo con un sistema de lavado de alta presión, no sitúe el surtidor a menos de 30 cm del radar, las cámaras y los sensores.

! Alfombrillas/cubre-pedales

El uso de alfombrillas o cubre-pedales no homologados por CITROËN puede interferir en el funcionamiento del limitador de velocidad o el regulador de velocidad. Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:

- Asegúrese de que la alfombrilla esté correctamente fijada.
- Nunca superponga varias alfombrillas.

i Unidades de velocidad

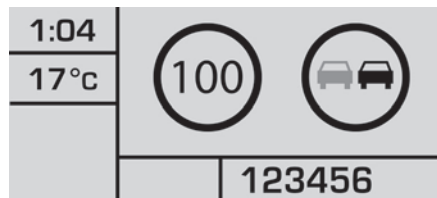
Asegúrese de que las unidades de velocidad que se muestran en el cuadro de instrumentos (km/h o mph) son las del país en el que circula.

De no ser así, cuando detenga completamente el vehículo, ajuste la indicación a la unidad de velocidad requerida, de manera que cumpla con la normativa local.

En caso de duda, póngase en contacto con un CITROËN concesionario autorizado o un taller cualificado.

Reconocimiento y recomendación de las señales de límite de velocidad

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Mediante la cámara situada en la parte superior del parabrisas, este sistema detecta los siguientes tipos de señales y muestra la información correspondiente en el cuadro de instrumentos:

- Velocidad máxima autorizada,
- Adelantamiento prohibido,
- Fin de las limitaciones o restricciones anteriores.

El sistema detecta señales a ambos lados, en alto o bajo, así como señales superpuestas.

El sistema sólo detecta señales circulares.

! La unidad del límite de velocidad (km/h o mph) depende del país en el cual circule. Se debe tener en cuenta para garantizar el cumplimiento del límite de velocidad. Para que el sistema funcione correctamente cuando cambia de país, la unidad de velocidad indicada en el cuadro de instrumentos se debe corresponder con la del país por el que circula.

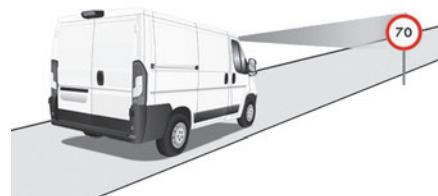
! La detección automática de las señales de tráfico es un sistema de ayuda a la conducción que no siempre muestra los límites de velocidad correctamente. Las señales de límite de velocidad presentes en la carretera tienen siempre prioridad sobre la indicación proporcionada por el sistema. Es posible que el sistema no muestre el límite de velocidad si no detecta ninguna

señal de límite de velocidad en un tiempo determinado.

El sistema está diseñado para detectar las señales conformes a la Convención de Viena sobre señalización en carretera.

Al reemplazar las bombillas de los faros, es muy recomendable emplear repuestos originales. Otras bombillas pueden reducir el rendimiento del sistema.

Principios



Mediante la cámara situada en la parte superior del parabrisas, este sistema detecta y lee las indicaciones de límite de velocidad, prohibición de adelantar y señales de fin de aplicación de dichas señales.

La cámara lee la señal y la muestra en el cuadro de instrumentos al pasarla (cuando el vehículo está a su altura).

Visualización en la pantalla táctil y después en el cuadro de instrumentos

Las señales de tráfico se muestran en dos fases:

- Todas las señales de tráfico reconocidas nuevas se muestran en la pantalla táctil como un elemento emergente durante 40 segundos.
- Después, estas señales de tráfico aparecen en el cuadro de instrumentos.

El sistema también puede mostrar dos señales de tráfico (límite de velocidad y prohibido adelantar o fin de prohibido adelantar) al mismo tiempo en las dos zonas dedicadas del cuadro de instrumentos.

Si se detecta otra señal de tráfico, como una de límite de velocidad reducido cuando la carretera está mojada, se muestra en una ventana vacía debajo de la señal correspondiente.

Las señales de tráfico adicionales se clasifican de la siguiente forma:

- Las señales relativas a nieve o hielo sólo se muestran si la temperatura exterior es inferior a 3 °C.
- Las señales relativas a nieve, lluvia o niebla sólo se muestran si los limpiaparabrisas están activados y la temperatura exterior es inferior a 3 °C.
- Las señales relativas a vehículos muy pesados sólo se muestran si se aplican a vehículos que pesan menos de 4 toneladas.
- Las señales relativas a vehículos agrícolas no se muestran.

Las señales como las de prohibido adelantar desaparecen del cuadro de instrumentos transcurridos unos 40 segundos.

Activación/desactivación

MODE Esta función se puede establecer mediante el botón **MODE**: en el menú “Señales de tráfico”, seleccione “ON” u “OFF”.

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Límites de funcionamiento

El sistema no tiene en cuenta las reducciones de los límites de velocidad, especialmente las impuestos en los siguientes casos:

- Condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve).
- Polución atmosférica.
- Remolque.
- Conducción con una rueda de repuesto compacta o con cadenas para nieve.
- Conducción con un kit de suspensión no original.
- Neumático reparado con un kit de reparación provisional de neumáticos.
- Conductores noveles.

Es posible que el sistema no indique el límite de velocidad si no detecta ninguna señal de límite de velocidad en un tiempo determinado y en las siguientes situaciones:

- Señales de tráfico tapadas, no normativas, dañadas o deformadas.
- Mapas obsoletos o incorrectos.
- Inclínación de la carretera que cause que la señal quede fuera del campo de visión de la cámara (en una pendiente, por ejemplo).
- Cambio en la carga del vehículo que causa que la cámara quede muy inclinada (el funcionamiento del sistema puede verse suspendido momentáneamente para poder autocalibrar la cámara).

Limitador de velocidad

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Sistema que impide que el vehículo supere la velocidad programada por el conductor.

La velocidad se selecciona con el vehículo detenido y el motor en marcha o circulando con al menos la 2ª marcha engranada.

La velocidad mínima programable es 30 km/h.

Pise a fondo el pedal del acelerador para superar la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador de velocidad, disminuya gradualmente la presión sobre el acelerador y vuelva a una velocidad por debajo de la programada.



1. Selección de la función limitador de velocidad
2. Activación/desactivación de la función
3. Programación de una velocidad

El estado de selección de la función y de la velocidad programada son visibles en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Selección de la función

► Gire el mando circular **1** totalmente hacia abajo. El limitador de velocidad está seleccionado pero aún no está activado.



La pantalla muestra **OFF** y la última velocidad programada.

Programación de una velocidad

Se puede programar una velocidad sin activar el limitador de velocidad pero el motor debe estar en marcha.

Para memorizar una velocidad superior a la anterior:

- Mueva el mando hacia arriba (+).
Una pulsación breve aumenta el valor 1 km/h.
Una pulsación continua aumenta el valor en intervalos de 5 km/h.
- Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:
- Mueva el mando hacia abajo (-).
Una pulsación breve disminuye el valor 1 km/h.
Una pulsación larga disminuye la velocidad ajustada en intervalos de 5 km/h.

Activación/desactivación

- Pulse el botón **2** para activar el limitador de velocidad.



OFF desaparece de la pantalla y aparece un mensaje confirmando la activación.



Pulsando de nuevo se desactiva, **OFF** se muestra nuevamente y aparece un mensaje confirmando la desactivación.

Superación de la velocidad programada

- Pise a fondo el pedal del acelerador para superar el umbral de la velocidad programada.



El limitador de velocidad se desactiva momentáneamente y la velocidad programada parpadea.

Para volver a la función de limitador de velocidad, reduzca la velocidad por debajo de la programada.

! En pendiente descendente pronunciada o en caso de fuerte aceleración, el limitador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

Desactivación de la función

- Coloque el mando circular en la posición central **0** o quite el contacto para apagar el sistema.

La última velocidad programada se queda memorizada.

Fallo de funcionamiento



Se borra la velocidad programada y se reemplaza con guiones.

Acuda a un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.

Limitador de velocidad fijo

SPEED - LIMITER
LIMITATORE DI VELOCITA'
LIMITEUR DE VITESSE
GESCHWINDIGKEITSGERENZER
LIMITATOR DE VELOCIDAD
V-MAX - 90 KM/H

Si el vehículo cuenta con este equipamiento, es posible programar un límite de velocidad fijo. Una etiqueta en el habitáculo indica dicha velocidad máxima.

El limitador de velocidad fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede activarse o desactivarse por el conductor al circular.

i La velocidad máxima viene configurada de fábrica de conformidad con la legislación vigente en el país de comercialización. El conductor no puede modificar esta velocidad máxima. Si deseen modificar dicha velocidad máxima, póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN.

Regulador de velocidad - Recomendaciones específicas

! La función de regulador de velocidad no garantiza el cumplimiento de la velocidad máxima autorizada ni de la distancia de seguridad entre vehículos y, por tanto, el conductor siempre es responsable de la conducción.

Para preservar la seguridad pública, use el regulador de velocidad sólo si las condiciones del tráfico permiten que el vehículo circule a una velocidad constante y que mantenga una distancia de seguridad adecuada.

Preste atención mientras el regulador de velocidad está activado. Si mantiene pulsado algunos de los botones que modifican la velocidad programada, la velocidad del vehículo podría cambiar de forma muy brusca.

En caso de **pendiente descendente pronunciada**, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada. Frene en caso de que sea necesario controlar la velocidad del vehículo.

En caso de **pendiente ascendente pronunciada** o en caso de remolcado, es posible que no pueda alcanzarse o mantenerse la velocidad programada.

i Superación del valor de la velocidad programada

Puede superar **de forma temporal** la opción de velocidad presionando el pedal del acelerador (la velocidad programada parpadeará).

Para volver a la velocidad programada, suelte el acelerador (cuando se alcanza de nuevo esta velocidad, la velocidad visualizada deja de parpadear).

! Límites de funcionamiento

Nunca utilice el sistema en estos casos:

- En áreas urbanas con riesgo de que crucen peatones.
- Con tráfico denso.
- En carreteras sinuosas o pendientes.
- En carreteras resbaladizas o inundadas.
- Con condiciones meteorológicas adversas.
- Con mala visibilidad para el conductor.
- En un circuito de velocidad.
- Cuando se rueda sobre rodillos.
- Usando una rueda de repuesto de tipo temporal.
- Llevando cadenas para nieve, fundas antideslizantes o neumáticos de clavos.

Regulador de velocidad

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a**

las maniobras y las Recomendaciones particulares para el regulador de velocidad.



Sistema que mantiene automáticamente el vehículo a la velocidad programada por el conductor, sin accionar el pedal del acelerador.

Para programarlo o activarlo, la velocidad del vehículo debe ser superior a 30 km/h y estar engranada al menos la 2ª marcha.



1. Selección de la función regulador de velocidad
2. Activación/desactivación de la función
3. Programación de una velocidad

Esta función de regulador de velocidad se muestra mediante un testigo situado en el cuentarrevoluciones y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Función seleccionada (verde)/
desactivada (gris)

Selección de la función

► Gire el mando circular 1 completamente hacia arriba. La función regulador de velocidad está seleccionada pero aún no está activada y no hay ninguna velocidad programada.



El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Primera activación/ programación de una velocidad

► Alcance la velocidad deseada pisando el pedal del acelerador.

► Mueva el mando hacia arriba (+) o hacia abajo (-) para memorizarla. Aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos confirmando la activación. La velocidad memorizada se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos. El vehículo mantendrá la velocidad establecida.

Desactivación (off)

► Pulse el botón 2.

o bien

► Pise el pedal del freno o del embrague. Aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos confirmando la desactivación.

Reactivación

► Después de la desactivación del regulador de velocidad, pulse el botón 2. Aparecerá

un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos confirmando la reactivación. El vehículo recupera la última velocidad programada. También puede repetir el procedimiento de la "primera activación".

Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, tiene dos posibilidades:

Sin utilizar el acelerador:

► Mueva el mando hacia arriba (+). Una pulsación breve aumenta el valor 1 km/h. Una pulsación continua aumenta el valor en intervalos de 5 km/h.

Utilizando el acelerador:

► Supere la velocidad memorizada hasta alcanzar la deseada.

► Mueva el mando hacia arriba (+) o hacia abajo (-).

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

► Mueva el mando hacia abajo (-). Una pulsación breve disminuye el valor 1 km/h. Una pulsación larga disminuye la velocidad ajustada en intervalos de 5 km/h.

Desactivación de la función

► Coloque el mando circular en la posición central O o quite el contacto para apagar el sistema.

Al parar el vehículo, después de quitar el contacto, no queda ninguna velocidad memorizada en el sistema.

Fallo de funcionamiento



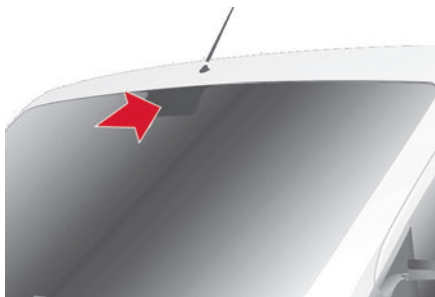
En el caso de un fallo de funcionamiento, la función se detiene y el testigo se apaga.

Acuda a un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.

Sistema de alerta de cambio involuntario de carril

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

Sistema que detecta si se rebasan involuntariamente las líneas de delimitación de carril en la calzada (línea continua o discontinua).



Una cámara, montada en la parte superior central del parabrisas, supervisa la carretera y detecta las líneas del carril y la posición del vehículo con respecto a ellas. A una velocidad del vehículo superior a 60 km/h, se activa una alarma en caso de desvío en la dirección.

Este sistema es especialmente útil en autopistas, autovías y carreteras principales. En caso de daños en el parabrisas, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para cualquier sustitución o calibrado de la cámara.

Funcionamiento

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.



El reconocimiento de las condiciones operacionales de funcionamiento se activa: estos dos testigos aparecen en el cuadro de instrumentos.

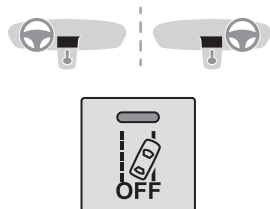
Cuando se cumplen las condiciones, estos dos testigos se apagan. El sistema está activado. Si no se cumplen las condiciones operacionales, el sistema se activa pero no es eficaz. Esto se indica mediante el encendido fijo de estos dos testigos en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de funcionamiento

Una vez en marcha, el sistema solo se activa si se cumplen las condiciones de funcionamiento:

- El vehículo se está desplazando hacia delante.
- No se detecta ningún fallo de funcionamiento en el vehículo.
- El vehículo se está desplazando a una velocidad de al menos 60 km/h.
- Las marcas longitudinales de la calzada se ven con claridad.
- Las condiciones de visibilidad son normales.
- El vehículo se está desplazando en línea recta (o por curvas de radio amplio).
- El campo visual está lo bastante despejado (se respeta la distancia de seguridad con el vehículo precedente).
- Si se franquea una línea de carril (para cambiar de carril, por ejemplo), el intermitente correspondiente (izquierdo o derecho) a la dirección en la que se realiza la maniobra no está accionado.
- La trayectoria del vehículo es acorde a las marcas de la calzada.

Desactivación/reactivación



► Pulse este botón para desactivar o reactivar esta función.

La activación se indica mediante el encendido del testigo del botón.

Tras reactivarla, los dos testigos del cuadro de instrumentos permanecen encendidos y fijos hasta alcanzar una velocidad de 60 km/h.

El estado del sistema queda memorizado al quitar el contacto.

Detección



Si se detecta una desviación de la dirección hacia la derecha o la izquierda, el testigo del lado correspondientes parpadea en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

No se emitirá ninguna alerta mientras el intermitente esté activado ni durante aproximadamente 20 segundos después de apagarlo.

Puede emitirse una alerta tanto si se rebasa una marca de dirección (flecha) como una marca no normalizada (grafiti).

i La detección puede verse perturbada:

- Si la señalización de la calzada está desgastada,
- Si hay poco contraste entre la señalización de la calzada y el firme.

i El sistema se desactiva automáticamente si se activa la función Stop & Start. El sistema se reactivará y volverá a habilitar el reconocimiento de las condiciones de funcionamiento tras arrancar el vehículo.

i El sistema puede verse perturbado o puede no funcionar correctamente:

- Cuando el vehículo transporte una carga excesiva (más aún si está irregularmente distribuida),
- En condiciones de mala visibilidad (lluvia, niebla, nieve, etc.),
- En condiciones de mala iluminación (sol deslumbrante, oscuridad, etc.),
- Si el parabrisas está sucio o dañado cerca de la cámara,
- Si los sistemas ABS, DSC, ASR o de control de tracción inteligente no funcionan.

Acuda a un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.

Fallo de funcionamiento

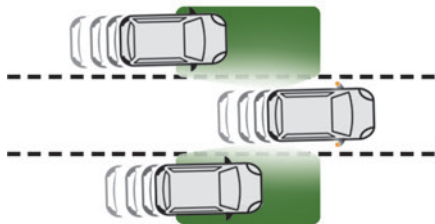


Cuando tiene lugar un fallo de funcionamiento, se enciende este testigo de alerta, acompañado de una señal acústica y se confirma con un mensaje en la pantalla.

Estado del testigo de alerta del botón	Mensaje en pantalla	Estado del símbolo en pantalla	Señal acústica	Significado
Apagado	Sistema de alerta de cambio involuntario de carril activado	Testigos de alerta  y  encendidos fijos	-	El sistema está activo pero no se dan las condiciones de funcionamiento.
Apagado	Sistema de alerta de cambio involuntario de carril activado	-	-	El sistema está activo y se dan las condiciones de funcionamiento: el sistema está en disposición de proporcionar alertas sonoras y visuales.
Apagado	-	Testigo de alerta  o bien  intermitente	Sí	El sistema está activo y reconoce las condiciones de funcionamiento: advierte de las desviaciones con respecto a la línea derecha o izquierda.
Encendido	Sistema de alerta de cambio involuntario de carril desactivado	-	No	El sistema se ha desactivado manualmente.

Supervisión de ángulos muertos con detección de remolque

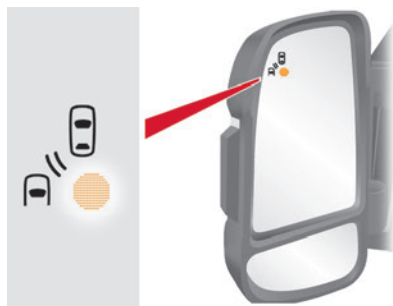
! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Este sistema incluye sensores situados en los laterales del parachoques trasero que supervisan los ángulos muertos.

Avisa al conductor de la presencia de otro vehículo (automóvil, camión, motocicleta) situado fuera del campo de visión, tanto circulando como en marcha atrás.

Si se engancha un remolque al vehículo, la zona de detección se amplía a la longitud del remolque.



El aviso se indica mediante un testigo de alerta fijo en el retrovisor exterior del lado correspondiente. Según configuración, puede activarse una alerta sonora.

Activación/desactivación

MODE La función puede activarse o desactivarse mediante el botón **MODE** en el menú **Ángulo muerto**.

Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Hay disponibles dos modos de activación:

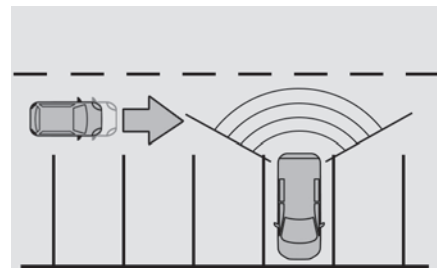
– **VISUAL**: alerta visual. Circulando, se muestra un testigo de alerta en el retrovisor exterior del lado donde se detecta el vehículo.

– **VISUAL y SONORA**: alerta visual y sonora. Circulando, se muestra un testigo de alerta en el retrovisor del lado correspondiente. Si se activa el intermitente hacia el lado de la detección del vehículo, se emitirá una alerta sonora.

Al arrancar el vehículo, el testigo de alerta se ilumina en cada retrovisor para indicar que el sistema está activado.

El estado del sistema se memoriza al quitar el contacto.

Marcha atrás



El sistema ayuda al conductor en las maniobras marcha atrás (por ejemplo, al salir de un aparcamiento).

Detecta vehículo que se acercan por la derecha o la izquierda a velocidades entre 1 y 35 km/h aproximadamente.

Al detectar un vehículo, se enciende un testigo de alerta en el retrovisor del lado en cuestión, acompañado de una alerta sonora.

Detección de remolque

El sistema detecta la presencia y longitud de un remolque. La detección de vehículos en la zona de los ángulos muertos se amplía a la longitud del remolque.

MODE El modo de detección de remolque se ajusta mediante el botón **MODE**.

Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

Hay disponibles dos modos:

- **Máx**: para remolques de más de 9 metros de longitud

- **Auto**: para la detección automática de la longitud del remolque (3, 6 o 9 m).

En el modo **Auto**, aparece un icono en el cuadro de instrumentos indicando la longitud detectada por el sistema.

i Es posible que sea necesario hacer un giro de 90° para permitir al sistema detectar la longitud del remolque.

Al detectarse un remolque, se desactiva la detección de vehículos en marcha atrás.

Condiciones de funcionamiento

- Todos los vehículos circulan en el mismo sentido y en carriles contiguos.
- La velocidad del vehículo es de al menos 10 km/h.
- Al adelantar un vehículo, la diferencia de velocidad es inferior a 25 km/h.
- Al ser adelantado por otro vehículo, la diferencia de velocidad es inferior a 50 km/h.

Active Safety Brake con Alerta de riesgo de colisión y Asistencia al frenado de emergencia inteligente

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

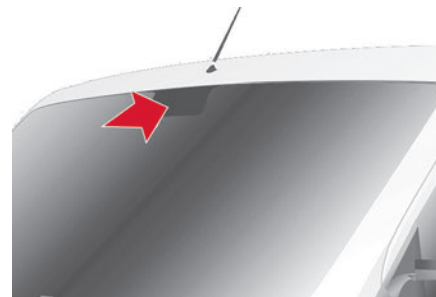


Este sistema:

- Alerta al conductor si su vehículo corre el riesgo de colisionar con el vehículo que le precede.
- Reduce la velocidad del vehículo para evitar la colisión o reducir su gravedad.

Este sistema consta de tres funciones:

- Alerta de riesgo de colisión.
- Asistencia al frenado de emergencia inteligente (iEBA).
- Active Safety Brake (frenada automática de emergencia)



El vehículo está equipado con una cámara situada en la parte superior del parabrisas.

! Este sistema no sustituye en ningún caso a la vigilancia necesaria por parte del conductor.

Este sistema está diseñado para ayudar al conductor y mejorar la seguridad vial. Es responsabilidad de quien conduce supervisar continuamente las condiciones del tráfico según las normas de circulación aplicables.

i En cuanto el sistema detecta un obstáculo potencial, prepara el circuito de frenos por si se necesita la frenada automática. Puede producir un ligero ruido y una ligera sensación de desaceleración.

Desactivación o activación

Por defecto, cada vez que se arranca el motor, el sistema se activa de manera automática.

MODE Esta función se puede establecer mediante el botón **MODE**: en el menú "Active Safety Brake", seleccione "ON" o "OFF".

i Para obtener más información sobre la **Configuración del vehículo (MODE)**, consulte el apartado correspondiente.

(e) La desactivación del sistema se indica mediante el encendido de este testigo de alerta, acompañado de un mensaje.

Estados de funcionamiento y límites

Vehículo desplazándose hacia adelante.

Sistema ESC operativo.

Sistemas CDS/ASR activados.

Todos los pasajeros con el cinturones de seguridad puesto.

Velocidad estable en carreteras poco sinuosas.

En los casos siguientes, se recomienda desactivar el sistema mediante el menú de configuración del vehículo:

- Enganche de un remolque.
- Cuando se transportan objetos largos en las barras del techo o en el portacargas.
- Vehículo con cadenas para la nieve.
- Antes de pasar por un túnel de autolavado con el motor en marcha.
- Cuando se cambia una rueda o cuando se realiza alguna intervención cerca de una rueda o en el compartimento del motor.

- Antes de colocar el vehículo sobre un banco de rodillos en un taller.
- Vehículo remolcado con el motor en marcha.
- Después de un impacto en el parabrisas cerca de la cámara de detección.

i El sistema se desactiva automáticamente si se detecta una anomalía en el conmutador del pedal del freno o en al menos dos luces de freno.

! Puede ser peligroso circular si las luces de freno no están en perfecto estado de funcionamiento.

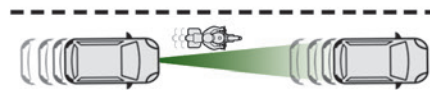
! El conductor no debe sobrecargar el vehículo (debe respetar el límite de la MMTA y los límites de altura de la carga de las barras de techo).

! Tras una colisión, el sistema se desactiva automáticamente. Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

! Es posible que no se den advertencias, se den demasiado tarde o parezcan injustificadas. El conductor debe mantener siempre el control del vehículo y estar alerta para reaccionar en cualquier momento para evitar un accidente.

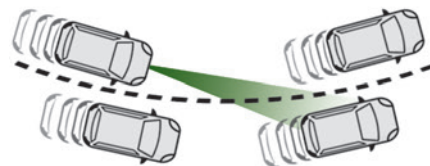
Casos de falta de detección del sistema:

- Los peatones, ciclistas, animales y objetos en la carretera.
- Los vehículos que atraviesan su carril.
- Los vehículos que circulan en sentido contrario.

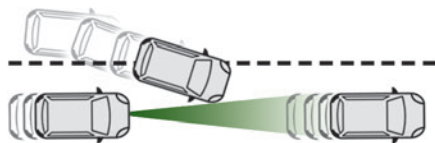


- !** Preste especial atención:
- Cuando haya vehículos estrechos (motocicletas) en la carretera y/o cuando haya vehículos espaciados escalonadamente por el carril.
 - Al entrar en un túnel o cruzar un puente.

El conductor debe anular el sistema en los siguientes casos:



- Vehículos en una curva cerrada.
- Al acercarse a una rotonda.



— Incorporación brusca de un vehículo entre su vehículo y el que le precede.

Alerta de riesgo de colisión

Advierte al conductor del riesgo de que su vehículo colisione con el vehículo que le precede.

Modificación del límite de activación de la alerta

Este límite de activación determina la sensibilidad con la que la función alerta del riesgo de colisión.

MODE

El límite se ajusta a través del menú de configuración del vehículo.

► Seleccione uno de estos tres límites predefinidos: "Cerca", "Normal" o "Lejos". El último límite seleccionado queda memorizado al quitar el contacto.

Funcionamiento

En función del riesgo de colisión detectado por el sistema y del umbral de alerta seleccionado por el conductor, se pueden activar varios niveles diferentes de alerta que se muestran en el cuadro de instrumentos.

Tienen en cuenta la dinámica del vehículo, la velocidad de vehículo y la del que le precede, las condiciones ambientales y las condiciones de funcionamiento del vehículo (en una curva, acciones sobre los pedales, etc.) para activar la alerta en el momento adecuado.



Nivel 1 (naranja): alerta visual únicamente, que indica que el vehículo que le precede está muy cerca.

Aparece el mensaje "**Vehículo cerca**".



Nivel 2 (rojo): alerta visual y acústica que indican que la colisión es inminente.

Aparece el mensaje "**¡Frene!**".

Nivel 3: por último, en algunos casos, se puede dar una alerta táctil en forma de microfrenada que confirma el riesgo de colisión.



Cuando la velocidad de su vehículo es demasiado alta al acercarse a otro vehículo, el primer nivel de alerta puede no mostrarse y aparecerá directamente el nivel de alerta 2.

Importante: el nivel de alerta 1 no aparece nunca para un obstáculo fijo o cuando está seleccionado el umbral de activación de la alerta "**Cerca**".

Asistencia a la frenada de emergencia inteligente

En caso de que el conductor frene pero no lo suficiente para evitar una colisión, este sistema

completa la frenada en los límites de las leyes de la física.

Esta asistencia solo tendrá lugar en el caso de que el conductor accione el pedal del freno.

Active Safety Brake



Esta función, también denominada frenada automática de emergencia, interviene después de las alertas si el conductor no reacciona lo bastante rápido y no acciona los frenos del vehículo.

El sistema pretende reducir la velocidad de impacto o evitar la colisión del vehículo en caso de que el conductor no reaccione.

Funcionamiento

El sistema funciona cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- A velocidad reducida por zonas urbanas, cuando se detecta un vehículo parado.
- La velocidad del vehículo se encuentra entre los 5 y los 130 km/h cuando se detecta un vehículo en movimiento.



Este testigo de alerta parpadea (durante unos 10 segundos) cuando la función aplica los frenos del vehículo.

Con una caja de cambios manual, en caso de frenada automática de emergencia que detenga completamente el vehículo, el motor se puede calar.



El conductor puede mantener el control del vehículo en todo momento girando con firmeza el volante y/o pisando firmemente el pedal del acelerador.



El pedal del freno puede vibrar ligeramente mientras la función está actuando. Si el vehículo se detiene por completo, la frenada automática se mantiene entre 1 y 2 segundos.

Fallo de funcionamiento



En caso de fallo de funcionamiento del sistema, se alertará al conductor mediante el encendido fijo de este testigo,

acompañado de un mensaje y de una señal acústica.

Póngase en contacto con la red CITROËN o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

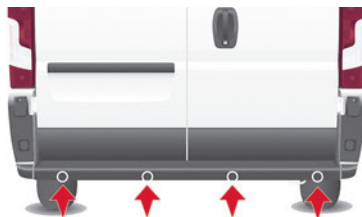


Si estos testigos se encienden después de que se haya apagado y rearrancado el motor, póngase en contacto con la red CITROËN o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Ayuda al estacionamiento trasera sonora



Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Si el vehículo está equipado con ello, el sistema consta de 4 sensores de proximidad instalados en el parachoques trasero.

Estos sensores detectan cualquier obstáculo, como personas, vehículos, árboles, barreras, etc. que se encuentren detrás del vehículo al maniobrar.

Algunos tipos de obstáculos detectados al inicio de la maniobra dejarán de detectarse al final si se encuentran en los ángulos muertos entre los sensores o debajo de ellos. Por ejemplo: estacas, conos de señalización o bolardos. La ayuda al estacionamiento trasera puede combinarse con la cámara de visión trasera.

Encendido

► Engrane la marcha atrás con la palanca de cambio.



La información de proximidad se indica mediante una señal acústica, que se hace más rápida a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia entre la parte trasera del vehículo y el obstáculo es inferior a 30 centímetros aproximadamente, la señal acústica se vuelve continua.

Apagado

► Desengrane la marcha atrás y ponga punto muerto.

Fallo de funcionamiento



En caso de fallo de funcionamiento, este testigo de alerta se enciende en el cuadro de instrumentos.

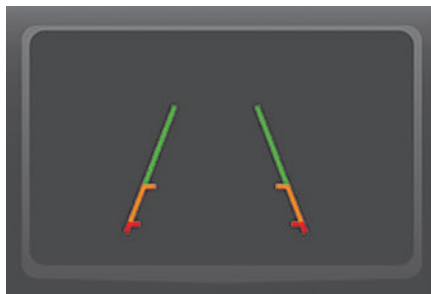
Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Cámara de marcha atrás

! Para obtener más información, consulte las **Recomendaciones generales sobre el uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Si el vehículo está equipado con ello, la cámara se encuentra en la parte trasera junto a la tercera luz de freno.



Transmite imágenes a la pantalla instalada en la cabina.

Se puede activar o desactivar a través de los ajustes de menú del sistema de audio y telemático de pantalla táctil.

El sistema de visión trasera es una ayuda a la conducción. La cámara de marcha atrás puede asociarse a la ayuda al estacionamiento.

Encendido

La cámara se pone en marcha tan pronto mete la marcha atrás y se queda activa hasta aproximadamente 15 km/h. Se desactiva por encima de 18 km/h.

La cámara se activa también cuando el vehículo está detenido al abrir las puertas traseras.

Desactivación

Cuando se introduce una marcha hacia delante, la última imagen permanece en pantalla durante aproximadamente 5 segundos y después se apaga.

Del mismo modo, la última imagen también permanece en pantalla, con el vehículo parado, al cerrar las puertas traseras.

i Con unas condiciones óptimas del vehículo (posición en la vía, nivel de carga) la zona de visibilidad máxima cubierta por la cámara es de aproximadamente 3 m de largo por 5,5 m de ancho.

La zona de visibilidad puede variar según las condiciones meteorológicas exteriores (luminosidad, lluvia, nieve, niebla, etc.), según la carga del vehículo y su posicionamiento en la calzada.

Para limpiar la cámara y la pantalla, evite utilizar un detergente o un útil que pueda rayar el cristal.

Utilice un paño no abrasivo o un cepillo pequeño.

VIAJE CON CONFIANZA

CON LOS LUBRICANTES TOTAL QUARTZ

Desde hace más de 50 años, TOTAL y CITROËN comparten valores comunes: excelencia, creatividad e innovación tecnológica.

Acorde con estos ideales, TOTAL ha desarrollado su gama de lubricantes TOTAL QUARTZ, específicamente adaptados a los motores de los vehículos CITROËN para reducir aún más su consumo y que sean más respetuosos con el medio ambiente.

TOTAL y CITROËN ponen a prueba la fiabilidad y el rendimiento de sus productos bajo condiciones extremas en competiciones automovilísticas.

Elija los lubricantes TOTAL QUARTZ cuando realice el mantenimiento de su vehículo, con ellos se asegura una duración y un rendimiento óptimos del motor.



Carburante

La capacidad del depósito es de aproximadamente **90 litros**.

Se comercializan depósitos con capacidades diferentes, 60 y 120 litros, según motorización.

Reserva de carburante



Cuando se alcanza la reserva de carburante **E** (de "Empty", vacío, en inglés), este testigo se enciende.

En este instante, le quedan **aproximadamente 10 o 12 litros** en la reserva, según la capacidad del depósito y la motorización.

Reposte rápidamente carburante para evitar quedarse sin él.

Repostaje

El llenado de carburante debe hacerse **con el motor parado**.

- ▶ Abra la tapa del carburante.
- ▶ Sujete con una mano el tapón de llenado negro.
- ▶ Inserte con la otra la llave y gírela en sentido antihorario.



DIESEL

- ▶ Retire el tapón de llenado negro y cuélguelo en el gancho emplazado en el interior de la tapa de carburante.

Una etiqueta en el interior de la tapa del carburante indica el tipo de carburante a utilizar. No insista después del tercer corte de la boquilla de llenado, ya que ello podría ocasionar fallos de funcionamiento.

- ▶ Después de llenar el depósito de carburante, bloquee el tapón y cierre la tapa.

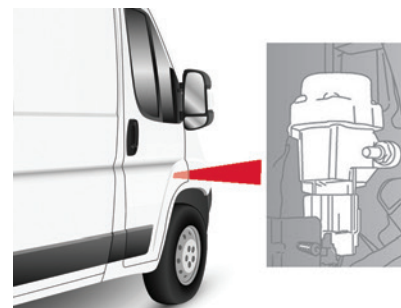
! Con el sistema Stop & Start, nunca reposte carburante con el motor en modo STOP. Se debe quitar el contacto con la llave.

Circuito de carburante neutralizado

En caso de impacto, un dispositivo corta automáticamente el suministro de carburante al motor y la corriente al vehículo.

También activa las luces de emergencia y las de cortesía, así como el desbloqueo de las puertas.

! Tras un impacto y antes de restituir estos suministros, compruebe que no hay fugas de carburante ni chispas para evitar cualquier riesgo de incendio.



- ▶ Para restituir el suministro de carburante, pulse el primer botón, emplazado en la parte delantera derecha.



► Para restituir a continuación la corriente eléctrica, pulse el segundo botón, emplazado en el compartimento de la batería bajo el suelo (minibús).

i En otras versiones, el segundo botón se reemplaza por un fusible; póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

Compatibilidad de los carburantes



Carburantes de gasoil conformes con las normas EN590, EN16734 y EN16709 que contienen hasta 7 %, 10 %, 20 % y 30 % de éster metílico de ácidos grasos respectivamente. El empleo de carburantes B20 o B30, incluso ocasionalmente, exige condiciones especiales de mantenimiento referidas como "Condiciones arduas".



Carburante de gasoil parafínico conforme a la norma EN15940.

! El uso de cualquier otro tipo de (bio) carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, carburante doméstico...) está terminantemente prohibido, ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.

i Los únicos aditivos para carburante de gasoil autorizados son que cumplan con la norma B715000.

Gasoil a temperaturas bajas

A temperaturas inferiores a 0 °C, la formación de parafinas en los carburantes diésel de tipo verano puede impedir el funcionamiento correcto del motor. En estas condiciones de temperatura, utilice carburante diésel de tipo invierno y mantenga el depósito de carburante más del 50 % lleno.

A temperaturas inferiores a -15 °C, para evitar problemas de arranque es aconsejable estacionar el vehículo a cubierto (garaje con calefacción).

Desplazamientos al extranjero

Algunos carburantes pueden dañar el motor del vehículo.

En algunos países, puede ser necesario el uso de un carburante determinado (octanaje específico, nombre comercial específico...) para garantizar el funcionamiento correcto del motor.

Para más información, consulte con la red.

Sistema de carga (eléctrico)

Sistema eléctrico de 400 V

El sistema de tracción eléctrica, que funciona a un voltaje de aproximadamente 400 V, se identifica mediante cables naranjas y sus componentes están marcados con el siguiente símbolo:



! El tren de propulsión de un vehículo eléctrico puede calentarse durante el uso y permanecer caliente tras quitar el contacto. Tenga en cuenta los mensajes de alerta que se muestran en las etiquetas, concretamente en el interior de la tapa. Está terminantemente prohibido realizar reparaciones o modificaciones en el sistema eléctrico del vehículo (incluida la batería de

tracción, los conectores, los cables naranjas y el resto de componentes visibles desde el interior o desde el exterior), ya que pueden producirse quemaduras graves o incluso descargas eléctricas mortales (por un cortocircuito o por electrocución). En caso de que se produzca algún problema, consulte siempre con un concesionario autorizado CITROËN o con un taller cualificado.

! En el caso de un accidente o impacto en los bajos del vehículo

En tales casos, el circuito eléctrico o la batería de tracción pueden dañarse gravemente.

Detenga el vehículo en cuanto las condiciones de seguridad lo permitan y quite el contacto.

Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

! En caso de contacto con fuego

Abandone el vehículo inmediatamente y evacue a los demás pasajeros. No intente nunca apagar el incendio usted mismo, podría electrocutarse.

Debe ponerse en contacto con los servicios de emergencias inmediatamente e informarles de que hay un vehículo eléctrico implicado en el incidente.

! Durante el lavado

Antes de lavar el vehículo, compruebe que la trampilla de carga esté correctamente cerrada.

Nunca lave el vehículo durante el proceso de carga de la batería.

! Lavado a alta presión

Para evitar que los componentes eléctricos sufran daños, queda terminantemente prohibido usar el lavado a alta presión en el compartimento del motor o por debajo de la carrocería.

Para lavar la carrocería, no utilice una presión superior a 80 bares.



No permita la entrada de agua o polvo en el conector o en la boquilla de carga, de lo contrario podría electrocutarse o provocar un incendio.

No conecte ni desconecte nunca la boquilla o el cable de carga con las manos húmedas, de lo contrario podría electrocutarse.

Batería de tracción

Esta batería almacena la energía que alimenta el motor eléctrico y el equipamiento de confort térmico en el habitáculo. Se descarga durante el uso y debe recargarse con la máxima frecuencia posible, aunque sea parcialmente. La autonomía de la batería puede variar según el tipo de conducción, la ruta, el empleo del

equipamiento de confort térmico y la antigüedad de los componentes.

i La vida útil de la batería de tracción depende de varios factores, como las condiciones climáticas, la distancia recorrida y la frecuencia de carga rápida.

Para conservar la autonomía y la capacidad de la batería de tracción:

- Evite conducir con demasiada frecuencia con un nivel de carga de la batería inferior al 15%.
- Realice una carga completa (100%) al menos una vez a la semana y no use el vehículo durante 4 horas para permitir que la batería de tracción distribuya la carga de manera uniforme entre las celdas, a fin de garantizar una tensión equilibrada entre ellas.
- En verano, estacione el vehículo a la sombra y lejos de cualquier fuente de calor.

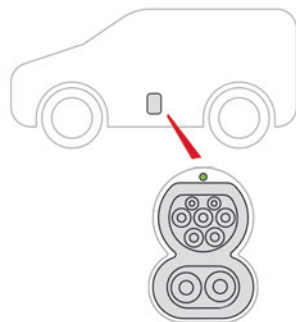
! En caso de daños en la batería de tracción

Está terminantemente prohibido que realice reparaciones en el vehículo usted mismo.

No toque nunca los líquidos procedentes de la batería. En caso de contacto con estos productos, lave la zona afectada con agua abundante y contacte con un médico lo antes posible.

Acuda a un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Trampilla de carga y conector de carga



La trampilla de carga está situada en la parte delantera izquierda del vehículo.

► Para abrir la trampilla de carga, introduzca el dedo en la ranura de la parte inferior derecha y tire de ella.

El conector de carga tiene 2 tapas de protección. Un testigo situado encima del conector de carga indica si la boquilla de carga está bloqueada.

Testigo de estado de la carga	Significado
Fijo	La boquilla de carga está bloqueada.

Testigo de estado de la carga	Significado
Parpadeante	La boquilla de carga se ha introducido, pero el contacto aún está dado. Quite el contacto y vuelva a intentarlo.
Apagado	La boquilla de carga está desbloqueada y se puede quitar.

! No desmonte ni modifique el conector de carga, ya que existe riesgo de electrocución e incendio.
Póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o con un taller cualificado.

Cargadores, adaptadores y cables de carga

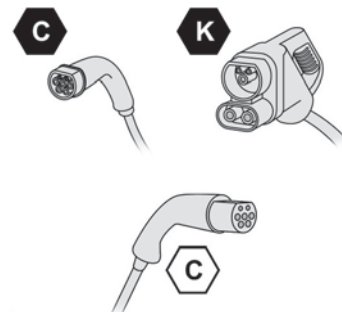
El cable de carga suministrado con el vehículo (según versión) es compatible con los sistemas eléctricos del país de comercialización. Cuando viaje al extranjero, compruebe la compatibilidad de los sistemas eléctricos locales con el cable de carga.

El concesionario dispone de una gama completa de cables de carga.

Póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o con un taller cualificado para obtener información adicional y para obtener los cables de carga adecuados.

Etiquetas de identificación en las tomas y conectores de carga

Existen etiquetas de identificación adheridas en el vehículo, los cables de carga y el cargador informando al usuario el dispositivo que debe utilizarse.

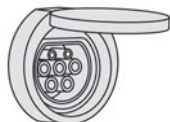


El significado de cada una de ellas es el siguiente:

Etiqueta de identificación	Ubicación	Configuración	Tipo de energía/Intervalo de tensiones
	Conector de carga (extremo del vehículo)	TIPO 2	CA < 480 Vrms
	Toma de carga (extremo del vehículo)	TIPO 2	CA < 480 Vrms
	Conector de carga (extremo del vehículo)	COMBINADO 2 (FF)	CC 50 a 500 V

Carga rápida, modo 3

Unidad de carga rápida (según versión)
(carga rápida: corriente alterna monofase o trifase (CA))

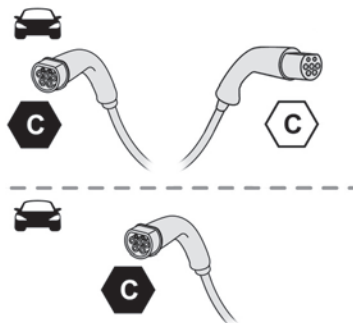


En modo 3 con una unidad de carga rápida:
corriente de carga máxima de 32 A.



En modo 3 con una unidad de carga rápida
(Wallbox): corriente de carga máxima de 32 A.

Cable de carga, modo 3 (CA)



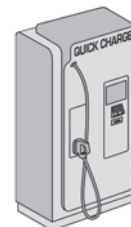
Etiqueta de identificación **C** en el conector de carga (extremo del vehículo) y en la toma (extremo del cargador).

! Unidad de carga rápida

No desmonte ni modifique la unidad de carga, existe riesgo de electrocución e incendio.
Consulte las instrucciones de funcionamiento en el manual de usuario del fabricante de la unidad de carga.

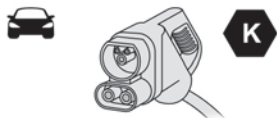
Carga superrápida, modo 4

Unidad de carga superrápida pública
(carga superrápida: corriente continua (CC))



Cable de carga, modo 4 (CC)

(integrado en la unidad de carga superrápida pública)



Etiqueta de identificación **K** en el conector de carga (extremo del vehículo).

Use las unidades de carga superrápida públicas sólo cuando la longitud del cable no supere 30 metros.

! La carga superrápida del vehículo está limitada a 50 kW.

Carga de la batería de tracción (eléctrica)

Para cargarla, conecte el vehículo a una unidad de carga doméstica o a una unidad de carga rápida pública (carga superrápida).

Para realizar una carga completa, siga el procedimiento de carga deseado sin interrumpirlo hasta que finalice automáticamente.

Para detener la carga cuando lo desee, mantenga pulsado el botón de bloqueo del mando a distancia durante 5 segundos y retire la boquilla de carga. Para la carga superrápida,

consulte también la información relativa a la unidad de carga superrápida pública. La pantalla informativa sobre la carga está integrada en el retrovisor interior. Para obtener más información sobre la **Pantalla integrada en el retrovisor interior**, consulte el apartado correspondiente.

! Como medida de seguridad, el motor no arrancará si el cable de carga está conectado al conector de carga del vehículo.

i Refrigeración de la batería de tracción

El ventilador de refrigeración del compartimento del motor se activa durante la carga para refrigerar el cargador de a bordo y la batería de tracción.

i Equilibrar la tensión de la batería de tracción

Después de realizar una carga completa (100%) al menos una vez a la semana, se recomienda no usar el vehículo durante unas 4 horas.

Este período permite que la tensión se equilibre entre todas las celdas de la batería de tracción, a fin de garantizar una tensión uniforme entre todas ellas.

Este proceso ayuda a mantener la batería de tracción en buen estado y a calcular su nivel de carga.

! Batería de tracción descargada totalmente

Para prolongar la vida útil de la batería de tracción y evitar que se dañe, asegúrese de que nunca esté totalmente descargada (0%). Cuando el nivel de carga baja al 15 %, el mensaje "LOW POWER MODE" aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior. Si este mensaje aparece mientras conduce, evite realizar aceleraciones fuertes y conecte el vehículo en cuanto sea posible.

i Estacionamiento de larga duración

Antes de dejar el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo, realice una carga completa de la batería de tracción. Estacione el vehículo en un lugar donde la temperatura oscile entre 0 y 45 °C, ya que la exposición a temperaturas extremas puede dañar la batería de tracción. Desconecte el cable del borne (-) de la batería de 12 V para accesorios. Compruebe el nivel de carga de la batería de tracción periódicamente y cárguela si es necesario. Si el vehículo va a estar estacionado durante más de un mes, mantenga el nivel de carga por encima del 50%. Si el vehículo va a estar estacionado durante mucho tiempo, recargue el vehículo cada 2 meses.

No deje conectado el cable de carga. La falta de uso de la batería de tracción afecta temporalmente a su rendimiento. Al

final del período de estacionamiento, realice varias cargas y descargas para restablecer el funcionamiento normal de la batería de tracción.

Precauciones

Nuestros vehículos eléctricos se han desarrollado de acuerdo con las recomendaciones relativas a los límites máximos de los campos electromagnéticos emitidas por la Comisión Internacional sobre la Protección contra la Radiación No Ionizante (ICNIRP) (Directrices de 1998).

Portadores de marcapasos y similares



Pregunte a su médico qué precauciones debe adoptar, o bien pregunte al fabricante del aparato electromédico que le han implantado si queda garantizado su funcionamiento en un entorno que cumpla con las recomendaciones de la ICNIRP.

! En caso de duda

Carga rápida: no permanezca dentro del vehículo o cerca de este, ni cerca del cable de carga o de la unidad de carga, ni siquiera durante un tiempo breve.

Carga superrápida: no utilice el sistema usted mismo y evite aproximarse a unidades de carga rápida públicas. Abandone la zona de carga y solicite a otra persona que realice la recarga del vehículo.

Antes de la carga

! Carga rápida

Dependiendo del contexto:

- Solicite a un profesional que compruebe que el sistema eléctrico que va a utilizar cumple con los estándares aplicables y es compatible con el vehículo.
- Un profesional debe instalar una unidad de carga rápida compatible con el vehículo. Se recomienda utilizar el cable proporcionado con el vehículo o como accesorio. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

i Carga superrápida

Compruebe que la unidad de carga superrápida pública y el cable de carga sean compatibles con el vehículo.

Durante la carga



Nunca realice manipulaciones bajo el capó.

- Algunas áreas permanecen a alta temperatura incluso transcurrida una hora tras la carga, de modo que existe riesgo de quemaduras.
- El ventilador puede accionarse en cualquier momento, de modo que existe riesgo de cortes o de estrangulamiento.

i El rendimiento de la batería de tracción varía en función de la temperatura exterior y de la temperatura interior de la propia batería de tracción.

Durante la carga, lo ideal es que la temperatura exterior oscile entre 0 y 45 °C. No se puede realizar la carga cuando la temperatura interior de la batería de tracción es inferior a -5 °C o superior a 55 °C. La carga puede tardar más si la temperatura es inferior a 0 °C.

En climas fríos, conecte inmediatamente el vehículo después de quitar el contacto.

i Las variaciones significativas del nivel de corriente eléctrica entrante pueden detener el proceso de carga.

► Desconecte el cable de carga y espere a que el nivel de corriente eléctrica vuelva a la normalidad.

Después de la carga



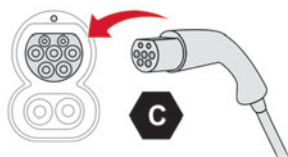
Compruebe que la trampilla de carga esté cerrada.

Conexión

- Quite el contacto.
- Abra la trampilla de carga, quite las cubiertas de protección y compruebe que no haya cuerpos extraños en el conector de carga.

Carga rápida, modo 3

- Conecte el cable de carga a la unidad de carga (si procede).
- Retire la cubierta de protección de la boquilla de carga.



- Inserte la boquilla en el conector de carga del vehículo.

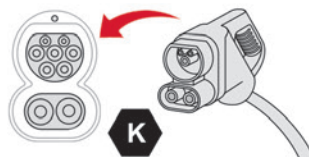
El testigo de la trampilla se enciende de forma fija para indicar que la boquilla está bloqueada. Una vez iniciada la carga, el mensaje **"CHARGING"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior y también el nivel de corriente que entra en la batería de tracción. Si no es así, significa que la carga no se ha iniciado. Reinicie el proceso y asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado adecuadamente.

Carga superrápida, modo 4

- Siga las instrucciones de uso de la unidad de carga superrápida pública y seleccione una potencia máxima de 50 kW.

! La carga no se iniciará en caso de haber seleccionado un nivel de potencia superior a 50 kW.

- Retire la cubierta de protección de la boquilla de la unidad de carga superrápida pública.



- Inserte la boquilla en el conector de carga del vehículo.

El testigo de la trampilla se enciende de forma fija para indicar que la boquilla está bloqueada. Una vez iniciada la carga, el mensaje **"CHARGING"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior y también el nivel de corriente que entra en la batería de tracción. Si no es así, significa que la carga no se ha iniciado. Según el mensaje que se muestra en el retrovisor interior, proceda como sigue:

- **"UNPLUG&PLUG"**: retire la boquilla y vuelva a introducirla.
- **"WAITING x SEC"**: espere varios segundos hasta que aparezca el mensaje **"DC CHARGE READY"**.

Desconexión

La carga se ha realizado completamente cuando el mensaje **"CHARGE FULL"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior. Antes de desconectar la boquilla del conector de carga:

- Apague la corriente que alimenta la unidad de carga (si procede).
- o bien
- Mantenga pulsado el botón de bloqueo del mando a distancia durante 5 segundos. La boquilla de carga se desbloquea (confirmado al apagarse el testigo situado encima del conector de carga).

Carga rápida, modo 3

Cuando la boquilla está desbloqueada, el mensaje **"PLUGGED IN"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior.

- Retire la boquilla de carga en un plazo de **30 segundos**.

i Si la boquilla de carga no se retira en el plazo de 30 segundos, se vuelve a bloquear automáticamente dentro de la trampilla y se reanuda la carga (el mensaje **"CHARGING"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior).

Carga superrápida, modo 4

Cuando la boquilla está desbloqueada, el mensaje **"CHARGE STOP"** aparece en la pantalla integrada en el retrovisor interior.

- Espere hasta que aparezca el mensaje **"UNPLUG"** y, a continuación, retire la boquilla de carga.

! Nunca intente retirar la boquilla de carga si está bloqueada (testigo encendido de forma fija), ya que existe el riesgo de que el

mecanismo de bloqueo sufra daños irreparables y de que ya no se pueda cargar la batería de tracción.

- Vuelva a colocar las cubiertas de protección en el conector de carga y cierre la trampilla de carga.
- Desconecte el cable de la unidad de carga (si procede).

Cadenas para la nieve



En condiciones invernales, las cadenas para nieve mejoran la tracción y el comportamiento del vehículo en las frenadas.

- ! Las cadenas para nieve se deben montar solo en las ruedas delanteras. No deben montarse en las ruedas de repuesto temporales.

- i Respete la normativa nacional específica relativa al uso de cadenas para la nieve y a la velocidad máxima autorizada.

Use únicamente cadenas diseñadas para montarse en el tipo de rueda del vehículo:

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño máximo de eslabón.
205/70 R15	16 mm
215/70 R15	12 mm
225/70 R15	16 mm

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño máximo de eslabón.
215/75 R16	12 mm
225/75 R16	16 mm

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Consejos de instalación

- Para colocar las cadenas para nieve durante el trayecto, detenga el vehículo en una superficie plana, a un lado de la vía.
- Aplique el freno de estacionamiento y, si es necesario, coloque calzos bajo las ruedas para evitar que el vehículo se desplace.
- Coloque las cadenas para nieve siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Inicie la marcha con suavidad y circule durante unos momentos sin superar los 50 km/h.
- Detenga el vehículo y compruebe que las cadenas están correctamente tensadas.

- i Se recomienda encarecidamente que practique la colocación de cadenas para la nieve en una superficie horizontal y seca antes de iniciar el trayecto.

- ! Evite circular con cadenas sobre carreteras sin nieve para no dañar los neumáticos del vehículo ni la superficie de la carretera. Si el vehículo cuenta con llantas de

aleación, compruebe que ninguna parte de la cadena o sus fijaciones están en contacto con la llanta.

Enganche de un remolque



Los valores de masas remolcables homologados se indican en el permiso de circulación del vehículo así como en la etiqueta del fabricante.

- i Si desea más información acerca de las **Características técnicas** del vehículo, y en particular sobre las masas y cargas remolcables, consulte el apartado correspondiente.

También podrá conocer la capacidad del vehículo para remolcar un remolque, una caravana, un barco, etc. Estos valores también se indican en la documentación comercial.

- i Se recomienda utilizar enganches de remolque y cableado originales

CITROËN, los cuales han sido probados y homologados desde el diseño del vehículo, y confiar el montaje de este dispositivo a un concesionario CITROËN.

Estos enganches de remolque originales son compatibles con el funcionamiento de la ayuda trasera al estacionamiento y la cámara de marcha atrás, en caso de que su vehículo vaya equipado con estos accesorios.

En caso de no realizar el montaje de la barra de remolque en la red CITROËN, este debe efectuarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

i Motor eléctrico

Un vehículo eléctrico no puede estar equipado con un dispositivo de remolque bajo ningún concepto.

Por tanto, no puede llevar enganchados un remolque o una caravana.

Enganche de remolque con bola desmontable sin herramientas

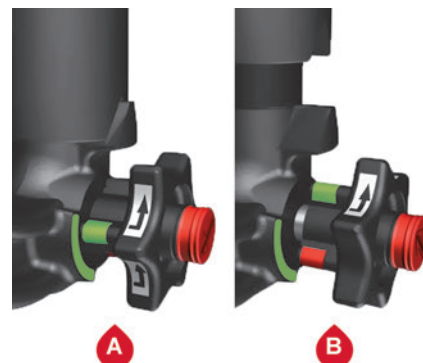
Presentación

Esta bola de remolque original puede montarse y desmontarse fácil y rápidamente. Estas operaciones no requieren herramientas.



1. Soporte
2. Toma de conexión
3. Anilla de seguridad
4. Bola de remolque desmontable
5. Ruedecilla de bloqueo/desbloqueo
6. Cerradura con llave y protector extraíble
7. Anotación de referencias de la llave

i Para obtener más información sobre las **Características técnicas** del vehículo y, en particular, sobre las cargas remolcables, consulte el apartado correspondiente.



- A. En posición **bloqueada**, la ruedecilla de bloqueo está en contacto con la bola de remolque (no hay separación).
- B. En la posición **desbloqueada**, la ruedecilla de bloqueo ya no está en contacto con la bola de remolque (separación de unos 5 mm).

i Respete la legislación vigente en el país por el cual circula.

Antes de cada uso

i Compruebe que la bola de remolque esté correctamente bloqueada verificando los siguientes puntos:

- La marca verde de la ruedecilla coincide con la marca verde de la bola de remolque,

- La ruedecilla está en contacto con la bola de remolque,
- La cerradura con llave está cerrada y la llave retirada; la ruedecilla no se puede accionar,
- La bola de remolque no debe tener holgura; compruébelo zarandeándola con la mano.

Durante la utilización

- ! No desbloquee nunca el dispositivo si está instalado un enganche de remolque o un portacargas en la rótula. No supere la masa máxima admisible en carga (MTMA) del vehículo, del remolque y la suma de los dos (MMA).

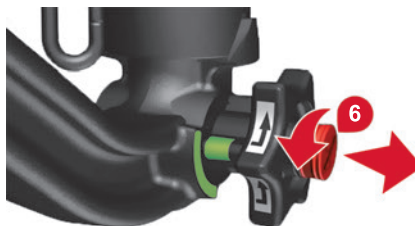
Después de la utilización

Durante los trayectos efectuados sin enganche de remolque o portacargas, la rótula debe estar desmontada y el obturador debe estar insertado en el soporte. Esta medida se aplica especialmente en caso de que la rótula pudiera interferir en la visibilidad de la placa de matrícula o del dispositivo de iluminación.

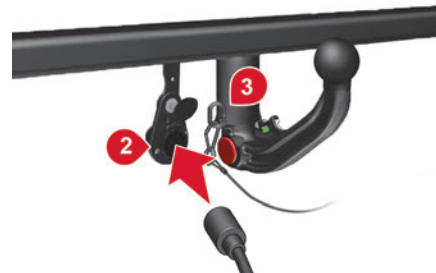
Montaje de la bola de remolque



- Bajo el parachoques trasero, retire el obturador de protección del soporte.
- Introduzca el extremo de la bola de remolque 4 en el soporte 1 y empujela hacia arriba; se bloqueará automáticamente. La ruedecilla 5 gira un cuarto de vuelta en el sentido antihorario; tenga cuidado de no mantener las manos cerca.



- Compruebe que el mecanismo se ha bloqueado correctamente (posición A).
- Bloquee la cerradura 6 utilizando la llave.
- Retire siempre la llave. La llave no puede retirarse si la cerradura está abierta.
- Fije el protector en la cerradura.



- Retire la tapa de protección de la bola de enganche de remolque.
- Enganche el remolque en la bola de remolque.
- Enganche el cable del remolque a la anilla de seguridad 3 del soporte.
- Enchufe el conector del remolque de la toma de conexión 2 del soporte.

Desmontaje de la bola de remolque

- Desenchufe el conector del remolque de la toma de conexión 2 del soporte.
- Suelte el cable del remolque de la anilla de seguridad 3 del soporte.

- Suelte el remolque de la bola de remolque.
- Vuelva a colocar la tapa de protección en la bola de remolque.
- Retire el protector de la cerradura y póngalo sobre la cabeza de la llave.
- Inserte la llave en la cerradura **6**.
- Abra la cerradura utilizando la llave.
- Sujete firmemente la bola de remolque **4** con una mano y, con la otra, tire y gire la ruedecilla **5** en el sentido horario al máximo; no suelte la ruedecilla.
- Extraiga la bola de remolque por la base de su soporte **1**.
- Suelte la ruedecilla; esta se detiene automáticamente en posición desbloqueada (posición **B**).
- Vuelva a colocar el obturador de protección en el soporte.
- Guarde con cuidado la bola de remolque en su funda protegida de golpes y suciedad.

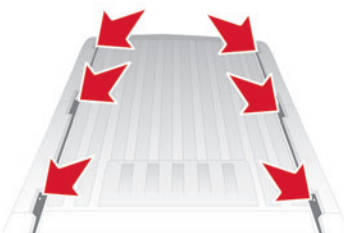
Mantenimiento

El funcionamiento correcto solo es posible si la bola de remolque y su soporte están limpios. Antes de limpiar el vehículo mediante un lavado de chorro a alta presión, la bola debe desmontarse y el obturador de protección debe insertarse en el soporte. Pegue la etiqueta que se incluye en una ubicación claramente visible, cerca del soporte o en el maletero.

Intervención en el dispositivo de remolcado

Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Sistemas portaequipajes en el techo



Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, es imprescindible utilizar un sistema portaequipajes (barras o baca) aprobado para el vehículo.

Las barras de techo sólo pueden montarse en las versiones de altura H1 o H2 de furgones, combis y minibuses. En minibuses, compruebe la presencia de una unidad de aire acondicionado en el techo.

El dispositivo portaequipajes debe fijarse a los puntos de anclaje en el techo del vehículo: 6, 8 o 10, según la batalla del vehículo.

Respete las instrucciones de montaje y las condiciones de utilización indicadas en el manual que se entrega con el portaequipajes.

 Carga máxima del techo uniformemente distribuida: 150 kg para todas las versiones dentro de los límites de la masa máxima técnicamente admisible en carga (MMTA).

 En las versiones de altura H3, los techos no podrán ir equipados con un sistema portaequipajes. Respete rigurosamente las disposiciones legales vigentes relativas a las medidas máximas de volumen.

 Para obtener más información sobre las **Características técnicas** del vehículo y, en particular, sobre las dimensiones, consulte el apartado correspondiente.

Capó

Apertura

 Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, desactive el Stop & Start para evitar todo riesgo de lesiones provocadas por una activación automática del modo START.

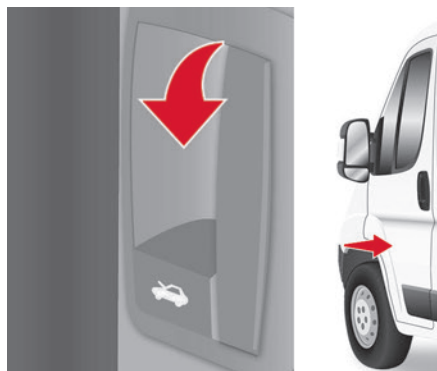
 **Motor eléctrico**
Tenga cuidado con los objetos o la ropa que pueden quedar atrapados en las

aspas del ventilador de refrigeración o en determinados componentes en movimiento, ya que existe el riesgo de estrangulamiento y lesiones graves.

Antes de realizar cualquier tarea bajo el capó, debe quitar el contacto y desconectar la boquilla del conector de carga, si está conectada.

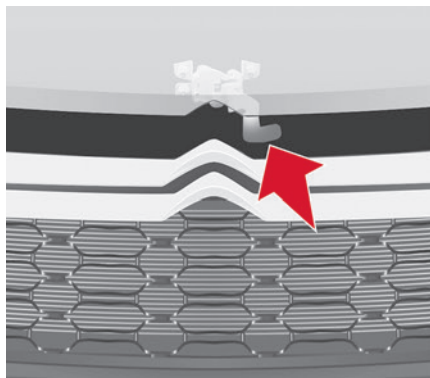
Desde el interior

Esta operación sólo debe hacerse con el vehículo detenido y la puerta del conductor abierta.



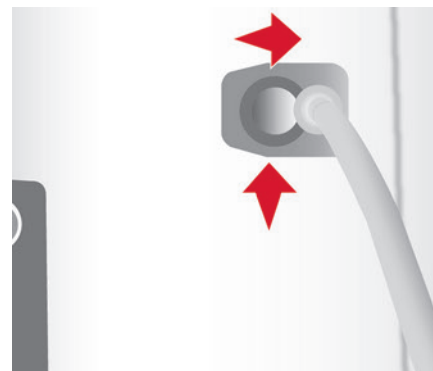
- Tire hacia usted del mando situado en el lateral del salpicadero.

Desde el exterior



- Empuje hacia arriba la palanca situada en la parte superior de la calandra y levante el capó.

! No abra el capó en caso de fuerte viento. Con el motor caliente, tenga cuidado al manipular la palanca y la varilla (riesgo de quemaduras).



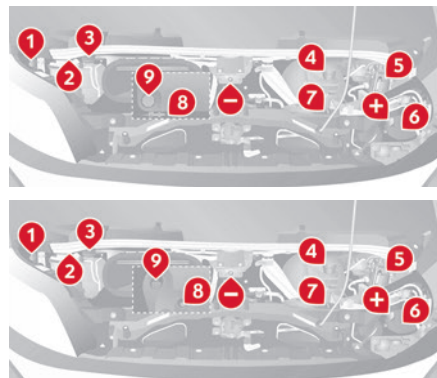
- Libere la varilla y gírela para insertarla en la primera ranura y después en la segunda.

! Debido al equipamiento eléctrico presente en el compartimento motor, se recomienda limitar su exposición al agua (lluvia, lavado, etc.).

Cierre del capó

- Antes de cerrar el capó, vuelva a colocar la varilla en su alojamiento.
- Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe que el capó está cerrado.

Motorizaciones diésel



1. Depósito del lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito del líquido de la dirección asistida
3. Depósito del líquido de refrigeración del motor
4. Depósito del líquido de frenos y embrague
5. Filtro de diésel
6. Caja de fusibles
7. Filtro de aire
8. Varilla de nivel de aceite
9. Tapón de llenado de aceite del motor

Conexiones de la batería:

- + Terminal metálico positivo
- Terminal metálico negativo (masa)

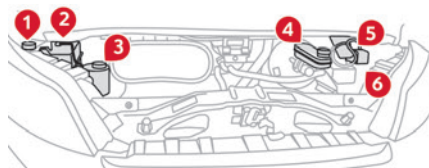


Sistema de carburante diésel

La presión en este sistema es muy alta.

Toda intervención debe realizarla exclusivamente un concesionario CITROËN o taller cualificado

Motor eléctrico



1. Depósito del lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito del líquido de refrigeración del motor
3. Depósito del líquido de la dirección asistida
4. Depósito del líquido de frenos y embrague
5. Depósito del líquido del circuito de calefacción
6. Caja de fusibles

Revisión de los niveles

Controle todos los niveles siguientes según el plan de mantenimiento del fabricante. Salvo que se indique lo contrario, repóngalos si es necesario.

En caso de disminución significativa de un nivel, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para realizar la revisión del circuito correspondiente.



Los líquidos deben cumplir los requisitos del fabricante y del motor del vehículo.



Tenga cuidado al intervenir en el compartimento motor, ya que determinadas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (riesgo de quemaduras) y el ventilador de refrigeración podría ponerse en marcha en cualquier momento (incluso con el contacto quitado).



Si se desmonta o se vuelve a montar la cubierta del motor, debe manipularse con cuidado para evitar dañar los clips de montaje.

Productos usados



Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.



No tire el aceite ni los líquidos usados en las alcantarillas ni al suelo.

Vacíe el aceite usado en los recipientes reservados para tal fin en la red CITROËN o un taller cualificado.

Aceite del motor



El nivel se comprueba una vez que el motor haya estado detenido al menos durante 30 minutos y sobre superficie nivelada con la varilla de nivel de aceite.

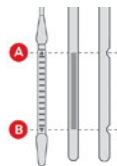
Es normal tener que realizar una reposición del nivel del aceite entre dos revisiones (o cambios de aceite). Se recomienda comprobar el nivel, con reposición del nivel si es necesario, cada 5000 km.

! Con el fin de preservar la fiabilidad de los motores y del sistema anticontaminación, no utilice nunca aditivos en el aceite del motor.

Comprobación con la varilla de nivel de aceite

Para ubicar la varilla de nivel de aceite, consulte la ilustración del compartimento del motor correspondiente.

- Agarre la varilla por el extremo de color y sáquela completamente.
- Limpie el extremo de la varilla con un paño limpio y que no suelte pelusa.



- Vuelva a introducir la varilla hasta el fondo, y sáquela de nuevo para efectuar una comprobación visual del nivel de aceite: debe estar situado entre las marcas **A** (máx.) y **B** (mín.).

No arranque el motor si el nivel se encuentra:

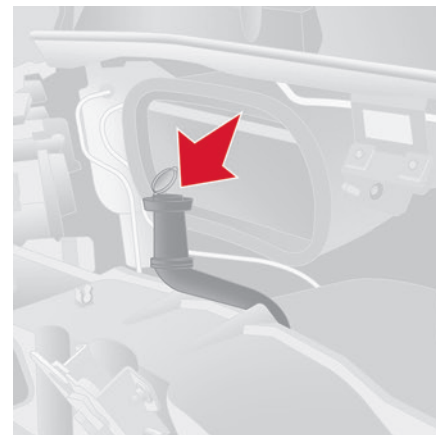
- Por encima de la marca **A**, contacte con un concesionario autorizado CITROËN o un taller cualificado.
- Por debajo de la marca **B**, reponga el nivel de aceite del motor de inmediato.

! Grado del aceite

Antes de rellenar o de cambiar el aceite del motor, compruebe que es adecuado para el motor y que cumple las recomendaciones del plan de mantenimiento programado del vehículo (también disponible en su concesionario autorizado CITROËN y en talleres cualificados).

El uso de un aceite no recomendado puede invalidar la garantía contractual en el caso de fallo del motor.

Reposición del nivel de aceite del motor



- Retire la varilla de nivel antes de rellenar.
- Hágase del tubo de llenado de aceite.
- Desenrosque el tapón de llenado.
- Coloque el tubo de llenado de aceite en la boca de llenado.
- Reponga el aceite.
- Retire el tubo de llenado de aceite de la boca de llenado.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado.
- Vuelva a colocar la varilla de nivel.

Líquido de frenos



El nivel de líquido debe estar cerca de la marca **"MAX"**. De lo contrario, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

Para saber con qué frecuencia se debe cambiar el líquido de frenos, consulte el plan de mantenimiento del fabricante.



Si está reponiendo el nivel, limpie el tapón antes de colocarlo. Utilice solamente líquido de frenos DOT4 de un recipiente hermético.

Líquido de la dirección asistida



El nivel de este líquido debe estar cerca de la marca **"MAX"**. Con el vehículo estacionado en una superficie nivelada y el motor frío, compruebe el nivel en el tubo de llenado.

Desenrosque el tapón fijado a la varilla de nivel. Para acceder al tapón del depósito, retire la cubierta de protección girando los 3 tornillos de fijación 1/4 de vuelta y, a continuación, retire la segunda cubierta situada en el tapón.

Líquido de refrigeración del motor

(Diésel)



Es normal reponer el nivel de líquido entre dos servicios.

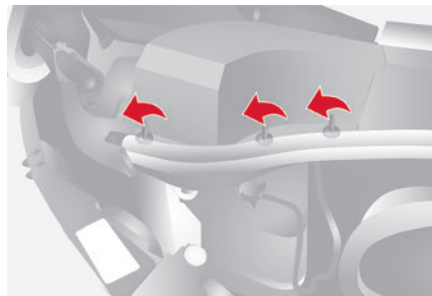
La comprobación y el rellenado deben hacerse únicamente con el motor en frío.

Un nivel de líquido de refrigeración demasiado bajo puede causar daños en el motor; dicho nivel debe estar próximo a la señal **"MAX"** pero nunca superarlo.

Si el nivel está cerca o por debajo de la marca **"MIN"**, es necesario reponerlo.

Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración se regula mediante el ventilador.

Puesto que el sistema de refrigeración está presurizado, espere como mínimo una hora después de apagar el motor antes de realizar ninguna tarea de mantenimiento.



Para acceder al tapón del depósito, retire la cubierta de protección girando los tres tornillos de fijación un cuarto de vuelta.

Para evitar el riesgo de quemaduras si necesita reponer el nivel con urgencia, coloque un trapo

alrededor del tapón y afloje el tapón dos vueltas para dejar que disminuya la presión.

Una vez que la presión haya disminuido, retire el tapón y reponga el nivel de líquido de refrigeración.



Compruebe el nivel de líquido de refrigeración regularmente en función del uso del vehículo (cada 5.000 km o cada 3 meses).

(Eléctrico)



No rellene el líquido de refrigeración.



Si el nivel está cerca o por debajo de la marca **"MIN"**, es necesario acudir a un concesionario autorizado CITROËN o a un taller cualificado.

Líquido del circuito de calefacción (eléctrico)

No reponga el líquido del circuito de calefacción. Póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Nivel de líquido lavaparabrisas y lavafaros



Para comprobar el nivel o añadir líquido en los vehículos equipados con lavafaros, inmovilice el vehículo y pare el motor.

Capacidad del depósito: aproximadamente 5,5 litros.



Para acceder el tapón de llenado, tire del tubo de llenado telescópico y libere el tapón.

Características del líquido

El líquido de se debe reponer con una mezcla preparada.

En invierno (temperaturas bajo cero), se debe usar un líquido que contenga un producto para evitar la congelación que sea apropiado para las condiciones en cuestión, a fin de conservar los elementos del sistema (bomba, depósito, conductos, etc.).

! El llenado con agua pura está prohibido en cualquier caso (riesgo de congelación, depósitos de lodo, etc.).

AdBlue (BlueHDI)

Cuando se alcanza el nivel de la reserva, se activa una alerta.

Para más información relativa a los **Indicadores** y, en particular, a los indicadores de rango AdBlue, consulte el apartado correspondiente. Para evitar la inmovilización del vehículo con arreglo a la normativa, debe reponer el nivel del depósito de AdBlue.

Para más información relativa a **AdBlue® (BlueHDI)** y, en particular, al repostaje de AdBlue, consulte el apartado correspondiente.

Comprobaciones

Salvo que se indique lo contrario, compruebe estos componentes siguiendo y respetando las indicaciones que constan en el plan de mantenimiento del fabricante, y en función de la motorización.

Si lo prefiere, acuda a un concesionario CITROËN o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

! Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o

productos con calidad y características equivalentes.

Para optimizar el funcionamiento de componentes tan importantes como los del sistema de frenos, CITROËN selecciona y ofrece productos muy específicos.

Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento. No obstante, compruebe regularmente el apriete correcto de los terminales (en las versiones sin terminales de bloqueo rápido) y el estado de limpieza de las conexiones.

i Para más información sobre las precauciones que se deben tomar antes de realizar intervenciones en la **batería de 12 V**, consulte el apartado correspondiente.

! Las versiones equipadas con Stop & Start incluyen una batería de ácido de plomo de 12 V con una tecnología y características específicas. Su sustitución se debe realizar exclusivamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Filtro de aire



En función del entorno y de la utilización del vehículo (atmósfera polvorienta, conducción urbana, etc.) **duplique los cambios si es necesario.**

Filtro del habitáculo



En función del entorno y de la utilización del vehículo (atmósfera polvorienta, conducción urbana, etc.) **duplique los cambios si es necesario.**



Un filtro del habitáculo sucio puede provocar el deterioro de las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores desagradables.

Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor.

Filtro de partículas (Diesel)

Como complemento del catalizador, este filtro contribuye activamente a preservar la calidad del aire reteniendo las partículas contaminantes no quemadas. También se eliminan los humos negros de escape.

Funcionamiento

Este filtro, introducido en el sistema de escape, acumula las partículas de hollín. El control del motor gestiona automática y periódicamente la eliminación de las partículas de hollín (regeneración).

El proceso de regeneración se inicia en función de la cantidad de partículas acumuladas y de las condiciones de utilización del vehículo. Durante esta fase, puede constatar algunos

fenómenos -aumento del ralentí, accionamiento del ventilador de refrigeración, aumento de los humos y elevación de la temperatura de los gases de escape- que no repercuten ni en el funcionamiento del vehículo ni en el medio ambiente.



Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, pueden constatarse excepcionalmente fenómenos de emisiones de vapor de agua en el escape al acelerar. Estas emisiones no repercuten ni en el comportamiento del vehículo ni en el medio ambiente.



Debido a las temperaturas elevadas en el escape causadas por el funcionamiento normal del filtro de partículas, se recomienda no estacionar el vehículo sobre materiales inflamables (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.) para evitar cualquier riesgo de incendio.

Saturación/Regeneración



En caso de que exista riesgo de obstrucción, se enciende este testigo acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esta alerta se debe al inicio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de

tipo urbano excepcionalmente prolongadas: a baja velocidad, retenciones, etc.). Con el fin de regenerar el filtro, es recomendable circular lo antes posible -cuando las condiciones y normas de circulación lo permitan- a una velocidad de al menos 60 km/h, con un régimen del motor superior a 2000 revoluciones por minuto durante aproximadamente 15 minutos (hasta que se apague el testigo y/o desaparezca el mensaje).

Si es posible, evite apagar el motor antes de que finalice la regeneración del filtro; las interrupciones repetidas pueden degradar anticipadamente el aceite del motor. No es recomendable terminar la regeneración del filtro con el vehículo parado.

Fallo de funcionamiento

Si la alerta persiste, no ignore esta advertencia; indica que se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema de escape o en la unidad del filtro de partículas. Acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado para proceder a su revisión.

Caja de cambios manual



La caja de cambios no requiere mantenimiento (no es necesario realizar un cambio de aceite).

Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en

los vehículos utilizados en ciudad y para recorridos cortos. Posiblemente sea necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.



Si este testigo de alerta se enciende, haga que un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado compruebe el estado de las pastillas de freno.

Después de lavar el vehículo, la humedad o, en invierno, el hielo que se pueda formar en los discos y las pastillas de freno pueden disminuir la eficacia de la frenada. Aplique suavemente los frenos varias veces para secar y deshelar los frenos.

Desgaste de los discos de freno



Para información relativa a la comprobación del grado de desgaste de los discos de freno, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Freno de estacionamiento manual



Cuando el recorrido del freno de estacionamiento es excesivo o se observa una pérdida de eficacia de este sistema,

es necesario ajustarlo, incluso entre dos revisiones.

Un concesionario autorizado CITROËN o un taller cualificado deberá encargarse de comprobar el sistema.

Filtro de gasoil

El filtro de gasoil está situado en el compartimento motor, cerca del depósito del líquido de frenos.



Si este testigo se enciende, se debe purgar el filtro para retirar el agua. También puede purgarlo regularmente cada vez que cambie el aceite del motor.

Purgado del agua en el filtro



► Conecte un tubo transparente a la boquilla del tornillo de purga 1.

- Coloque el otro extremo del tubo transparente en un recipiente.
- Afloje el tornillo de purga 2.
- Dé el contacto.
- Espere que la bomba de cebado se detenga.
- Quite el contacto.
- Apriete el tornillo de purga 2.
- Retire y escurra el tubo transparente y el recipiente.
- Arranque el motor.
- Compruebe que no hay fugas.

Los motores HDi cuentan con una tecnología avanzada. Cualquier intervención requiere una cualificación especial garantizada por la red de concesionarios autorizados CITROËN o taller cualificado.

Ruedas y neumáticos



La presión de inflado de todos los neumáticos, incluido el de repuesto, debe hacerse con neumáticos fríos.

Las presiones que figuran en la etiqueta de presión de los neumáticos son las indicadas para neumáticos fríos. Si ha circulado más de 10 minutos o más de 10 kilómetros a más de 50 km/h, añada 0,3 bares a los valores indicados en la etiqueta.



Un inflado insuficiente aumenta el consumo de carburante. La no conformidad de la presión de los neumáticos

puede dar lugar a que estos se desgasten de forma prematura y repercutir negativamente en la adherencia del vehículo a la carretera, lo que plantea riesgos de accidente.

La conducción con los neumáticos gastados o dañados reduce la eficacia de los frenos y el rendimiento del agarre del vehículo sobre el firme. Compruebe periódicamente el estado de los neumáticos (banda de rodadura y flancos) y las llantas, así como la presencia de las tapas de las válvulas.

Cuando los indicadores de desgaste no aparecen hundidos en la talla del neumático, la profundidad de las ranuras es de menos de 1,6 mm y es imprescindible reemplazar los neumáticos lo antes posible.

El uso de llantas y neumáticos de tamaño distinto a los especificados puede afectar a la vida útil de los neumáticos, el giro de las ruedas, la distancia al suelo, la lectura del velocímetro y tener un efecto negativo de la adherencia sobre la calzada.

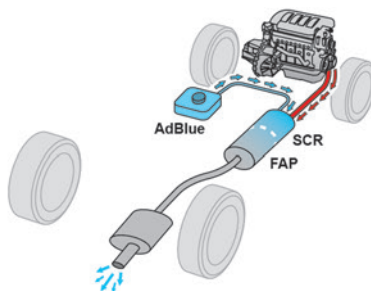
El montaje de neumáticos distintos en los ejes delantero y trasero puede provocar una sincronización incorrecta del ESC.

Señale siempre el sentido de giro en los neumáticos almacenados al sustituirlos por los de verano o de invierno. Guárdelos en un lugar fresco y seco alejado de la exposición directa a los rayos solares.



Los neumáticos de invierno o de cuatro estaciones pueden identificarse por su símbolo en los flancos.

AdBlue® (motores BlueHDi)



Para garantizar el respeto del medio ambiente y el cumplimiento de la nueva norma Euro 6 sin que ello repercuta en las prestaciones ni en el consumo de carburante de los motores diésel, CITROËN ha decidido equipar sus vehículos con un sistema que asocia la SCR (Reducción Catalítica Selectiva) con un filtro de partículas (FP) para el tratamiento de los gases de escape.

Sistema SCR

Gracias a un líquido denominado AdBlue® que contiene urea, un catalizador convierte hasta un 85% del óxido de nitrógeno (NOx) en nitrógeno

y agua, elementos inofensivos para la salud y el medio ambiente.



El AdBlue® está contenido en un **depósito especial** de unos 19 litros de capacidad.

Su capacidad ofrece una autonomía de aproximadamente 4.000 km, **que puede variar considerablemente** dependiendo del estilo de conducción.

Un sistema de alerta se activa una vez alcanzado el nivel de reserva: a partir de ese momento puede circular 2.400 km más hasta que se vacíe el depósito y se inmoviliza el vehículo.

Para obtener más información sobre los **testigos** y las alertas relacionadas, o los **indicadores**, consulte el apartado correspondiente.

Al vaciarse el depósito de AdBlue®, un dispositivo antiarranque reglamentario impide arrancar el motor.

Cuando el sistema SCR falla, el nivel de emisiones del vehículo deja de cumplir la norma Euro 6 y el vehículo comienza a contaminar el medioambiente.

En caso de un fallo de funcionamiento confirmado del sistema SCR, es necesario acudir a un concesionario CITROËN o taller cualificado lo antes posible. Tras 400 km, se activa automáticamente un dispositivo que impide arrancar el motor.

En ambos casos, el indicador de autonomía le permitirá conocer la distancia que se puede recorrer antes de que el vehículo quede inmovilizado.

i Congelación del AdBlue®

El AdBlue® se congela a una temperatura inferior a -11 °C. El sistema SCR incluye un dispositivo de calentamiento del depósito de AdBlue® que le permite circular en condiciones extremadamente frías.

Suministro de AdBlue®

Se recomienda reponer el nivel de AdBlue® en cuanto aparezca la primera alerta indicando que se ha alcanzado el nivel de la reserva.

! Para el correcto funcionamiento del sistema SCR:

- Utilice únicamente líquido AdBlue® conforme a la norma ISO 22241.
- No transfiera nunca AdBlue® a otro recipiente, ya que podría perder su pureza.
- No diluya nunca AdBlue® con agua.

Puede obtener AdBlue® en un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

i También puede acudir a una estación de servicio equipada con surtidores de AdBlue® especialmente diseñadas para vehículos de pasajeros.

Recomendaciones de almacenamiento

El AdBlue® se congela por debajo de los -11 °C aproximadamente y se deteriora a partir de los +25°C. Se recomienda almacenar los envases en un lugar fresco y resguardados de los rayos solares.

En estas condiciones, el líquido se puede conservar al menos durante un año.

En caso de que el líquido se haya congelado, se podrá utilizar cuando se haya descongelado completamente a temperatura ambiente.

! No guarde los envases de AdBlue® en el vehículo.

Precauciones de uso

El AdBlue® es una solución a base de urea. Este líquido es ininflamable, incoloro e inodoro (si se conserva en un lugar fresco).

En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua corriente y jabón. Si entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante o con una solución de lavado ocular durante al menos 15 minutos. Si la quemazón o la irritación persisten, acuda al médico.

En caso de ingestión, enjuáguese inmediatamente la boca con agua limpia y beba mucha agua.

En determinadas condiciones (temperatura elevada, por ejemplo), no se puede excluir el

riesgo de que se desprenda amoníaco: no inhale los vapores. Los vapores de amoníaco provocan irritación en las mucosas (los ojos, la nariz y la garganta).

! Mantenga el AdBlue® fuera del alcance de los niños, en su envase original.

Procedimiento

Antes de proceder a realizar una puesta a nivel, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una superficie plana y horizontal.

En condiciones de bajas temperaturas, compruebe que la temperatura del vehículo es superior a -11 °C. En caso contrario, el AdBlue® puede estar congelado y no se podrá verter en el depósito. Estacione el vehículo durante unas horas en un lugar donde la temperatura sea más alta para poder realizar la reposición de nivel.

! No vierta el AdBlue® en el depósito de gasoil.

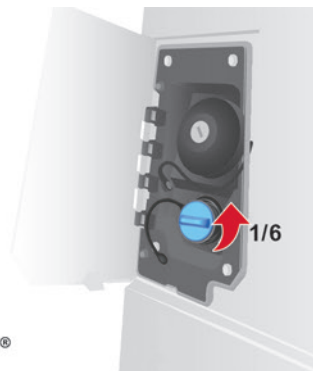
! En caso de que rebose AdBlue® o se produzcan salpicaduras sobre la carrocería, limpie inmediatamente la zona con agua fría o con un paño húmedo. Si el líquido se ha cristalizado, elimínelo con una esponja y agua caliente.

! Importante: **Cuando efectúe una reposición de nivel después de una inmovilización por falta de AdBlue, debe**

esperar durante unos 5 minutos antes de volver a dar el contacto, **sin abrir la puerta del conductor, desbloquear el vehículo ni entrar con la llave electrónica en el habitáculo.**

Dé el contacto, espere 10 segundos y arranque el motor.

- Quite el contacto y retire la llave del interruptor de encendido para parar el motor.



- Gire el tapón azul del depósito de AdBlue® un sexto de vuelta hacia la izquierda y retírelo.

Llenado

- Con un envase de AdBlue®: tras comprobar la fecha de caducidad, lea detenidamente las instrucciones en la etiqueta antes de verter el contenido del envase en el depósito de AdBlue del vehículo.

- Con una bomba de AdBlue®: introduzca la boquilla y llene el depósito hasta que la boquilla interrumpa automáticamente la operación.

! Para no llenar en exceso el depósito de AdBlue:

- Añada entre 10 y 13 litros empleando el envase de AdBlue®
- Deténgase tras la primera parada automática de la boquilla si está efectuando el llenado en una estación de servicio. El sistema solamente registra las puestas a nivel de AdBlue® de 5 litros o más.

! Si el depósito de AdBlue® está completamente vacío, lo que se confirma mediante el mensaje "Rellene AdBlue: arranque bloqueado", es imprescindible añadir al menos 5 litros.

Después del llenado

- Vuelva a poner el tapón azul del depósito de combustible y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que ya no pueda girarlo más (un sexto de vuelta).
- Cierre la tapa de llenado de carburante.



No tire los envases de AdBlue® con la basura doméstica. Colóquelos en un contenedor dispuesto para tal fin o llévelos al establecimiento de compra.

Consejos de mantenimiento

Recomendaciones generales

Se deberán respetar las siguientes recomendaciones para evitar daños en el vehículo.

Exterior

! No aplique nunca un chorro de limpieza a alta presión sobre el compartimento del motor, ya que podría dañar los componentes eléctricos.

No lave el vehículo en condiciones de sol brillante o frío extremo.

i Cuando lave el vehículo en un túnel de lavado automático, asegúrese de bloquear las puertas y, según versión, de alejar la llave electrónica, así como de desactivar la función "manos libres" (Acceso con portón manos libres). Cuando utilice un dispositivo de lavado a presión, mantenga la boquilla de chorro a una distancia mínima de 30 cm del vehículo (en particular, al lavar las zonas en las que hay pintura descascarillada, sensores o juntas). Limpie inmediatamente cualquier mancha que contenga elementos químicos que puedan dañar la pintura del vehículo

(incluyendo resina de árboles, excrementos de pájaros, secreciones de insectos, polen o alquitrán).

Según el entorno, lave el vehículo con frecuencia para retirar acumulaciones de sal (zonas costeras), hollín (zonas industriales), y barro y sales (zonas húmedas o frías). Estas sustancias pueden ser muy corrosivas.

Póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado que le aconseje sobre manchas persistentes que requieran productos especiales (como productos contra insectos o alquitrán).

Preferiblemente, acuda a un concesionario autorizado CITROËN o a un taller cualificado para la realización de retoques en la pintura.

Interior

! Cuando lave el vehículo, no utilice nunca una manguera de agua o un chorro a alta presión para limpiar el interior.

Los líquidos transportados en vasos u otros recipientes abiertos se pueden derramar, con el riesgo de dañar los instrumentos y mandos, y los mandos situados en la consola central. Debe tener cuidado.

Utilice un paño suave y seco para limpiar con cuidado los cuadros de instrumentos, las pantallas táctiles u otras pantallas. Nunca aplique productos (por ejemplo, alcohol o desinfectante) ni agua con jabón

directamente sobre estas superficies, ya que podría dañarlas.

Carrocería

Pintura de alto brillo

! No utilice productos abrasivos, disolventes, gasolina o aceite para limpiar la carrocería.
No utilice nunca una esponja abrasiva para limpiar las manchas más resistentes, ya que podría rallar la pintura.
No aplique cera para pulir en condiciones de sol intenso o sobre piezas de plástico o goma.

i Utilice un paño suave y agua jabonosa o un producto con pH neutro.

Frote suavemente la carrocería con un paño de microfibra limpio.

Aplique la cera para pulir sobre el vehículo limpio y seco.

Respete las instrucciones de uso indicadas en el producto.

Distintivos adhesivos

(Según versión)

! No utilice una manguera de alta presión para lavar el vehículo, existe el riesgo de dañar o despegar los adhesivos.

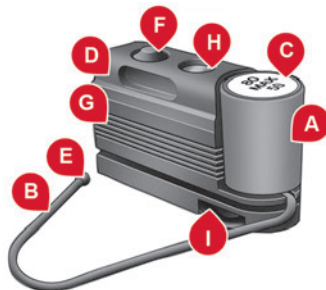
i Use una manguera de flujo alto (temperatura comprendida entre 25 y 40 °C).

Coloque el chorro de agua perpendicular a la superficie que se va a limpiar.

Enjuague el vehículo con agua desmineralizada.

Kit de reparación provisional de neumáticos

Este kit de reparación provisional de neumáticos se encuentra en una bolsa alojada en una de las puertas delanteras.

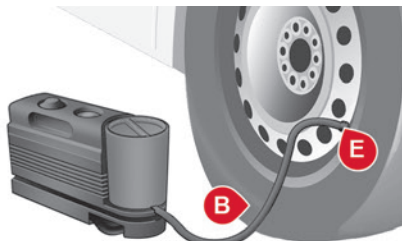


Consta de:

- Un cartucho **A**, con sellante, compuesto por:
 - Un tubo de llenado **B**,
 - Una pegatina **C** en la que se lee "80 km/h (50 mph) máx.", que el conductor debe pegar en un lugar visible del salpicadero una vez reparado el neumático.
- Una guía rápida de usuario del kit de reparación.
- Un compresor **D** equipado con un manómetro y conectores.
- Adaptadores para inflar diversos objetos.

Reparación de un neumático

- Ponga el freno de estacionamiento.



- Desenrosque el tapón de la válvula del neumático, extraiga el conducto de llenado **B** y enrosque el anillo **E** en la válvula.
- Asegúrese que el interruptor del compresor **F** está en la posición **0** (apagado).
- Arranque el motor.
- Inserte el enchufe **G** en la toma del vehículo más próxima.
- Ponga en funcionamiento el compresor colocando el interruptor **F** en la posición **I** (encendido).
- Infle el neumático a una presión de 5 bares. Para obtener una lectura precisa, se recomienda comprobar el valor de la presión en el manómetro **H** con el compresor apagado.
- Si no se alcanza una presión de al menos **3 bares** en 5 minutos, desconecte el compresor de la válvula y de la toma de corriente y, a

continuación, desplace el vehículo hacia delante unos 10 metros para distribuir el sellante por el interior del neumático.

- Repita a continuación el procedimiento de inflado:

- Si no se alcanza una presión de al menos **3 bares** en 10 minutos, inmovilice el vehículo: el neumático está demasiado dañado y no puede repararse. Póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.
- Si la presión del neumático alcanza los **5 bares**, reinicie la marcha inmediatamente.

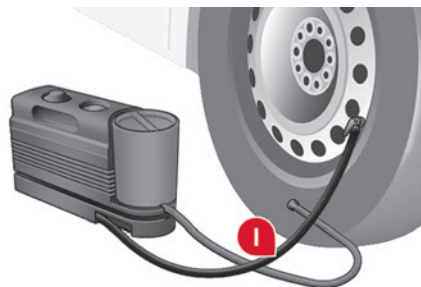
- Tras circular durante unos 10 minutos, deténgase y compruebe de nuevo la presión.

- Restablezca la presión correcta según la etiqueta del pilar del lado del conductor y póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

i Este kit de reparación de pinchazos y los cartuchos de sustitución están disponibles en los concesionario autorizados CITROËN.

Comprobación y restitución de la presión

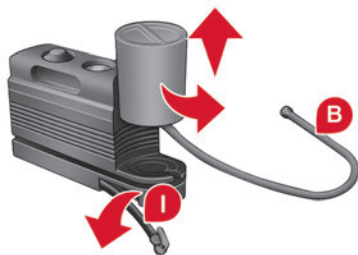
El compresor sólo se puede utilizar para comprobar y restituir la presión.



- Desconecte el conducto I y conéctelo directamente a la válvula del neumático; el cartucho estará así conectado al compresor y el sellante no se inyectará.

Si es necesario desinflar el neumático, conecte el conducto I a la válvula del neumático y pulse el botón situado en el centro del interruptor del compresor.

Sustitución del cartucho



Para sustituir el cartucho sellante, proceda del siguiente modo:

- Desconecte el conducto I.
- Gire el cartucho a sustituir en sentido antihorario y extráigalo.
- Inserte el cartucho nuevo y gírelo en sentido horario,
- Vuelva a conectar el conducto I y el tubo B a su ubicación.

! El cartucho contiene etilenglicol, el cual es dañino en caso de ingestión e irrita los ojos. Debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

♣ Después de utilizarlo, no deseche el cartucho con los residuos habituales; llévalo a un concesionario autorizado CITROËN o centro de gestión de residuos autorizado.

Rueda de repuesto

Estacionamiento

- Inmovilice el vehículo en un lugar donde no obstaculice la circulación cuya superficie sea horizontal, estable y no deslizante.
- En una carretera con pendiente o deformada, coloque un objeto debajo de las ruedas que actúe como un calzo.

- Con caja de cambios manual, engrane la primera marcha y quite el contacto para bloquear las ruedas.
- Aplique el freno de estacionamiento y compruebe que se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos.
- Asegúrese de que los ocupantes han abandonado el vehículo y que se encuentran en un lugar seguro.
- Póngase el chaleco reflectante y señalice la inmovilización del vehículo conforme a las medidas establecidas por ley en el país en el que circula (triángulo de emergencia, luces de emergencia, etc.).
- Saque las herramientas.

Característica especial con suspensión neumática

Si el vehículo está equipado con ello, active el modo de elevación del vehículo antes de levantarlo con un gato.



En vehículos con el volante a la derecha, los botones se encuentran a la derecha del volante.

► Con el contacto dado, pulse ambos botones **1** y **2** simultáneamente durante al menos 5 segundos.

Los testigos se encienden y permanecen fijos.

► Para abandonar este modo, pulse los botones **1** y **2** simultáneamente durante otros 5 segundos.

Los testigos se apagan y el sistema es completamente operativo de nuevo.

Este modo se desactiva automáticamente si se excede la velocidad de unos 5 km/h.

Una vez se haya posicionado el vehículo de forma segura, proceda en el siguiente orden:

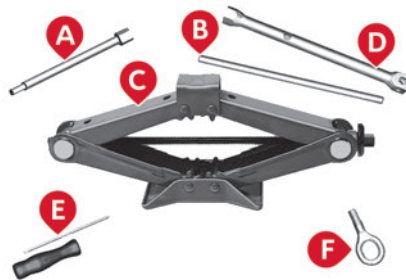
- 1- **Tomar las herramientas.**
- 2- **Retirar la rueda de repuesto de su alojamiento.**
- 3- **Colocar el gato.**
- 4- **Sustituir la rueda a reparar.**
- 5- **Guardar la rueda a reparar.**

1 - Tomar las herramientas

Se encuentran en la caja bajo el asiento del pasajero delantero.



- Gire el botón un cuarto de vuelta y tire de la caja de herramientas.
- Tras su uso, pulse el botón y, a continuación, gire un cuarto de vuelta para bloquear la caja de herramientas.



- A. Alargadera
- B. Barra de rueda
- C. Gato
- D. Llave de desmontaje de las ruedas
- E. Destornillador (mango y puntas)

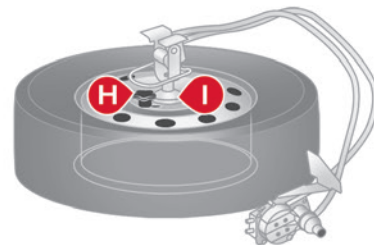
F. Argolla de remolcado desmontable

2 - Retirar la rueda de repuesto de su alojamiento

i Para hacerlo más fácilmente, eleve la parte trasera del vehículo.

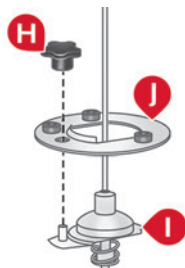
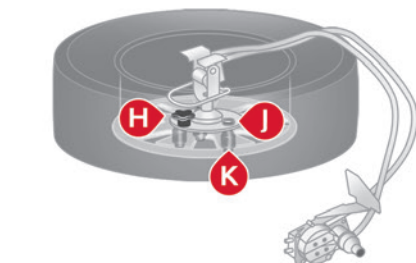
! La rueda de repuesto es específica para el vehículo, no la utilice en vehículos de modelos diferentes. Asimismo, no utilice ruedas de repuesto de modelos diferentes en su vehículo. Estas indicaciones también son aplicables a los tornillos.

Con llantas de acero:



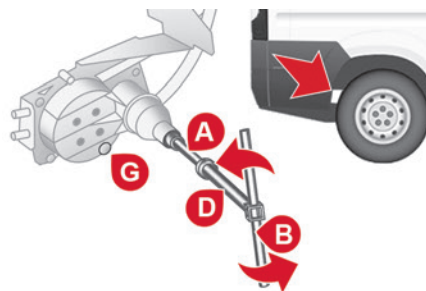
- H. Pomo
- I. Soporte

Con llantas de aleación:

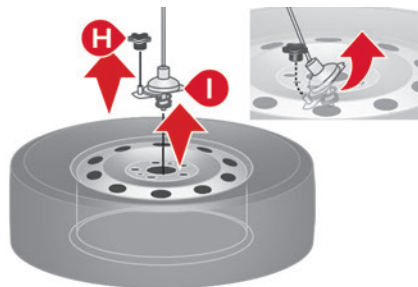


H. Pomo
I. Soporte
J. Pletina
K. Tornillo

El tornillo de retención de la rueda de repuesto se encuentra bajo el parachoques trasero en el lado derecho.

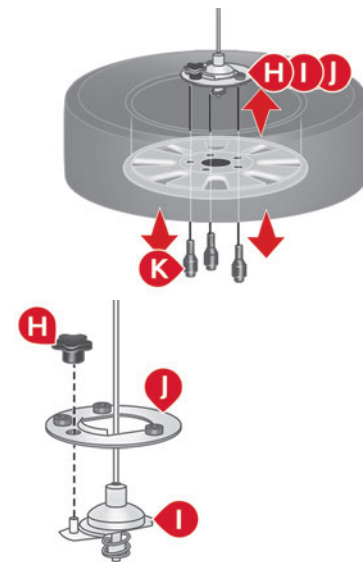


- Coloque la alargadera A, la llave de desmontaje de la rueda D y la barra de ruedas B en el tornillo de retención.
 - Gire el conjunto en sentido antihorario para bajar la rueda.
 - Gire hasta el punto de bloqueo del cabrestante indicado por el aumento del esfuerzo y la ocultación de la muesca G.
 - Tras desenrollar el cable completamente, retire la rueda de repuesto.
- Con llantas de acero:



- Desenrosque el pomo H.
- Retire el soporte I de la parte exterior de la llanta de acero.

Con llantas de aleación:



- Desenrosque los 3 tornillos de fijación K.
- Desenrosque el pomo H.
- Retire la pletina J del soporte I.
- Retire la rueda de repuesto y colóquela cerca de la rueda a reemplazar.

► Si fuese posible, coloque un calzo bajo la rueda diagonalmente opuesta a la que vaya a cambiar.

3. Coloque el gato

! Compruebe que el gato está colocado de forma estable.

Sobre suelo deslizante o blando, el gato podría hundirse, lo que provocaría riesgo de lesiones.



! Coloque el gato únicamente en el punto de elevación 1 o 2 de debajo del vehículo, asegurándose de que el cabezal del gato esté correctamente centrado bajo la zona de apoyo del vehículo. En caso contrario, podría generar daños en el vehículo y/o el gato podría plegarse, provocándole lesiones.

i Asegúrese de que los pasajeros estén seguros (fuera del vehículo).

! Nunca coloque las manos ni la cabeza en el paso de rueda.



! No se sitúe nunca debajo de un vehículo elevado mediante un gato; utilice un caballete.

No utilice:

- El gato para un uso diferente a la elevación del vehículo.
- otro gato que no sea el facilitado por el fabricante.

i El gato debe utilizarse únicamente para cambiar una rueda con un neumático dañado o pinchado.

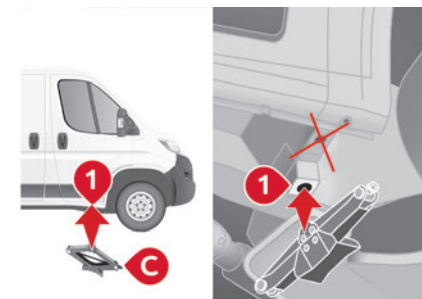
El gato no necesita mantenimiento.

El gato es conforme a la reglamentación europea, como se define en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

i Algunas partes del gato, como la rosca del tornillo o las uniones pueden causar lesiones: evite tocarlas.

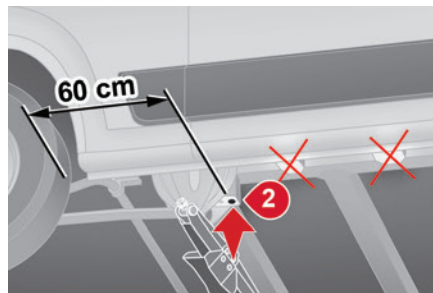
Elimine con cuidado cualquier resto de grasa lubricante.

En la parte delantera

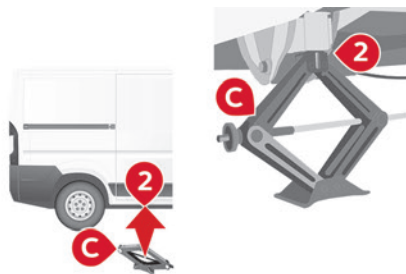


► Coloque el gato C en el punto de elevación 1 situado en los bajos del vehículo, cerca de la rueda delantera.

En la parte trasera

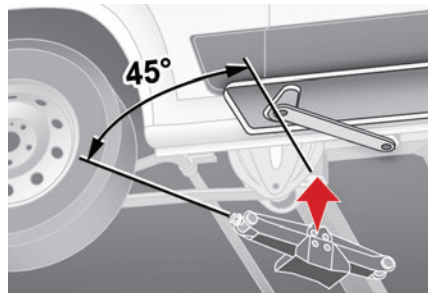


! El gato debe colocarse aproximadamente a **60 cm** del borde de la rueda trasera.



- Coloque el gato **C** en el punto de elevación **2** encajado en el orificio habilitado para ello.

Precauciones especiales con estribos laterales en las puertas



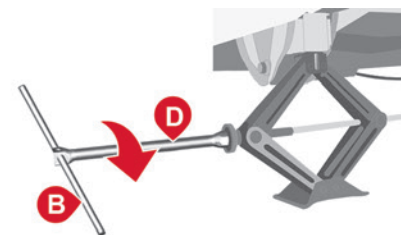
Si el vehículo cuenta con este equipamiento, asegúrese de colocar el gato a **45°**, a fin de que no interfiera con el estribo de la puerta.

4 - Sustituir la rueda a reparar

- Retire el tapacubos (según versión) apalancándolo con un destornillador **E**.
- Afloje los tornillos con la llave de ruedas **D** y la barra **B**.

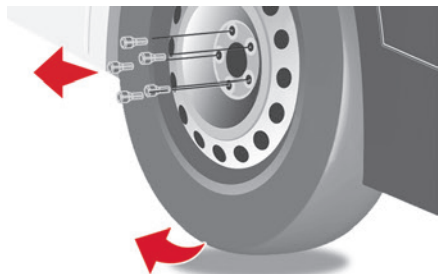
i Para obtener más información sobre la **Colocación del gato**, consulte el apartado correspondiente.

- Asegúrese de que el gato está colocado de forma estable y correcta en los bajos del vehículo.



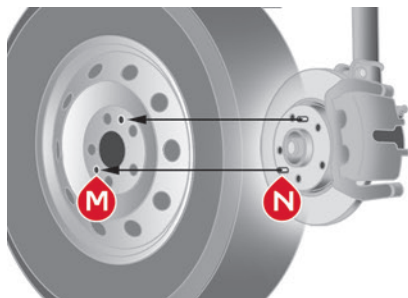
- Utilizando la llave de ruedas **D** y la barra **B**, extienda el gato lo suficiente para liberar la rueda.

! Para sacar la rueda fácilmente, es necesario una separación de entre **2 y 3 cm** entre el suelo y el neumático. Si la rueda está severamente pinchada o aplastada, aumente la separación pero no opere el gato hasta el máximo de su elevación.

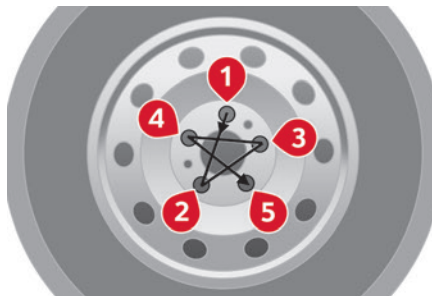


- Desenrosque los tornillos completamente y retire la rueda a reparar.
- Asegúrese de que las superficies de contacto de la rueda de repuesto, los tornillos y sus alojamientos están limpios y sin impurezas, para evitar que los tornillos de fijación se aflojen.

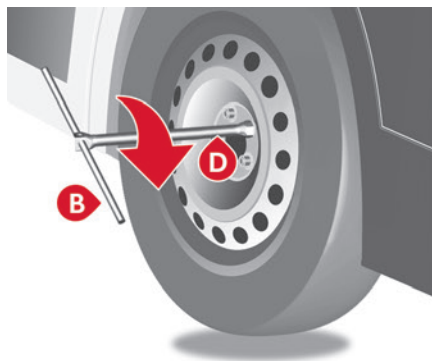
i No engrase los tornillos antes de rosarlos: podrían desenroscarse de forma espontánea.



- Coloque la rueda de repuesto alineando los 2 orificios **M** con las 2 espigas **N** correspondientes.
- Apunte los tornillos a mano.



i Enrosque los tornillos en este orden.



- Apriételos inicialmente con la llave de ruedas **D** y la barra **B**.
- Baje el vehículo utilizando la llave de ruedas **D** y la barra **B** y, a continuación, retire el gato.
- Apriete nuevamente los tornillos con la llave de ruedas **D** y la barra **B**.

i Lleve el vehículo a un concesionario autorizado o taller cualificado para revisar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto lo antes posible. Lleve a reparar la rueda pinchada y vuelva a montarla en el vehículo lo antes posible.

i Vehículo equipado con un sistema de detección de inflado de rueda insuficiente

La rueda de repuesto no está equipada con un sensor de presión. La detección de inflado de rueda insuficiente no funcionará en esta rueda. Puede que el sistema emita una alerta.

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y reinicie el sistema. Para obtener más información sobre la **Detección de inflado de rueda insuficiente**, consulte el apartado correspondiente.

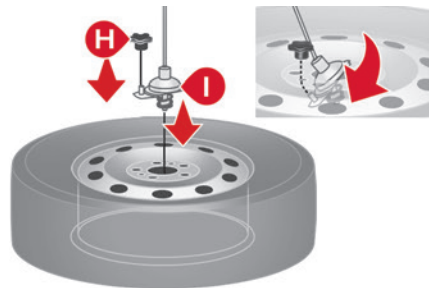
5 - Guardar la rueda a reparar

Debe colocar la rueda a reparar o la rueda de repuesto bajo el vehículo para bloquear el sistema del cabrestante.

! Compruebe que está fijada de forma segura es su compartimento bajo el suelo.
Una colocación inadecuada puede comprometer la seguridad.

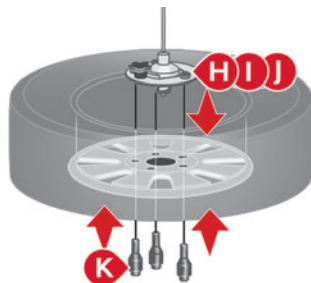
► Vuelva a colocar la rueda en la parte trasera del vehículo.

Con **llantas de acero**:

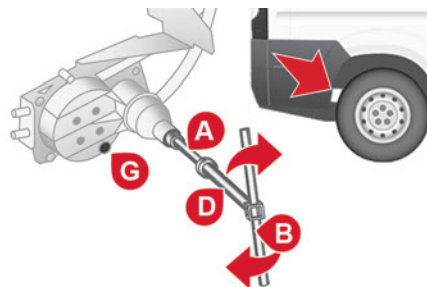


► Aproxime el soporte I sobre la parte exterior.
► Rosque el pomo H para fijar el soporte y la llanta de acero.

Con **llantas de aleación**:



► Coloque la pletina J sobre el soporte I.
► Enrosque el pomo H.
► Enrosque los 3 tornillos de fijación K del soporte I sobre la llanta de aleación.



► Coloque la alargadera A, la llave de desmontaje de la rueda D y la barra de ruedas B en el tornillo de retención.
► Gire el conjunto en sentido horario para enrollar completamente el cable y subir la rueda lo máximo posible bajo el vehículo.

► Compruebe que la rueda está plana contra el suelo del vehículo y que la muesca G del cabrestante es visible.

► Guarde las herramientas y el tapacubos (según versión).

i Para obtener más información sobre las **Marcas de identificación** del vehículo y, en particular, sobre la etiqueta de presión de los neumáticos, consulte el apartado correspondiente.

Cambio de una bombilla

! Los faros van equipados con cristales de policarbonato cubiertos con un barniz protector:

► **No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes.**

► Utilice una esponja, agua y jabón o un producto con pH neutro.

► Si utiliza el lavado a alta presión en manchas persistentes, no dirija la manguera directamente hacia las luces ni hacia su contorno de manera prolongada. De este modo, evitará que se deterioren el barniz protector y la junta de estanqueidad.

! El cambio de las bombillas debe efectuarse con el contacto quitado

cuando los faros lleven apagados unos minutos (riesgo de quemaduras graves).

► No toque la bombilla directamente con los dedos: utilice paños que no desprendan pelusa.

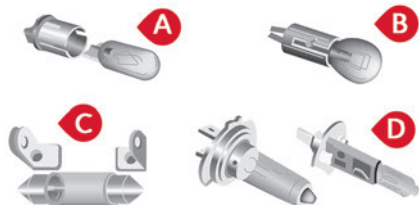
Es esencial utilizar únicamente bombillas de tipo antiultravioleta (UV), de forma que no se dañen los faros.

Sustituya siempre una bombilla defectuosa por una bombilla nueva con la misma referencia y las mismas características.

i Con determinadas condiciones meteorológicas (bajas temperaturas, humedad), es normal la aparición de vaho en la cara interior del cristal de los faros y de las luces traseras, que desaparece unos minutos después de encender las luces.

Tipos de bombillas

El vehículo está equipado con diferentes tipos de bombillas. Para retirarlas:



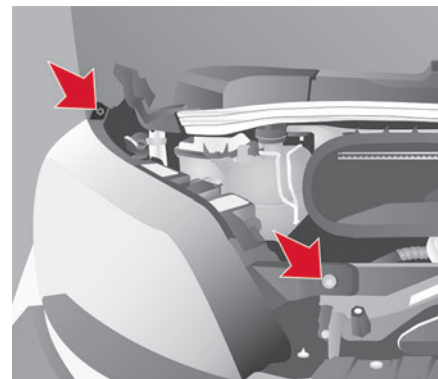
- Tipo A** Lámpara totalmente de cristal: tire con cuidado ya que va montada a presión.
- Tipo B** Lámpara de bayoneta: presione la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Tipo C** Lámpara cilíndrica: afloje los contactos separándolos
- Tipo D** Lámpara halógena: retire el resorte de bloqueo de su emplazamiento.

Faros



1. Luces de carretera
2. Luces de cruce
3. Intermitentes
4. Luces de posición/Luces diurnas

► Abra el capó y coloque la varilla del capó.
► Para acceder a los faros y bombillas, pase la mano por detrás del grupo óptico.
Si es necesario, retire el grupo óptico:



► Según el país de comercialización, retire la espuma de protección invernal deslizándola hacia el lado exterior.

- Desconecte el conector eléctrico retirando el anillo de bloqueo.
- Retire los 2 tornillos de fijación del grupo óptico.
- Mueva el grupo óptico hacia el centro del vehículo para extraerlo de las guías. Preste atención a la varilla del capó del lado izquierdo.

Luces de carretera/Luces de cruce

Tipo D, H7 - 55W

- Retire la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Libere el muelle de fijación presionando la abrazadera central.
- Sustituya la bombilla teniendo cuidado de alinear la parte metálica con la ranura del faro.

Intermitentes

Tipo A, WY21W - 21W

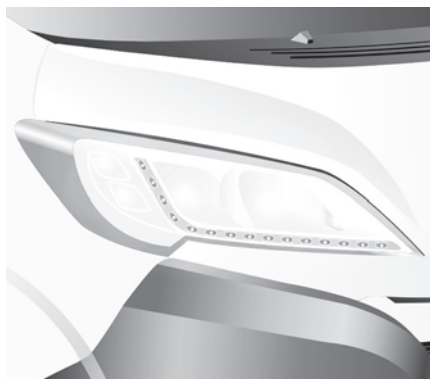
- Retire la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Gire el portabombilla un cuarto de vuelta a la izquierda.
- Sustituya la bombilla.

Luces de posición/Luces diurnas

Tipo B, W21/5W - 21W y 5W

- Retire la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Gire el portabombilla un cuarto de vuelta a la izquierda.
- Sustituya la bombilla.

Luces diurnas de LED



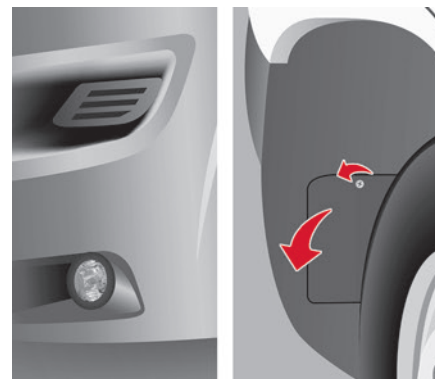
Estos diodos electroluminiscentes (LED) se usan tanto en las luces diurnas como en las de posición.

Si el vehículo está equipado con luces diurnas de LED, póngase en contacto con un concesionario CITROËN.

Luces antiniebla delanteras

Tipo D, H11-55W

- Gire la rueda completamente hacia el interior.



- Retire el tornillo situado en el paso de rueda.
- Retire la tapa de protección.



- Retire el clip de fijación y desconecte el conector eléctrico.
- Gire y retire el portabombilla.
- Sustituya la bombilla teniendo cuidado de alinear la parte metálica con las ranuras del faro.

! El reemplazo de bombillas halógenas debe hacerse habiendo apagado los faros con unos minutos de antelación (riesgo de quemaduras graves). No toque la bombilla directamente con los dedos: utilice un paño que no desprenda pelusa. Al final de cada operación, compruebe que las luces funcionan correctamente.

Intermitentes laterales

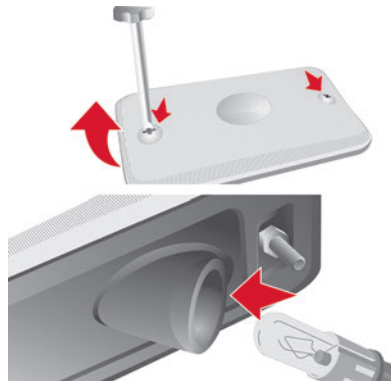
Tipo A, W16WF - 16W



- Mueva el espejo del retrovisor para acceder a los tornillos.
- Retire los 2 tornillos de fijación.
- Tire del portabombilla para liberarlo de las patillas.
- Tire de la bombilla y sustitúyala.

Luces de posición derecha e izquierda

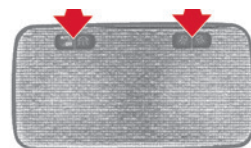
Tipo A, W5W - 5W



- Si el vehículo está equipado con ello (dimensión L4), reitre los 2 tornillos de fijación.
- Tire del portabombilla para liberarlo de las patillas.
- Tire de la bombilla y sustitúyala.

Luces de cortesía

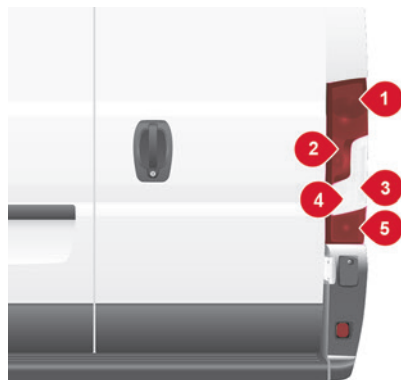
Tipo C, 12V 10W - 10W



Delanteras/traseras

- Presione sobre los puntos indicados por las flechas y retire la luz de cortesía.
- Abra la tapa de protección.
- Retire la bombilla separando los 2 contactos.
- Compruebe que las bombillas nuevas queden firmemente sujetas entre los 2 contactos.
- Cierre la tapa de protección.
- Fije la luz de cortesía en su carcasa y asegúrese de que está bloqueada.

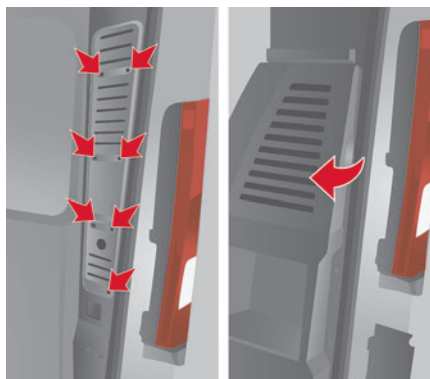
Luces traseras



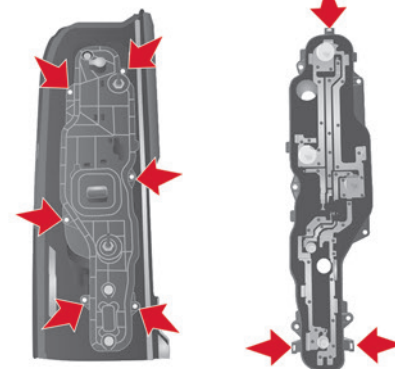
1. Luces de freno
Tipo B, P21W - 21W
2. Luces de freno/Luces de posición
Tipo B, P21/5W - 21W y 5W
3. Intermitentes
Tipo B, PY21W - 21W
4. Luces de marcha atrás
Tipo A, W16W - 16W
5. Luz antiniebla
Tipo A, W16W - 16W

i Para obtener más información sobre los **Tipos de bombilla**, consulte el apartado correspondiente.

- Retire la bombilla defectuosa y, a continuación, abra las puertas traseras.



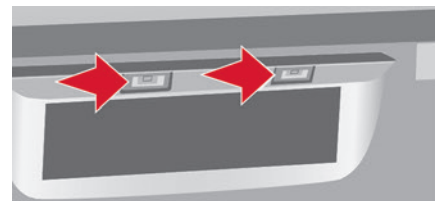
- Retire la tapa de acceso correspondiente quitando los 7 tornillos de fijación (furgón) o bien
- Retire la tapa de acceso correspondiente tirando del tirador para soltarla (combi).
- Desconecte el conector eléctrico presionando la lengüeta central.
- Retire las 2 tuercas de fijación del conjunto óptico.
- Tire del conjunto óptico desde el exterior.



- Retire los 6 tornillos de fijación del portabombilla.
- Abra las 3 lengüetas de retención y tire del portabombilla retirándolo de su alojamiento.
- Sustituya la bombilla.
- Invierta el orden de las operaciones para colocar cada bombilla.

Luces de matrícula

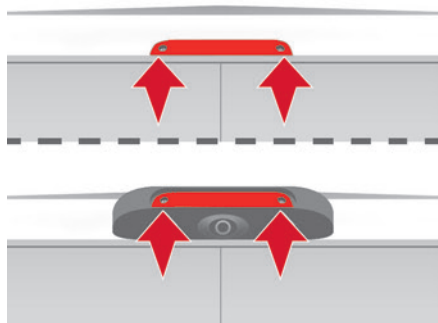
Tipo C, C5W - 5W



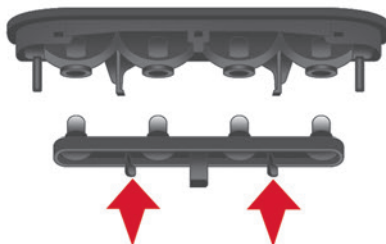
- Presione sobre el punto indicado por la flecha y retire el plástico translúcido.
- Retire la bombilla defectuosa separando los 2 contactos.
- Una vez reemplazada la bombilla, asegúrese de que la nueva está fijada entre los 2 contactos.
- Vuelva a colocar el plástico translúcido presionando para encajarlo.

Tercera luz de freno

Tipo A, W5W - 5W (4 unid.)



- Retire los 2 tornillos de fijación del grupo óptico.
- Tire del grupo óptico hacia usted.



- Retire el portabombilla empujando hacia adentro las 2 lengüetas.
- Retire la bombilla defectuosa tirando de ella.
- Sustituya la bombilla.

Fusibles

! Cambio de un fusible

Toda intervención debe realizarla exclusivamente un concesionario CITROËN o taller cualificado

La sustitución de un fusible por parte de algún tercero puede ocasionar fallos graves de funcionamiento del vehículo.

i Instalación de accesorios eléctricos

El sistema eléctrico del vehículo está diseñado para funcionar con los equipos de serie u opcionales.

Antes de instalar otros equipos o accesorios eléctricos en el vehículo, consulte en un

concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

! CITROËN declina toda responsabilidad en relación con los gastos ocasionados por la reparación del vehículo o por los fallos de funcionamiento que puedan resultar de la instalación de accesorios no suministrados ni recomendados por CITROËN y no instalados según sus instrucciones, en particular, cuando el consumo eléctrico del conjunto de los dispositivos adicionales conectados supera los 10 miliamperios.

Batería de 12 V / Batería auxiliar

Procedimiento para arrancar el motor a partir de otra batería o para recargar la batería descargada.



Estas baterías contienen sustancias nocivas (ácido sulfúrico y plomo).

Se deben desechar según la normativa correspondiente y en ningún caso se deben desechar junto con la basura doméstica. Deseche las baterías utilizadas en un punto de recogida designado.

! Antes de manipular la batería, protéjase los ojos y la cara.

Cualquier operación en la batería debe realizarse en un medio ventilado, alejado de llamas o de fuentes de chispas, para evitar cualquier riesgo de explosión o incendio. Lávese las manos al finalizar la operación.

Motor eléctrico

i Batería para accesorios descargada

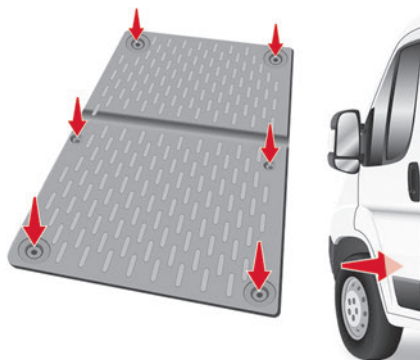
Ya no es posible arrancar el motor o recargar la batería de tracción.

! Precauciones antes de manipular la batería para accesorios

Quite el contacto y compruebe que el vehículo no se esté cargando.

! Arranque de otro vehículo con cables de arranque

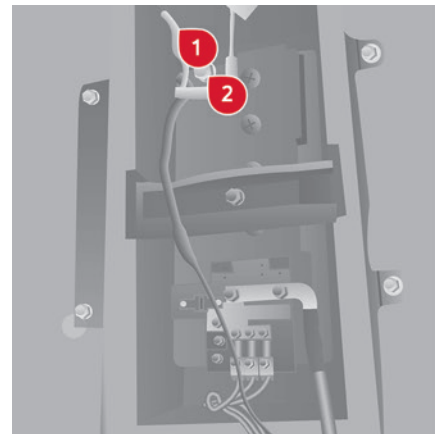
No emplee la batería auxiliar para arrancar con cables otro vehículo o para cargar la batería de otro vehículo.



► Desenrosque los 6 tornillos de sujeción de la tapa de acceso.

► Levante o retire completamente la tapa de acceso.

Desconexión de la batería



► Incline la palanca 1 hacia abajo para liberar los terminales.

► Retire los terminales 2 del borne negativo (-).

i Espere unos 6 minutos después de quitar el contacto antes de desconectar la batería.

! No desconecte los terminales cuando el motor esté en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales. Cierre las ventanillas y puertas antes de desconectar la batería.

Acceso a la batería

La batería está emplazada bajo el suelo delantero izquierdo.

Después de reconectar la batería, dé el contacto y espere un minuto antes de arrancar el motor para permitir que se inicialicen los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación persisten algunos problemas menores, póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.

I Se recomienda desconectar el terminal (-) de la batería si el vehículo va a permanecer parado durante más de un mes. La descripción del procedimiento de carga de la batería sólo es indicativo.

Tras una desconexión prolongada de la batería, es posible que sea necesario reinicializar las siguientes funciones:

- Los parámetros visualizados (fecha, hora, idioma y unidades de distancia y temperatura),
- Las emisoras del sistema de audio,
- El cierre centralizado.

Algunos ajustes se cancelan y deben ser restablecidos; póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN.

Si el vehículo está equipado con un tacógrafo o una alarma, se recomienda desconectar el terminal (-) de la batería (emplazada bajo el suelo en el lado izquierdo de la cabina) si el vehículo se dejará de utilizar durante más de 5 días.

Arranque a partir de otra batería

! No arranque nunca el motor conectando un cargador de baterías.

Jamás utilice un arrancador portátil de 24 V o superior.

Compruebe de antemano que la batería auxiliar tiene un voltaje nominal de 12 V y al menos la misma capacidad que la batería descargada.

Los dos vehículos no deben tocarse.

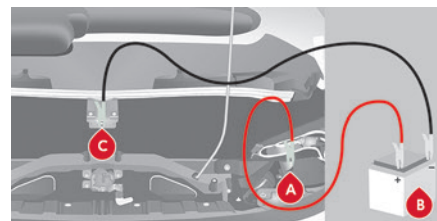
Apague cualquier equipamiento que consuma electricidad en los dos vehículos (sistema de audio, limpiaparabrisas, luces, etc.).

Asegúrese de que los cables de arranque de emergencia estén alejados de las partes móviles del motor (el ventilador, la correa, etc.).

No desconecte el borne (+) cuando el motor esté en marcha.

El arranque del motor con otra batería debe realizarse dentro del compartimento del motor.

► Abra el capó.

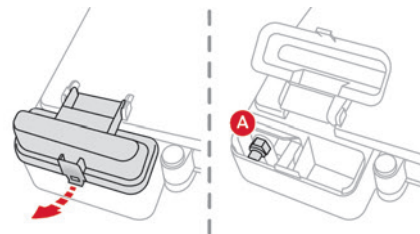


A. Borne metálico positivo del vehículo

B. Batería auxiliar

C. Punto de masa del vehículo

Al terminal metálico positivo **A** se accede por medio de una tapa situada en el lateral de la caja de fusibles.



! Haga las conexiones sólo con los terminales indicados e ilustrados más arriba. De no hacerlo, existe el riesgo de cortocircuito.

Con motor diésel

- Conecte el cable rojo al terminal metálico **A** y, a continuación, al borne (+) de la batería auxiliar **B**.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar **B**.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro a un punto de masa **C** de su vehículo.
- Accione el arranque hasta que el motor se ponga en marcha y déjelo funcionando.
- Espere a que el motor vuelva al ralentí y desconecte los cables.

Con motor eléctrico

- Conecte el cable rojo al terminal metálico **A** y, a continuación, al borne (+) de la batería auxiliar **B**.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar **B**.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro a un punto de masa **C** de su vehículo.
- Arranque el motor eléctrico.
- Desconecte el cable verde o negro del punto de masa **C** del vehículo.
- Desconecte el cable rojo del borne metálico **A** del vehículo.
- Deje el vehículo en marcha durante al menos 20 minutos.

Carga de la batería con un cargador de baterías

- Acceda a la batería, situada en el suelo en la parte delantera izquierda.
- Desconecte la batería.
- Siga las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante del cargador.
- Vuelva a conectar empezando por el borne (-).
- Compruebe la limpieza de los bornes. Si están recubiertos de sulfato (depósito blancuzco o verdoso), retírelo y limpie los bornes.

! El proceso de carga debe realizarse en un entorno ventilado, alejado de llamas o de cualquier fuente de chispas, para evitar el riesgo de explosión o incendio.

No intente recargar una batería helada: debe descongelarse primero para evitar el riesgo de explosión. Si se ha helado, haga que un especialista la compruebe antes de cargarla, con el fin de verificar que los componentes del interior no se han dañado y que la carcasa no está agrietada, lo que significaría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo. Realice una carga lenta a bajo amperaje durante un máximo de unas 24 horas para evitar dañar la batería.

! La presencia de esta etiqueta, especialmente con el sistema Stop & Start, indica el uso de una batería de plomo

de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere, en caso de desconexión o sustitución, la intervención de un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado.



i Tras volver a montar la batería en un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado, el sistema Stop & Start únicamente estará activo tras una inmovilización continua del vehículo, cuya duración dependerá de las condiciones climáticas y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

Remolcado

i Recomendaciones generales
Respete la legislación vigente en el país por el cual circula. Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado. El conductor debe permanecer al volante del vehículo remolcado y debe poseer un permiso de conducción válido.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas. El vehículo tractor debe iniciar la marcha de manera progresiva. Si se remolca el vehículo con el motor apagado, la asistencia a la frenada y la dirección no están operativas.

! Se debe llamar a un servicio de remolcado profesional en los siguientes casos:

- Vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida.
- Si no es posible poner la caja de cambios en punto muerto, desbloquear la dirección o soltar el freno de estacionamiento.
- Cuando no es posible remolcar un vehículo con una caja de cambios automática, motor en marcha.
- Remolcado con solo dos ruedas en el suelo.

- Vehículo con tracción a las cuatro ruedas.
- Cuando no se dispone de una barra de remolcado homologada.

! Antes del remolcado del vehículo, este debe ponerse en modo de "rueda libre".

i Motor eléctrico
Un vehículo eléctrico no se puede utilizar en ningún caso para remolcar otro vehículo. Sin embargo, pueden utilizarse, por ejemplo, para salir de una rodera.

Tipo de vehículo (motor / caja de cambios)	Limitaciones del remolcado			
	Ruedas delanteras en el suelo	Ruedas traseras en el suelo	Plataforma	4 ruedas en el suelo con barra de remolcado
Combustión interna / Manual				
Eléctrico				

Remolcado del vehículo

La argolla de remolcado desmontable está situada en la caja de herramientas bajo el asiento del acompañante.

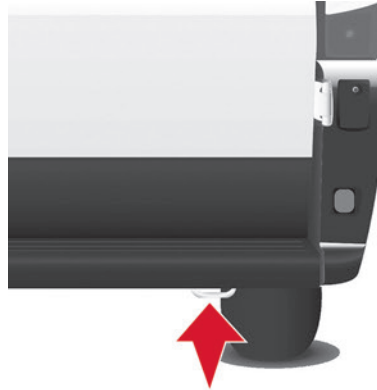
- Libere la tapa utilizando un útil plano.



- ▶ Enrosque al máximo la argolla de remolcado desmontable.
- ▶ Fije la barra de remolcado autorizada a la argolla de remolcado desmontable.
- ▶ Coloque la palanca de cambios en punto muerto.

i No respetar esta particularidad puede suponer el deterioro de algunos componentes del sistema de frenos y la ausencia de asistencia a la frenada al volver a arrancar el motor.

Remolcado de otro vehículo



La argolla de remolcado fija se encuentra bajo el parachoques en el lado derecho.

- ▶ Fije la barra de remolcado autorizada a la argolla fija.

Características de motorizaciones y cargas remolcables

Motorizaciones

Las características de los motores se detallan en el permiso de circulación del vehículo y en la documentación de ventas.

En las tablas sólo se presentan los valores disponibles en el momento de la publicación. Póngase en contacto con un concesionario autorizado CITROËN o taller cualificado para obtener los valores restantes.

i La potencia máxima corresponde al valor homologado en un banco de pruebas, según las condiciones definidas por la reglamentación europea (Directiva 1999/99/CE).

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Masas y cargas remolcables

Las masas y cargas remolcables relacionadas con el vehículo se indica en el permiso de circulación y en la documentación de ventas. Estos valores también se indican en la placa o en la etiqueta del fabricante.

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Los valores de MMA (masa máxima autorizada) del conjunto y de las cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1000 metros. La carga máxima remolcable debe reducirse un 10% por cada 1000 metros de altitud adicionales.

El peso sobre la bola de remolque máximo autorizado corresponde a la masa permitida en la bola de remolque.

! Con temperaturas externas elevadas, el rendimiento del vehículo puede limitarse para proteger el motor. Cuando la temperatura ambiente supere los 37°C reduzca la masa remolcada.

! Aunque el vehículo esté poco cargado, el remolque puede afectar negativamente la adherencia a la carretera. Al arrastrar un remolque, la distancia de frenado aumenta. Cuando lleve remolque, no supere nunca los 100 km/h (respeta la legislación local vigente).

Motores diésel

Motorizaciones diésel Euro 6.3

Motorizaciones	2.2 BlueHDi 120 S&S	2.2 BlueHDi 140 S&S	2.2 BlueHDi 165 S&S
Caja de cambios	Manual de 6 velocidades (BVM6)	Manual de 6 velocidades (BVM6)	Manual de 6 velocidades (BVM6)
Cilindrada (cc)	2.197	2.197	2.197
Potencia máx.: estándar CE (kW)	88	103	121
Carburante	Diésel	Diésel	Diésel

Motorizaciones diésel Euro 6.1

Motorizaciones	2.0 BlueHDi 130	2.0 BlueHDi 160
Caja de cambios	Manual de 6 velocidades (BVM6)	Manual de 6 velocidades (BVM6)
Cilindrada (cc)	1.997	1.997
Potencia máx.: estándar CE (kW)	96	120
Carburante	Diésel	Diésel

Motorizaciones diésel Euro 4/Euro 5

(Según país de comercialización)

Motorizaciones	2.2 HDi 130 2.2 e-HDi 130	2.2 HDi 150 2.2 e-HDi 150
Caja de cambios	Manual de 6 velocidades (BVM6)	Manual de 6 velocidades (BVM6)
Cilindrada (cc)	2.198	2.198
Potencia máx.: estándar CE (kW)	96	110
Carburante	Diésel	Diésel

Motor eléctrico

Códigos de modelo:	
Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto) (kg) en una pendiente del 10 % o del 12 %	0
Remolque sin frenos (kg)	0
Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque (kg)	0
Motor eléctrico	
Tecnología	Síncrono de imanes permanentes
Potencia máx.: estándar CE (kW)/(CV)	90/120
Batería de tracción	
Tecnología	iones de litio
Capacidad instalada (kWh)	37 o 70
Carga rápida	Modo 3
Tensión de corriente alterna (CA) Amperaje (A)	230 (monofase o trifase) 16 o 32
Carga superrápida	Modo 4
Tensión de corriente continua (CC)	400

Pesos y cargas remolcables

Estas tablas presentan los pesos autorizados (en kg) según las dimensiones y designaciones del vehículo.

Minibús				
Dimensiones	Designaciones	MMA	Remolque sin frenos	Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque
L3 H2	440	4.005	X	X
L4 H2	442	4.250	X	X



Para versiones **Combi**, el peso máximo del **remolque con frenos** (dentro del límite MMC), en una pendiente del 10 o 12%, es 2.500 kg.

Combi de 5-6 plazas				
Dimensiones	Designaciones	MMA	Remolque sin frenos	Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque
L1 H1	30	3.000	750	150*/100**
	33	3.300	750	150*/100**
L2 H2	33	3.300	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**

Combi de 7-8-9 plazas				
Dimensiones	Designaciones	MMA	Remolque sin frenos	Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque
L1 H1	30	3.150	750	150*/100**
L2 H2	33	3.300	750	150*/100**

* Sólo Euro 6.3.

** Excepto Euro 6.3.

Furgón				
Dimensiones	Designaciones	MMA	Remolque sin frenos	Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque
L1 H1	28	2.800	750	150* /100**
	30	3.000	750	150*/100**
	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**
L1 H2	30	3.000	750	150*/100**
	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
L2 H1	30	3.000	750	150*/100**
	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**
L2 H2	30	3.000	750	150*/100**
	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**

* Sólo Euro 6.3.

** Excepto Euro 6.3.

Furgón				
Dimensiones	Designaciones	MMA	Remolque sin frenos	Peso máximo autorizado sobre la bola de remolque
L3 H2	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**
L3 H3	33	3.300	750	150*/100**
	35	3.500	750	150*/100**
	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**
L4 H2	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**
L4 H3	435	3.500	750	150*/120**
	440	4.005	750	150*/120**

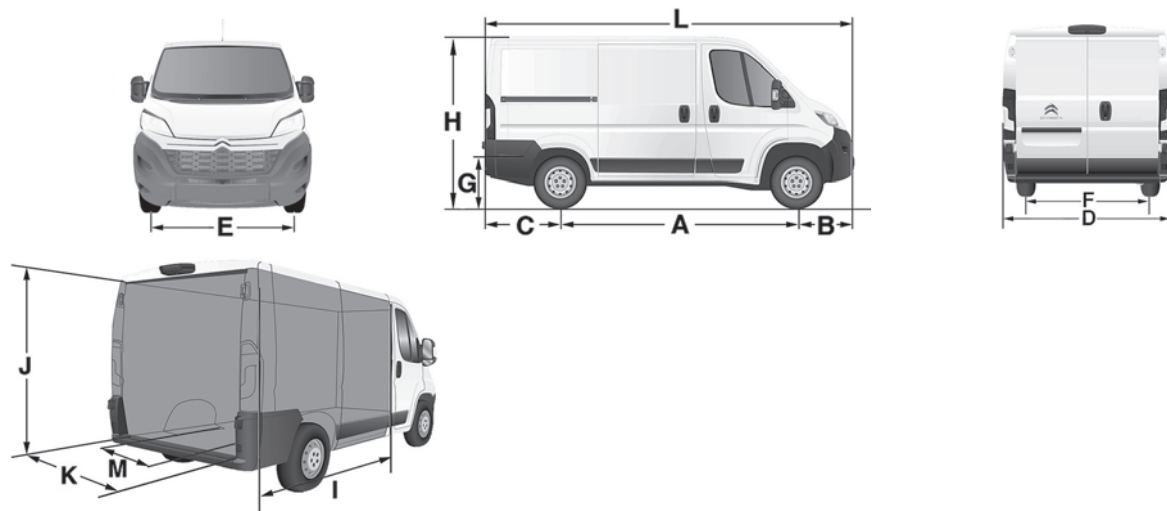
* Sólo Euro 6.3.

** Excepto Euro 6.3.

Dimensiones

Los valores de las dimensiones se dan en milímetros.

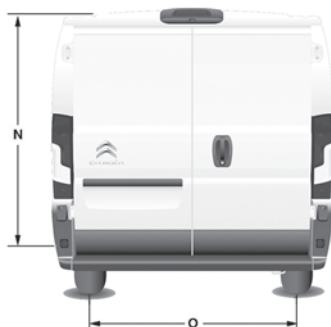
Furgón



El vehículo se presenta en 4 longitudes (L1, etc.) y 3 alturas (H1, etc.):

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Longitud total	4.963		5.413		5.998		6.363	
H	Altura total	2.254	2.524	2.254	2.524	2.524	2.764	2.524	2.764
A	Batalla	3.000		3.450		4.035			

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
B	Voladizo delantero	948							
C	Voladizo trasero	1.015						1.380	
D	Ancho (con/sin retrovisores)	2.508/2.050							
E	Ancho vía delantera	1.810							
F	Ancho vía trasera	1.790							
G	Altura del umbral de carga	535 a 565							
I	Longitud del suelo interior	2.670		3.120		3.705		4.070	
J	Altura máxima interior de la carga	1.662	1.932	1.662	1.932	1.932	2.172	1.932	2.172
K	Ancho interior máxima	1.870							
M	Ancho interior entre pasos de rueda	1.422							
	Volumen (m³)	8	9,5	10	11,5	13	15	15	17

Puertas traseras

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Altura útil de las puertas traseras	1.520	1.790	1.520	1.790	1.790	2.030	1.790	2.030
O	Ancho útil de las puertas traseras	1.562							

Puerta lateral

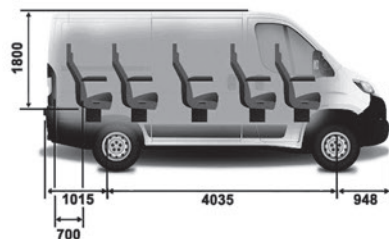
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
P	Altura de la puerta lateral corredera	1.485	1.755	1.485	1.755	1.755			
Q	Ancho de la puerta lateral corredera	1.075		1.250					

Combi

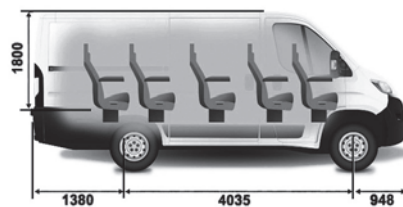


	L1H1		L2H2	
A	751	872	1.201	1.322
B	1.201	1.743	1.651	2.193
C	-	860	-	860

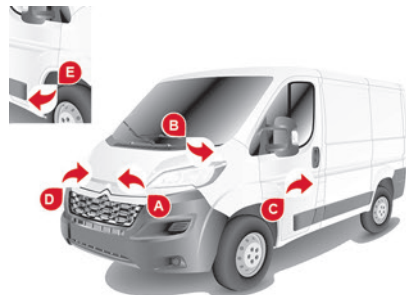
4-40 L3H2



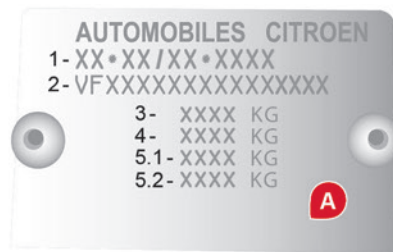
4-40 L4H2



Elementos de identificación



A. Placa del fabricante



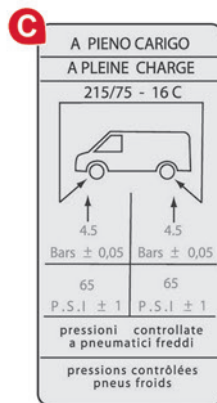
Esta placa está situada en el travesaño del parabarro delantero bajo el capó.

- 1 - Número de homologación de la CE
- 2 - Número de identificación del vehículo (VIN)

- 3 - Masa máxima técnicamente admisible en carga (MMTA)
- 4 - Masa máxima autorizada del conjunto (MMA)
- 5.1 - Masa máxima sobre el eje delantero
- 5.2 - Masa máxima sobre el eje trasero

B. Número de serie en la carrocería

C. Neumáticos



Esta etiqueta (puede diferir de la imagen que se muestra) está pegada en el pilar de la puerta del conductor e indica:

- las dimensiones de los neumáticos,

- las presiones de inflado con carga.

El control de la presión de inflado debe efectuarse en frío y al menos una vez al mes.

D. Referencia de pintura

Este número de referencia está situado en el travesaño delantero, bajo el capó.

E. Número de serie en la carrocería

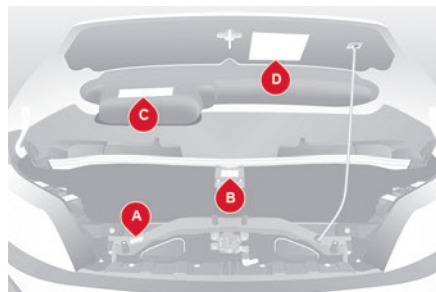
Este número está situado debajo de la tapa de plástico, a la altura del estribo, en el lado derecho.

Glosario de las etiquetas

Este apartado reúne todos los textos inscritos en las etiquetas que hay presentes en el vehículo.

i Para obtener más información sobre los **Elementos de identificación**, consulte el apartado correspondiente.

Compartimento motor

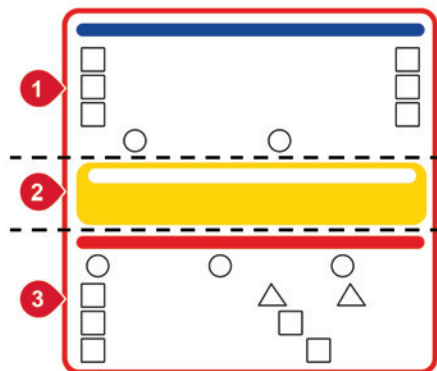


A
Pintura original
Color
Código
Pintura

B.
SOLO PARA ARRANQUE CON CABLES DE EMERGENCIA

C
PELIGRO
ARRANQUE AUTOMÁTICO DEL MOTOR.
RETIRE LA LLAVE DEL CONTACTO CUANDO ABRA EL CAPÓ.

D



1 - ATENCIÓN

LUBRICANTES Y LÍQUIDOS DE ORIGEN	
Aceite motor	Transmisión
Radiator	Frenos
Lavaparabrisas	Dirección asistida
CONSULTAR EL LIBRO DE MANTENIMIENTO.	UTILICE PROTECCIÓN OCULAR

2 - SEGURIDAD

La utilización de piezas de recambio, líquidos y lubricantes originales, así como el cumplimiento de los planes de mantenimiento garantizan, con el paso del tiempo, la fiabilidad y la seguridad del vehículo.

3 - PELIGRO

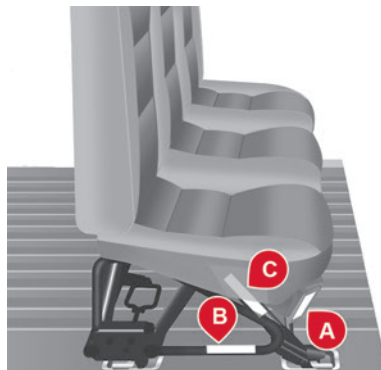
NO DEJAR AL ALCANCE DE LOS NIÑOS.	NO ACERCARLO AL FUEGO.	NO TOCAR.
NO RETIRAR EL TAPÓN CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE.	EXPLOSIÓN	LÍQUIDO CORROSIVO
PUEDE ACTIVARSE AUTOMÁTICAMENTE INCLUSO CON EL MOTOR PARADO		GAS A ALTA PRESIÓN NO ABRIR.
ARRANQUE AUTOMÁTICO DEL MOTOR. RETIRE LA LLAVE DEL CONTACTO CUANDO ABRA EL CAPÓ.		ALTA TENSIÓN

Detrás de la tapa del depósito de carburante

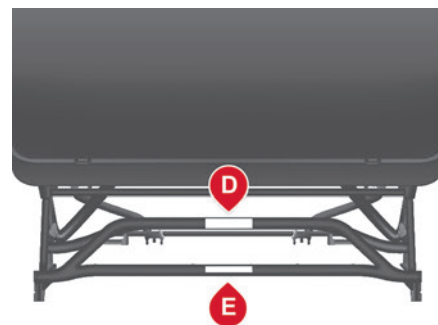


PELIGRO, RETÍRELO LENTAMENTE.
LAS SALPICADURAS DE CARBURANTE
PUEDEN CAUSAR LESIONES.

En el asiento trasero



- A**
Empujar el respaldo antes de plegarlo.
- B.**
TIRAR PARA ABRIR.
- C**
TIRAR DE LA PALANCA 1 PARA ABATIR HACIA ATRÁS
TIRAR DE LA PALANCA 2 PARA ABATIR COMPLETAMENTE



- D**
NO VIAJAR DETRÁS DEL ASIENTO ABATIDO
O CON EQUIPAJE EN LA PRIMERA FILA
- E**
TIRAR PARA ABATIR

Para vehículos eléctricos



Los componentes del circuito de propulsión eléctrica, que tiene una tensión de unos 400 V, se identifican con este símbolo en varios lugares del vehículo.

Cabina larga



La cabina larga, disponible en la versión furgón, consta de una banqueta, cinturones de seguridad, un compartimento portaobjetos y ventanillas.

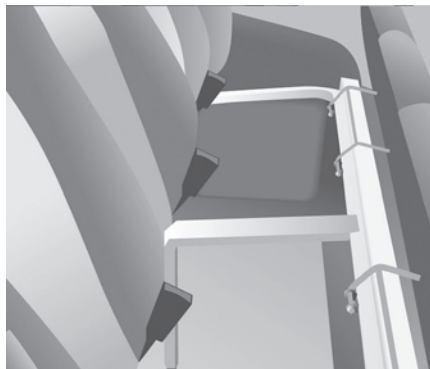
Está separada de la zona de carga por una partición de alta resistencia que proporciona confort y seguridad.

Banqueta trasera



Esta banqueta ergonómica dispone de cuatro plazas.

Espacio de almacenamiento



Debajo de la banqueta hay disponible un espacio de almacenamiento. Desde la cabina, bascule el cojín del asiento hacia adelante para acceder a él.



No bascule el cojín de la banqueta durante el transporte.

No enganche nada a la estructura de fijación de la cabina.

No sobrepase el número de pasajeros indicados en el certificado de matriculación.



En la parte trasera, el espacio de carga está únicamente destinado para transportar mercancías.

Le recomendamos que ponga la mercancía o los objetos más pesados los más adelante

posible en el espacio de carga (hacia la cabina) y que los mantenga sujetos con unas correas utilizando los anillos de amarre del piso.

Asientos para niños



No instale sillas infantiles, asientos elevadores o capazos en las plazas traseras de la cabina.

Cabina chasis / cabina plataforma



Las versiones cabina chasis y cabina plataforma están equipadas con una cabina, plataforma fija y luces traseras.



Estas versiones también están disponibles con otros equipamientos:

- Una cabina doble,
- Un basculante.



Para obtener más información sobre todo el equipamiento, consulte el apartado correspondiente.

Cambio de una bombilla

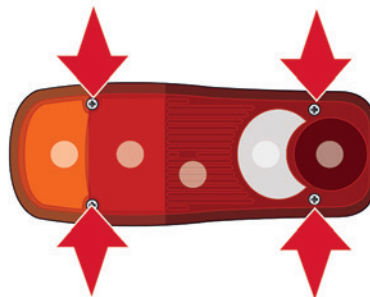
i Para más información relativa a **Tipos de bombillas**, consulte el apartado correspondiente.

Luces traseras



1. **Intermitentes**
Tipo B, PY21W - 21W
2. **Luces de freno**
Tipo B, P21W - 21W
3. **Luces de posición**
Tipo A, W5W - 5W
4. **Luces de marcha atrás**
Tipo A, W16W - 16W
5. **Luces antiniebla**
Tipo A, W16W - 16W

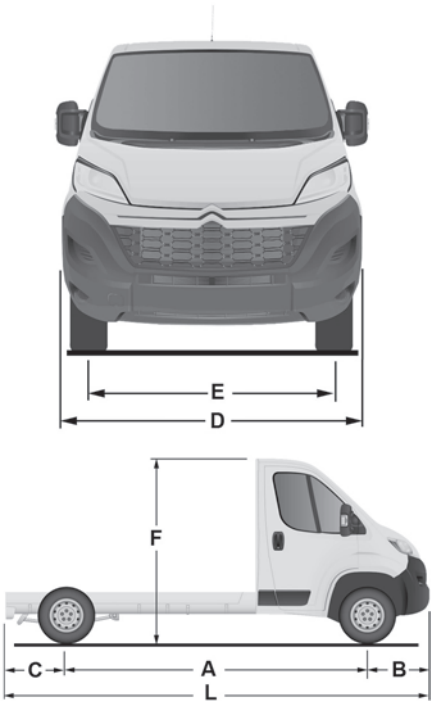
► Ubique la bombilla defectuosa.



- Retire los 4 tornillos de fijación del conjunto óptico.
- Tire del conjunto óptico hacia usted.
- Sustituya la bombilla.

Lleve a cabo las operaciones en sentido inverso para colocar cada bombilla.

Dimensiones del cabina chasis

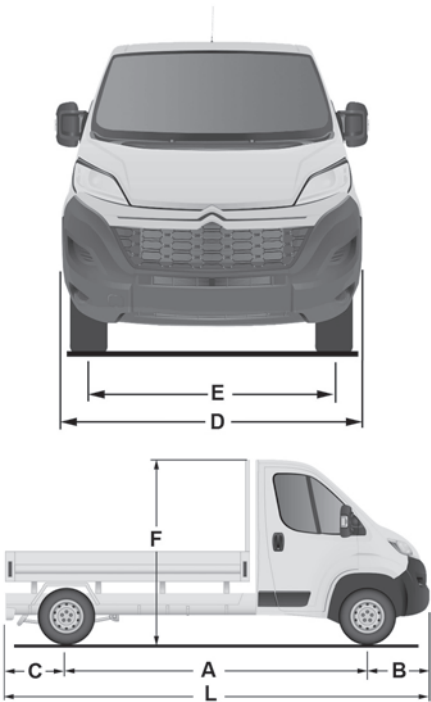


Los valores de las dimensiones se dan en milímetros.

		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Longitud total	4.908	5.358	5.708	5.943	6.308

		L1	L2	L2S	L3	L4
A	Batalla	3.000	3.450	3.800	4.035	4.035
B	Voladizo delantero	948				
C	Voladizo trasero	960				1.325
D	Ancho (con/sin retrovisores)	2.508/2.050				
-	Ancho carrozable	2.207				
-	Ancho carrozable máximo	2.350				
E	Ancho vía delantera	1.810				
-	Ancho vía trasera	1.790				
-	Ancho vía trasera ampliada	1.980				
F	Altura total	2.254				
-	Altura carrozable máxima	3.500				

Dimensiones de la cabina plataforma



Los valores de las dimensiones se dan en milímetros.

		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Longitud total	5.293	5.743	6.093	6.328	6.693

		L1	L2	L2S	L3	L4
A	Batalla	3.000	3.450	3.800	4.035	4.035
B	Voladizo delantero	948				
C	Voladizo trasero	1.345				1.710
D	Ancho (con/sin retrovisores)	-/2.100				
-	Ancho carrozable	-				
-	Ancho carrozable máximo	-				
E	Ancho vía delantera	1.810				
-	Ancho vía trasera	1.790				
-	Ancho vía trasera ampliada	1.980				
F	Altura total	2.153				
-	Altura carrozable máxima	-				

Cabina doble



La cabina doble, disponible en las versiones de cabina chasis y plataforma, consta de una banqueta, cinturones de seguridad, un compartimento portaobjetos y ventanillas.

Banqueta trasera

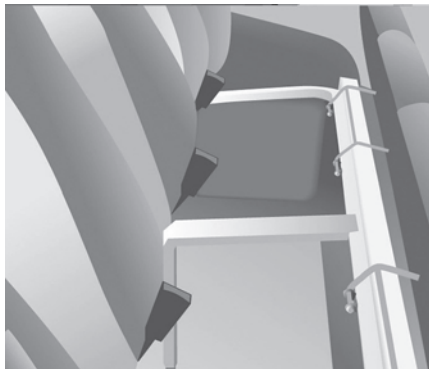


Esta banqueta ergonómica dispone de cuatro plazas.

Asientos para niños

! No instale sillas infantiles, asientos elevadores o capazos en las plazas traseras de la cabina.

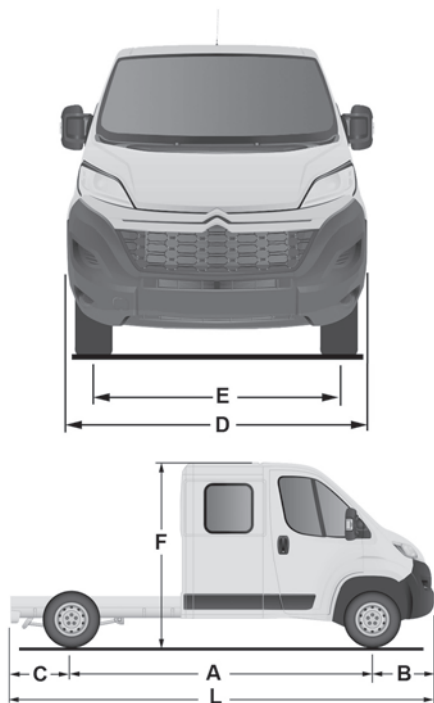
Espacio de almacenamiento



Debajo de la banqueta hay disponible un espacio de almacenamiento.
Bascule el cojín del asiento hacia adelante para acceder a él.

! No bascule el cojín de la banqueta durante el transporte.
No enganche nada a la estructura de fijación de la cabina.
No sobrepase el número de pasajeros indicados en el certificado de matriculación.

Dimensiones de la cabina doble chasis/cabina plataforma doble



Los valores de las dimensiones se dan en milímetros.

		Cabina doble chasis		Cabina doble plataforma		
		L3	L4	L2	L3	L4
L	Longitud total	5.843	6.208	5.738	6.228	6.678
A	Batalla	4.035		3.450	4.035	
B	Voladizo delantero	948		948		
C	Voladizo trasero	860	1.225	1.340	1.245	1.695
D	Ancho (con/sin retrovisores)	2.508/2.050		-/2.100		
-	Ancho carrozable	-		-		
-	Ancho carrozable máximo	-		-		
E	Ancho vía delantera	1.810		1.810		
-	Ancho vía trasera	1.790		1.790		
-	Ancho vía trasera ampliada	1.980		1.980		
F	Altura total	2.254		2.153		
-	Altura carrozable máxima	-		-		

Basculante



La elevación del basculante se proporciona mediante una unidad hidroeléctrica accionada por la batería del vehículo.



La subida o bajada se realiza manteniendo pulsado el botón correspondiente del mando a distancia magnético extraíble ubicado en un soporte en el interior de la cabina.

La elevación del basculante se efectúa mediante el motor de la unidad.

El descenso se acciona mediante una válvula solenoide que abre el retorno de aceite del émbolo.

Un sistema anticaída asegura el descenso del basculante tanto estático como en elevación.

Recomendaciones de seguridad



! No circule con la compuerta trasera bajada.

Asegúrese que no hay personas u obstáculos presentes (en el suelo o en alto) al descargar. No deje el basculante elevado cuando no esté en uso.

Bascule siempre con la parte superior de la compuerta bloqueada.

Respete la carga máxima que figura en la placa de pesos fijada al vehículo.

Compruebe regularmente que la suspensión está en buen estado y que la presión de inflado de los neumáticos es la recomendada. Reparta la carga uniformemente sobre el basculante.

Transporte productos con características similares que se desplacen libremente o sean fáciles de mover.

Nunca circule, incluso despacio, con el basculante elevado.



! No coloque una carga que pese más de 150 kg sobre la compuerta abierta.



Bascule sobre una superficie plana y firme: los terrenos en pendiente o inestables pueden hacer que el centro de gravedad se desplace, algo que puede afectar a la estabilidad del conjunto.

Especificaciones

Equipamiento	Detalles
Basculante	Plataforma del basculante consistente en 2 chapas de acero de gran resistencia, de 2,5 mm de grosor, recubiertas de zinc, unidas mediante soldadura láser central y longitudinal. Basculante del color de la carrocería.
Estructura del basculante	2 largueros principales en acero galvanizado de gran resistencia. 1 travesaño para la cabeza del émbolo en tubo de acero. Travesaños en acero galvanizado de gran resistencia. Unidad con protección anticorrosión mediante la aplicación de un recubrimiento en polvo.
Subchasis	2 largueros en forma de "C" de acero de gran resistencia, 2,5 mm de grosor, fijados internamente con la aleta inferior ensanchada. Montado en la base del vehículo con soportes estampados en acero de gran resistencia. 1 travesaño para la base del émbolo en tubo de acero de soldadura mecánica galvanizado en caliente. 1 travesaño trasero de articulación en acero galvanizado. Topes de soporte en los extremos de los largueros. Perfil lateral antiempotramiento y aletas de soporte en acero galvanizado
Laterales	Laterales en acero de gran resistencia, 15/10 de grosor, perfilados en frío y unidos por soldadura láser continua. Protección anticorrosión garantizada por un tratamiento de recubrimiento en polvo. Tiradores de bloqueo con recubrimiento de zinc reforzado, integrados en el rebaje de los laterales. Compuerta sujeta con dos cadenas fijadas a los laterales izquierdo y derecho. Peso máximo soportado por la compuerta en posición abierta: 150 kg.
Portaescaleras	Rieles en acero galvanizado. Paneles y travesaños en acero lacado y tornillos engarzados.
Unidad electrobomba	12 voltios/2 kW. Temperatura de funcionamiento: -20 a +70 °C.
Émbolo hidráulico	Expansión, vástago de nitrógeno, 3 cuerpos, 107 mm de diámetro. Presión máxima: 20 bares.
Aceite hidráulico	Tipo ISO HV 46 mineral o equivalente.

Dimensiones

Esta adaptación está disponible sólo para cabina simple L2; consulte en la tabla a continuación las especificaciones del basculante.

Basculante (en mm)	
Longitud útil	3.200
Longitud total	3.248
Ancho útil	2.000
Ancho total	2.100
Altura de los laterales	350
Peso de la conversión (en kg)	550

i Para conocer las especificaciones del chasis de cabina L2, consulte el apartado **Dimensiones** de la versión de la plataforma.

Masas y cargas remolcables (kg)

i Para acoplar un enganche de remolque, acuda a un concesionario CITROËN o taller cualificado.

Se puede aumentar el peso del remolque con frenos con reparto carga, siempre que el equivalente de esta carga se quite del vehículo a fin de no superar la MMAC. ¡Advertencia! El remolcado con un vehículo tractor poco cargado

puede afectar negativamente al agarre a la calzada.

La masa en orden de marcha es igual a la tara + el peso del conductor (75 kg) + el peso del depósito lleno al 90 %.



P.V. : 2245 kg

P.T.A.C : 3500 kg

P.T.R.A. : 6000 kg

Long. : 5,693 m

Larg. : 2,1 m

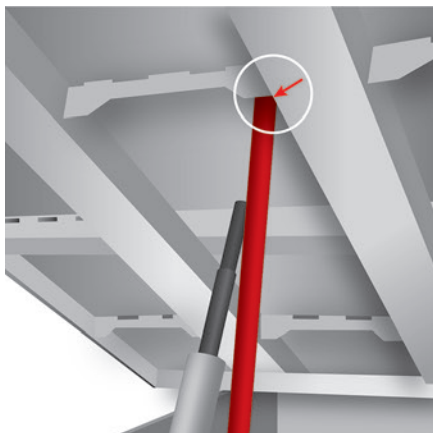
Surf. : 11,955 m²

Antes de arrastrar un remolque, compruebe que:

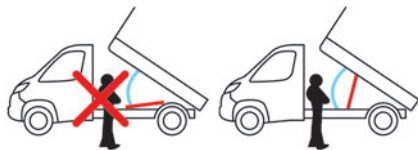
- la fuerza vertical ejercida sobre la bola de remolque no es superior al valor (S) indicado en la placa de pesos del remolque;
- la masa remolcable (MR) es inferior al valor indicado en la placa de pesos del remolque y la masa máxima técnicamente admisible en carga (MMTA) no supera el valor indicado en dicha placa;
- si se trata de un remolque autoportante, la masa máxima autorizada del conjunto (MMAC) no debe superar el valor indicado en la placa de pesos del vehículo.

Sistema hidráulico

Estas precauciones son obligatorias para todas las intervenciones en el circuito hidráulico.



– Para una intervención relacionada con el mantenimiento bajo el volquete, colóquelo en una posición segura sobre la varilla (esta posición se indica mediante una flecha roja bajo el fondo del volquete).



– Nunca intervenga bajo un volquete que no se haya fijado correctamente.
– Corte la alimentación eléctrica del grupo electrohidráulico utilizando el cortacircuitos.

– El vehículo debe estar parado y el motor apagado.

! Por motivos de seguridad, está desaconsejado intervenir bajo el volquete durante las maniobras o durante las operaciones de mantenimiento.

Mantenimiento

Depósito

Compruebe y reponga el nivel con regularidad. Cambie el líquido anualmente. Cambie el líquido si contiene agua.

Compruebe periódicamente el estado del tubo flexible hidráulico y la estanqueidad del sistema hidráulico.

Bomba y motor

No requieren mantenimiento, los rodamientos están engrasados de por vida y los cojinetes de la bomba se lubrican con el aceite bombeado.

Lubricación

Los ejes del volquete y del cilindro no cuentan con engrasadores. Engrase regularmente los pernios y las empuñaduras de sujeción de los adrales laterales, así como los ganchos de fijación del adral trasero.

Falso chasis y volquete

Para una longevidad máxima, es aconsejable que limpie el volquete lavándolo frecuentemente con un chorro de agua.

Realice lo antes posible los retoques de pintura para evitar que se propague el óxido.

! Tras 8 meses de utilización, compruebe el par de apriete de las uniones del chasis con los bajos (siguiendo las recomendaciones del carrocerero).

Limpieza de la corredera de la válvula

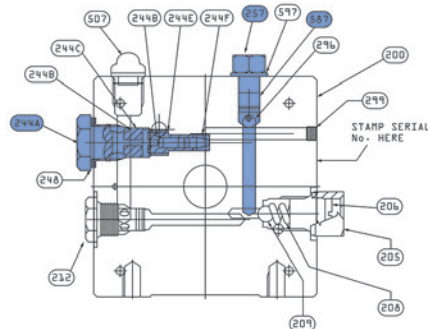
- ▶ Afloje la tapa **244A**, teniendo cuidado de retirar la bola.
- ▶ Con un destornillador ancho, desenrosque el conjunto tornillo ranurado/émbolo.
- ▶ Compruebe el émbolo se desplaza normalmente y retire posibles restos de suciedad. Utilice un imán para retirar cualquier resto metálico.
- ▶ Vuelva a montar el conjunto y asegúrese de que el émbolo se desplaza libremente. Mantenga la bola en la tapa con un poco de grasa para su montaje.
- ▶ Purgue la unidad hidráulica.

Purgado de la unidad hidráulica

- ▶ Desenrosque la tapa hexagonal **257**.
- ▶ Afloje el tornillo interior **587** media vuelta con una llave Allen de 6 mm.

- Haga funcionar la unidad durante unos segundos pulsando el botón de subida. El basculante no sube o lo hace muy despacio. El purgado de la unidad tiene lugar cuando el aceite sale por esta apertura.
- Reapriete el tornillo **587** y vuelva a colocar la tapa **257**. Compruebe que el basculante baja correctamente.

Esquema detallado del grupo electrohidráulico UD2386



Diagnóstico

Fallos eléctricos

Síntomas	Verificación/ comprobación
La unidad hidráulica no funciona.	Arnés de potencia y unidad de relés.
	Arnés de mando (unidad de control).
	Disyuntor.
El émbolo no baja.	No, compruebe la bobina y las conexiones eléctricas de la válvula.
La unidad de control no funciona.	Compruebe las conexiones y los contactos.
El fusible salta durante el descenso	Sustituya la bobina de bajada.

Fallos hidráulicos

Síntomas	Verificación/ comprobación
Unidad muy ruidosa, alzado lento.	Rejilla de succión obstruida o aplastada en el fondo del depósito.
Unidad nueva muy ruidosa, alzado rápido.	Alineación de la bomba, cambie la unidad.
El émbolo baja por sí solo.	Válvula de bajada aplastada o bloqueada.

Síntomas	Verificación/ comprobación
El émbolo no baja.	Sí, compruebe la válvula corredera y purgue. Consulte el apartado "Mantenimiento".
	No, sustituya la electroválvula.
	No, compruebe la alineación del émbolo.
La unidad funciona pero su presión no aumenta.	Válvula corredera obturada si no hay electroválvula en la unidad. Consulte el apartado "Mantenimiento".
	Limitador de presión, reglaje, suciedad.
	Junta de bomba estropeada.
	Acoplamiento motor/bomba.
	Bomba suelta de su soporte.
La unidad hidráulica no funciona.	Electroválvula atascada, sustitúyala o reapriete la tuerca tras la rejilla.

Síntomas	Verificación/ comprobación
Emulsiones en el depósito.	Tubo de retorno mal colocado.
	Nivel de aceite insuficiente.
El aceite retorna por el respiradero del aceite.	Nivel de aceite demasiado alto.
	Demasiada tolerancia de la membrana del respiradero de aceite, sustitúyala. Válido sólo para unidades UD2386.

Sistema de audio



Sistema de audio multimedia - Teléfono Bluetooth®

i El sistema está protegido de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo.

! Por seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo detenido. Con el motor parado, y con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga cuando se activa el modo de economía de energía.

Primeros pasos

	Encender/Apagar, ajustar el volumen.
RADIO	Seleccionar las bandas de frecuencias FM y AM.
MEDIA	Seleccionar la fuente USB o AUX.
PHONE	Acceder a la lista de teléfonos conectados.
	Rotación: desplazarse por la lista o ajustar una emisora de radio.
	Pulsación: confirmar la opción que aparece en pantalla.
INFO	Información sobre la emisora radio o el soporte musical que se está escuchando.
A-B-C	Seleccionar las emisoras de radio memorizadas.
	FM-A, FM-B, FM-C, AM-A, AM-B, AM-C.
MENU	Visualizar el menú y configurar las opciones.
1	Botones de la radio 1 a 6: Seleccionar una emisora de radio memorizada.
	Reproducción aleatoria
	Repetición de la reproducción.
	Silenciar/pausar el sonido.
	Búsqueda automática descendente de frecuencias.

Selección de la pista anterior del USB.

Mantener pulsado: retroceso rápido.

Búsqueda automática ascendente de frecuencias.

Selección de la pista siguiente del USB.

Mantener pulsado: avance rápido.

Abandonar la operación en curso.
Subir un nivel (menú o carpeta).

Mandos en el volante

Activar/desactivar la función pausa de fuentes USB/iPod, Aux y Bluetooth®.

Activar/desactivar la función silencio de la radio.

Activar/desactivar el micrófono durante una llamada.

Alternar arriba o abajo: aumentar o disminuir el volumen de los avisos vocales y fuentes de música, el manos libres y el lector de mensajes de texto.

Activar el reconocimiento de voz.
Pausar un mensaje de voz para iniciar un nuevo comando de voz.

Pausar el reconocimiento de voz.

Aceptar una llamada entrante.
Aceptar una segunda llamada entrante y poner la activa en espera.

Activar el reconocimiento de voz para la función del teléfono.

Pausar un mensaje de voz para emitir otro comando de voz.

Pausar el reconocimiento de voz.



Radio, alternar arriba o abajo: seleccionar la emisora siguiente o anterior.

Radio, alternar arriba o abajo continuamente: escanear frecuencias arriba o abajo hasta soltar el botón.

Multimedia, alternar arriba o abajo: seleccionar el tema siguiente o anterior.

Multimedia, alternar arriba o abajo continuamente: avance rápido o retroceder hasta soltar el botón.



Rechazo de una llamada entrante.

Fin de la llamada en curso.

Radio

Selección de una emisora

i El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.

Este comportamiento es normal en la propagación de las ondas radio y no indica ningún fallo del autorradio.



Pulse el botón **RADIO** para seleccionar la banda de frecuencias FM o AM.



Pulse brevemente una de las teclas para buscar

automáticamente una frecuencia inferior/superior.



Gire el dial para buscar manualmente una frecuencia inferior/superior.



Pulse el mando para visualizar la lista de emisoras que se pueden sintonizar en esa zona.

Gire el mando para elegir una emisora y luego pulse para seleccionarla.

Memorizar una emisora



Pulse el botón **RADIO** para seleccionar la banda de frecuencias FM o AM.



Pulse el botón **A-B-C** para seleccionar uno de los tres niveles de emisoras

memorizadas.



Mantenga pulsado uno de los botones para memorizar la emisora que está escuchando.

El nombre de la emisora aparece en la pantalla y una señal acústica confirma la memorización.



Pulse el botón **INFO** para visualizar la información de la emisora de radio que se está escuchando.

RDS



Si aparece indicado el RDS, permite seguir escuchando una misma emisora mediante el seguimiento automático de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no cubrir todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren la totalidad del territorio, y se sintoniza una emisora regional cuando recepción es deficiente.



Pulse el botón **"MENU"**.



Selecione **"Regional"** y pulse para activar o desactivar el RDS.

Frecuencias alternativas (FA)



Selecione **"Frecuencias alternativas (FA)"** y pulse para activar o desactivar la frecuencia.



Cuando la función **"Regional"** está activada, el sistema puede buscar en todo momento la mejor frecuencia disponible.

Escuchar los mensajes TA



La función TA (Traffic Announcement) da prioridad a los mensajes de alerta TA.

Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte multimedia que se está escuchando se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción del soporte se reanuda en cuanto finaliza la emisión del mensaje.



Pulse el botón **"MENU"**.



Seleccione **"Información de tráfico (TA)"** y pulse para activar o desactivar la recepción de los mensajes de tráfico.

Multimedia

Toma USB



Inserte el dispositivo de memoria USB o conecte el dispositivo mediante un cable adaptado (no incluido) a la toma USB **situada en el espacio de almacenamiento central** específico para la transferencia de datos al sistema.

i Con el fin de preservar el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión.

Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta una memoria USB. Las listas se memorizan: si no se modifican, el tiempo de carga se reducirá.

Toma USB



Esta toma está **emplazada en la consola central** y está destinada

únicamente a la alimentación y a la recarga del dispositivo portátil conectado.

Toma Auxiliar (AUX)



Conecte el dispositivo portátil (p. ej., un reproductor MP3) a la toma de bayoneta auxiliar con un cable de audio (no incluido). Regule primero el volumen en el dispositivo portátil (a un nivel alto). A continuación, regule el volumen del sistema de audio. Los mandos se manejan a través del dispositivo portátil.

Las funciones del dispositivo conectado a la toma "AUX" se controlan directamente desde dicho dispositivo. Por tanto, no se puede cambiar la pista, carpeta o lista de reproducción ni iniciar, finalizar o poner en pausa la reproducción con los mandos del panel de control o los mandos en el volante.

No deje el cable del dispositivo portátil conectado a la toma "AUX" después de desconectarlo, para evitar posibles ruidos de los altavoces.

Información y consejos

El sistema soporta los reproductores portátiles USB Mass Storage, las BlackBerry® o dispositivos Apple® a través de las tomas USB. El cable adaptador no está incluido.

Los demás dispositivos, no reconocidos por el sistema durante la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar con un cable Jack (no incluido).

Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (p. ej.: " " ? . ; ù) para evitar problemas de reproducción o visualización. Utilice solamente llaves USB en formato FAT 32 (File Allocation Table).

i Con el fin de proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

! El sistema no funciona si se conectan dos dispositivos idénticos simultáneamente (dos llaves o dos reproductores Apple®) pero sí es posible conectar una llave y un reproductor Apple®.

i Se recomienda utilizar cables USB oficiales Apple® para garantizar una utilización correcta.

Conexión de reproductores Apple®



Conecte el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no incluido).

La reproducción comienza automáticamente. El control se realiza a través del sistema de audio.

i Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado

(artistas/álbumes/tipos/pistas/listas de reproducción/audiolibros/podcasts). La clasificación predeterminada es por artista. Para cambiar la clasificación utilizada, vuelva al primer nivel del menú y seleccione a continuación la clasificación deseada (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme para recorrer el esquema jerárquico hasta la pista deseada.

! Es posible que la versión del software del sistema de audio no sea compatible con su reproductor Apple®.

Teléfono

Vincular un teléfono Bluetooth®

! Por motivos de seguridad y porque requiere una atención especial por parte del conductor, la operación de vinculación de un teléfono móvil Bluetooth® al kit manos libres del sistema de audio debe efectuarse con el **vehículo parado**.

Active la función Bluetooth® del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).

 Pulse el botón **"Teléfono"**. Si aún no se ha vinculado ningún teléfono móvil con el sistema, se muestra una página especial en la pantalla.

 Seleccione **"Conectar el teléfono"** para iniciar el procedimiento de vinculación y, a continuación, busque el nombre del sistema en el teléfono móvil.

Introduzca con el teclado del teléfono el código PIN que aparece en la pantalla del sistema o confirme el PIN indicado en el teléfono móvil. Durante la vinculación, aparece una página en pantalla que muestra el progreso de la operación.

 Si el procedimiento de vinculación fallara, le recomendamos que desactive y vuelva a activar la función Bluetooth® en el teléfono.

 Una vez finalizado el procedimiento de vinculación, aparece una página en pantalla con el mensaje **"Conexión correcta"**: Confirme para mostrar los menús.

 En particular, el menú del teléfono ofrece acceso a las siguientes funciones: **"Lista de llamadas"**, **"Contactos"**, **"Teclado numérico"**.

Recepción de una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje superpuesto en la pantalla.

 Pulse esta tecla para aceptar la llamada.

 O pulse este botón en los mandos del volante para rechazar la llamada.

Colgar una llamada

 Para rechazar una llamada, pulse este botón en los mandos del volante.

Realización de una llamada

 Seleccione **"Lista de llamadas"** para acceder a las últimas llamadas realizadas.

 Seleccione **"Contactos"** para acceder a la lista de contactos y, a continuación, navegue con la ruedecilla.

 Para marcar un número, use **"Teclado numérico"** en el sistema.

Configuración

Ajustes del sistema

 Pulse el botón **"MENU"**.

 Seleccione **"Ajustes del sistema"** y, a continuación, pulse para ver la lista de ajustes y activar o desactivar las opciones:

- **"Reinicializar los valor predeterminado"**
- **"20 min. de retardo del apagado"**
- **"Límite de volumen al inicio"**

* Si el teléfono es totalmente compatible con el sistema.

– "Automático"

Audio

 Pulse el botón "MENU".

 Seleccione "Audio" y pulse para ver la lista de ajustes y para activar o desactivar las opciones:

- "Agudos"
- "Medios"
- "Graves"
- "Balance"
- "Volumen que depende de la velocidad del vehículo"
- "Loudness"

 Los ajustes de audio son diferentes e independientes para cada fuente de audio.

Comandos de voz

Información - Uso del sistema

 En lugar de tocar la pantalla, es posible utilizar la voz para controlar el sistema.

 Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, siga estas recomendaciones:

- hable en un tono normal,
- antes de hablar, espere a que suene el "bip" (señal acústica),
- el sistema puede reconocer los comandos de voz, independientemente del sexo, del tono y de la inflexión de la persona que hable,
- si es posible, reducir al máximo el nivel de ruidos en el interior del habitáculo;
- antes de utilizar los comandos de voz, pedir a los demás pasajeros que no hablen. Como el sistema reconoce los comandos independientemente de quien hable, cuando varias personas hablan a la vez es posible que el sistema reconozca comandos diferentes o adicionales a los que realmente quiere utilizar,
- para un funcionamiento óptimo, es aconsejable cerrar las lunas y el techo corredizo (en la versiones y mercados en que aplique) para evitar que interfiera cualquier ruido del exterior.

Mandos en el volante



Con este botón se activa el modo de reconocimiento de voz "Teléfono", que permite realizar llamadas, visualizar las llamadas recientes/recibidas/realizadas, ver la agenda, etc.



Con este botón se activa el modo de reconocimiento de voz "Radio/Soportes musicales" que permite sintonizar una emisora de radio específica o una frecuencia AM/FM específica, reproducir una pista o un álbum de la memoria USB/iPod/CD MP3.

 La interacción por voz se puede utilizar en modo abreviado si se pulsan estos mandos durante un mensaje por voz del sistema. Permite utilizar directamente el comando de voz. Por ejemplo, si el sistema está emitiendo un mensaje de ayuda y ya conocemos el comando que debemos dar al sistema, pulsando estos botones, el mensaje de voz se interrumpirá y podremos decir directamente el comando de voz correspondiente (evitando tener que escuchar el mensaje de ayuda completo). Cuando el sistema está a la espera de un comando de voz del usuario, pulsando estos botones se cierra la sesión de control por voz.

 Cada vez que se pulsa un botón, suena un "bip" (señal acústica) y la pantalla muestra una página de sugerencias que solicita al usuario que pronuncie un comando.

Comandos de voz globales



Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página

después de pulsar el botón de reconocimiento de voz o del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Help (ayuda)

Proporciona ayuda general al usuario ofreciendo algunos comandos disponibles.

Cancel (anular)

Cierra la secuencia de voz actual.

Repeat (repetir)

Repite al usuario el último mensaje de voz pronunciado.

Voice tutorial (tutorial de voz)

Proporciona al usuario una descripción detallada sobre la utilización del sistema de voz.

Comandos de voz "Teléfono"



Si hay un teléfono conectado al sistema, los siguientes comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Si no hay ningún teléfono conectado, se emite el mensaje de voz "No hay ningún teléfono conectado. Conecte un teléfono y vuelva a intentarlo" y se cierra la sesión de voz.

i Se puede reemplazar la etiqueta "Teléfono móvil" con una de las 3 etiquetas disponibles: "Casa", "Oficina" u "Otro".

Call* > Juan García

Marca el número de teléfono asociado al contacto Juan García

Call* > Juan García > Mobile phone

Marca el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Juan García

Call number > 0123456789

Llama al número 0123456789

Redial

Llama al número o contacto de la última llamada realizada.

Call back

Llama al número o contacto de la última llamada recibida.

Recent calls*

Muestra la lista completa de las llamadas recientes: realizadas, perdidas o recibidas.

Outgoing calls*

Muestra la lista de llamadas realizadas.

Missed calls*

Muestra la lista de llamadas perdidas.

Incoming calls*

Muestra la lista de llamadas recibidas.

Directory*

Muestra la agenda del teléfono conectado.

Search* > Juan García

Muestra la información del contacto en la agenda con todos los números guardados.

Search* > Juan García > Mobile phone

Muestra el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Juan García

View messages**

Muestra la lista de mensajes de texto recibidos por el teléfono conectado.

i Si el teléfono permite la grabación del "Nombre de pila" (Juan) y del "Apellido" (García) en dos campos separados, realice los siguientes comandos de voz:

- "Call" > "Juan" > "García" o "Call" > "García" > "Juan".
- "Search" > "Juan" > "García" or "Search" > "García" > "Juan".

Comandos de voz "Radio AM/FM"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón de reconocimiento de voz situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema puede descargar los contactos y las últimas llamadas, y si la descarga correspondiente se ha realizado.

** Esta función sólo está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la función de lectura de mensajes de texto.

Tune to > 105,5 > FM

Sintoniza la emisora de radio en la frecuencia 105,5 de la banda FM.

Tune to > 940 > AM

Sintoniza la emisora de radio en la frecuencia 940 de la banda AM.

Tune to* > RNE > FM

Sintoniza la emisora RNE en la radio.

Comandos de voz "Multimedia"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón de reconocimiento de voz situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Listen to track > "Track 1"

Reproduce la pista "Título 1".

Listen to album > "Album 1"

Reproduce las canciones del álbum "Álbum 1".

Listen to artist > "Artist 1"

Reproduce las canciones del artista "Artista 1".

Listen to music style > "Jazz"

Reproduce las canciones del género musical "Jazz".

Listen to playlist > "Playlist 1"

Reproduce las canciones de la lista de reproducción "Lista 1".

Listen to podcast > "Radio 1"

Reproduce el podcast "Radio 1".

Listen to audio book > "Book 1"

Reproduce el audiolibro "Libro 1".

Listen to track number > "5"

Reproduce la pista número "5".

Select > "USB"

Selecciona el soporte de medios USB como fuente de audio activa.

Browse > "Album"

Muestra la lista de álbumes disponibles.

Comandos de voz "Mensajes de texto"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Enviar un mensaje de texto a > 0123456789

Iniciar el procedimiento de voz para enviar un mensaje de texto utilizando el sistema.

Enviar un mensaje de texto a > Juan García > Teléfono móvil

Iniciar el procedimiento de voz para enviar un mensaje de texto utilizando el sistema.

Ver mensaje de texto > Juan García > Teléfono móvil

Visualizar la lista de mensajes de texto descargados por el teléfono.

Comandos de voz "Llamadas manos libres"



Los siguientes comandos están disponibles cuando hay una llamada en curso.

Los comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla durante una llamada después de pulsar el botón del teléfono situado en el volante.

Enviar 0123456789

Los tonos de selección se envían para el 0123456789.

Enviar contraseña de buzón de voz

Los tonos de selección se envían para los números registrados en "Contraseña de buzón de voz".

Altavoces activos

Transfiere la llamada al teléfono o el sistema.

Activar/desactivar micrófono

Activa o desactiva el micrófono del sistema.

* Es posible reemplazar "RNE" por cualquier otro nombre de canal FM que se reciba en la radio. No todas las emisoras de radio proporcionan este servicio.

Sistema de audio y telemático de pantalla táctil



Sistema de audio multimedia - Teléfono Bluetooth® - Navegación GPS

i El sistema está protegido de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo.

! Por seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran

una atención especial con el **vehículo detenido**.

Con el motor parado, y con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga cuando se activa el modo de economía de energía.

Primeros pasos

Utilice los botones disponibles bajo la pantalla táctil para acceder a los menús principales y, una vez dentro del menú, utilice los botones virtuales de la pantalla táctil.

i La pantalla es de tipo "resistivo", por lo que es necesario pulsarla con firmeza, especialmente en las interacciones que requieren arrastrar el dedo por la pantalla (desplazamiento por una lista, desplazamiento del mapa, etc.). Un simple toque no será suficiente. Si presiona con más de un dedo, no se reconoce. La pantalla se puede utilizar con guantes. Esta tecnología permite su uso en cualquier condición de temperatura.

! Para limpiar la pantalla, se recomienda utilizar una gamuza suave no abrasiva (gamuza para gafas) sin añadir ningún producto. No utilizar objetos puntiagudos en la pantalla. No tocar la pantalla con las manos mojadas.

i En caso de temperatura muy elevada, el volumen sonoro puede limitarse con el fin de preservar el sistema. El restablecimiento del estado inicial se efectúa cuando la temperatura del habitáculo disminuye. El sistema también puede ponerse en espera (apagado completo de la pantalla y corte del sonido) durante un tiempo mínimo de 5 minutos.



Pulsación: encender/apagar.

Rotación: ajuste del volumen (cada fuente es independiente).



Apaga o enciende la pantalla.



Activar o desactivar el volumen (silencio/pausa).



Radio, rotación: búsqueda de estaciones de radio.

Medio, rotación: selección del tema anterior o posterior.

Pulsación: confirmar la opción mostrada en pantalla.



Activar, desactivar, configurar determinadas funciones de control del sistema y del vehículo.



Abandonar la operación en curso. Subir un nivel (menú o carpeta).

Glosario

VOLUME

Ajuste del volumen girando.

RADIO

Acceso al menú de la radio.

MEDIA

Acceso al menú multimedia y a las distintas fuentes de música.

NAV

Acceso al menú de navegación.

PHONE

Acceso al menú del teléfono.

MORE

Acceso a la información del vehículo.

BROWSE, TUNE, SCROLL

Gire el botón para:

- Desplazarse por un menú o una lista,
- Seleccionar una emisora de radio.

ENTER

Pulse para confirmar una opción mostrada en pantalla.

Mandos en el volante



Activar o desactivar la función pausa de fuentes USB o iPod y Bluetooth®.

Activar/desactivar la función silencio de la radio.

Activar/desactivar el micrófono durante una llamada.



Alternar arriba o abajo: aumentar o disminuir el volumen de los avisos vocales y fuentes de música, el manos libres y el lector de mensajes de texto.



Activar el reconocimiento de voz.

Pausar un mensaje de voz para iniciar un nuevo comando de voz.

Pausar el reconocimiento de voz.



Aceptar una llamada entrante.

Aceptar una segunda llamada entrante y poner la activa en espera.

Activar el reconocimiento de voz para la función del teléfono.

Pausar un mensaje de voz para emitir otro comando de voz.

Pausar el reconocimiento de voz.



Radio, alternar arriba o abajo: seleccionar la emisora siguiente o anterior.

Radio, alternar arriba o abajo continuamente: escanear frecuencias arriba o abajo hasta soltar el botón.

Multimedia, alternar arriba o abajo: seleccionar el tema siguiente o anterior.

Multimedia, alternar arriba o abajo continuamente: avance rápido o retroceder hasta soltar el botón.

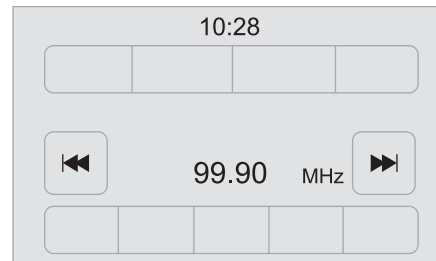


Rechazo de una llamada entrante.

Fin de la llamada en curso.

Menús

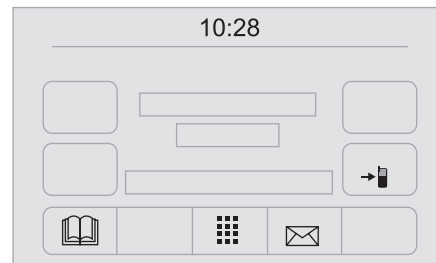
Radio



Seleccionar entre las distintas fuentes de radio.

Activar, desactivar y configurar determinados parámetros de funciones.

Teléfono



Conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth®.

Media



MEDIA Permite seleccionar las diferentes fuentes de música.

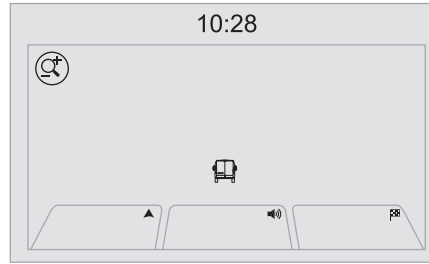
Activar, desactivar y configurar determinados parámetros de funciones.

Información del vehículo



MORE Accede a la temperatura exterior, el reloj, la brújula y el ordenador de a bordo.

Navegación



NAV Permite configurar la navegación y seleccionar un destino.

Ajustes



 Activar, desactiva y configurar determinados sistemas y funciones del vehículo.

Radio

RADIO Pulse "RADIO" para mostrar el menú de radio:

Mantenga pulsados los botones para realiza una búsqueda rápida.

Press Memor. (pulsar memoria)

Mantenga pulsado este botón para memorizar la emisora sintonizada.

Se resalta la emisora sintonizada.

Pulse el botón "All" (todas) para mostrar todas las emisoras de radio guardadas en la banda de frecuencias seleccionada.

Browse (inspeccionar)

- List of stations (lista de emisoras).
- Pulse para seleccionar una emisora.
- Actualizar la lista según la recepción.
- Pulse los botones ▲ o ▼ para desplazarse por las emisoras de radio que se han encontrado.
- Saltar directamente a la letra de la lista deseada.

AM/DAB

- Choose the band (elegir banda).
- Elegir una banda de frecuencias.

Adjustment (ajuste)

- Direct adjustment (ajuste directo).
- El teclado virtual en pantalla permite introducir un único número correspondiente a la emisora.
- Los botones gráficos "más" y "menos" permiten el ajuste preciso de la frecuencia.

Information (información)

- Information (información).

- Mostrar información sobre la emisora sintonizada.

Audio

- **Equalizer (ecualizador).**
- Ajustar los graves, medios y agudos.
- **Balance/Fade (balance/fader).**
- Ajustar el balance a derecha e izquierda de los altavoces delanteros y traseros.
- Pulse el botón en el centro de las flechas para ajustar el balance.
- **Volume/Speed (volumen/velocidad).**
- Seleccionar el parámetro deseado y se resalta la opción.
- **Loudness (sonoridad).**
- Optimizar la calidad del audio a bajo volumen.
- **Automatic radio (radio automática).**
- Establecer el momento del encendido de la radio o recuperar el estado activo cuando la llave de contacto se giró hasta la posición STOP por última vez.
- **Radio switch-off delay (retardo del apagado de la radio).**
- Establecer el parámetro.
- **AUX vol. setting (ajuste del volumen AUX).**
- Establecer los parámetros.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terrestre

Radio digital

! La radio digital ofrece un audio de calidad superior y permite visualizar la información gráfica relativa a la emisora que se está escuchando. Los diferentes "multiplex/conjunto" proponen una lista de emisoras ordenadas alfabéticamente.



Pulse varias veces **"RADIO"** para mostrar Radio DAB.
Seleccione la pestaña **"Navegar"**.



Seleccione una lista entre los filtros propuestos:

"Todos", **"Géneros"**, **"Conjuntos"** y, a continuación, seleccione una radio.



Pulse en el botón **"Actualización"** para actualizar la lista de emisoras "Radio DAB" que se pueden sintonizar.

Seguimiento de emisora DAB/FM

i El "DAB" no cubre el 100 % del territorio. Cuando la calidad de la señal digital es deficiente, la opción **"AF"** (frecuencia

alternativa) permite continuar escuchando la misma emisora, cambiando automáticamente a la radio analógica "FM" correspondiente (en caso de que exista).

i Cuando el sistema cambia a radio analógica, se produce un desajuste de unos segundos, a veces con una variación del volumen. Cuando la calidad de la señal digital vuelve a ser buena, el sistema vuelve automáticamente a "DAB".

! Si la emisora "DAB" sintonizada no está disponible, se produce un corte del sonido cuando la calidad de la señal digital es deficiente y la frecuencia "AF" alternativa aparece tachada.

Multimedia



Pulse **"MEDIA"** para mostrar el menú multimedia:

Mantenga pulsado los botones para avanzar rápidamente o retroceder en la pista seleccionada.

Browse (inspeccionar)

– Inspeccionar las siguientes categorías: en reproducción, artistas, álbumes, tipos, canciones, listas de reproducción, audiolibros, podcasts.

- Inspeccione y seleccione las canciones contenidas en el dispositivo activo.
- Las posibilidades de selección dependen del dispositivo conectado o el tipo de CD insertado.

Source (fuente)

- **CD, AUX, USB.**
- Seleccionar la fuente de audio deseada de entre las disponibles o inserte un dispositivo con este propósito: el sistema automáticamente inicia la reproducción de las fuentes.
- **Bluetooth®.**
- Guardar un dispositivo de audio Bluetooth®.

Information (información)

- **Information (información).**
- Visualizar la información relativa a la pista reproducida.

Random (aleatorio)

Pulse el botón para reproducir las canciones del CD, USB, iPod o Bluetooth® en orden aleatorio.

Repeat (repetir)

Pulse el botón para activar la función.

Audio

- **Equalizer (ecualizador).**
- Ajustar los graves, medios y agudos.
- **Balance/Fade (balance/fader).**
- Ajustar el balance a derecha e izquierda de los altavoces delanteros y traseros.
- Pulse el botón en el centro de las flechas para ajustar el balance.
- **Volume/Speed (volumen/velocidad).**
- Seleccionar el parámetro deseado y se resalta la opción.
- **Loudness (sonoridad).**

- Optimizar la calidad del audio a bajo volumen.
- **Automatic radio (radio automática).**
- Establecer el momento del encendido de la radio o recuperar el estado activo cuando la llave de contacto se giró hasta la posición STOP por última vez.
- **Radio switch-off delay (retardo del apagado de la radio).**
- Establecer el parámetro.
- **AUX vol. setting (ajuste del volumen AUX).**
- Establecer los parámetros.

Toma USB

Inserte el dispositivo de memoria USB o conecte el dispositivo mediante un cable adaptado (no incluido) a la toma USB situada en el espacio de almacenamiento central específico para la transferencia de datos al sistema.



Con el fin de preservar el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión. Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta una memoria USB. Las listas se

memorizan: si no se modifican, el tiempo de carga se reducirá.

Toma USB

Esta toma está **emplazada en la consola central** y está destinada únicamente a la alimentación y a la recarga del dispositivo portátil conectado.

Toma Auxiliar (AUX)

Conecte el dispositivo portátil (p. ej., un reproductor MP3) a la toma de bayoneta auxiliar con un cable de audio (no incluido). Regule primero el volumen en el dispositivo portátil (a un nivel alto). A continuación, regule el volumen del sistema de audio.

Los mandos se manejan a través del dispositivo portátil.

Las funciones del dispositivo conectado a la toma "AUX" se controlan directamente desde dicho dispositivo. Por tanto, no se puede cambiar la pista, carpeta o lista de reproducción ni iniciar, finalizar o poner en pausa la reproducción con los mandos del panel de control o los mandos en el volante. No deje el cable del dispositivo portátil conectado a la toma "AUX" después de desconectarlo, para evitar posibles ruidos de los altavoces.

Seleccionar la fuente

Pulse en "**MEDIA**".



Seleccione la pestaña **"Fuente"** para ver los tipos de fuentes de audio.



Seleccione la fuente.

Utilice los parámetros de reproducción en la pantalla.

Pulse el botón **"Aleat."** y/o **"Repetir"** para activarlos, pulse una segunda vez para desactivarlos.

Información y consejos

El sistema de audio reproduce archivos de audio con formato ".wav", ".wma", ".aac", ".ogg", ".mp3" a una velocidad comprendida entre 32 Kbps y 320 Kbps.

Para los archivos de audio con la extensión ".aac", ".m4a", ".m4b", ".mp4", las frecuencias de muestreo admitidas son de 8 a 96 kHz. Las listas de reproducción compatibles son de los tipos ".m3u" y ".pls".

El sistema no gestiona dispositivos de una capacidad superior a 64 GB.

Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (p. ej.: " " ? . ; ù) para evitar problemas de reproducción o visualización.



El sistema soporta los reproductores portátiles USB Mass Storage, las BlackBerry® o dispositivos Apple® a través de

las tomas USB. El cable adaptador no está incluido.

El dispositivo se controla a través de los mandos del sistema de audio.

Los demás dispositivos, no reconocidos por el sistema durante la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar con un cable Jack (no incluido).

Utilice solamente llaves USB en formato FAT 32 (File Allocation Table).



Con el fin de proteger el sistema, no utilice concentradores USB.



El sistema no funciona si se conectan dos dispositivos idénticos simultáneamente (dos llaves o dos reproductores Apple®) pero sí es posible conectar una llave y un reproductor Apple®.



Se recomienda utilizar cables USB oficiales Apple® para garantizar una utilización correcta.

Streaming de audio por Bluetooth®

El streaming permite escuchar ficheros de música del teléfono a través de los altavoces del vehículo.

Active la función Bluetooth® en el dispositivo.



Pulse **"MEDIA"**.

Si hay una fuente de audio activa, pulse el botón **"Fuente"**.



Seleccione la fuente de audio **"Bluetooth®"** y pulse el botón **"Añadir dispositivo"**.

Si aún no se ha vinculado ningún dispositivo con el sistema, se muestra una página especial en la pantalla.

Seleccione "SI" para iniciar el procedimiento de vinculación y, a continuación, busque el nombre del sistema en el dispositivo.

Seleccione el nombre del sistema en el dispositivo y, cuando se lo solicite el sistema de audio, introduzca el código PIN mostrado en la pantalla del sistema o confirme el PIN que aparece en el dispositivo.

Durante la vinculación, aparece una página en pantalla que muestra el progreso de la operación.

Si el procedimiento de vinculación falla, le recomendamos que desactive y vuelva a activar la función Bluetooth® en el dispositivo.

Una vez finalizado el procedimiento de vinculación, aparece una página en pantalla:

- Si responde "SI" a la pregunta, el dispositivo de audio Bluetooth® se guardará como favorito (el dispositivo tendrá prioridad sobre los demás dispositivos que se vinculen posteriormente).
- Si responde "No", la prioridad se determinará según el orden de la conexión. El último dispositivo conectado tiene la máxima prioridad.

! Algunos dispositivos Bluetooth® no permiten desplazarse por las pistas ni por la información del teléfono con todas las categorías presentes en el sistema.

Conexión de reproductores Apple®



Conecte el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no incluido). La reproducción comienza automáticamente. El control se realiza a través del sistema de audio.

i Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/tipos/pistas/listas de reproducción/audiolibros/podcasts). La clasificación predeterminada es por artista. Para cambiar la clasificación utilizada, vuelva al primer nivel del menú y seleccione a continuación la clasificación deseada (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme para recorrer el esquema jerárquico hasta la pista deseada.

! Es posible que la versión del software del sistema de audio no sea compatible con su reproductor Apple®.

Navegación

NAV

Pulse "**NAV**" y, a continuación, toque el centro o la parte inferior de la pantalla para visualizar los menús de ajustes y navegación:

Ir a...

Seleccione "Ir a" para definir el destino de varias formas y no sólo introduciendo la dirección.

Ver el mapa

Vea el mapa de la ruta para obtener una vista general en el navegador cartográfico.

Planificar una ruta

Use el sistema de navegación para planificar una ruta con antelación seleccionando el punto de partida y el destino.

Servicios

Use la información de tráfico para minimizar el impacto de las retenciones en la ruta.

Ajustes

Cambie la apariencia y el comportamiento del sistema de navegación.

Para acceder a la mayoría de los ajustes del sistema, pulse "Ajustes" en el menú principal.

Ayuda

Acceda a información sobre los servicios de asistencia y otros servicios especializados.

Finalizar

Valide los ajustes.

Límite

Límite de velocidad (si se conoce).

Para ver la diferencia entre la hora de llegada deseada y la hora de llegada estimada.

Cambie entre un mapa 3D y un mapa 2D.

Ir a..., Ver el mapa, Planificar una ruta, Servicios, Ajustes, Ayuda y Finalizar.

Al encender por primera vez el sistema de navegación, se muestran el "Modo de conducción" y la información detallada sobre la posición actual.

Toque el centro de la pantalla para abrir el menú principal.

Detalles

El resumen de la ruta ofrece una vista general de la ruta, la distancia que queda hasta el destino y una estimación de la duración restante del trayecto.

Con los datos RDS-TMC, el resumen de la ruta también muestra la información de tráfico sobre las retenciones en la ruta.

Modificar ruta

El sistema de navegación le ayuda a llegar al destino lo antes posible mostrándole una ruta alternativa más rápida en caso de que la haya.

Finalizar

Valide los ajustes.

Instrucciones

Las instrucciones de navegación para la siguiente parte del trayecto y la distancia hasta la siguiente instrucción. Si la segunda instrucción está a menos de 150 metros de la primera, esta aparecerá inmediatamente en lugar de la distancia.

Toque esta parte de la barra de estado para repetir la última indicación de voz.

Actualización de mapas

- I** Para obtener la actualización de un mapa, proceda como sigue:
- Garantía de actualización del mapa: si hay un nuevo mapa disponible antes de 90 días desde la primera utilización del sistema, puede descargarlo gratuitamente una vez.
 - Actualización del mapa: puede adquirir una nueva versión del mapa cargado en el sistema.

Para instalar la actualización de un mapa en el sistema, siga estos cuatro pasos:

- Prepare el dispositivo USB.
- Instale **TomTom HOME** y cree una cuenta **MyTomTom**.
- Descargue el mapa.
- Instale el nuevo mapa.

! Use un dispositivo USB en lugar de un dispositivo de almacenamiento masivo (teléfono o reproductor multimedia).

I Con el fin de preservar el sistema, no utilice concentradores USB.

Prepare un dispositivo USB.

I La preparación del dispositivo USB debe hacerse con el motor en marcha y el vehículo detenido.

Para actualizar el mapa, debe contar con un dispositivo USB que cumple los requisitos siguientes:

- El dispositivo USB debe estar vacío.
 - El dispositivo USB debe tener 16 GB de espacio disponible.
 - Utilice sólo dispositivos USB con formato FAT32 (tabla de asignación de ficheros).
 - No bloquee el dispositivo USB y compruebe que se pueden guardar ficheros en él.
- Para preparar el dispositivo USB, proceda del siguiente modo:

- Asegúrese de que el mapa que se va a actualizar está activo en el sistema de navegación del vehículo.
- Si el sistema de navegación cuenta con varios mapas y desea actualizar uno que no está activo en ese momento, primero debe activarlo.
- Seleccione **"Cambiar mapa"** en el menú **"Ajustes"** de la aplicación de navegación.
 - Seleccione **"Actualizaciones de navegación"** en el menú **"Ajustes"**.
 - Debe indicar si desea preparar el dispositivo USB para descargar las actualizaciones.
 - Seleccione **"Sí"**.
 - Introduzca el dispositivo USB en la toma USB situada en el espacio de almacenamiento central dedicado a la transferencia de datos.
- El sistema comienza a preparar el dispositivo USB.

- I** – Si el sistema sigue pidiéndole que introduzca un dispositivo USB,

asegúrese de que el dispositivo USB cumple los requisitos anteriores y vuelva a intentarlo.

- Si conecta varios dispositivos USB, el sistema solicitará que retire dispositivos de modo que sólo esté conectado el dispositivo que ha sido preparado.
- Si no hay suficiente espacio en el dispositivo USB, se solicitará que utilice otro dispositivo.
- Si conecta un dispositivo USB que contiene ficheros, el sistema avisa que podrán ser eliminados del dispositivo.

El siguiente mensaje aparece cuando el dispositivo USB está listo:

"Actualizaciones de navegación"
La preparación del dispositivo USB ha finalizado.

Puede extraer el dispositivo USB de forma segura.

- Extraiga el dispositivo USB. Ya puede descargar el nuevo mapa en el dispositivo USB.

Instalación de TomTom HOME

Para instalar "TomTom HOME" y crear una cuenta "MyTomTom", lleve a cabo los siguientes pasos:

- Descargue e instale la aplicación **TomTom HOME** en un ordenador a través del siguiente vínculo:

tomtom.com/getstarted

- Seleccione e descargue **TomTom HOME** y, a continuación, siga las instrucciones en pantalla.

i Para descargar la aplicación en un ordenador, elija una red Wi-Fi segura en lugar de una red 3G/4G.

- Conecte el dispositivo USB al ordenador. "TomTomHome" se inicia automáticamente.
- Seleccione **"Iniciar sesión"** en la esquina superior derecha de "TomTom HOME".
- Seleccione **"Crear una cuenta"** e introduzca la información para crear una cuenta "MyTomTom".

i Para recibir actualizaciones de mapas, debe tener una cuenta "MyTomTom".

Una vez creada la cuenta, debe indicar si desea vincular el sistema a la cuenta. El dispositivo USB preparado representa el sistema.

- Seleccione **"Vincular dispositivo"** y luego **"Cerrar"**.

Ya está listo para descargarse un mapa en el dispositivo USB.

Descarga de un mapa

Conecte el dispositivo USB al ordenador.

Seleccione un mapa para descargar

— Para comprobar que puede descargar un mapa gratuitamente con garantía de actualización del mapa, seleccione **"Herramientas"** y, a continuación **"Actualización garantizada del mapa"** en "TomTom HOME".

— Para adquirir la actualización de un mapa, seleccione **"Comprar mapas"** en "TomTom HOME".

— Si ya ha adquirido una actualización, seleccione **"Actualizar mi dispositivo"** en "TomTom HOME".

Descarga de un mapa

Si hay disponible una actualización de un mapa para su sistema, se incluirá en la lista de actualizaciones disponibles.

i No se incluirá ninguna actualización disponible si su sistema ya cuenta con el mapa más reciente.

- Seleccione el mapa para descargar y, a continuación, seleccione **"Actualizar e instalar"**; el mapa se descargará e instalará en el dispositivo USB.
- Seleccione **"Hecho"** al finalizar el proceso.

Instalación del mapa

i El nuevo mapa debe descargarse con el motor en marcha y el vehículo detenido.

Una vez descargado el mapa en el dispositivo USB, puede instalarlo en el sistema.

- Introduzca el dispositivo USB que contiene el nuevo mapa en la toma USB **situada en el espacio de almacenamiento central** dedicado a transferir datos al sistema.

El sistema detecta la presencia del nuevo mapa en el dispositivo USB. También puede incluir una

actualización de software de navegación si fuese necesaria para el nuevo mapa.

- Debe indicar si desea actualizar el sistema
- Seleccione **"Iniciar"**.

Si el dispositivo USB incluye software nuevo, el sistema comienza actualizando el software de navegación. Una vez actualizado el software, el sistema de reiniciarse.

- Seleccione **"Aceptar"**.

Antes de comenzar la actualización del mapa, el sistema avisa que su instalación puede durar como mínimo 30 minutos.

i No retire el dispositivo USB o apague el sistema hasta que haya finalizado la actualización. No se puede utilizar el sistema hasta que se haya completado la actualización. Reinicie la actualización del sistema si se produce una interrupción.

El siguiente mensaje aparece cuando el mapa está actualizado:

"Actualización finalizada"

Puede extraer el dispositivo USB de forma segura.

- Haga clic en **"Cerrar"**.

El nuevo mapa ya está disponible en el sistema.

Resolución de problemas

Los siguientes problemas pueden tener lugar durante una actualización:

- El mapa del dispositivo USB no es válido. En tal caso, descargue nuevamente el mapa en el dispositivo USB mediante "TomTom HOME".

Es posible que el dispositivo USB deba prepararse nuevamente.

– La versión del mapa en el dispositivo USB es la misma o anterior a la del sistema. En tal caso, descargue nuevamente el mapa en el dispositivo USB mediante "TomTom HOME".

Es posible que el dispositivo USB deba prepararse nuevamente.

Teléfono



Pulse **"PHONE"** para mostrar el menú del teléfono:



– **Mobile phone (teléfono móvil).**

– Mostrar y llamar a los contactos de la lista del teléfono móvil.

– Pulse los botones ▲ o ▼ para desplazarse por los contactos.

– Saltar directamente a la letra de la lista deseada.

– **Recent calls (últimas llamadas)**

– **All calls, In, Out, Missed (todas las llamadas, entrantes, salientes, perdidas).**

– Mostrar y llamar a los contactos en el registro de llamadas recientes.



La memoria del sistema incluye mensajes de texto predefinidos que se pueden enviar en

respuesta a los mensajes recibidos o como nuevos mensajes.

Tras recibir un mensajes de texto (según versión del teléfono), el sistema también permite reenvía el mensaje en cuestión.

Settings (ajustes)

– **Connected tels. Add device, Connected audio (teléfonos conectados, añadir dispositivo, audio conectado).**

– Empareje hasta 10 teléfonos o dispositivos de audio para facilitar y agilizar el acceso y la conexión.



Marque el número de teléfono mediante el teclado virtual en pantalla.

Transf. (transferir)

– **Transf. (transferir)**

– Transferir llamadas desde el sistema al teléfono móvil y viceversa.

– **Mute (silenciar).**

– Desactivar el micrófono de audio del sistema para conversaciones privadas.

Vinculación de un teléfono Bluetooth®



Por motivos de seguridad y porque requiere una atención especial por parte del conductor, la operación de vinculación de un teléfono móvil Bluetooth® al kit manos libres del sistema de audio debe efectuarse con el **vehículo parado**.

Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (configuración del teléfono).



Pulse **"PHONE"**.

Si aún no se ha vinculado ningún teléfono móvil con el sistema, se muestra una página especial en la pantalla.

Seleccione "SI" para iniciar el procedimiento de vinculación y, a continuación, busque el nombre del sistema en el teléfono móvil (en cambio, si selecciona "No", se muestra la página de la pantalla principal del teléfono).

Seleccione el nombre del sistema y, según el teléfono, introduzca con el teclado del teléfono el código PIN que aparece en la pantalla del sistema o confirme el PIN indicado en el teléfono móvil.

Durante la vinculación, aparece una página en pantalla que muestra el progreso de la operación.



En caso de fallo de la vinculación, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el teléfono.



Una vez finalizado el procedimiento de vinculación, aparece una página en pantalla:

– Responda "SI" a la pregunta; el teléfono móvil se registra como favorito (el teléfono móvil tendrá prioridad sobre otros teléfonos móviles que pueden registrarse con posterioridad).

– Si no hay ningún otro dispositivo vinculado, el sistema considera el primer dispositivo asociado como el favorito.

i Para los teléfonos móviles que no están configurados como favoritos, la prioridad se determina según el orden de la conexión. El último dispositivo conectado tendrá la máxima prioridad.

Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth® utilizados. Consulte la guía del usuario del teléfono y al proveedor de servicios para comprobar los servicios a los que puede acceder.

Cuando vuelve a entrar en el vehículo, el último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente en un plazo aproximado de 30 segundos después de dar el contacto (con Bluetooth® activado).

Para cambiar el perfil de conexión automática, seleccione el teléfono en la lista y, a continuación, seleccione los parámetros deseados.

Los perfiles compatibles con el sistema son: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP y MAP.

Reconexión automática

Al dar el contacto, el teléfono que estaba conectado la última vez que se quitó el contacto se reconecta automáticamente, si se activó este modo de conexión durante el procedimiento de vinculación (ver páginas anteriores).

La conexión se confirma mediante la indicación de un mensaje y del nombre de teléfono.

Gestión de los teléfonos vinculados

i Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo periférico así como eliminar una vinculación.



Pulse **"Ajustes"**.

Seleccione **"Teléfono/Bluetooth®"** para seleccionar el teléfono en la lista de dispositivos vinculados.

Seleccione **"Conectado"** o **"Desconectado"**, **"Eliminar dispositivo"** o **"Añadir dispositivo"**, **"Memorizar favoritos"**, **"Textos On"**, **"Descarga"** en la lista de opciones propuestas.

Recepción de una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje superpuesto en la pantalla.



Pulse brevemente esta tecla de los mandos en el volante para descolgar.

o

Pulse el botón **"Responder"** que aparece en pantalla.

Si se están realizando dos llamadas (una activa y la otra en espera), es posible pasar de una a otra pulsando el botón **"Cambio de llamadas"** o unir las dos llamadas en una conferencia pulsando el botón **"Confer."**.

Colgar una llamada



Para rechazar una llamada, pulse este botón en los mandos del volante.

o

Pulse el botón **Ignorar** que aparece en pantalla.

Realización de una llamada

Llamada a un número nuevo



Se desaconseja utilizar el teléfono durante la conducción. Estacione el vehículo en una zona segura o utilice los mandos del volante.



Pulse **"PHONE"**.



Pulse el botón del teclado.

Introduzca el número de teléfono mediante el teclado y pulse la tecla **"Llamada"** para iniciar la llamada.

Llamada a un contacto



Pulse **"PHONE"**.



Pulse el botón **"Contactos"** o el botón **"Llamadas recientes"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta para comenzar la llamada.

Información del vehículo

MORE Pulse **"MORE"** para visualizar los menús de información del vehículo:

Temp. exterior

Muestra la temperatura exterior.

Reloj

Muestra el reloj.

Brújula

Muestra la dirección en la que circula.

Trayecto

– **Info. actual, Trayecto A, Trayecto B.**

Muestra el ordenador de a bordo.

Mantenga pulsado el botón "Trayecto A" o "Trayecto B" para restablecer el trayecto relacionado.

Configuración

 Pulse este botón para visualizar los menús de ajustes:

Display (pantalla)

- **Brightness (luminosidad).**
- Ajustar la luminosidad de la pantalla.
- **Display mode (modo de pantalla).**
- Establecer el modo de pantalla.
- **Language (idioma).**
- Elegir el idioma deseado.
- **Unit of measurement (unidades de medida)**
- Establecer las unidades en pantalla de consumo, distancia y temperatura.
- **Touch screen beep (sonido pantalla táctil).**

– Activar o desactivar la señal acústica emitida al pulsar un botón en pantalla.

– **Display Trip B (mostrar trayecto B).**

– Mostrar el trayecto B en la pantalla del conductor.

Voice commands (comandos de voz)

– **Voice response time (tiempo respuesta de voz).**

– Establecer la longitud de la respuesta del sistema de voz.

– **Display list of commands (mostrar lista de comandos).**

– Mostrar sugerencias con diversas opciones durante la sesión de voz.

Clock and Date (reloj y fecha)

– **Time setting and format (ajuste horario y formato).**

– Ajustar la hora.

– **Display time mode (modo visualización de hora).**

– Activar o desactivar la visualización del reloj digital en la barra de estado.

– **Synchro time (sincronización horaria).**

– Activar o desactivar la visualización automática de la hora.

– **Date setting (ajuste de fecha).**

– Ajustar la fecha.

Safety/Assistance (seguridad/ayuda)

– **Reversing camera (cámara de visión trasera).**

– Mostrar la cámara de visión trasera durante la marcha atrás.

– **Camera delay (retardo de la cámara).**

– Mantener en pantalla la imagen de la cámara de visión trasera durante un máximo de 10 segundos o hasta 18 km/h.

Lighting (alumbrado)

– **Daytime running lamps (luces diurnas).**

– Activar o desactivar el encendido automático de faros al arrancar.

Doors & locking (puertas y bloqueo)

– **Autoclose (bloqueo automático).**

– Activar o desactivar el bloqueo automático de las puertas al desplazarse el vehículo.

Audio

– **Equalizer (ecualizador).**

– Ajustar los graves, medios y agudos.

– **Balance/Fade (balance/fader).**

– Ajustar el balance a derecha e izquierda de los altavoces delanteros y traseros.

– Pulse el botón en el centro de las flechas para ajustar el balance.

– **Volume/Speed (volumen/velocidad).**

– Seleccionar el parámetro deseado y se resalta la opción.

– **Loudness (sonoridad).**

– Optimizar la calidad del audio a bajo volumen.

– **Automatic radio (radio automática).**

– Establecer el momento del encendido de la radio o recuperar el estado activo cuando la llave de contacto se giró hasta la posición STOP por última vez.

– **Radio switch-off delay (retardo del apagado de la radio).**

– Establecer el parámetro.

– **AUX vol. setting (ajuste del volumen AUX).**

- Establecer los parámetros.

Telephone (teléfono)/Bluetooth®

- **Connected tels (teléfonos conectados).**
- Iniciar la conexión Bluetooth® del dispositivo móvil seleccionado.
- Eliminar el dispositivo móvil seleccionado.
- Memorizar el dispositivo móvil seleccionado en favoritos.
- Establecer los parámetros.
- **Add device (añadir dispositivos).**
- Añadir un nuevo dispositivo móvil.
- **Connected audio (audio conectado).**
- Conecta el dispositivo móvil sólo para audio.

Radio setting (reglajes de radio)

- **DAB announcements (avisos DAB).**
- Activar o desactivar los avisos.
- Activar o desactivar las opciones: alarma, aviso de evento, noticias bursátiles, noticias de última hora, información de programa, acontecimientos especiales, información deportiva, información del transporte público, alarma de avisos, noticias del tiempo.

Restore settings (restablecer ajustes)

Restablece los ajustes predeterminados de pantalla, reloj, sonido y radio.

Delete personal data (eliminar datos personales)

Eliminar datos personales, dispositivos Bluetooth® y configuración preestablecida.

Comandos de voz

Información - Uso del sistema

i En lugar de tocar la pantalla, es posible utilizar la voz para controlar el sistema.

! Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, siga estas recomendaciones:

- hable en un tono normal,
 - antes de hablar, espere a que suene el "bip" (señal acústica),
 - el sistema puede reconocer los comandos de voz, independientemente del sexo, del tono y de la inflexión de la persona que hable,
 - si es posible, reducir al máximo el nivel de ruidos en el interior del habitáculo;
 - antes de utilizar los comandos de voz, pedir a los demás pasajeros que no hablen.
- Como el sistema reconoce los comandos independientemente de quien hable, cuando varias personas hablan a la vez es posible que el sistema reconozca comandos diferentes o adicionales a los que realmente quiere utilizar,
- para un funcionamiento óptimo, es aconsejable cerrar las lunas y el techo corredizo (en la versiones y mercados en que aplique) para evitar que interfiera cualquier ruido del exterior.

Mandos en el volante



Con este botón se activa el modo de reconocimiento de voz "Teléfono", que permite realizar llamadas, visualizar las llamadas recientes/recibidas/realizadas, ver la agenda, etc.



Con este botón se activa el modo de reconocimiento de voz "Radio/Soportes musicales" que permite sintonizar una emisora de radio específica o una frecuencia AM/FM específica, reproducir una pista o un álbum de la memoria USB/iPod/CD MP3.

i La interacción por voz se puede utilizar en modo abreviado si se pulsan estos mandos durante un mensaje por voz del sistema. Permite utilizar directamente el comando de voz. Por ejemplo, si el sistema está emitiendo un mensaje de ayuda y ya conocemos el comando que debemos dar al sistema, pulsando estos botones, el mensaje de voz se interrumpirá y podremos decir directamente el comando de voz correspondiente (evitando tener que escuchar el mensaje de ayuda completo). Cuando el sistema está a la espera de un comando de voz del usuario, pulsando estos botones se cierra la sesión de control por voz.

! Cada vez que se pulsa un botón, suena un "bip" (señal acústica) y la pantalla

muestra una página de sugerencias que solicita al usuario que pronuncie un comando.

Comandos de voz globales



Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página

después de pulsar el botón de reconocimiento de voz o del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Help (ayuda)

Proporciona ayuda general al usuario ofreciendo algunos comandos disponibles.

Cancel (anular)

Cierra la secuencia de voz actual.

Repeat (repetir)

Repite al usuario el último mensaje de voz pronunciado.

Voice tutorial (tutorial de voz)

Proporciona al usuario una descripción detallada sobre la utilización del sistema de voz.

Comandos de voz "Teléfono"



Si hay un teléfono conectado al sistema, los siguientes comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal

después de pulsar el botón del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Si no hay ningún teléfono conectado, se emite el mensaje de voz "No hay ningún teléfono conectado. Conecte un teléfono y vuelva a intentarlo" y se cierra la sesión de voz.

i Se puede reemplazar la etiqueta "Teléfono móvil" con una de las 3 etiquetas disponibles: "Casa", "Oficina" u "Otro".

Call* > Juan García

Marca el número de teléfono asociado al contacto Juan García

Call* > Juan García > Mobile phone

Marca el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Juan García

Call number > 0123456789

Llama al número 0123456789

Redial

Llama al número o contacto de la última llamada realizada.

Call back

Llama al número o contacto de la última llamada recibida.

Recent calls*

Muestra la lista completa de las llamadas recientes: realizadas, perdidas o recibidas.

Outgoing calls*

Muestra la lista de llamadas realizadas.

Missed calls*

Muestra la lista de llamadas perdidas.

Incoming calls*

Muestra la lista de llamadas recibidas.

Directory*

Muestra la agenda del teléfono conectado.

Search* > Juan García

Muestra la información del contacto en la agenda con todos los números guardados.

Search* > Juan García > Mobile phone

Muestra el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Juan García

View messages**

Muestra la lista de mensajes de texto recibidos por el teléfono conectado.

i Si el teléfono permite la grabación del "Nombre de pila" (Juan) y del "Apellido" (García) en dos campos separados, realice los siguientes comandos de voz:

- "Call" > "Juan" > "García" o "Call" > "García" > "Juan".
- "Search" > "Juan" > "García" or "Search" > "García" > "Juan".

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema puede descargar los contactos y las últimas llamadas, y si la descarga correspondiente se ha realizado.

** Esta función sólo está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la función de lectura de mensajes de texto.

Comandos de voz "Radio AM/FM/DAB"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón de reconocimiento de voz situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Tune to > 105,5 > FM

Sintoniza la emisora de radio en la frecuencia 105,5 de la banda FM.

Tune to > 940 > AM

Sintoniza la emisora de radio en la frecuencia 940 de la banda AM.

Tune to* > RNE > FM

Sintoniza la emisora RNE en la radio.

Tune to DAB channel > Radio1**

Sintoniza la emisora Radio1 en la radio DAB.

Comandos de voz "Multimedia"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón de reconocimiento de voz situado en el volante,

siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Listen to track > "Track 1"

Reproduce la pista "Título 1".

Listen to album > "Album 1"

Reproduce las canciones del álbum "Álbum 1".

Listen to artist > "Artist 1"

Reproduce las canciones del artista "Artista 1".

Listen to music style > "Jazz"

Reproduce las canciones del género musical "Jazz".

Listen to playlist > "Playlist 1"

Reproduce las canciones de la lista de reproducción "Lista 1".

Listen to podcast > "Radio 1"

Reproduce el podcast "Radio 1".

Listen to audio book > "Book 1"

Reproduce el audiolibro "Libro 1".

Listen to track number > "5"

Reproduce la pista número "5".

Select > "USB"

Selecciona el soporte de medios USB como fuente de audio activa.

Browse > "Album"

Muestra la lista de álbumes disponibles.

Comandos de voz "Navegación"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón de reconocimiento de voz o del teléfono situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Ir a casa

Muestra la ruta a casa.

Modo 2D

Cambia al modo 2D.

Modo 3D

Cambia al modo 3D.

Eliminar ruta

Elimina la ruta mostrada.

Añadir un favorito

Muestra la página en pantalla de favoritos.

Repetir instrucción

Repite el último mensaje de voz pronunciado.

Comandos de voz "Mensajes de texto"



Los siguientes comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón del teléfono

* Es posible reemplazar "RNE" por cualquier otro nombre de canal FM que se reciba en la radio. No todas las emisoras de radio proporcionan este servicio.

** Es posible reemplazar "Radio1" por cualquier otro nombre de canal DAB que se reciba en la radio. No todos los canales DAB proporcionan este servicio.

situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Enviar un mensaje de texto a > 0123456789

Iniciar el procedimiento de voz para enviar un mensaje de texto utilizando el sistema.

Enviar un mensaje de texto a > Juan García > Teléfono móvil

Iniciar el procedimiento de voz para enviar un mensaje de texto utilizando el sistema.

Ver mensaje de texto > Juan García > Teléfono móvil

Visualizar la lista de mensajes de texto descargados por el teléfono.

Comandos de voz

"Llamadas manos libres"



Los siguientes comandos están disponibles cuando hay una llamada en curso.

Los comandos se pueden ejecutar desde cualquier pantalla durante una llamada después de pulsar el botón del teléfono situado en el volante.

Enviar 0123456789

Los tonos de selección se envían para el 0123456789.

Enviar contraseña de buzón de voz

Los tonos de selección se envían para los números registrados en "Contraseña de buzón de voz".

Altavoces activos

Transfiere la llamada al teléfono o el sistema.

Activar/desactivar micrófono

Activa o desactiva el micrófono del sistema.

Sistema ALPINE® X902D



Sistema de audio multimedia - Teléfono Bluetooth® - Navegación GPS

! Por seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el **vehículo detenido**.

Con el motor parado, y con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga cuando se activa el modo de economía de energía.

i Para obtener más información, consulte la guía del usuario ALPINE en: <https://www.alpine-europe.com>

Primeros pasos

Utilice los botones situados debajo de la pantalla táctil para acceder a los menús principales y, a continuación, pulse los botones virtuales en la pantalla táctil.

Mando táctil: pulse suavemente un botón o un listado de la pantalla táctil con las yemas de los dedos para evitar dañar la pantalla.

Deslizar: mueva el dedo suavemente deslizándolo sobre la pantalla.

Arrastrar y soltar: toque un elemento de la pantalla, desplácelo con el dedo hasta la ubicación elegida y levante el dedo.

No es posible ampliar o reducir la pantalla separando o juntando dos dedos sobre la pantalla.

! Para limpiar la pantalla, utilice una gamuza suave no abrasiva (gamuza para gafas, por ejemplo) sin añadir ningún producto.
No utilice objetos puntiagudos sobre la pantalla.
No toque la pantalla con las manos mojadas.

MENU Acceso a la pantalla de menú.
Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para apagar el sistema.

 Mostrar la pantalla de mapas de navegación.

Presione este botón de nuevo para ir a la pantalla de mapas de navegación.

Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para acceder a la pantalla de la ruta de vuelta a casa (si la dirección de casa aún no se ha definido, se muestra una pantalla para hacerlo).

 Disminución del volumen.

 Aumento del volumen.

 Ver la pantalla de menú del teléfono.
Al recibir una llamada, pulse el botón para iniciar la conversación.

 Comandos de voz del teléfono a través del sistema.

 Radio: búsqueda automática de emisoras paso a paso hacia delante o hacia atrás.
Multimedia: selección de la pista anterior/siguiente.

 Mostrar la pantalla audiovisual.
Si ya se está mostrando la pantalla audiovisual, este botón se emplea para cambiar la fuente.

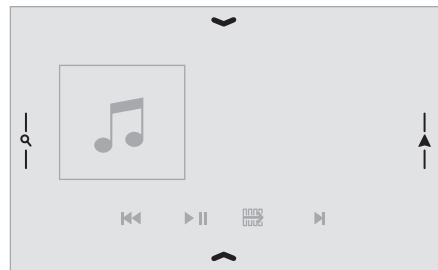
Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para volver a la pantalla de favoritos.

 Activa o desactiva el modo en silencio.

Menús

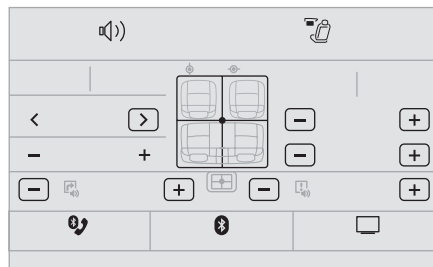
Cambio de la pantalla de fuentes de audio a una pantalla específica

Pantalla de fuentes de audio



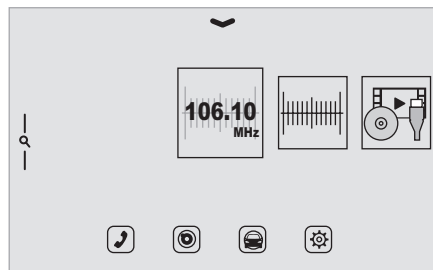
Para cambiar de la pantalla de fuentes de audio a una pantalla específica, toque uno de los iconos en las 4 esquinas de la pantalla o deslice la pantalla.

Pantalla de configuración de accesos directos



Deslice hacia abajo para hacer ajustes de audio o del sistema.

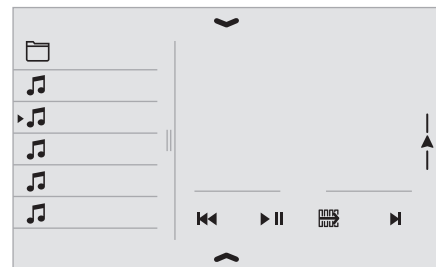
Pantalla de menú



Deslice hacia arriba para hacer ajustes en la pantalla de menú.

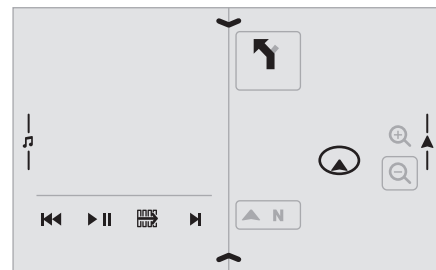
La pantalla también aparece pulsando el botón de menú.

Botón de memoria o pantalla del modo de búsqueda rápida



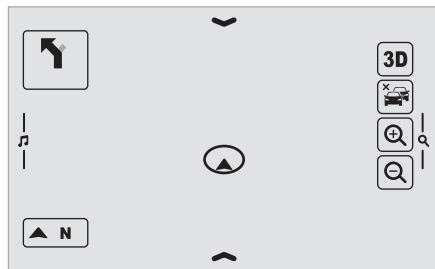
Deslice hacia la derecha. El modo de búsqueda varía según la fuente de audio.

Pantalla doble



La pantalla doble muestra la pantalla de navegación y la audiovisual al mismo tiempo. Pulse el icono izquierdo y el derecho.

Pantalla completa de navegación



Deslice la pantalla a la izquierda para pasar a la pantalla de menú completa de navegación.

La pantalla también aparece pulsando el botón de navegación.

Registro de los datos de eventos

El vehículo cuenta con unidades de control electrónicas instaladas. Estas unidades de control procesan los datos que reciben, por ejemplo, de los sensores del vehículo o los datos que ellas mismas generan o que intercambian entre sí. Algunas de estas unidades de control son necesarias para el correcto funcionamiento del vehículo, otras contribuyen a la conducción (ayudas a la conducción y las maniobras), mientras que otras proporcionan funciones de confort o información y entretenimiento.

A continuación se ofrece información general sobre el procesamiento de los datos en el vehículo.

Encontrará información adicional sobre los datos específicos descargados, almacenados o transmitidos a terceros y para qué se usan en el vehículo con las palabras claves "Protección de datos". Esta información está relacionada directamente con las referencias sobre las funciones en cuestión que se encuentran en la guía de utilización del vehículo correspondiente o en los términos generales y las condiciones de comercialización.

Esta información también está disponible en línea.

Datos de funcionamiento del vehículo

Las unidades de control procesan los datos utilizados para el funcionamiento del vehículo. Estos datos incluyen, por ejemplo:

- Información sobre el estado del vehículo (por ejemplo, velocidad, tiempo de viaje, aceleración lateral, velocidad de rotación de las ruedas o visualización de cinturones de seguridad abrochados).
- Condiciones ambientales (por ejemplo, temperatura, sensor de lluvia o sensor de distancia).

Normalmente, estos datos son temporales, no se almacenan más tiempo de lo que dura un ciclo operativo y sólo se usan a bordo del propio vehículo. Las unidades de control suelen registrar estos datos (incluida la llave del vehículo). Esta función permite el almacenamiento temporal o permanente de información sobre el estado del vehículo, las limitaciones de los componentes, los requisitos de mantenimiento, eventos y errores técnicos. Según el nivel de equipamiento del vehículo, los datos almacenados son los siguientes:

- Estado de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, nivel de llenado, presiones de los neumáticos o estado de carga de la batería).
- Anomalías y fallos de funcionamiento de los componentes importantes del sistema (por ejemplo, luces o frenos).

– Reacciones del sistema en situaciones de conducción particulares (por ejemplo, despliegue de un airbag, activación de los sistema de frenado o control de estabilidad).

– Información sobre los eventos que han dañado el vehículo.

– En el caso de vehículos eléctricos e híbridos enchufables, el nivel de carga de la batería de tracción y la autonomía estimada.

En circunstancias específicas (por ejemplo, si el vehículo ha detectado un fallo de funcionamiento), puede que sea necesario registrar los datos que, de otra forma, no se memorizarían.

Para operaciones de mantenimiento del vehículo (por ejemplo, reparaciones o revisiones), los datos de funcionamiento memorizados se pueden leer junto con el número de identificación del vehículo para utilizarlos si es necesario. El personal de mantenimiento (por ejemplo, mecánicos o fabricantes) o terceros (por ejemplo, el servicio de asistencia en carretera) pueden leer los datos del vehículo. Esto también se aplica a los trabajos realizados bajo garantía y conforme a las medidas de control de calidad.

Estos datos suelen leerse a través del puerto OBD (diagnóstico a bordo) instalado por ley en el vehículo. Se utiliza para informar sobre el estado técnico del vehículo y de sus componentes, y facilita el diagnóstico de los fallos de funcionamiento, de conformidad con las obligaciones de garantía y para mejorar la

calidad. Estos datos, en particular la información relativa a esfuerzos de los componentes, los eventos técnicos, los errores del operador y otros fallos de funcionamiento, se envían al fabricante, si es necesario, junto con el número de identificación del vehículo. La responsabilidad del fabricante también puede verse implicada, por lo que también puede utilizar los datos de funcionamiento del vehículo obtenidos para la retirada de productos. Estos datos también se pueden utilizar para verificar la garantía del cliente y cualquier reclamación realizada bajo garantía.

Una empresa de servicios posventa puede restablecer cualquier fallo de funcionamiento memorizado en el vehículo durante la revisión o reparación del mismo o bajo petición.

Funciones de confort y de información y entretenimiento

Los ajustes de confort y los ajustes personalizados se pueden memorizar en el vehículo y modificarse o reiniciarse en cualquier momento.

Según el nivel de equipamiento del vehículo, pueden incluir lo siguiente:

- Ajustes de la posición del asiento y el volante.
- Ajustes del chasis y el aire acondicionado.
- Ajustes personalizados, como la iluminación interior.

Puede introducir sus propios datos en las funciones del sistema de audio y telemático del vehículo como parte de las funcionalidades seleccionadas.

Según el nivel de equipamiento del vehículo, pueden incluir lo siguiente:

- Datos multimedia, como música, vídeos o fotos, que leerá un sistema multimedia integrado.
- Datos de la libreta de direcciones que se usarán con un sistema manos libres integrado o con un sistema de navegación integrado.
- Destinos introducidos.
- Datos sobre el uso de los servicios en línea.

Estos datos de las funciones de confort y de información y entretenimiento se pueden almacenar localmente en el vehículo o en un dispositivo conectado al vehículo (por ejemplo, un teléfono, una memoria USB o un reproductor MP3). Puede eliminar en cualquier momento los datos que haya introducido.

Estos datos también se pueden transmitir fuera del vehículo a petición, en particular si se usan servicios en línea de acuerdo con los ajustes seleccionados.

Integración del teléfono (por ejemplo, Android Auto® o Apple® CarPlay®)

Si el vehículo cuenta con el equipamiento apropiado, puede conectar el teléfono u otro dispositivo móvil al vehículo para interactuar

con ellos mediante los mandos integrados en el vehículo. Las imágenes y el sonido del teléfono se pueden transmitir a través del sistema de audio y telemático. Se envía información específica simultáneamente al teléfono.

Según el tipo de integración, esto engloba datos como la ubicación, el modo día/noche y otra información general sobre el vehículo. Para obtener más información, consulte las instrucciones del usuario del vehículo o del sistema de audio y telemático.

La integración de un teléfono le permite usar sus aplicaciones, como una aplicación de navegación o un reproductor de música. No se permite ninguna otra integración entre el teléfono y el vehículo, en particular el acceso activo a los datos del vehículo. El proveedor de la aplicación utilizada determina cómo se procesarán los datos posteriormente. La posibilidad de cambiar la configuración depende de la aplicación en cuestión y del sistema operativo instalado en el teléfono.

Servicios en línea

Si el vehículo está conectado a una red inalámbrica, los datos se pueden intercambiar entre el vehículo y otros sistemas. La conexión a una red inalámbrica es posible por medio de un transmisor situado en el vehículo o de un dispositivo móvil que haya proporcionado (por ejemplo, un teléfono). Los servicios en línea se pueden utilizar a través de esta conexión inalámbrica. Se incluyen las aplicaciones (apps)

y los servicios en línea que le proporcionen el fabricante u otros proveedores.

Servicios exclusivos

En el caso de los servicios en línea del fabricante, este describe las funciones correspondientes en un medio adecuado (por ejemplo, una guía de utilización o su sitio web) y proporciona la información relativa a la protección de datos. Los datos personales se pueden utilizar para los servicios en línea. El intercambio de datos para este propósito se realiza a través de una conexión segura utilizando, por ejemplo, los sistemas informáticos dedicados del fabricante. La recopilación, el procesamiento y el uso de los datos personales con fines de desarrollo de los servicios se realizan exclusivamente conforme a una autorización legal, por ejemplo, en el caso de un sistema de llamadas de emergencia o un acuerdo contractual legales o de otro modo en virtud de un acuerdo de consentimiento. Puede activar o desactivar los servicios y las funciones (algunos pueden generar cargos) y, en algunos casos, la conexión completa del vehículo a la red inalámbrica. No se incluyen las funciones y los servicios obligatorios, como el sistema de llamadas de emergencia o de asistencia.

Servicios de terceros

Si utiliza servicios en línea prestados por otros proveedores (terceros), dichos servicios están

sujetos a la responsabilidad, la protección de datos, y los términos y condiciones de uso del proveedor del que se trate. El fabricante no suele tener ninguna influencia en el contenido intercambiado en este caso.

Por tanto, asegúrese de que conoce la naturaleza, el alcance y el propósito de la recopilación y el uso de los datos personales en los servicios de terceros prestados por el proveedor de servicios del que se trate.

A

ABS	59
Accesorios	58
Aceite motor	117, 119
Acondicionamientos	44–47
Acondicionamientos delanteros	44–48
Acondicionamientos interiores	44–48
Active Safety Brake	97–100
AdBlue®	122
Adhesivos de personalización	125
AFU	59
Airbags	66, 68
Airbags cortinas	66
Airbags frontales	65–66
Airbags laterales	66
Aire acondicionado	36
Aire acondicionado adicional	41
Aire acondicionado automático	38
Aire acondicionado manual	37
Aireadores	36
Ajuste del ángulo del asiento	31
Alarma	29
Alerta de franqueo involuntario de línea (AFIL)	93–94
Alerta Riesgo Colisión	97–99
Alfombrilla	87
Alta tensión	104
Antiarranque electrónico	76
Antibloqueo de las ruedas (ABS)	59
Antipatinado de las ruedas (ASR)	59–61
Apertura del capó motor	114
Arranque de un motor Diesel	104
Asientos para niños	64, 67–68
Asientos térmicos	32
Asientos traseros	68
Asistencia a la frenada de urgencia	59, 99
ASR	59
Autonomía AdBlue®	15, 119
Aviso acústico para peatones (eléctrico)	59, 75
Ayuda a la bajada	62
Ayuda para arrancar en una pendiente	83–84
Ayudas a la conducción (recomendaciones)	86
Ayudas a las maniobras (recomendaciones)	86

B

Bandeja de techo	44–48
Bandeja escritorio	44–47
Barrido automático de los limpiaparabrisas	56
Batería	78
Batería de 12 V	119, 138
Batería de accesorios	138–139
Batería de tracción (eléctrico)	104–105, 146
Bidón AdBlue®	123
BlueHDi	15, 119
Bluetooth (kit manos libres)	175, 188–189
Bluetooth (teléfono)	175, 188–189
Bocina	59

C

Cable audio	174, 183
Cable de carga (eléctrico)	106
Cable Jack	174, 183
Cadenas para nieve	111
Caja de cambios manual	81, 83, 120
Caja de control	106
Calefacción	36–37
Calefacción adicional	41
Cámara de ayuda a la conducción (alertas)	87
Cámara de infrarrojos	87
Cámara de marcha atrás	87
Cambio al modo rueda libre	142
Cambio de una lámpara	133–134
Cambio de un fusible	138
Capacidad del depósito de carburante	103
Capó motor	114
Características técnicas	145–146
Carburante	6, 104
Carburante (depósito)	103
Carga de la batería de tracción (eléctrica)	104, 108–110
Carga doméstica (eléctrico)	109–110
Cargas remolcables	144
Carga superrápida (eléctrico)	109–110, 146
Carrocería	125
CCS (Combined Charging System)	109
CD	183
CD MP3	183
CDS	59

Cinturones de seguridad	62–64
Cinturones de seguridad traseros	64
Claxon	59
Climatización	41
Combinado	87
Conducción	74–76
Conducción económica	6
Conector de carga (eléctrico)	106, 108–110
Configuración del vehículo	16, 21
Consejos de conducción	6, 74–76
Consejos de mantenimiento	105, 124
Consola central	4
Consumo de aceite	117
Consumo de carburante	6
Contador	87
Control de Tracción Inteligente	61
Control dinámico de estabilidad (CDS)	59–60
Control dinámico de estabilidad (ESP)	60
Controles	119–121

D

DAB (Digital Audio Broadcasting) -	
Radio digital	182
Depósito de AdBlue®	123
Depósito de carburante	103
Detección de subinflado	84–85
Dimensiones	150
Discos de frenos	121

E

Eco-conducción (consejos)	6
Elevalunas	30
Elevalunas eléctricos	30
Emisora de radio	173, 181
Encendedor de cigarrillos	50
Enganche con rótula desmontable	112–114
ESP/ASR	60
Estación de unidad de carga superrápida pública	106

F

Faros antiniebla delanteros	53
Filtro de aceite	120
Filtro de aire	119
Filtro de gasoil	121
Filtro de partículas	120
Filtro habitáculo	36, 120
Frenada automática de emergencia	97–100
Freno de estacionamiento	79, 121
Frenos	120–121
Fusibles	138

G

Gato	174, 183
Guantera	44–47

I

Indicador de mantenimiento	13–14
Indicador de nivel de aceite motor	13–14
Indicador de potencia (eléctrico)	7
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración	14
Indicadores de dirección (intermitentes)	53
Indicador nivel de carburante	103
Inflado de los neumáticos	121
Información del tráfico en autopista (TA)	173
Información del vehículo	190, 198
Intermitentes	53

K

Kit manos libres	175, 188–189
------------------------	--------------

L

Lámparas (sustitución)	133–134
Lámparas (sustitución, referencia)	134
Lavado	87
Lavado (consejos)	105, 124–125
Lector USB	174, 182–183
Limitador de velocidad	89–90
Limpiaparabrisas	56
Limpeza (consejos)	105, 124–125
Líquido de dirección asistida	117–119
Líquido de frenos	117–119

Líquido de lavaparabrisas	117, 119
Líquido de refrigeración	117–119
Llave con telemando	76
Llenado del depósito de carburante	103
Luces antiniebla traseras	53
Luces de carretera	53
Luces de cruce	53
Luces de emergencia	58
Luces de posición	53
Luces de techo	50
Luces diurnas de LED	53
Luces indicadores de dirección	53
Lumbar	31
Luminosidad	8
Luz de techo delantera	44–48
Luz de techo trasera	50

M

Mando del autorradio en el volante	172, 180
Mando del limpiaparabrisas	56
Mando de los asientos térmicos	32
Mando de luces	53
Mantenimiento (consejos)	105, 124
Mantenimiento corriente	87, 119
Mantenimiento de la carrocería	125
Masas	144
Medio ambiente	6, 75
Menú	16, 181–182, 185, 188, 190
Menú de la pantalla	181–182, 185, 188, 190
Menús (audio)	181–182

Motor Diesel	104, 116, 145
Motor eléctrico	116, 146
Motorización	
eléctrica	5, 7, 8, 104, 112, 116, 139, 142, 146
Motorizaciones	144–145

N

Neumáticos	121
Neutralización del airbag pasajero	65, 68
Niños	64
Nivel de aceite	117
Nivel de AdBlue®	119
Nivel del líquido de dirección asistida	118
Nivel del líquido de frenos	118
Nivel del líquido del circuito de calefacción	118
Nivel del líquido de refrigeración	14, 118
Niveles	117, 119
Niveles y revisiones	116, 118

O

Ordenador de a bordo	22
Órdenes vocales	176–178, 191–194

P

Panel de instrumentos	4
-----------------------------	---

Pantalla color	181
Pantalla del combinado	8, 81
Pantalla táctil	179, 195
Parametrage de los equipos	16, 21
Pastillas de frenos	120–121
Pegatinas de personalización	125
Pintura	125
Presión de inflado de los neumáticos	121
Pretensión pirotécnica (cinturones de seguridad)	64
Programa electrónico de estabilidad (ESC) ..	59
Protección para niños	65, 67–68
Puertas delanteras	27
Puesta a cero del indicador de mantenimiento	13–14
Puesta a nivel de AdBlue®	123
Puesto de conducción	4

R

Radar (alertas)	86
Radio	173, 181, 183
Radio digital - DAB (Digital Audio Broadcasting)	182
Ráfaga de luces	53
Recarga de la batería de tracción (eléctrico)	104, 108–110
Reconocimiento de límite de velocidad	88–89
REF	59
Regeneración filtro de partículas	120

Registro de datos del vehículo y privacidad	198
Reglaje de la fecha	22
Reglaje de la hora	22
Reglaje del volante	34
Reglaje en altura de los cinturones de seguridad	63
Regulador de velocidad	91–93
Remolcado	141
Remolcado de un vehículo	141
Reostato de luces	8
Repartidor electrónico de frenada (REF)	59
Reposabrazos delantero	32
Reposacabezas delanteros	31
Repotaje AdBlue®	119, 123
Reserva de carburante	103
Retrovisores exteriores	35, 96
Retrovisor interior	8
Revisar los niveles	116–119
Revisiones	13–14, 119
Revisiones corrientes	119–121
Rótula desmontable sin herramientas	112–114
Rueda de repuesto	121, 127–128, 130–131, 133

S

SCR (Reducción Catalítica Selectiva)	122
Seguridad para niños	65, 67–68
Selector de marchas (eléctrico)	80

Señal de emergencia	58
Sensor de calor	36
Sensores (alertas)	87
Sistema anticontaminación SCR	122
Sistema audio	172
Sistema audio-telemática táctil	179, 195
Sistema de carga (eléctrico)	5, 7, 104
Sonido de alerta de vehículo silencioso (eléctrico)	59, 75
Stop & Start	37, 44, 56, 63, 81–83, 114, 119, 141
Streaming audio Bluetooth	183–184
Subcapó motor	116
Subinflado (detección)	84–85
Sustituir el filtro de aceite	120
Sustituir el filtro de aire	119
Sustituir el filtro habitáculo	120
Sustituir una lámpara	133–134
Sustituir un fusible	138

T

Tablas de las motorizaciones	145–146
Tapa de carburante	103
Teléfono	175, 188–189
Telemando	24
Temperatura del líquido de refrigeración	14
Testigo de alerta	9
Testigo de cinturones	63–64
Testigos	9
Testigos luminosos	9

Tipos de lámparas	134
Toma auxiliar	174, 183
Toma de corriente (red doméstica)	106
Toma Jack	174, 183
Tomas auxiliares	44–47
Toma USB	174, 182–183
Trampilla de carga (eléctrico)	106, 108–110

U

Unidad de carga rápida (Wallbox)	106
USB	174, 182–183
Útiles	127–128, 130–131, 133
Utillaje de a bordo	127–128, 130–131, 133

V

Vaciado	117
Varilla nivel de aceite	117
Ventilación	36–37
Vigilancia de los ángulos muertos	96

W

Wallbox (eléctrico)	106
---------------------------	-----

Automobiles CITROËN certifica, conforme a las disposiciones de la legislación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos al final de su vida útil, que cumple los objetivos establecidos en dicha legislación y que se utilizan materiales reciclados en la fabricación de los productos que comercializa.

Queda estrictamente prohibido reproducir y traducir este documento, ya sea total o parcialmente, sin la autorización previa por escrito de Automóviles CITROËN.

4DCONCEPT
Groupe MAURY Imprimeur



 **IMPRIM'VERT®**

Impreso en la UE
07-21

Automobiles CITROËN

Siège social : 2-10, boulevard de l'Europe - 78300 POISSY

www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. VERSAILLES : 642 050 199

ES. 21JPR.0050

